



గురుజోతు భవనము

3

మహాకవి తెలుగు

(భారత సాహిత్యము)

ప్రథమ

గురుజోతు భవనము

ప్రచురించుట

ప్రచురించుట

విశాఖపట్నం (ప్రచురించుట)  
విశాఖపట్నం (ప్రచురించుట): విశాఖపట్నం



# మ హా కవి డైరీలు

( ఆంగ్లము నకు తెలుగు )

రచన :

గు ర జా డ అప్పారావు

సంకలితము :

అవసరాల సూర్యారావు

విశాలాంధ పచురణాలయం ,





## ముందుమాట



‘డ్యూరీయం’ అనే లాటిను శబ్దమునుండి పుట్టిన ఆంగ్ల పదము ‘డైరీ’. దీనిని తెలుగున మనం ఆంగ్ల సమముగ వ్యవహరించుకుంటున్నాము. ఒక వ్యక్తి ‘దినచర్యను’ తెలిపేవి ‘డైరీలు’. తొలుత యివి వాతావరణాది పరిస్థితులను తెలిపే భోగటాలుగా వుంటూ, రానురాను ప్రస్తుతాథములో రూఢి అయినవి.

ప్రతిరోజూ తాముచూసే, వినే సంఘటనలను, లోనయే అనుభవాలను, మరుగున పడనీయక, లిఖితరూపమున కొందరు వ్యక్తులు వాటినివెలయిస్తూవుంటారు. ఐతే వీటిని దిన దినమూ వ్రాసితీరాలనే నియమమాత్రం లేదు. ఏమీ అంటే, ఎంతటి మహాపురుషుని జీవితంలోనైనా కొన్నిరోజులు, లేదా నెలలు పేర్కొన తగిన ఎట్టి సంఘటనలు సంభవించకపోవచ్చును. కాని ఏవేళ జరిగిన సంఘటనలను ఆ వేళే పేర్కొవడమనేది, డైరీల రచనకు ఒక సామాన్యసూత్రం.

లేఖన సాధనములు వచ్చిన తరువాత, ఏదో వొక రూపంలో, యివి వ్యవహారముగో వెలసినవని చెప్పవచ్చును. పదిహేడవ శతాబ్దిలో యూరపులోనూ, ముఖ్యంగా యింగ్లండు లోనూ యివి ప్రాచుర్యము పొంది, ‘రినైజాన్సు’ దినముల

ఇవి ఆయన ఆత్మప్రచోదనాన్ధము, పరిశీలనాన్ధము వ్రాసు కున్నవి కనక యీ సంపుటి మహాకవి జీవితమునకు 'రేఖా పటము' వంటిది.

ఆయన జీవిత రేఖాపటము స్థూలముగా రెండు విభాగ ములు. అవి ప్రథమ, ద్వితీయ పాదములు. విద్యాస్థిదశ అనంతరం 1887 నుంచి 1896 జూన్ నెల 5 వ తేదీవరకు యీ తొమ్మిదేళ్ళకాలమూ ఆయన జీవితంలో ప్రథమపాదం. తదనంతరం 1915 వరకుగల కాలం ద్వితీయపాదం. మహాకవిగా, గొప్ప నాటక రచయితగా, భాషావేత్తగా, విద్యావేత్తగా, విమర్శకునిగా, ఆధునిక ఆంధ్రవాఙ్మయ యుగపురుషునిగా, తత్త్వవేత్తగా పరిణతి చెందే రెండవదశకు మొదటిదశ నాంది. గొప్ప సాహిత్యవేత్తకు కావలసినన్ని ఆయన కీపూర్వరంగమే ప్రసాదించింది. గ్రాంథిక భాషావాదులపై, సనాతన మతానుసారులపై తిరుగుబాటుజరిపి విప్లవరక సాహిత్యాన్ని సృష్టించే, సమాజ చైతన్యాన్ని మార్చివేసే మనోబలాన్నీ, ధైర్యాన్నీ, సాహసాన్నీ, భాషా సారస్వతాలపై అధికారాన్నీ, విమూర్త దృష్టిని ఆయన కిచ్చిన దశ యిదే! మున్ముందు మహాకవి కాబోతున్న ఆయన భవిష్యత్తునకు యిది వొక పూర్వరంగం.

ఈ ప్రథమ పాదములో అత్యంత ప్రధానమైనవి 1895వ సంవత్సరపు డైరీలు. మహాకవి ఆత్మతేజస్సు అనేక విషయాలలోనికి ప్రసరించింది. నాటకములు, సభలు, సమావేశములు, సాహిత్యము, కళలు, తర్కవిత్కములు, ఉపన్యాసములు, మోక్షానినూత్తు శీలపరిశీలనలు, విద్వంసోష్ఠులు, కళాశాలలు, విద్యావిధానము, శాసనములు, చిత్తరువులు, గాన కచేరీలు,

అన్నిటా వారి దృష్టి మళ్ళినది. ఈరోజులలోనే ఆయన భాషా శాస్త్ర విషయములను, భావల వింగడింపును సునిశితముగా పరిశీలించుతూ వచ్చినట్లు కనిపిస్తుంది. గ్రీకు రోమను సారస్వత విజృంభణమువల్ల యూరపులో స్వదేశీయ సాహిత్య విస్తరణము కలిగినట్లు, ఆంగ్ల సాహిత్య ప్రభావమువల్ల భారతదేశంలో మన వాఙ్మయమేల వికసించకున్నదీ, తమిళ దేశములో త్యాగయ్య కృతులే ప్రచారములో వుండనేల, నాటకములను అభినయించు నటులు వచన రూపకముల స్మరంతికే పోరేమి ; ఇవన్నీ ఆనాడు ఆయన తనను. తాను వేసుకున్న ప్రశ్నలు. మహాకవి మాటలలోనే “పరస్పర వ్యత్యాసముగల, విభిన్న సంస్కృతులు రెండింటి మధ్య” ఆనాటిజనులు జీవించవలసి వచ్చినది. ఇవి ప్రాచ్యపాశ్చాత్య సంస్కృతులు: “ఇందులో వొక సంస్కృతి పూర్తిగా చివకి శల్యావశిష్టమైనది, తనకు గల సంకుచితత్వమేదాని దుర్బలత్వమునకు హేతువు. పాశ్చాత్య నాగరికత కొన్ని అంశవిశ్వాసాలను పోగొట్టుతున్న మాట యథార్థమే అయినప్పటికీ, అది ప్రబోధించే స్వాతంత్ర్యము సాంఘిక ప్రగతి శూన్యమైనది. ఇది అన్యులకు చోటివ్వదు. ఇది సంపూర్ణ స్వాతంత్ర్యము గాదు. నామ మాత్రమైనది”.

కనుకనే ‘చదల చీకటి కదల’ బారగ ‘తూర్పు బల బల తెల్లవారగ’ స్వచ్ఛమూ నిసర్గసుందరమూ అయిన తీయ తీయని గొంతుతో “కొత్త పాతల మేలు కలయిక, కొమ్మెరుంగులు జిమ్మగా” ‘యెక్కడనో వొక్కచెట్టుమాటున నొక్క రోకిల పలుక సాగి’నది. “పలుకులను విని దేశమందభిమానములు మొలకలెత్తి”నవి.

మహాకవి డైరీలను వాక సంపుటిగా అచ్చొత్తించి ఆంధ్రప్రజలకు అందివ్వ గలుగుతున్నందుకు సేమెంతో ఆనందిస్తున్నాము.

ఇటు సంఘములోనూ, అటు సాహిత్యములోనూ మహాకవి ప్రారంభించిన విప్లవమునకు ఏయే పోషకులు ఆధారమైనవీ, గొప్ప సాహిత్యపురుషుడుగా ఆయన పరిణతి చెందడానికి యే పరిస్థితులు దోహదపడ్డవీ, నాటి సమకాలిక ఆంధ్రదేశ స్థితిగతులను, ఆనాటి 'రినైజాన్సు' దినములలో అంతర్గతముగ ప్రవహించే ధోరణులను, భావాలవైల్లవాలను, దేశ సామాజిక జీవితమునూ ప్రతిబింబించే నిలుపుటవ్వము యీ సంపుటి.

అద్దమును ఒకసారి దర్శించడమే పాఠకుడి కిక తరవాయి !

—అవసరాల సూర్యారావు.



హ హా హ వి

దై రే లై



## 1889

16 ఆగస్టు :

మహారాజావారి ఆస్థానములో 'డిబేటింగుక్లబ్' ఏర్పడినది. ఉపాధ్యక్షుడుగా ఎన్నుకోబడితిని.

6 సెప్టెంబరు :

సెలవు వాకనెల పొడిగించితిని.

16 సెప్టెంబరు :

శర్మగారివద్దవున్న నా ప్రాక్టీసాఫ్ ఎలక్యూషన్ (వక్తృత్వాభ్యాసము) అనే గ్రంథం తేవలెను. 'లివింగ్ ఆథర్స్' (సజీవకవులు), 'హిస్ట్రీ ఆఫ్ ఎలక్యూషన్' అనే పుస్తకములు ప్రిన్సిపాలుగారివద్ద వుండిపోయినవి. ఎ లుక్ రాండ్ లిటరేచర్ (సాహిత్యసమీక్ష) ఎనాలిసిస్ ఆఫ్ యింగ్లీషు లాంగ్వేజి (ఆంగ్ల భాషావిమర్శ) ప్లెజర్ ఆఫ్ డిసల్యూటరీ రీడింగ్ (ఇచ్ఛానుసార పఠనమందలి ఆనందము) గ్రంథములను చదివితిని.

4 అక్టోబరు, శుక్రవారం :

విజయదశమి పండుగ. రెండుసంవత్సరముల క్రిందట ఈరోజున నాకీప్రస్తుత ఉద్యోగము లభించినది. అందువల్ల నాకెట్టి మనశ్శాంతికలిగినదో మహారాజావారికి తెలిసివుండదు. మహారాజావారిని పరమేశ్వరు డనుగ్రహించుగాక \*సి. సి. గారి కొరకు నా ప్రార్థనలు.

\*శ్రీ సి. చంద్రశేఖరకృష్ణగారు.



6 అక్టోబరు, ఆదివారం :

మహారాజావారు ♦ జె. యస్. షో, 'ప్రతివారమూ హార్పులో కవిత్వము వ్రాయరాదా?' అనిరి. మానవులలోగల పశుప్రవృత్తినిగురించి చర్చజరిగినది.

7 అక్టోబరు, సోమవారం :

గతనెల మొదటి తేదీ నుంచి నాకు జీతంలో అయిదు రూపాయల యింక్రిమెంటు వచ్చింది. ఆర్డరు నెంబరు 118. కళాశాలలో చరిత్ర పాఠములను బోధిస్తూ వున్నంతకాలమూ యిది అమలులో వుంటుంది.

8 అక్టోబరు, మంగళవారం :

నా కింతకంటె హెచ్చు యింక్రిమెంటు యియలేక పోయినందుకు ప్రిన్సిపాలుగారు తమ విచారమును వెలిబుచ్చిరి.

కోటలో యివాళ "జ్ఞానప్రదమైన సాహిత్యము, శక్తి వంతమైన సాహిత్యము" అనే సంప్రదాయ సిద్ధమైన సారస్వత విభాగమును గురించి చర్చ జరిగినది.

27 అక్టోబరు, ఆదివారం :

కాంగ్రెసు మీటింగు. బ్యాంకు ఏజెంటు మాక్స్ నలుగారికి నా ఉపన్యాసము పంపవలెను. మాధవరావుగారికి 'హార్పు'లో ప్రచురించడానికి ఉపన్యాసపు కాపీ కావలెనట.

8 నవంబరు :

మహారాజావారి నాటక సమాజమువారు 'శకుంతల' ప్రదర్శించిరి. మహారాజావారు ప్రదర్శనమునకు విచ్చేసిరి.

10 నవంబరు :

మహారాజావారు విజయనగరంనుంచి బయలుదేరారు.

## 1891

30 జూన్ :

దేవరపల్లిలో రాజమ్మ వివాహమహోత్సవం.

## 1892

17 అక్టోబరు :

మహారాజావారివద్ద రెండువేల రూపాయలు బదులు పుచ్చుకున్నాను.

## 1893

10 డిసెంబరు, ఆదివారం :

ఉదయము 5 గంటలుకు ఆడుతూ పాడుతూ భోజనం చేసి 7 గంటలుకు విజయనగరంలో రెయిలు యెక్కడమైనది. రెయిలు పడివరకు యెప్పుడు పడునని ఆసక్తితో యెదురు చూచుచుంటిమి; గాని రెయిలు పడ్డతర్వాతకూడ గొణగ డముకు కావలసినన్ని అవకాశములు రెయిల్వేవారు కల్పించి నారు. ఊళ్ళదగ్గర స్టేషనులు వుంటే ఉపద్రవము వస్తుందని

కాబోలు; యోచించి కాళ్ళకు కసరత్తు కలిగి పురజనులు దృఢముగా వుండగలుగుటకు ఊళ్ళకు కడుదూరముగా స్టేషనులు వుంచినారు. కొన్నిచోట్ల తునితగువులుకూడ చేయుచు వచ్చిరి. అలమండ స్టేషను వూరికి రమారమీ రెండుమైళ్ళ దూరము; సింహాచల స్టేషను వూరికి మూడు మైళ్ళు. వాల్తేరు స్టేషను త్రిశంకుస్వర్గమువలె వాల్తేరుకు విశాఖపట్నముకు అంటివుండక రెంటికీ యెడమగా వున్నది. విజయనగరంనుంచి అనకాపల్లి వెళ్ళగోరువారు అసావాదిశ్యోబ్రహ్మ అని అనకాపల్లి త్రోవవదిలి వాల్తేరు స్టేషనుయూత్రచేసి హాక గంట ఆస్థలమును సేవించి, తిరిగి వదలిపెట్టి అనకాపల్లి, శ్రోవవరకు వెనుకకు త్రొక్కి అక్కడనుండి అనకాపల్లి వెళ్ళేసరికి మధ్యాహ్నము కాగా, ఆ యెండలో వూరికి అద్దెబళ్ళకుగాను బండి వారలతో అద్దెనుగురించి పోరాడి, వూరుచేరి మూడురూములలోగా యిన్ని మెతుకులు కడుపులో వేసుకొన్నయడల కృతార్థులని యోచించ తగును.

## 1895

శి జనవరి, లక్ష్మీవారం :

జనవరి నెలకు నాకు రావలసిన అలవెన్ను యిదివరకే షరీపువద్ద వుచ్చుకున్నాను. సోమరాజు బావ నాకు యివ్వవలసిన సొమ్ము పంపించమని ఉత్తరం రాశాను. 10 రూ॥లు నగదు, స్టాంపుకోసం వుచ్చుకున్నది 10 రూ॥లు, రిజిస్ట్రేషను

రుసుం, 10, మందులకు 150, ఆక్సుఫర్డు పుస్తకాలకు 8 రూ॥లు, పెల్లికి సామానులు కొనేందుకు 23, మొత్తం 211 రూ॥ లు.

ఇవాళ కోటలో ఫేస్‌స్‌ట్రెస్ వినోదములు, విందు.

8 జనవరి, శనివారం :

కృష్ణాజిల్లాలోని వీరవల్లి స్టేషనుసమీపాన వొక కొలను కలదు. గట్టుచుట్టూ తుమ్మచెట్లు, యీతచెట్లు. చాలా చెరువులు అలాగునే వున్నవి. రాజమండ్రివద్ద గోదావరి అవతల బడ్డున రోడ్డుకిరువంకలా తుమ్మచెట్లకింద “పచ్చికమాసికలు” కనిపించినవి. బెజవాడ సమీపంలో ఎన్నోతుమ్మచెట్లు, పచ్చిక బయలు. ఎంతో ఏవుగా పెరుగుతున్న ఆగడ్డి ఏమిటిచెప్పా! బెజవాడవద్ద సీమచింత మొక్కలవరసలను చూశాను.

9 జనవరి, బుధవారం :

విజయనగరంనుంచి సాయంత్రం ఆరుగంటలకు బయలుదేరాను.

10 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

ఉదయం ఆరుగంటలకు రాజమండ్రి వచ్చాను.

11 జనవరి, శుక్రవారం :

ఉదయం ఏడు గంటలకు బెజవాడ బయలుదేరాను. విజయనగరం మహారాజావారి ట్రెయినులో ఎక్కాను.

(శ్రీ) మోహనురావు చాలా మంచి వ్యక్తి. తన కొడుకును ఎంతో ఆప్యాయంగా ముద్దుముద్దుగా పెంచుతున్నాడు.

12 జనవరి, శనివారం :

ఇంకా మార్గమధ్యంలోనే వున్నాము. సంధ్యాల దాటింది రైలు. సంధ్యాల ప్రాంతం సొగసుగావుంది. కొత్తగా బాగుచేసి దున్నిన అడవి ప్రదేశం చాలాకనబడుతూ వుంది. ఆముదపుపైరు; కంది వ్యవసాయం కనబడదు. ఈ జాతి ఆముదపు మొక్కలే యీ భూమిలో ఎక్కువగా పెరుగునుకాబోలు! కంకరభూమి. ఎక్కడ చూసినా ఆముదాలపైరే!

13 జనవరి, ఆదివారం :

ఉదయం మద్రాసు చేరుకున్నాము. అడ్మినిస్ట్రేషన్ మాకు అబద్ధమైన భవనం. మహారాజావారు, బిల్డింగ్ గతా మాకు చూపించారు. తమ ఉద్దేశాలను, ఊహలను, ఆశయాలను, విధానాలను కొంతవరకు మాకు వివరించారు. భూములమీద, భవనాలమీద డబ్బు పెట్టుబడి పెట్టడం, దానికిగల ప్రాధాన్యత. మెట్రోపాలిస్ లో మొట్టమొదటసారిగా భవనంకొన్న మహారాజా యీయనే. మిగిలిన రాజులుకూడా యీయన్ని అనుసరిస్తారనుకుంటాను. అయితే 'సిటీ' అభివృద్ధి అవుతుంది. మహారాజావారి భవనం, మద్రాసులోకల్లా దివ్యమైనదని అంతా పరిగణిస్తున్నారు. ఇందుకు శ్రీ బాలయ్యనాయుడిగారిని అభినందించక తప్పదు. మహారాజాకు తగినభవంతి.

14 జనవరి, సోమవారం :

అడ్మినిస్ట్రేషన్ వలె \*ఫూల్ బాగ్ ను ఎందుకు అభివృద్ధి పరచకూడదు? భవనంమాటకాదు; తోట సంగతి.

\* విజయనగంలో వున్న పెద్ద ఫూలతోట. చూ. అప్పారావుగారి 'మీ పేరేమిటి', అన్న కథ.

16 జనవరి, బుధవారం :

కేశనపల్లి నరసింగరావు పంతులు ఇవాళ సాయంత్రం రమ్మనమని నాకు కబురంపాడు. ఈనెల 17, 18, 19 వ తేదీల బేటా, ఆరూపాయిలు శ్రీ బాలయ్యనాయుడుగారు యిచ్చారు; ఇమ్మనమని నే నడగలేదు.

18 జనవరి, శుక్రవారం :

శ్రీ మాధవరావుగారిని చూస్తున్న కొద్దీ ఆయనమీద నాకు గౌరవం హెచ్చుతూవుంది.

నంబరు 32, తంబుచెట్టివీధినుంచి శ్రీ జి. నారాయణ మూర్తిగారిలేఖ.

19 జనవరి, శనివారం :

జె.యం. స్లీసన్ ఎస్పేర్, సూపరెండెంటు, సెయింటు జార్జి కెథెడ్రల్ రోడ్డు, తేనాంపేట.

శ్రీ మాధవరావుగారివద్ద 27 రూపాయలు చేబదులు పుచ్చుకున్నాను.

21 జనవరి, సోమవారం :

ఇవాళ బి. ఏ లను గురించీ, ఎలక్ష్లన్లగురించీ తమ అభిప్రాయాలను మహారాజావారు మా యెదుట వ్యక్తపరచారు.

ఉదయపూర్ దివాన్ పన్నాలాల్ జీకి స్వాగతమిచ్చాను. దివానుగారు వృద్ధులు. కాని మంచి ఆరోగ్యవంతులు. నవ్వుతూ కనిపించారు. ఆయన తాతగారే కాబోను, మహారాజావారికి

లోగడ ఉదయపూర్వముంచి ఉత్తరం వ్రాస్తా. మహారాజావారు తాము కూచున్న కుర్చీలోంచి కొంచెంలేచి ఆయనకు నమస్కరించారు. కుర్చీ చూపించి కూచోమని గౌరవించారు. దివాను గారు రాజా వారియెడల ఎంతో గౌరవం కనబరిచారు.

31 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

మహారాజావారు విజయనగరం బయలుదేరారు.

7 ఫిబ్రవరి, లక్ష్మీవారం :

టిఫిన్ ఏడణాలు.

లిటరరీ సొసైటీ నుంచి శ్రీ సూర్యనారాయణ పంతులు తెచ్చిన పుస్తకాలను నొక వాల్యూంతుప్ప, మిగిలినవన్నీ వాపసు చేశాను. మహారాజావారి వద్ద లేనివి మూడు గ్రంథాలు యిక్కడ వున్నాయి.

8 ఫిబ్రవరి, శుక్రవారం :

పొద్దున్నే నొక మోతాదుమందు.

కోచ్ వానికి అణాముక్కాణీ యిచ్చాను. పోస్టేజి నాలుగణాలు. లిటరరీసొసైటీ లైబ్రరీనుంచి ఇండియన్ ఆంటిక్వరీ వాల్యూములు పట్టుకొచ్చాను. కంపోజిటరుకు ఒక రూపాయి యీనాందిచ్చాను. పసిచూస్తే చాలావుంది. చేతినిండాపనే. అయితే వున్నది మాత్రం ఒక్కడు. మిగిలినవాళ్ళంతా ఎవళ్ళ పనుల్లో వాళ్ళు ములిగివున్నారు.

టిఫిన్ నాలుగణాలు.

9 ఫిబ్రవరి, శనివారం :

టిఫినుకు ఏడణాలు. రాత్రి, మాత్రవేసుకున్నాను.

10 ఫిబ్రవరి, ఆదివారం :

విజయనగరం టెలిగ్రాం. రెండు మోతాదుల కాడ్ లివరాయిలు. ఒక్కొక్క మోతాదు చెప్పుడేసి. మోతాదుతోపాటు రాత్రి మాత్ర.

12 ఫిబ్రవరి, మంగళవారం :

వంటలక్కకు అయిదు రూపాయాలు. రూపాయా రెండణాలుపెట్టి అరరీము కాగితం కొన్నాను. టిఫిను నాలగణాలు. రెండణాలకు రెండు కొవ్వొత్తులు.

13 ఫిబ్రవరి, బుధవారం :

క థ లు.

దూడ, గడ్డి, పూక తినుట  
పరమానందయ్యగారి శిష్యులు  
ఏనుగు, కాకి, రెండుపావురములు  
తోప

వంటపాత్ర  
చీమానెమలి నేస్తం  
రాజు, అడవిమనిషీ  
తనభార్యను రోసినరాజు



17 ఫిబ్రవరి, ఆదివారం :

ఓరియంటల్ లైబ్రరీ కేటలాగుకోసం (శ్రీ) శేషగిరి శాస్త్రియర్ యింటికి వెళ్ళాను. అక్కడ మైసూరు శేషన్న వీణ, జలతరంగిణి. వాయిద్యం ఎంతో బాగున్నది.

18 ఫిబ్రవరి, సోమవారం :

ట్రీటీ త్వరగా రాధాబాబు సాహేబ్ కు పంపించమని కలకత్తానుంచి తెలిగ్రాం.

(శ్రీ) బాలయ్యనాయుడుగారు కబురు తోలేశారు. వంటలక్కకు అయిదు రూపాయీ లిచ్చాను.

19 ఫిబ్రవరి, మంగళవారం :

టిఫిన్, బిస్కట్లు రూపాయీబేడా. బి. యస్. గారికి తెలిగ్రాం. రాత్రి అడ్మిరాల్టీకి తిరిగివచ్చాక తెలిగ్రాం చూశాను. ఎనిమిదణాల పోస్టేజి.

20 ఫిబ్రవరి, బుధవారం :

మహారాజావారి కిచ్చిన తెలిగ్రాంకు మూడు రూపాయీలు. పుస్తకాలు కొన్నాను. గ్రామరు; వాగ్విధాయిని; కథాసప్తతి. డిక్షనరీ పది రూపాయీలు. మొత్తం పద్నాలుగు రూపాయీలు. సుల్తాన్ హాలువద్ద వేలంపాటలో కొన్న వస్తువులకు రెండు రూపాయీల పదిహేనణాల పరకా. ఒక ఫిల్టరూ, నాలుగు నూపునులూ, టీసెట్టూ, పిల్లలకు రెండు ఆటబొమ్మలూ.

అడ్మిరాల్టీకి వచ్చేసరికి నా కోసం నిర్క్షిస్తూ కూచున్న (శ్రీ) సుందరాపు కనిపించాడు. తన స్నేహితులు బాబూజీ,

అయ్యంగార్లను కలుసుకోమని చెప్పారు. వివేకానందుని శిష్యులలో వీరిద్దరూ ప్రప్రథములు. మీటింగులు, వక్తృత్వము, లిటరరీ సొసైటీలను గురించి మేమిద్దరం చాలసేపు ప్రసంగించుకున్నాము.

21 ఫిబ్రవరి, లక్ష్మీవారం :

ఫైనల్ పూఫ్లను పోస్తుచేశాను. రూపాయి పన్నెండు డణాలు యిచ్చి వొక జోళ్ళజత కొనుక్కున్నాను.

22 ఫిబ్రవరి, శుక్రవారం :

పి. సీతారామరాజువద్ద నాలుగు రూపాయలడిగి తీసుకున్నాను. టిఫిను ఎనిమిదణాలు. పుస్తకాలకు రెండ్రూపాయిల పదమూడు డణాలు. కోచ్ వానికి బేడ.

23 ఫిబ్రవరి, శనివారం :

పుష్పప్రదర్శనం. గొట్టుముక్కల వెంకటరామరాజువద్ద పదిరూపాయిలు చేబదులు.

ఔలిగ్రాం, పిల్లలకు బొమ్మలు.

24 ఫిబ్రవరి, ఆదివారం :

ట్రెస్లి కేనులో బోటు ఫెస్టివల్. పదణాలు బట్లరుకీ, వెంకట నాథానికి రెండ్రూపాయిలు, కొవ్వొత్తులు రెండు డణాలు. అయిదు రూపాయిలు వంటమనిషికి. రెండ్రూపాయిలు పుస్తకాలకు.

26 ఫిబ్రవరి, మంగళవారం :

చాకలాడికి తొమ్మిదణాలవరక. ఇరవై రెండుబట్టలు వేశాను.

## 27 ఫిబ్రవరి, బుధవారం .

మిస్టర్ అండర్ వుడ్ కు కథలు; వై ద్యుడు గుర్రం; వైద్యుడు కరక్కాయ; రాజు మంగలిని మంత్రిని చేయుట; మిడుతంభట్లు; సవారి; ముందూ వెనకా; జ్యోతిష్కుడు; మంచిగంధపుచెట్లు అమ్మడం; ససేమిరా; ఏకః పంథానుకర్తవ్యం; రాజభార్య రాజును చంపుట : మంత్రి భార్య బతికించుట; పక్షులు మాట్లాడుకోవడం; రాచకన్యల తాలూకు బట్టల నిమిత్తం కుమారుడు.

## 2 మార్చి, శనివారం :

(శ్రీ) కళ్యాణ రామయ్యకు మాకు టిక్కెట్లు యిచ్చారు. స్త్రీలు చక్కగా అభినయించారు.

## 3 మార్చి, ఆదివారం :

రాజగోపాలాచారిని చూశాను. కాలేజీలో మీటింగుకు వెళ్ళాను. శశిపాదబెనర్జీ కాన్ఫరెన్సుకు బయలుదేరాం.

## 9 మార్చి, శనివారం :

బంతి, బాడిద, మందార, పూతపూసిన మామిడి. పరమేశ్వరన్ పిళ్ళేగారిని ఓరియంటల్ ట్రైబరిలో కలుసుకున్నాను. ఆయనతో నాకు పరిచయమయింది.

## 10 మార్చి, ఆదివారం :

కథలు, గౌరడివిద్య, విక్రమార్కుడు దొంగతనం, అతను సోని యింటికి వెళ్లుట; రాజు దొంగతనం నేర్పుట; నక్కలు,

రాజు; రాజు కొమారుడు వుండు యిల్లు; పురోహితుడి కుమార్తె; బాచిగాడు నెల్లూరి ప్రయాణం; మంత్రి బంగారం గిన్నె యెత్తుకుపోవుట; గొడ్డు గోతబడ్డది.

11 మార్చి, సోమవారం :

లోకల్ న్యూస్ లో అతిముఖ్యమైన సమాచారం కనబడ్డది : ఆపరేషన్.

13 మార్చి, బుధవారం :

క్రిష్ణారాజుగారిలో రిజిస్ట్రేషనాఫీసుకు వెళ్ళాను.

సెనేటుహౌసులో సుందర్రావు పంతులుగారిని చూశాను. అక్కడనుంచి బీచికి వెళ్ళాం. సాయంకాలం. సంజ చీకటి. చల్లనిగాలి. గాలిచల్లదనాన్నీ, సంజచీకటినీచూసి ఆనందించాం. అనేక విషయాలపైకి మా ప్రసంగం మళ్ళింది. అత్యంత మధురమైనవేళ.

గంటకుపైగా అక్కడనే వుండి గాలీ, చీకటి అనుభవించి సుందర్రావుపంతులు యింటికి వెళ్ళాం.

14 మార్చి, లక్ష్మివారం :

డబ్ల్యు. కెన్. ఎమ్. ఏ. యమ్. ఆర్. ఏసీ, ఎగ్రికల్చరల్ కాలేజి ప్రిన్సిపాల్.

మెమోరియల్ మీటింగుకు వెళ్ళాను. ఉపన్యాసములు చాలామటుకు పాడుగానే వున్నవి. శ్రీ పరమేశ్వరస్విశ్వ ఉపన్యాసం చాలా ఉత్తేజకరంగా వున్నది, కాని ఉపన్యాసం చెబుతూ మాటిమాటికి ఉద్రేకపడ్డారు. మనిషిలో అలసట కని

పించింది. కొందరి ఉపన్యాసములలో హుందాతనమూ, బొచి త్యమూ లోపించినవి.

తరవాత యింటికి బయలుదేరాను. వెంకటపతిరాజు గారి వద్ద పదిరూపాయిలు చేబదులు. ట్రీటీబుక్కుకు నాలుగు రీముల కాగితం.

15 మార్చి, శుక్రవారం :

అష్టిరాష్ట్రీలో బాలస్వామినాయుడుగారిని కలుసు కున్నాను. ఆయన నన్నెంతో ఆదరించారు. నూతనభవనం సరికొత్త డిజైన్లతో బాగుంది. ఎదుట తోట మరీ బాగుంది.

నాలుగువందల రూపాయలు డ్రా చేశాను.

19 మార్చి, మంగళవారం :

ఉదయం తొమ్మిదీ పదిగంటలమధ్య బసనుంచి బయలు దేరి క్రిస్టియను కాలేజీకి వెళ్ళితిని. దిగువ గదులలో పిల్లలు రణగొణ ధ్వని. పెంకు లెగిరిపోయేటట్టు వీళ్ళింత గోలగోల చేస్తూవుంటే వింటూ ఊరుకున్నాను. విద్యార్థులు పెంకె ఘటాలే, స్కూలు గోడలనిండా పెన్సిళ్ళతో ఏవేవో రాసి నానా ఖంగాళీ చేశారు. డాక్టరు మిల్లరు పిల్లల్ని కట్టు ఖాయిదాల్లో వుంచుతాడనే వింటినే !

క్లాసు రూములు చిన్నవి. ఎత్తు తక్కువ. పిల్లలతో క్రిక్కిరిసి వున్నాయి. సాగసైన బెంచీలు. కొందరికి బెంచీలతో పాటు డస్కులుకూడా వున్నాయి. ఇనప కమ్ములతో డస్కుల తీరు బాగున్నవి.

డాక్టరు మిల్లరు దొర ప్రయివేటు రూము చాలా చిన్నది. ప్రొఫెసర్లు పాఠాలు చెబుతూవుంటే నూతిలోనుంచి మాట్లాడుతున్నట్టే వుంది. తాము చెప్పేదంతా పిల్లలకు విన బడునో లేదో అని నా సందేహం.

రిఫరెన్సు లైబ్రరీ, పుస్తకాలతో నిండుగావుంది. గది కవతల గోడ కెదురుగా పుస్తకాల జాబితా; చక్కటి షెల్ఫులలో పుస్తకాల పేర్లు; అక్కడనే ఒక బంట్లోతు నించుని వున్నాడు. ఇతనికి కొంచెం యింగిలీషు వచ్చునుకాబోను. పిల్లలకి కావలసిన పుస్తకాలు ఇతనే యిస్తూవుంటాడు. తమకు ఏయే పుస్తకాలు ఎప్పటిలోగా కావలెనో విద్యార్థులు చిన్న కాయితం ముక్కమీద రాసి వుంచుతారు.

విద్యార్థులు పుస్తకాలను చక్కగా పఠిస్తున్నట్టే కనబడుతున్నది. లయిబ్రరీలోవున్న గ్రంథాలను బాగానే వినియోగించుకుంటున్నారు. జనరలులయిబ్రరీలో చెప్పకోతగ్గ విశేష మేమీ నాకు కనుపించలేదు. అలమారాలు బహు అందంగా వున్నాయి. చెక్కడపుపని బాగున్నది.

20 మార్చి, బుధవారం :

మిస్టరు కూపర్ ఓక్లీని చూస్తాను. మనషి గట్టివాడు. దాపరికంలేకుండా యిష్టాపత్తుగా మాట్లాడినాడు. పచ్చయ్యప్ప కాలేజీకంటే ప్రెసిడెన్సీ, క్రిస్టియను కాలేజీలే నయమట! తన విద్యార్థులు పేదతనంవలన క్లాసు పుస్తకాలు కొనుక్కోజాలకున్నారట. మా కాలేజీ అంటే ఆయనకు చాలా గౌరవ భావమున్నది. నన్ను పాఠములు విననివ్వవలసినదని కోరితని. అందుకు తమ తాబేదారులు యిష్టపడరేమో అన్నారు.

## 21 మార్చి, లక్ష్మీవారం :

ఉదయం తొమ్మిది గంటలకు డాక్టరు మిల్లరును చూడ వెళ్ళితిని. నేను వెళ్ళివెళ్ళగానే నన్ను చేతులతో ఆప్యాయంగా పట్టుకున్నాడు. వీపు తట్టాడు. ఎంతో మర్యాదతో మన్నన చేస్తూ పలకరించాడు. కుశలమడిగాడు. విజయనగరంలోవున్న తన పాతవిద్యార్థుల యోగక్షేమాలను భోగట్టాచేసి తెలుసుకున్నాడు.

కాలేజీలో కాన్వేన్షన్, తిన్నగా అక్కడనుంచి రామ స్వామిచెట్టి అచ్చాఫీసుకు వెళ్ళాను. అతని తమ్ముడు ఆఫీసులో కూచునివున్నాడు. ఇద్దరం అవీ యివీ ముచ్చటించుకుంటూ కొంతసేపు కాలక్షేపం చేశాము.

నాలుగోఫారం మళ్ళీ అచ్చువెయ్యమని చెప్పాను.

కాన్వేక్షేషనుకు హాజరవుతున్నానని తెలియచేస్తూ సెనేటు కొక దరఖాస్తు పంపించాను. శ్రీ శ్రీనివాసశాస్త్రి గారికి లేఖ రాశాను.

## 22 మార్చి, శనివారం :

‘చంగాంగడి’ వద్దవున్న థియేటరులో బాలామణి జట్టు నాటకప్రదర్శనం. రమ్మనమని శ్రీ బాలస్వామి నాయుడుగారు నన్ను, శ్రీనివాసాచారిగారిసీ ఆహ్వానించారు. ఇక వెంకట్రావు పంతులుగారు సరేసరి! రానంటోన్నా బలవంతమీద కిందటి శనివారం రోజున నన్నక్కడికి లాక్కుపోయారు. జింకుషీట్లతో కట్టిన హాలు. మధ్యమధ్యన యినపవాసాలు. కాని థియేటరున్న సందు మురికివాసనతో అడుగుపెట్టడానికే రోతగా ఉండెను.

పోయిన శనివారం ప్రదర్శనానికి బోలెడంతమంది జనం వచ్చారు. హాటు క్రిక్కిరిసిపోయింది. హాటు వెలుపల తొడ దొక్కిడి లావుగావుండెను. లోపల కూచుండుకు జాగావే దొరికిందికాదు.

‘మాస్కాను’తోటలో బాలామణి ప్రదర్శించిన శకుంతల నాటకం కూడా చూస్తామి. మేం వెళ్ళేసరికి తృతీయాంకం ప్రదర్శింపబడుతున్నది. శకుంతలను విడిచి దువ్యంతుడు తన నగరుకు వెడలిపోతున్న దృశ్యం అభినయిస్తున్నారు. బాలామణి చెల్లెలు దువ్యంతుడి పాత్ర ధరించింది. ఆమెరూపం వికారంగా వుంది. నడకలో రంగేలా. కంఠం విప్పితే ఆడదని యిట్టే తెలిసి పోతుంది. బాలామణి తప్ప ఆ జట్టులో చెప్పకోతగ్గ మరివక మనిషి కనబడదు. మిగిలినవాళ్ళంతా ఎందుకూ పనికిరారనే చెప్పవచ్చును.

బాలామణి రూపం రీతిగావుంది. మనిషి నాజూకుగా దర్శనీయంగావుంది. ముఖంలో కొంత యశావనలోపం కనబడు తున్నా లావణ్యం కలదు. వాచికం మధురంగానేవుండును కాని, కొంతయాస లేకపోలేదు. కంఠం మార్చగలశక్తి వున్నట్టు నాకు తోచదు. శాంతము, ఓరిమికల విషాదభూమికలను నేర్పుగా అభినయించగలదు. కరుణారసం వొప్పించడం అంత సహజంగా వుందనజాలను; కొంత “అతి” వున్నది. అభినయించేటపుడు అనవసరంగా చీటికీ మాటికీ దుఃఖిస్తూవుంటుంది. శకుంతల ఇలాగున తరుచు దుఃఖిస్తూవుండాలని మూర్ఖతతో నాటకపుజట్టు నాయకుడు శాసించేడో, ఏమోమరి! మొత్తంమీద బాలా మణినిచక్కని‘విషాదనటి’అని చెప్పలేను. విషాదనాయిక పాత్రను



రమ్యంగా నటించగలదో లేదో నాకు సందేహమే. కాని మనిషి బాగున్నది. వేషము ధరించడంలో మంచి అభిరుచి వున్నట్టు తోచింది. అలంకరణ సొగసుగా కనిపించింది. పాత్రోచితమైన ఆహార్యము.

మద్రాసులోవున్న మోటు మనుష్యులను మెప్పించడం కొసమే కాబోలును, యీ జట్టులు ఆడే నాటకాలలో బండ హాస్యమూ, మోటు శృంగారమూ వుత్పన్నము లవుతూ వుంటవి. మంచి రసవత్తరమైన ఘట్టములలో కొనకు విషాద సన్నివేశాలలో. పైతం విదూషకుడు, సహజంగా నడచిపోతున్న కథకు అడ్డు తగిలి అసంబద్ధ ప్రలాపాలతో రసాభాస చేస్తాడు.

బాలామణిజట్టులో మిగిలినవాళ్ళు వేషధారణ చాలా హీనంగా వున్నది. పాపం, మదరాసీలలో తక్కువ కులస్థులని చెప్పబడేవాళ్ళు అంత అందంగా వుండరు. అందుచేత నాటక రంగంమీద కాస్త కంటికింపుగా కనిపించేందుకు ఆర్భాటమైన అలంకరణ వీళ్ళకు అవసరం కాబోలు !

నాటక ప్రదర్శనలో సంగీత వాయిద్యాలు లెక్కకు మించినన్ని. సంగీతం అంతా వొట్టి అల్లరి. గడబిడగా తేలింది. ప్రహ్లాదనాటకలక్షణం బాలామణిజట్టు యిక్కడకూడా పోనిచ్చుకో లేదులావుంది.

పంచమాంకంలో దుష్ట్యంతుడి దర్బారుదృశ్యం వొకంతకి తెమిలిందికాదు. శకుంతలా దుష్ట్యంతుల సమావేశం గంటల తరబడి నడిచింది. ప్రశ్నమీద ప్రశ్న. ప్రశ్నలవర్షం ! సమాధాన పరంపర ! ఈ పంచమాంకాన్ని కాళిదాసు యెంతో నేర్పుతో

నిర్వహించాడుకదా! అంత రసవత్తరఘట్టాన్నీ అవలీలగా పాడు పాడు చేసి విడిచిపెట్టారు.

అన్నట్టు యీతనేపూ యీ విషయమే మరిచాను. భరతుడు వేషం వేసిన గుంటడు కొండముచ్చలా వున్నాడు !

పోయిన శనివారం బాలామణిజట్టు ప్రదర్శించిన నాటకం కొంతసేపు చూశాక కళ్యాణరామయ్యకు నాటకానికి వెళ్ళాం. అతని జట్టు ఆడుతున్న (దాపదీవస్తా) సహరణంలో చీరవోలుపు సీను చూద్దామని కుతూహలం. బాల్కనీకి అవతలప్రక్క దూరాన ఆఖరు క్లాసులో కొన్ని నిముషాల పాటు నిలబడితిమి. ఈ నాటకపు జట్టుకు విలుచైన దుస్తులే వున్నవి. కాని వేష రచన అసంబద్ధముగానూ, వికారముగానూ కనిపించింది. తలవెంట్రుకలు ముడిచి పెద్దకొప్పుగా చుట్టుకుని, నెత్తిని టోపీ పెట్టుకుంటే రాచరీతి కనబడదు. రాజవేషము వలె బొత్తిగా వుండదు. ఇక దుశ్శాసనవేషము ! పెద్ద మీసాలు, గడ్డము, వింత తలపాగా, ఇత్తడి బెట్టులు; మా ప్రాంతపు పాములవాడి వేషమును తలదన్నుతున్నది. దీనికి తోడు మరాఠీ కంపెనీలలోని రాక్షసవేషములవలె, దుర్యోధనుడూ, దుశ్శాసనుడూ పీండించుకొని గావుకేకలు పెట్టారు. బాలామణి తప్ప యీ మదరాసు నాటకకంపెనీలలో సహజంగా వచనం చెప్పగల నటిగాని, నటుడుగాని వొక్కడూ కనబడలేదు. వచనం సరసంగా, సహజంగా, పాత్రోచితంగా యాసలేకుండా చెప్పడము వీల్గైవళ్ళకీ తెలియదు. స్కూలు పిల్లలు పరీక్షాధికారి యెదట యేకరువుపెట్టినట్టు అనవలసిన ఆ నాలుగుమాటల్ని గబగబ తరుముకుపోతారు. ఉచ్చారణలో

నిలుపులు సక్రమంగా వుండవు. ఎవరి కేదితోస్తే అది; ఎంత తోస్తే అంత. మాట యాస. ఇదివరకు కల్యాణరామయ్యరు జట్టు నాటక ప్రదర్శనాన్ని యింత పరిశీలనగా చూడలేదు. గత శనివారం కొద్దిసేపే వుండి యింటికి వెళ్లిపోయినాను. ఆవేశా యింతే! దుశ్శాసన పాత్రధారి గుక్క తిప్పకోకుండా పీండించు కుని గగ్గోలుపెడుతూ నానా రభసా చేశాడు. ద్రౌపదిముందు కుప్పిగంతులు వేస్తూ భయంకరంగా పులి గాండ్రుపెట్టినట్టు ఊరికే అరుపులు!

ఈమదరాసీలకు దీర్ఘోపన్యాసములు, వందలకొద్దీపాటలూ హోరెత్తించే సంగీతమూతప్ప మరేవీ రుచించవనుకుంటాను. కేవలం వచన నాటకమంటే వీరాస్వరంతికే పోరేమో!

ఈవేళ తన చాకచక్యమంతా చూపి కల్యాణరామ య్యరు అభినయిస్తున్నాడు. మనిషి వొడ్డూ పొడుగూ బాగానే వున్నాడు. ముచ్చట గొలుపుతున్నాడంటే పొరపాలుకాదు. వేషధారణ ఆకర్షణీయంగా వుంది. వేసుకున్న తెల్లని సిల్కు దుస్తులు, సన్నని జరీ నాకు నచ్చినవి. బట్టరంగు, కంటికి యింపు గొలుపుతున్నది. కాని వచ్చిన చిక్కల్లా అతని కళ్ళతోనే; కళ్ళూ ముక్కు తీరుగా లేకుండుటచేత వేషానికి లోపం కలుగుతున్నది. కళ్ళు బండిచక్రల్లా గుండ్రన. ముక్కు చప్పిడి. దూరంనుంచి చూస్తే విగ్రహం కంటికి కాస్త నజరుగానే కని పిస్తుంది. అయ్యరుకంఠంలో మృదుత్వంలేదు. పాట సున్నితమూ కాదు; రెండుకుర్రెండే!

**22 - A**



చెపితే విచిత్రంగా తోచునేమోకాని, అతని నటన అంతా మంచి చలాకీలయిన పడుపుకన్య రకముగా వుంది. బాలామణి శకుంతల వేషంలో బిడియా, నమ్రత కనిపిస్తాయి.

నాటకపుజ్జులలోనికి పడుపుకన్యలను చేరదీయుట హానికరమనే నా ఊహ. అందకత్తెయై తెల్లినైన నటి పడుపు కన్యయైతే, సంఘమునకు చాలా ముప్పు తెస్తుంది. ఆమెకే కనక యెన్నికైన సౌందర్యం, లావణ్యం వుంటే ఆమె చేసే అల్లర్లకు హద్దూ పద్దూ వుండదు.

కల్యాణ రామయ్యరు నాటకప్రదర్శనం కొంచెంసేపు చూసి, అక్కడనుంచి బాలామణి ప్రదర్శిస్తున్న నాటకం చూడ వలెనని బయలుదేరాం. వెళ్ళినవాళ్ళం బాలయ్యనాయుడి గారితో పన్నెండుమందిమి. హాలు క్రిక్కిరిసివుంది. కూచుందుకు ఒక్కడికి కూడా సీటు లేకపోయింది. నించోడం అసాధ్యం. ఈ అసాధ్యాలను యిత్రే సాధించగలవాళ్ళైవరై నా వున్నారా అంటే ఆయన బాలయ్య నాయుడుగారొక్కరే! మహారాజా వారి ఉద్యోగులలో యింకొకరికీ యీ చాకచక్యం లేదు. ఆయనపేరు చెబితేనే చాలును, కూచుందుకు చోటుతోపాటు ఆదరణకూడా లభిస్తుంది. ఆయనపేరు వింటే అందరికీ ఆకర్షణ కలుగుతుంది.

స్త్రీలు కూచున్నట్టున వెనకభాగంలో మాకు చోటు దొరికింది. రిజర్వుడు క్లాసుకు వెళ్ళాం. టిక్కెట్టు ఖర్చుంతా నాయుడుగారే పెట్టుకున్నారు.

బాలామణి 'డంబాచారి విలాస' ప్రదర్శనానికి చాలా ప్రసిద్ధి కలదు. నాయక పాత్రధారిణి హోషుగ్గావుంది. గొబ్బి ఆట బాలామణి ఎంతో నేర్పుతో నున్నితంగా ప్రదర్శించింది. ఇందులో ఒకదృశ్యంలో ఆమె యించుమించు దిగంబరిగా వచ్చి డంబాచారికి అభ్యంగనం చేయుస్తుంది. ఇది చూడడానికి చాలా మంది వస్తారు. ఇంగ్లీషు బ్యాలటవనితవలె బనియనులు వేసుకొని రంగంమీదకు దూసుకొనివస్తుంది.

ఆమె ముఖవర్చస్సు బాగున్నది. తల నున్నగా నాజూకుగా దువ్వుకొని సింగారించుకుంది. తలమీద సూర్యచంద్రుల ఆభరణాలు. ఇవి లేకుంటే యింతకంటే నయమనిపించును. నగ్నంగా యింగ్లీషుబ్యాలటవనితవలె బనియనులు ధరించి యీమె రంగంమీదకు రావడం నాకు నచ్చలేదు. వేషధారణ సహజంగా లేదు. పాశ్చాత్య వేషధారణ అనజాలను. శృంగారవిలాసవిజృంభణ మృగ్యం. చలాకీతనం కనపడదు. మదనసుందరిగా అంతకంటే స్ఫురించదు. అభినయంలోను నడకలోను ప్రశాంతత ధీమా, సాగనూ వున్నవి. చిత్రమేమంటే యే మదరాసీ బంగారు పిచికనో యే చెట్టియారునో సర్వనాశనం చేసిన యీ భోగం పడుచు యీ 'డంబాచారి' నాటకంలో అట్టి సర్వనాశనము చేసే పడుపుకత్తైవేషం అభినయించి తన జీవితమునే గర్హింపజేసే నీతిని బోధించుట !

అయితేనేమి ఈమె పేర్కొనతగిన స్త్రీలలో వొకతె !

ఈ వేళ పొద్దున్న వొక కుర్రాడు యిక్కడకు వచ్చి బాగుచేస్తాననే నెపంతో టెలిఫోను “జింక్సు” ను అటూ ఇటూ తుడిచేడు. బాగుచేయడంమాట దేవుణ్ణి కెరుకగాని, తీరా వాడూ వెళ్ళాక టెలిఫోను చెడిపోయింది !



తెలుగు మాట్లాడుతున్నపుడు తమిళుల ఉచ్చారణ : పదాలలో కలిగే మార్పు

వుండాది. పూడుస్తాడు. బెసిఅయింది. వెధవకొడుకు. తీస్తిని (Bought) అద(అదిగా) యక్కడనో (కో)సామి (అయ్యా)

ఉచ్చరించేటపుడు పదములోని మొదటి అక్షరంమీద ఊనిక హెచ్చు :

రెండుమనిషి; బిల్లుయత్తు; చేస్తిని; వెసుకుంటమూ; యేమిదండుగ; కత్తిదారపోసినాడు (Lost, mislaid) నెను మాచివాడు; లక్షణంగా.

మార్చి 24, తేదీ ఆదివారం :

(శ్రీ) బాలయ్యనాయుడుగారు కొంతమంది స్నేహితులను వెంటబెట్టుకొని యిక్కడకు వచ్చారు. నాకు వీరందరితోనూ పరిచయంకద్దు. సుబ్బారావుగారు జావళీలు చక్కగా పాడతారని ప్రసిద్ధి. కామస్వామినాయుడు, మణ్సుగం చెట్టియార్లు ఎంప్రెస్ ఆఫ్ యిండియా ప్రెస్సుకు చెందినవారు. శ్రీనివాసాచారిగారు కొంతకాలం నాతోనే వుండిరి. మేమిద్దరం హాయిగా కొన్నాళ్ళు గడిపాం. సుబ్బరాయనుగారు మాతోపాటు.



గోజూ రెండుమూడు బిలియర్డుస్ గేములు ఆడుకునేవాళ్ళం. ఇక టెన్నిసు ఆటకు మితమేలేదు. బాలయ్యనాయుడుగారు బంతిని బహు తమాషాగా కొడతారు. బహు నాజూకయిన స్ట్రోక్సు. కాని ప్రాక్టీసు చాలదు. కామస్వామినాయుడుగారి ఆట ఫరవాలేదనిపిస్తుంది. సుబ్బారావుగారిది ప్రశాంతమైన వ్యక్తిత్వం. నిశ్చలమైన స్వభావం; ఆయన మాకు \* మొజార్ట్ వంటివాడు.

వణ్ణుగంగారిని చూడగానే చటుక్కున నాకు వెంకట్రాది నాయుడుగారు జ్ఞాపకానికి వస్తారు. ఇద్దరి ముఖ లక్షణాలూ వొకేతీరున వుంటవి. దేనినీ లెక్కచేయనన్నట్టు ముఖంలో వొక ధీమా గోచరిస్తుంది. పిడుగు మీదిపడ్డా చలించని ధీమా తొణకిసలాడుతూ వుంటుంది. నాయుడుగారు కలుపుగోరు మనిషి. అందరితోనూ కలివిడిగా వుంటారు.

తమిళదేశం, సంగీతంలో తెలుగుదేశంకంటె మిన్నకదా, అయినప్పటికీ తమిళులు పాడే పాటలన్నీ తెలుగుకృతులే అయి వుండనేల? దీనికి కారణ మేమిటయి వుండునో అని యిక్కడి మిత్రులను చాలామందిని అడిగాను. తమిళముకంటె తెలుగు భాష యెక్కువ సంగీతమయంగానూ, మధురముగానూ వుండ

\* గొప్ప వాగ్గేయకారుడు. సాట్టబర్గ్ లో జననం : 1756; పుట్టుకచేత ఋషు - ఆస్త్రియను జాతీయుడు. బాల్యంలోనే సంగీతజ్ఞుడుగా ప్రసిద్ధిబడసిన వ్యక్తి; 600 సంగీతకృతులకు కర్త. వీటిలో మూడు సంగీత రూపకాలు కూడా కలవు. అవి : దిమారేజి ఆఫ్ ఫిగారో, డాన్ గియోవన్నీ, ది మాజిక్ ఫ్లూటు అనే పేరు గలవి. రిక్వీయం మాస్ అనేది అతని ఆఖరి కృతి. దీనిని రిహార్సలు చేస్తున్న సాయంకాలం ట్రేగ్ లో ఈయన మరణించాడు. సంవత్సరం: 1791.

డమే దీనికి హేతువని మిత్రులు చెప్పుకొస్తున్నారు. ఏమైనప్పటికీ యిది పూర్తి నిజమనజాలను. తమిళభాష యేవిధం గానూ సంగీతమయం కాకపోదు. తెలుగు కృతులను తమిళులు పాడడానికి హేతువు 'యిదే'నని సమాధానం చెప్పుకోజాలను. దీనికి యింతకంటే బలవత్తరమైన కారణాలేవో వుండితీరాలి. వాకదేశం తన రహదారిని వదిలి మాతృభాషను త్యజించి అన్యభాషను యెందుకు స్వీకరిస్తుందో సరియైన సమాధానం గ్రహించవద్దామరి!

ముసల్మానులు, యూరోపియనులు దక్షిణదేశంలో సామ్రాజ్యాలను స్థాపించుకోకపూర్వం అక్కడి పరిస్థితులు ఏలాగున వుండేవో గమనించినట్లయితే, యీ ప్రశ్నకు ప్రత్యుత్తరము లభించగలదని నా ఊహ. ఆనాటి దక్షిణదేశ స్థితి గతులే యిందుకు ప్రబలకారణమై వుండునని నాకు తోస్తున్నది. అప్పుడు దక్షిణదేశాన్ని పరిపాలించిన యేలికలు తెలుగువారు. అనగా మధురనాయకరాజులు, కంచిని ప్రధాన నగరంగా చేసుకొన్న చోళచాళుక్యులు; విజయనగర రాజులు.

తెలుగుభాషకు కొన్ని అవకాశాలు కలమాట నిజమే; సందేహంలేదు. ఎట్టి పరిమితులు లేకుండా తెలుగు, సంస్కృత భాషాపదములను స్వీకరిస్తుంది. తెలుగు అజంతభాష. అచ్చుల ఉచ్చారణము హెచ్చు. తమిళభాషలో కంఠ్యములు మిక్కుటము. 'ర' తరుచు వినిపిస్తూవుంటుంది. 'ర, శ, డ'లకు ప్రాచుర్యము అధికము. సంయుక్తాక్షరములుకూడా తరుచు వినిపిస్తూనే వుంటవి. చాలాశబ్దములు హలంతములు.

\*

\*

\*

ఔలిఫోను సరిగ్గా పనిచేయడంలేదు. మహారాజావారు కలకత్తానుంచి బయలుదేరారట. సగం సగం మాటలలోనే, మాట పూర్తిగా చెప్పకుండానే అకస్మాత్తుగా ఔలిఫోను మూతి బిడాయించుకు కూర్చున్నదే!

మార్చి, 25 తేదీ సోమవారం :

ఇవేళ యింటినుంచి యెక్కడికీ కదలేదు.

పాత్రలు :

ఏకాంగి : ఈయనొక యోగిపుంగవుడు. స్ఫోటకపు మచ్చల ముఖము. కొంచెము పొడుగైన నల్లని తలగుడ్డ ; చక్కరంగు జరీ. మేలురకము కాషాయపు అంగీ ధరించి మహాజ్ఞానివలె నటిస్తూ వుంటాడు. అబ్బో ! మనిషికి కొన్ని యింగ్లీషు ఫేషనులుగూడా పట్టుబడ్డవి. మాటలధోరణి సాగుతూ వుంటే చీటికీ మాటికీ చేతిరుమాలు తీసి వాడుతూ వుంటాడు. యెవరైనా ప్రశ్నిస్తే మహాపండితునివలె తల పంకిస్తాడు. పాపం; ముసలి కృష్ణంరాజుగారి కీతినివల్ల చాలా డబ్బు దండు గవుతూ వున్నది. ఏకాంగిస్వామివారికి, దయపుట్టి యిటు వచ్చి నప్పుడల్లా రెండురూపాయలన్నర బండి అద్దెకే ముడుపు చెల్లించుకుంటున్నారు. స్వాములవారు తెలివితేటలు గలవాడే. తెలివితేటలు వున్నవికాని, వక్తకాదు. మాటల ధోరణి తెచ్చి పెట్టుకున్నదికాని సహజమైనదికాదు. పామరజనాన్ని బాగా ఆకర్షించగలడు. మావద్దకు వచ్చే బ్రాహ్మణులకు, వైష్ణవులకు యితనంకే రోత. ఇతనంత సుఖపుగా కొట్టి పారవేయవలసిన

మనిషికాడని చెప్పేందుకు యిదే దాఖలా. శూద్రు లీతని పాదాలకు మ్రొక్కుతారు.

కృష్ణంరాజుగారి వెంట వొక వైష్ణవ భిక్షువుకూడా తిరుగు తున్నాడు. వాడు పచ్చి దొంగ. శుద్ధస్కాండల్ !

మార్చి, 26 తేదీ మంగళవారం :

వినోలియా సబ్బొకటి కొనుక్కుంటిని. బులును సూర్య నారాయణపంతులుగారికోసం మూడు రూపాయల పదణాలు పెట్టి వొక గడియారం కొన్నాను. రామస్వామిచెట్టి పాపులో ఎనిమిది పాతవస్తువులకు ఎనిమిది రూపాయలు చెల్లిస్తాని. 'వెస్ట్రస్' ఫోరుమెనుకు రెండున్నర షీటుల పేపరుకోసం రెండున్నరరూపాయలు యిచ్చాను. 'ట్రీటీ' నాలుగున్నర ఫారములు.

♦ ♦ ♦  
ఏకాంగి పునర్దర్శనం !  
♦ ♦ ♦

\* శలవు (expenditure) అన్నీ తడిసిపోయింది;  
విచారించుట (enquire) తీర్చి (bought)  
నువపిండుకో (chewing betel leaves)

రైల్వేస్టేషనుకు వెళ్ళాను. ఎంతబరువున్నానో తూచు కున్నాను. ఎనభై ఎనిమిది పౌనులు. ఏడు పౌనులు పెరుగుదల. మార్చి, 27 తేదీ బుధవారం :

కృష్ణంరాజుగారి వెంట తిరిగే వైష్ణవభిక్షువు చేతిలో యేదో జ్యోతి పెట్టుకుని తక్కుతూ తారుతూ నా గదిలోకి

\* తమిళులు మాటలాడే కొన్ని తెలుగు పదములు : వింత అర్థములు.

వచ్చాడు. దేవుడికేదో చేస్తాడట; అందు కతనికి యెంతో కొంత నా మనసుకు నచ్చినంత యివ్వవలెనని సూచించినాడు. అలా గునా అని అతనికి కొంతతత్వబోధ చేశాను. మారుమాటాడక వైష్ణవభిక్షువు మెల్ల మెల్లగా జారుకున్నాడు.

వెంకటనారాయణరాజుగారోవేళ నాకో ముచ్చట చెప్పారు. కథ వినడానికి కుతూహలంగా వుంది. అది, వెనక తమ బంధువులకూ, వారి విరోధులకూ జరిగిన యుద్ధ కథ. వెంకటనారాయణరాజుగారొక పాత్ర. మంచి నవ్వుతాలమనిషి. ఎప్పుడూ కులాసాగా వుంటారు. ఏదన్నా హాస్యంగానే తీసుకుంటారు. కాని తాను గౌరవిస్తున్న వ్యక్తి ఎవరైనా ఆయనతో పరుషంగా మాట్లాడితేమాత్రం విభ్రాంతు లాతారు; మొహం వెలవెల బోతుంది. రాజుగారి సంభాషణలో మాండలికపదాలు హెచ్చు. పలుకులో యాస; సెసెచి; సాం; యెటి; యిత్యాదులు.

ఆయన చెప్పిన సోబ్బర్ల ముచ్చట బాగానేవుంది !



మాడుగులలోవయు, పార్కులో జరిగిన అగ్నిప్రమాదమును యేదైనా వొక నవలలో చిత్రించతగ్గవి.



ఇవాళేందుకో మనసు బాగుండలేదు. విచారం ముంచుకొస్తున్నది. మనసు పరిపరివిధాల పోతున్నది. మామావగారి కుటుంబం ! ఎంతమంది పోయారు ! వాళ్ళందరూ తలపుకు వస్తున్నారేమో మరి ! అందులోనూ చిన్నపిల్లడు చిట్టిబాబు ! పాపం !

మర్చిపోకుండా ఇవాళ గిడుగు రామమూర్తిగారికి ఉత్తరం రాయాలి. ఆయన్ని తలచుకుంటే నా కెంతో విచారంగా వుంది. ఈ దేశంలో గౌరవంగా బతికిన కుటుంబాల పరిస్థితులన్నీ యింతే! కుటుంబయజమాని, ఆ వున్నకాస్త పెద్దదిక్కు మరణించేసరికి, కుటుంబమంతా అవస్థలపాలు కావల్సిందే! ఈ దేశపు పోకడే అంత!

మార్చి 28 తేదీ లక్ష్మీవారం:

రామస్వామిచెట్టిగారి యింట ఆనందాచారిగారి కుమారుడు శ్రీనివాసాచారి కనుపించినాడు. మంచి యువకుడు; ఉత్సాహి. తన పత్రికానిర్వహణపద్ధతులు, కవితకు ముఖ్యంగా ఆధునిక కవితా వికాసానికి చక్కగా ఉపకరించడం లేదని అతనూ అంగీకరించాడు. ఇదే పద్ధతిలో కొనసాగించి నల్లయితే ప్రజల దృష్టిని యెంతమాత్రమూ ఆకర్షించలేమని అన్నాడు. ఆంగ్ల సాహిత్య గ్రంథాలను, కావ్యాలను సమర్థతతో అనువదించగలవారు ఆట్రేమంది లేరని చెప్పాడు. కావ్యాలను సాధారణంగా మాతృకలతో సరితూగేటట్టు తర్జుమా చేయడం దుర్లభమని, అనువాదాలు జయప్రదం కావడం అరుదని అన్నాడు. ఆమాటా నిజమేనని అంగీకరించాడు. దేశంలో స్వతంత్రరచనాశక్తి క్రమ క్రమంగా మృగ్యవశాతున్నదని విచారం వెలిబుచ్చినాడు.

\*

\*

\*

ఇవాళ తెలుగుసంవత్సరాది. మహారాజావారిని దేవుడు అనుగ్రహించుగాక! లోకంలో పరిపూర్ణానందం వెల్లివిరియుగాక!

మార్చి 29 తేదీ శుక్రవారం :

కాన్వోకేషనుకు హాజరయితిని. ఏర్పాటులేమీ సం తృప్తికరంగా లేవు.

మార్చి, 30 తేదీ శనివారం :

డాక్టరు బ్రౌనింగు వచ్చాడు.

నాయుడుగారివద్దనుంచి పైసుల ప్రయాణపుఖర్చులకు గాను ఏభయ్యి, మార్చినెల జీతాలనూ 'డా' చేస్తాని.

ఈవేళ సాయంకాలం స్కూలుపిల్లల సమావేశానికి వెళ్ళాను. స్వామినాయుడుగారి స్మారకసభను విద్యార్థులు, టవును హాలులో యేర్పాటుచేశారు. సభకు మిస్టర్ నార్టన్ అధ్యక్షత వహించవలసియుండెను; కాని ఆయన సభకు రాలేదు. శ్రీ పర మేశ్వరప్పిళ్ళే గారు అధ్యక్షతవహించిరి.

\* ది పిక్ పోకెట్.

రాత్రి థియేటరుకు వెళ్ళాను. జేబుదొంగ నాటక ప్రదర్శనం. పాత్రధారులు చాలా నెమ్మదిగా మాటలాడిరి. సంఘటనకు తగినవిధంగా పాత్రధారులు నటించలేకపోయారు. కథ ఏమంత ఆసక్తి కలిగించలేదు.

\* ఇది మూడు అంకాల మోదంత నాటకం. రచయిత : జి. పి. హావ్రే. ప్రదర్శనాకాలం మూడుగంటలు. కేవలం యాదృచ్ఛికసంఘటనలపై ఆధారపడిన కథ.

31 మార్చి, ఆదివారం :

అడ్మిరాల్టీ హావుసులో విందు జరిగింది. విందు యేర్పాటు చేసినవారిలో శ్రీపరమేశ్వరనుపిళ్ళేగా రొకరు. భోజనం బహు రుచిగావుంది. నడ్డించిన పదార్థాలన్నీ చవులూరిస్తున్నవి. ముందు బ్రాహ్మణులకు వడ్డన. భోజనం చేసిన తరువాత మిగిలినవారు విందారగిస్తూవుంటే వారి ప్రక్కన కూర్చుని కులాసాగా కబుర్లు చెప్పేందుకు మేమంతా వెళ్ళాం. విందు ముగిసేవేళ యింతమందిని ఆహ్వానించి చక్కని ఆతిథ్యమిచ్చిన శ్రీ పరమేశ్వరన్ ప్రభృతుల ఆయురారోగ్యాభివృద్ధిని కోరుతూ క్లుప్తంగా ఉపన్యసించాను. తరువాత అందరమూ సోడాలను తాగేం.

శ్రీనివాసాచారిగారూ, సుబ్బారావుగారూ కొంతసేపు కృతులను గానం చేశారు. నాయుడుగారికి మహారాజామీద గౌరవం హెచ్చు. ఆయన గొప్పతనాన్ని శ్లాఘిస్తూ కొన్ని పాటలు పాడవలసినదిగా నాయుడుగారు, శ్రీనివాసాచారి, సుబ్బారావుగారలను కోరారు. మహారాజావారినితప్ప మరెవ్వరి నైనా వారెంత గొప్పవారైనా కీర్తించడం తనకు అభిమతిం కాదనీ, యింతటి గౌరవం చూపదగిన వ్యక్తి మహారాజావారే ననీ నాయుడుగా రన్నారు.

నాయుడుగారికి తాము ఆనందంగా వుండడ మెలాగో తెలుసును. ఇతరుల ఆనందాన్నే తమ ఆనందంగా భావించు కునేగుణం ఆయనకు కలదు.



గిండిలోని డాక్టరు బ్రానింగు బంగళా. డాక్టరు యింటి వద్ద లేడు. బంగళాకు తూర్పుదిక్కు. కభిముఖాన ఆఫీసురూము వున్నది. గది ఎంతో చల్లగా వుంది.

గిండిపాక్కు కంటికి యింపుగా లేదు. నేలమీద పచ్చిక యెండిపోయింది. చెట్లు వొకదాని కింకొకటి యెడం యెడంగా వున్నవి. దూరదూరంగా వుండడానికి తోడు, వికృతమైన పెరుగుదల. చాలా అందవికారంగా కనిపిస్తున్నవి.

బ్రానింగు గదిలోవున్న అలమారానిండా పుస్తకాలు; చాలావరకు 'మెడికల్ గ్రంథాలే. మేష్పీయరు నాటకాలు గూడా కలవు. గదిచెంత బట్లరు నించుని వున్నాడు. అతనితో కొంతసేపు మాటలాడితిని. బట్లరుకు దొరమీద ప్రేమ మిక్కుటముగా వున్నట్టు కనిపిస్తున్నది.

కేసులను పరీక్షించడంలో డాక్టరు బ్రానింగుకు మంచి ప్రసిద్ధికలదు. రోజులతరబడి వొక్కొక్కప్పుడు కేసులను నిదానంగా పరీక్షిస్తాడు. ఆలోచించి జాగ్రత్తగా పరిశీలించినమీదట కాని యే నిర్ణయానికీరాడు. వచ్చిన నిర్ణయాని కిక తిరుగు వుండదు. వైద్య వృత్తిలో ఘటికుడనే ప్రతీతి. తాను యేమి అనుకుంటున్నదీ మహారాజావారితో ముక్కుకు సూటిగా మాట్లాడగల నిర్మోహమాటి. ఈ నేర్పు కొద్దిమందికే వున్నది. మహారాజావారు లేనప్పుడుకూడా, మామూలు ఫీజుకంటే హెచ్చుగానే వసూలుచేశాడని బాలయ్యనాయుడుగారు నాతో చెప్పారు. బ్రేన్ ఫోర్డు దొరకు రోజులు కలసిరాక, పేరు మరుగున పడిపోయిన తరువాత, వైద్యవృత్తిలో డాక్టరు బ్రానింగు బాగా పేరులోకి వచ్చి రాణిస్తున్నాడని, మదరాసులోవున్న



34 - A

మనవాళ్ళ అభిప్రాయం. ఈయన మెడికలు జర్నలులో వ్యాసాలు వ్రాసి ప్రచురిస్తున్నాడు. ఘోషా ఆస్పత్రి యితని అజమాయిషీకింద బాగుపడింది. వాళ్ళు వంచి పనిచేసే స్వభావం. ఇతని వోర్డ్ని ఆసక్తిని చూసి గవర్నరుకూడా మెచ్చుకున్నారు.

\* \* \*

ఇవ్వాలి నారాయణమూర్తిగారిని పరమేశ్వరను పిల్లేకి పరిచయం చేశాను.

\* \* \*

\*“మీ అవయవాలకు వచ్చిన ప్రమాద మేమీ లేదు. అవి బాగానే వున్నాయి. కాని మీ నరాలుమాత్రం ఎక్కడి వక్కడ విడిపోయినట్టు ధ్వంసమయ్యాయి. సాధ్యమైనంతవరకూ లైగింక సంబంధం పెట్టుకోవద్దు. ఇప్పుడు మీరు పెప్పిను పౌడరు వుచ్చుకుంటున్నారకదా; ఆమందే యింకా కొంత కాలం వాడితే యిక ఆ మందు అవసరమే వుండదు, అవునండీ; మీరు బాగా పశ్చరసం తీసుకోవాలి. సోడాకూడా మంచిది. మీరు కాలేజీనుంచి విరమించాలని నా అభిప్రాయం. ఎంత మాత్రం మీరిక కాలేజీలో పనిచేయకూడదని, వెంటనే విరమించాలని నా సలహా. నే నీమాట అన్నట్టు మహారాజా వారితో స్పష్టంగా చెప్పండి. శరీరానికి యెండతగలడం మంచిది కాదు. ఎండపొడ మీ శరీరానికి పడదు. అంతగా ప్రయాణం చేయవలసి వస్తే చేయండి కాని, వొంటికి ఎండా రొజ్జగాలి తగలనీయవద్దు. శరీర దారుఢ్యానికి కాడ్లివరాయిలు సేవిం

---

\* డాక్టరు బ్రౌనింగు పేరుపడ్డ స్త్రీ. ప్రభుత్వోద్యోగి. అప్పారావు గారి ఆరోగ్యస్థితిని పరీక్షించి ఆయన యిచ్చిన సలహాలు.

చండి. కొన్నాళ్ళు పుచ్చుకుంటే మీ ఆరోగ్యం చక్కబడుతుంది. సత్తువ కలుగుతుంది. పేటెంటు మందులని ఊరికే చెబుతూ వుంటారే, వాటిజోలికి పోవద్దు. అవన్నీ వట్టిమోసం, దగా, హంబ్ ! వేసవికాలంలో చన్నీళ్ళన్నానం చేయవచ్చును. పైకిలు తొక్కితే గుండెకు ప్రమాదం వాటిల్లుతుంది. మీ మూత్రంలో జబ్బువున్నదో లేదో భోగట్టా మీరు తెలుసు కున్నందువల్ల ప్రయోజన మేమీ లేదు. అది యేమిటో తెలుసు కుందామనే శారీరకశాస్త్ర ఆసక్తితో అడుగుతున్నారు తప్ప, అది యెంతమాత్రమూ మీ బాధనీవకు యెట్టిభంగమూ కలుగజేయదు. అది తెలుసుకోకపోయినంతమాత్రాన మీజబ్బు నిమ్మళించకపోదు.”

3 ఏప్రిల్, బుధవారం :

ఇవాళ మదరాసునుంచి బెంగుళూరుకు ప్రయాణమయ్యాను. రామస్వామిమొదలి సత్రపులో భోజనం నొరికిందికాదు. బెంగుళూరుకు సరాసరి పోయే రైళ్ళలో సెకండుక్లాసు కంపార్టు మెంటులు లేవు. కనక మెట్టుపాళియం రైలును ఎక్కాను. కంపార్టుమెంటులో మంచి యూరోపియన్ స్నేహితుడే నొరి కాదు; పేరు సి. హెన్రీ.

ఆర్కిణంలో వొక సంఘటన జరిగింది. జాలార్ పేటలో బండి మారాను.

4 ఏప్రిల్, లక్ష్మీవారం :

బెంగుళూరు చేరుకున్నాను. బాలయ్యనాయుడిగారి కిక్కిడ వొక మంచి యిల్లువుంది. అందమైనదే. ఆయన

యేజంటు వెంకోబరావుజీదేశముఖ నేనంటే శ్రద్ధాసక్తులు కనపరిచాడు. ఎంతో మర్యాద చేశాడు.

సత్రపునానుకుని వొక వర్కుషాపు కలదు. మదరాసులో కంటే యిక్కడి పాటకజనం మంచి బట్టలనే ధరిస్తారు. రంగు రంగుల రకరకాల చీరలను ఆడవాళ్ళు కట్టుకుంటారు.

ఇక్కడున్న నూతులు పాతాళంలో వున్నట్టు చాలా లోతు. ఒకదానితో యింకొకటి జతపరిచి నాలుగు పెద్ద పలక రాళ్ళతో చుట్టూ నూతిగోడలు కట్టారు. నూతి వారలు రాతితోనే నిర్మించుకున్నారు.

వీధిబడులలో పిల్లలకు తెలుగుకూడా బోధిస్తున్నారు.

సముద్ర తీరంలోపైతం ఉష్ణోగ్రత తొంభై డిగ్రీలదాకా పెరిగిపోతున్నదని వెంకోబరావు ఫిర్యాదు !

ఇక్కడ ఫెయేటస్లు, నేటివుక్లబ్బులు, స్వభాషా ప్రతికలు వున్నవో లేనో దర్శాపు చేయాలి.

బసకు వెళ్ళగానే ముందు మొహం కడుక్కుందామని వెంకోబరావుగారిని పండుంపుల్ల అడిగాను. నల్లటి టూతు పొడవు యింత పట్టుకువచ్చి ఆయన, నా చేతిలో పోశాడు. పండుంపుల్ల నా కెంత అనివార్యమో ఆయనకు బోధపడింది కాదు.

సరేనని వెంకోబరావుగారు నౌకరును పిలిచి వేపపుల్ల విరుచుకురమ్మన్నాడు. ఇంటి ఆవరణలోవున్న అంతచెట్టాయెక్కి నౌకరు, అంగుళం వలం పండుంపుల్ల విరుచుకువచ్చాడు !

\*

\*

\*

ఏలుంటే నటేశశాస్త్రిగారిని, రైస్ దొరనూ కలుసు  
కోవాలి. సెయింటుజోన్న స్క్రీటులో వున్నారట. డాక్టరు  
హుట్టు, నందిదుర్గరోడ్డు; మిస్టర్ రే : రాయలు ఆర్టిలరీ మెన్సు.  
మిస్టరు ఆడమును మద్రాసులో తప్పక చూడాలి.

\* \* \*

బెంగళూరు సెంట్రల్ స్టేషనులో సోడా దొరకదే!

\* \* \*

డాక్టరు హుట్టుగారి బసలో శ్రీకృష్ణశాస్త్రిగారిని,  
వెంకయ్యగారిని కలుసుకున్నాను. దొరబంగాళా బెస్సనురోడ్డు  
సమీపాన నందిదుర్గవీధిలో వుంది. కొండ పడమటివారికి చెందిన  
కొన్ని శాసనములను ఎత్తి వ్రాసుకున్నాను. తిరిగి యింటికి  
వచ్చేసరికి సాయంకాలమయింది.

బస్తీ చూడ మనసయింది. కొంతసేపు అటూ యిటూ  
తచ్చాడాను. నగరం ఏమీ అందంగా కనబడలేదు. వో వరసా  
వాడీ లేకుండా యిల్లు. వాక తీరూ తెన్నూ కనబడని వీధులు;  
పైగా యిరుకు; మురికి. ఇంచుమించు ఇళ్ళన్నీ మట్టితో కట్టినవే.  
మేడలుసైతం మట్టివే. అయితే అక్కడక్కడ నూటికి కోటికి  
వాకటో రెండో మంచియిల్లు లేకపోలేదు. మదరాసు, విశాఖ  
పట్నాలలోకంటే యిక్కడి పాటకజనపుస్త్రీలు మేలిరకపు  
ఉడుపులు ధరిస్తారు. చక్కగా ఆచ్ఛాదించుకుంటారు. మనుషులు  
చూడడానికి సొగసుగావున్నారు. స్ఫురద్రూపులు. బజారేమీ  
బాగుండలేదు. ఆకర్షణీయంగా కనబడలేదు. మిఠాయి దుకా  
ణాలు మదరాసులోకంటే నయం. పకోడీలు బహు రుచిగా  
వున్నాయి. సోడా తాగడానికి వీల్లేనంత దరిద్రంగా వుంది.

శ్రీనివాస రీడింగు రూముకు వెళ్లాను. పఠనాలయంలో వున్నతనికి నెలకు ఏభయిరూపాయలు యిస్తారట. రీడింగు రూములోకి వెళ్లిన ప్రతివాడూ సంతకంచేయాలి. గది వెడల్పు తక్కువేకాని పొడుగుపొడుగు. పరిశుభ్రంగావుంది గది. వచ్చే ప్రతికలు : అమృతబజారు, బెంగుళూరు మెయిలు, ట్యూడ్స్ ప్రొండర్లు.

ఇక్కడి మనుషులు మంచి మర్యాదస్తులు. ఉపకార బుద్ధి వున్నది. ఉపకారమంటే ఊరొదిలిపెట్టిపోయే స్వభావం కాదు. ఏదైనా చెబితే వింటారు. మనుషులలో సరసతేవుంది.

పురావస్తు పరిశోధనశాఖలో హెడ్డుగుమాస్తాగా పని చేస్తున్న ఒకాయన తారసపడ్డాడు; పేరు 'స్వామి'ట. నాతో కొంతసేపు ప్రసంగించాడు; ప్రసంగం మధ్యలో అడిగానుకదా: "ఏమండీ! ఇక్కడ యిళ్ళింత జేకుగా కట్టుకుంటారే? ఎందుకింత అసహ్యంగా వున్నాయ్?" అతను బిత్తరపోయాడు. పాపం; నేరం వొప్పుకున్నాడు!

ప్రాచీన శిల్పఖండాలనుగురించి, శిల్పకళనుగురించి ఆయనతో కొంతసేపు ముచ్చటించాను.

సూయలు ప్రతాలనుగురించి మిత్రులను ప్రశ్నించాను. వారి కేమీ తెలియదని సమాధానమిచ్చారు.

ఆనందమహల్ కు వెళ్లాను. బహు సొగసైన దీక్షైత భవనం.

నిజంగా బెంగుళూరులో కొందరు ఆడఫిల్లలు ఎంతో మురిపెంగా వున్నారు.



5 ఏప్రిల్, శుక్రవారం :

కాఫీ తాగినతరువాత బండియెక్కి సెంట్రలు కాలేజీకి వెళ్ళితిని. భవనం అందంగావుంది. చుట్టూ పెద్ద జాగా; విశాలమైన ఆవరణ. ఆడుతున్న బంతి అవతలకు పోకుండా అడ్డుటకు టెన్నిస్ కోర్టు కీరువైపులా యెనిమిదడుగుల యెత్తున రెండు యినవతివ్వల వలలు కట్టివున్నవి. కాలేజీ, హైస్కూలు డిపార్టుమెంటులు రెండూ వొక్కచోటనే ఏర్పాటు చేసుకున్నారు. నాలుగువేల రూపాయలు ఖర్చుపెట్టి వొక ఫలహారశాలను నిర్మించారు. అస్తబలు, మరుగుదొడ్లు కలవు.

టీచర్ల నెయిటింగు రూములో మాధమిటిక్సు లెక్చరరు శ్రీ వెంకటస్వామినాయుడుగారిని కలుసుకున్నాను. శ్రీ మోహనరావు, విజయరాఘవాచారీ, రామానుజాచార్యులుగార్లను ఆయన ఎరుగుదురట! నాయుడిగారి జీతం మూడు వందల.

బెంచీలు, కుర్చీలు అంత బాగాలేవు. వాటిని జాగ్రత్తగా ఉపయోగించుకున్నట్టు కనబడదు. విజయనగరంలో కంటే ఎక్కువ బెంచీలు మరీ పాడుగావున్నవి. టీచర్ల నెయిటింగు రూములోవున్న సరంజామా మరీ అవుకు. రీడింగు రూములోవున్న బెంచీలను వొకచోట జతపరచి వాటినే వ్రాతబల్లులుగా వాడుకుంటున్నారు.

ఇవి పరిశుభ్రంగానే కనబడుతున్నవి. లైబ్రరీయను జీతం నెలకు పాతిక. లైబ్రరీలో మూడువేల పుస్తకాల ప్రత్యేక ప్రతులు వున్నాయి. ఒక అలమరానిండా బైండుచేసిన పత్రికా

సంపుటాలు. ఇంతకుమించి లైబ్రరీలో గమనించతగ్గ విశేషాలేమీ లేవు.

మాధమిటిక్సు సెక్షనులో మొత్తం యెనమండుగురు, ఫిజిక్సు సెక్షనులో పాతికమంది విద్యార్థులు వున్నారు.

ఇంగ్లీషు ప్రొఫెసరు టెయిటుగారితో వాక గంటసేపు సంప్రదించితిని. ఈ ప్రాంతపు విద్యార్థులకు ఆత్మాభిమానం మృగ్యమని ఆయన అన్నారు. స్వదేశస్థులైన మన విద్యార్థులకు తమ వ్యక్తిత్వంపై తమకే గౌరవభావంలేదని, ఆయన యెంతో బాధపడుతూ నాతో చెప్పకొచ్చారు : “వాకశ్మితో వాకశ్మ కలిసిమెలసి తిరగరు. ఎవరిదారి వారిదే. కలిసికట్టుగా వుండక పోతేమానె! పోనీ తమ ప్రొఫెసర్ల చెంతకన్నా వస్తూ పోతూ సందేహాలు తీర్చుకుంటారా అంటే అదీ కనబడదు. చదువు కునే రోజుల్లో యిలాగున మే మెప్పుడూ ప్రవర్తించి యెరుగం. అందరం కలిసిమెలసి మసిలేవాళ్ళం; ఆడుకునేవాళ్ళం. ఎవరితో నైనా జట్టి వచ్చిందా అంతా కాకికట్టు.”

“ఉన్నతమైన వ్యక్తిత్వం, గుణసంపద, లోకజ్ఞానం, పాండిత్యంగలవ్యక్తులతో విద్యార్థులకు పరిచయం వుండాలంటాను. అట్టి సహవాసం వారినెంతో ముందుకు తెస్తుందని నా అభిప్రాయం.”

“అవును; మీరుచెప్పింది నిజమే”నన్నాడు చొర.

‘విద్యార్థులు, ఇతరుల అభిప్రాయాలు తమకు భిన్నంగా ఉన్న వస్తువంతమాత్రాన వాటిని ఎంతమాత్రం సహించలేనంతటి తీవ్రస్వభావులుకారు. తార్కికదృష్టి తీవ్రదృక్పథం వారి కలవడు

తున్నది. అయితే తమ మతచరిత్రకుగల కొన్ని సత్సంప్రదాయాలను వారు ఉపయుక్తం చేసుకోవడంలేదు. తమజాతిలో ఉద్భవించిన మహాపురుషుల గుణగణాలను సంప్రదాయాలను వారు అలవర్చుకోవడంలేదు. ఇందువలన విద్యార్థులలో గౌరవభావం, ఆత్మాభిమానం క్రమక్రమంగా సన్నగిలిపోతున్నదని చెబుతూ, నేను ప్రసంగవశాత్తూ నార్బనుదొర అజమాయిషీలో వున్న విద్యార్థులను గురించి ముచ్చటించాను. 'అవును; ఇది ఎంతో విచారకరమైన విషయమని' టెయిటుదొర అన్నాడు.

ఇదివర కోసారి నాతో మాట్లాడుతూ డాక్టరు మిల్లరు 'విద్యాధికులైన హిందువులలో నైతికశక్తి, కార్యదీక్ష, పట్టుదల కొరవడినవని' అన్నాడు.

“చిన్నతనంలోనే వివాహంకావడంవల్ల భారతీయ విద్యార్థుల జీవితాలు దుఃఖభాజన మవుతున్నాయి. దీనికితోడు దారిద్ర్యబాధ వారిని మరి క్రొంగదీస్తున్నది. అందువల్ల మా భారతీయ విద్యార్థులు హాయిగా కులాసాగా ఆనందంగా కనిపించరు. జీవితంలో యెదుర్కొంటున్న కష్టాలను అధిగమించలేకపోతున్నారు. కష్టాలను తేలికగా తీసుకుని, నవ్వుతూ వాటిని దాటలేకపోతున్నారు. మీ ఇంగ్లీషు యువకులకీ చతురత స్వభావసిద్ధమైన లక్షణం. ఈ గుణం మా విద్యార్థులలో ఎలాగ కనిపిస్తుంది మరి?”

నేను చెప్పినదంతా నిజమేనని టెయిటుదొర సమాధానమిచ్చాడు.

వొకసారి ఆయన్ని వొక విద్యార్థి తనను పైక్లాసులోనికి ప్రమోటు చేయవలసిందిగా ప్రార్థించాడట. తనకు పరీక్షలవు



I ~~the~~ asked him had he accounted for ~~lack~~ the lack of any extraordinary productiveness in the Romanian literatures under the influence of Egypt & Greece. He said that they.

Latin & Greek works could produce an outburst of literary activity in the European countries although of the Renaissance, would not necessarily have the influence of Greek & Latin. He then said that of the by the people should be recognized as a definite influence of the Venetians? He could not see his way to any answer.

తున్న సమయంలో తన బిడ్డ చనిపోయిందని, తన కా పసిపాప మరణం యెంతో 'దుఃఖం కలిగించిందనీ, అందువల్ల తాను పరీక్షపేపర్లు బాగా వ్రాయలేకపోయా'నని ఆ విద్యార్థి తెయిటుతో మొరపెట్టుకున్నాడట !

ఈ విషయం తెయిటు యెంతో విస్మయంతో నాకు చెప్పినమీదట నేను మా ప్రిన్సిపాలుగారి సంగతి ముచ్చటించాను. విద్యాభ్యాసం చేస్తుండగా విద్యార్థులు వివాహం చేసుకుంటే వారి కిచ్చిన స్కాలరుషిప్పులను రద్దుచేయడం ఆయన పద్ధతి. వివాహితులైన విద్యార్థులకు సర్వసాధారణంగా చనువివ్వడం అరుదు.

గ్రీకు రోమను గ్రంథపఠనమువల్ల రినేజాన్సుదినములలో యూరపులోని అన్ని దేశాలలోనూ స్వదేశీయ సారస్వత విజృంభణము వొక్కమారు ప్రతిభావంతమైనదిగదా, అట్లే ఆంగ్ల ప్రసిద్ధ సారస్వత ప్రచారంవలన, విద్యాప్రభావం వలన, అట్టి విజృంభణము, మన దేశభాషలలో చెప్పుకోతగ్గ ఫలిత మేమీ కానరాకపోవడం వింతగా తోచడంలేదా ? ఇందుకు కారణం మీరేమని ఊహిస్తున్నారని ప్రశ్నించాను.

ఈ దృష్ట్యా ఆయన ఆలోచించి దీనికి సమాధానమియ్యకుండాను : "మళయాళీ భాషలో చెప్పుకోతగ్గ నవలే వెలువడిందికదా, మరి."

"దీని సంతవిశేషంగా చెప్పుకుందుకు కారణం మరేమీ లేదు; వొక యూరోపియను ఆ నవలను అనువదించడమే ! మదరాసులోవున్న మళయాళీ మిత్రులతో యీ నవలను

గురించి చర్చించాను. వారి దృష్టిలో యీ నవలేమీ గొప్పది కాదు ! ”

“ఆ నవలలో మంచి హాస్య సంభాషణ లున్నాయ్ ! వాక విద్యావిహీనునికీ, విద్యావంతునికీ మధ్యజరిగిన సంభాషణ హాస్యంగా లేదూ ? ”

“ఓందరు యూరోపియనుల కీ నవల యెందుకు నచ్చు తుందో నాకర్థమయింది. వాళ్ళకి హాస్యమంటే అభిరుచి హెచ్చు. కాని నవలా శైలిలోనూ, వస్తు నిర్వహణలోనూ యేమైనా సాగను వున్నదా ? కళా చాతుర్యము వుట్టిపడు తున్నదా ? ”

“నా కాసంగతి తెలియదు; బహుశా వుండకపోవచ్చును.”

“వాక వేళ యీ నవల బాగున్నదనుకున్నా భాషా వికా సాని కీవాక్క నవలా సరిపోదు. స్వదేశీయ సారస్వత విలువ తకు కారణం వాకటై వుంటుందనుకుంటాను. సాహిత్య పాఠము లలో విద్యాథులకు శైలిలోను, వస్తువిన్యాసములోను యిదిమంచి, యిది చెడ్డ అని విడదీసి వాటి బాగోగులను బోధింప కుండుట, విమర్శగా చదువుట నేర్పకుండుట, స్వతంత్ర యోచనా శక్తిని పురికొల్పేదిగా బోధనాక్రమ ముండకపోవుట, రసాను భవమూ, వివేచనా లేకుండుట కారణమని నా ఊహ. కాలేజీ విద్యాథులకు చెప్పే పాఠాల తీరూ, బోధనా పద్ధతులూ చాలా దుష్టంగా వుంటున్నవి.”

మీరు చెప్పినదంతా నిజమేనంటూ మిస్టర్ టెయిటు తనకు సాహిత్యపాఠాలను చెప్పడం రుచించడం లేదన్నాడు. గ్రంథాల పేర్లూ, కవులకాలాలనుగురించీ తప్ప మరిదేనినీ

బోధించడంలేదనీ, యిది చాలా విచారించతగ్గ విషయమనీ అంటూ మిస్టరు టెయిటు “క్లాసులో విద్యార్థుల కేమీ బోధ పడకపోయిందా, వెంటనే నిలబడి చెప్పేపాఠాలకు అడ్డు వస్తారు.”

‘మనం గొప్ప గొప్ప కావ్యాలను విద్యార్థులచేత చదివించడం మంచిది. ఏదో వాక యుగపు వాఙ్మయ చరిత్రను పాఠ్యభాగంగా వేస్తే చాలునని’ నే నన్నాను.

టెయిటు దొర యీ విషయం వాకప్పుడు డాక్టరు మిల్లరుకు సూచించగా ఆయన “ఇప్పటికే విద్యార్థులు చదవ వలసిన పుస్తకాలు తడిసిమోపెడుండగా మరి నాలుగు పుస్తకాలు చదవమని వాళ్ళని బాధించలేం” అన్నారట ! “పిల్లలు చాలా పుస్తకాలు చదవవలసివుండినమాట నిజమే ! కాని మీ సూచనలను ఆమోదించినట్లయితే, యీ పుస్తకాల సంఖ్య తగ్గివుండేది; మంచి గ్రంథాలను పిల్లలు చదవనూ చదివేవారు.”

“అవునవును; మీరన్నది వాస్తవమే మరి ! మీరు ఏ యే పుస్తకాల్ని బోధిస్తున్నారు ?” మిస్టరు టెయిటు తన టేబిలుమీదవున్న గ్రంథాన్నొకదాన్ని చేతపుచ్చుకుని నన్ను ప్రశ్నించాడు. ఆయన చేతనున్న పుస్తకపు ఆకాగాన్నిబట్టే అది లాంగ్మన్ను బుక్కు అయివుంటుందని పోల్చుకోవచ్చును. “అది లాంగ్మన్ను బుక్కుకదూ ?”

“సరే; మీకు తెలుసునన్నమాటే ! ఇందులో కంఠస్థం చేయతగ్గ మంచి విషయాలు చాలావున్నాయి. అదీ యీ పుస్తకంలోవున్న సాగసు !”



“మా విద్యార్థులచేత, బడిలేని టైములో జనరలు పుస్తకాలను చదివిస్తాం. కాలేజీ లెక్చర్లలో ఒకాయన యీ పుస్తకాలను ఎలాగున పఠించవలెనో బోధపరుస్తూవుంటారు.”

“ఇది మహామంచి పద్ధతి.”

క్లాసులను నిర్వహించడం బహుకష్టమైపోతున్నదనీ, విద్యార్థులు వ్రాసే కాంపోజిషనులోని ప్రతిదోషాన్ని దిద్దడం దుస్సాధ్యమవుతున్నదనీ, మిస్టరు టెయిటు నాతో అన్నారు. “విద్యార్థులకాంపోజిషనులో ఏ, యే తప్పులు ఉన్నాయో చూపించినంతమాత్రంవల్ల లాభం హాస్యం. తను చేసిన పొరపాటేదో విద్యార్థికి తెలియకుండా పోతున్నది. పోనీ ప్రతి తప్పు దిద్దుతూ కూచుందామాఅంటే అదీ సాగడం లేదు. ఇక యూనివర్సిటీ సరేసరి! జనరలు యింగ్లీషు పేపరు వ్రాసే అది ఎత్తడంలేదు. జనరలు యింగ్లీషు పేపరు వాక అవకతవకగా తయారయింది. ప్రశ్నా పత్రాలలో ఏది అడగాలో, ఏది అడగకూడదో ఎవరికీ బోధపడదు; అంతా అయోమయం. ఎక్జామినర్ల యిష్టాయిష్టాలపై యివి ఆధారపడుతున్నాయి.”

‘మదరాసు కాలేజీలలో వున్న ప్రొఫెసర్లు తమ విద్యార్థులకు బోధించే పాఠాలకంటే హెచ్చు విషయాలను మేము మా విద్యార్థులకు బోధిస్తున్నామని’ నే నన్నాను: “మదరాసు ప్రొఫెసర్లు ఎక్జామినర్లుగా వుండడంవల్ల మాకు వుండే శ్రమ దమాదులు వారికుండవు. స్కీటు శబ్దశాస్త్రమూ, కెల్లెన్సు వాక్యరచనాపద్ధతీ మదరాసు ప్రొఫెసర్లు యింకా తమ విద్యార్థులకు చెప్పనేలేదట! నాలుగయిదేళ్ళ క్రిందటే ఆ గ్రంథాలను

మా విద్యార్థులకు పాఠం చెప్పి, వాటిపై నోట్సు తయారుచేసి యిచ్చాను. వింత యేమంటే, నిరుడూ, యియేడూ స్కీట్సు మీద విద్యార్థులను ప్రశ్నలు అడిగారు. కెల్లెను గ్రంథంపై ఒక్క ప్రశ్నకూడా యింతవరకూ రాలేదు.”

కొంతసేపు ప్రసంగించిన తదుపరి, తాము పాఠములు చెబుతుండగా వినవలెనని వున్నదని మిస్టరు టెయిటును సూచన ప్రాయంగా కోరితిని. నా కోరికను మన్నించినఎడల నేనెంతో కృతజ్ఞుడనని చెప్పితిని. తనకు ధర్మఅవసు యింగ్లీషు క్లాసు వున్నదని చెబుతూ, టెయిటుదొర నా సూచనకంటే అభిముఖుడను కానని సూచించాడు. మరి నేనా విషయం ప్రస్తావించక అంతటితో నా కుతూహలాన్ని వోదులుకున్నాను. కాని లీనార్డు దొర పాఠములను బోధిస్తుండగా వింటిని. ఆయన చాలా అసమర్థుడు. పాఠాలను బొత్తిగా చెప్పలేడు. మిస్టరు టెయిటునుగూర్చి గొప్పగా వింటిని. కొంచెం మోటుమనిషనీ, కోపిష్ఠి అనీ పిల్లలు అంటారుగాని చాలా మర్యాదస్తుడుగా కనపడ్డాడు. నాతో అదేపనిగా మాట్లాడినాడు. అయితే అది వాచాలత కాదు. నేనే చాలావరకూ అనేక విషయాలను ప్రస్తావించి ఆయనను సంభాషణలోనికి దించితిని. ఆంగ్ల, ఆగ్రధ భాషా విషయాలు వచనభేదాలను గురించి ఆయనకు తెలియ చేశాను. కాలేజీలోవున్న కన్నడభాషాపండితునితోగూడా కొంతసేపు ప్రసంగించితిని.

మా సమావేశానంతరం, యిక సెలవు పుచ్చుకుంటానని నేనే మొదట కుర్చీలోంచి లేచాను. టెయిటు దొర చాలా ఆప్యాయతతో కరస్పర్శ కావించాడు. ఇంతసేపూ

ఏవేనో విషయాలను ముచ్చటించి ఆయన పనికి ఆటంకం కలిగించినందుకు మన్నించవలసినదిగా కోరాను. “కాదు కాదు; మీతో సంభాషించడంవల్ల నా కెంతో ఆనందంగా వుంది. మీ పరిచయం కలిగినందుకు నాకెంతో సంతోషం.”

6 ఏప్రిల్, శనివారం :

ఈవేళ ఉదయం హ్యాలనును చూస్తుని. భవనం చాలా అందంగావుంది. కాని లోపల వస్తు సామాగ్రి విజయనగరం లోని మోతీమహాలుకు తీసికట్టే. మహాలు కొన్ని చోట్ల హుందాగా కనిపిస్తూ ప్రశాంతతతో తులదూగుతున్నది. మేడ మెట్లలో కొన్ని బొకుగానూ అందవిహీనంగానూవున్నవి. బల్లలతో కట్టిన వరండా. అదీ బాగులేదు. మహాలులో చెప్పుకోతగినన్ని వర్ణచిత్రాలులేవు. మహారాజావారిలై బ్రీలో ఆట్టే పుస్తకాలు లేవు. పున్న ఆ కొన్ని పుస్తకాలయినా కులాసాకి చదువుకునే నవలలు. పేలను వొక తమిళపిళ్ళే అజ మాయిషీకింద వుంది. అతను ధరించిన బట్టలు దరిద్రంవోడుతూ వున్నవి. పేలను గేబులను మూసివుంచమనీ, ఎవరినీ లోనికి రానీయవద్దనీ మహారాణి హుకూం జారీ చేసిందట! ముందే నాకీ సంగతి తెలిసివుంటే, నే నింతదూరం వచ్చేవాడినీకాను; లోనికి వెళ్ళేవాడినీ కాను.

పిళ్ళే అంటే అందరికి ఎంతో ప్రేమ; గౌరవం. మహారాణికి ఇంగ్లీషు, కన్నడం, తెలుగు చక్కగా వచ్చును. ఈ మూడు భాషలలోనూ ధారాళంగా మాట్లాడగలదు; వ్రాయగలదు. ఆవిడ భాషాగుంపన్నతకు మనదేశం గర్వించ

వచ్చును. ఆమెకు అయిదుగురు పిల్లలు. వీరి కుటుంబం వర్ధిల్లాలనీ, తమ తల్లిదండ్రులవలె, పిల్లలు కీర్తిప్రతిష్ఠలు ఆర్జించు కోవాలని నా కోరిక.

ఈ మహారాజు చాలాకాలం క్రితం కలకత్తాలో మరణించాడు. మా మహారాజావారి భవనంలో అతిథిగావుంటూ మందు పుచ్చుకునేవాడు. జబ్బు నిమ్మళించలేదు. ఆయన మరణించాడని ఒకనాడు మా మహారాజావారికి తెలిగ్రాంవచ్చింది. తన మిత్రుని మరణవార్తవిని మహారాజావారు యెంతో విచారించారు. ఆయనంటే యీయనకెంతో గౌరవం.

తనభర్త మరణానంతరం, మహారాణి, కలకత్తానుంచి వెళ్ళిపోవస్తూ తన కృతజ్ఞతను మా మహారాజావారికి తెలియ చేయవలసినదిగా బాబూసాహేబును కోరింది; ఆయన ఆవిధం గానే తెలియచేశారు. “కలకత్తానుంచి తమ స్వస్థలానికి బయలు దేరుతూ మీకు తమ కృతజ్ఞతను తెలియచేయవలసినదిగా మహారాణి అభ్యర్థించింది. తమభర్త తన అవసానదశలో మీ బసలోనే వున్నందుకు, మహారాణికి కొంత ఊరటకలిగింది. ఇదివరకటివలెనే, ఇప్పుడూ ఎప్పుడూ మన రెండు కుటుంబాలకూ గల స్నేహం వర్ధిల్లగలదని ఆమె ఆశిస్తున్నది.”

మహారాణి వాక్యాలలోగల సౌహార్దమునకు మా మహారాజావారు మిగుల ఆనందించారు.

కీ. శే. మహారాజు ఏమంత చెప్పకోతగ్గ ధీశాలి, పండితుడూ కాడు.

మ్యూజియమును చూడ వెళ్ళితిని. అక్కడవున్న ఆఫీసరు చాలా మర్యాదస్థుడు. మ్యూజియములోని దంతపువని మిగుల బాగున్నది. విజయనగరం మహాలులో ఉన్న వాటికంటె యిక్కడివే సొగసుగా కనబడుతున్నవి.

బ్రష్తో రాతిపలకను చక్కగా తుడిచి నీళ్లతో కడగవలెను. కాగితమును నీటిలో ముంచి, పైకితీసి, శాసనపు పలక మీద జాగ్రత్తగా నిండుగాపరిచి, బ్రష్తో వొత్తవలెను. శాసనములోని అక్షరములు కాయితంమీద పడేవరకు బ్రష్తో అదమవలెను. నీళ్లలో కాగితాన్ని ముంచేటప్పుడు దానిని టబ్బులో బాగుగా వుంచాలి.

నాకరు మొదట నాసిక్ పేషరును వుంచాడు. దానిపై ప్రింటింగు పేషరును పరిచాడు. రాయి మోటుగా వుండి అక్షరములు స్ఫుటముగా పడనప్పుడు, వాక సీసాలో దీపపుమసీ, యింకుపొడరూ వేసి సిరావలె తయారయేట్లు నీళ్ళుపోయాలి. పేడ్ పై కొద్దికొద్దిగా యీ సిరాను చిమ్ముతూ మెల్లగా వొత్తవలెను. అక్షరములు స్పష్టపడేవరకూ అలాగున యింకును పోస్తూనే వుండవలెను.

...

...

...

ఈ వేళ సాయంకాలం రైలులో వాక పటాలం వెళ్ళి పోతుండగా చూశాను. సిపాయిలను సాగనంపుటకు వారి బంధువులు వచ్చారు. బంధువులు, కుటుంబస్థులు మిగుల దుఃఖిస్తూ వుండిరి. చాలా హృదయ విదారకమైన దృశ్యం.

సిపాయీలను యెక్కించుకొని రైలు బయలుదేరింది. ఇవతల నిలబడివున్న తమ ఆస్తులను, బంధువులను రైలు పెట్టెలలో నుండి తొంగి తొంగి చూస్తూ సిపాయీలు జేబు రుమాళ్ళను ఊపుతూ వుండిరి !

\*

\*

\*

(శ్రీ) కృష్ణశాస్త్రిగారు చాలా మంచిమనిషి; ఒకరికి తనకు తెలిసిన విషయాలను చెప్పేందుకు, ఇతరులవలన మరి కొన్ని విషయాలను తెలుసుకునేందుకు సదాసంసిద్ధులు. మనిషిలో లేనిపోని నటన, భేషజమూ లేవు.

కాని ఆయన యివాళ వస్తానని చెప్పి యింకారాలేదు. ఇక నాకు మిగిలినదల్లా వెంకయ్యగారి సాన్నిధ్యమే. ఈయనకు నాపనిమీద శ్రద్ధలేదు; సానుభూతీలేదు. ఎప్పుడో యేదో పురావస్తు తత్వశాస్త్ర విషయాలలో ములిగి తేలిపోతున్నట్టూ, తనకేమీ తీరికలేనట్టూ ప్రవర్తిస్తాడు. తన శక్తి సామర్థ్యాలను గురించి తానే కొంచెం గొప్పగా పొగుడుకుంటూ, కాస్త యీర్ష్య ప్రదర్శిస్తూవుంటాడు. మనిషికి యీసు లావు. రికార్డులు చూస్తానయ్యా బ్రహ్మదేవుడా అంటే, అవి చూడ్డానికే ఆయన నాకవకాశమియలేదు.

ఇలియటుదొరగారి తెలుగుశాసనసంపుటి కావాలని అడిగితిని. హుల్లు దొరగారు వాటిని తీసుకువెళ్ళి వుంటారని ఆయన సమాధానం. “బెజవాడ, నాదెండ్ల శాసనాల నొకసారి తిలకించమని” వెంకయ్యగారన్నారు. వాటిల్లో నాకు కావలసిన ప్రధాన విషయాలేవీలేవు. సింగవంశపు శాసనాలను కావాలని

అడిగాను. “అవీ లేవు; వాకటేదోవుంటే, అది ఎడిటుచేయడాని కని కీల్వారనుదొరకు పంపించాము.” ఈ రెండు శాసనాలు నూయిలులో కలవని నేనన్నాను. “అబ్బే! అది పొరపాటై వుంటుంది!”

మొదటి పదిరోజులు వెంకయ్యగారు, డాక్టరు హుల్లుని దొరను పొగడడం తప్పితే, మారుమాటేమీ పలకలేదు. ఆ పది రోజులూ పొగడ్తలతోనే ఊసుపోయింది. “ఆయన గొప్ప సంస్కృత పండితుడు. రాజేంద్రచోళమిత్రుడు గొప్ప సంస్కృత భాషా పండిత్యం కలవాడు కాదని హుల్లునిదొర చెప్పినారు; సంస్కృత వ్రాతప్రతులను గురించి భండార్కరు వ్రాసిన నోట్సు లలో కొన్ని దోషములున్నట్లు నేను కనిపెట్టాను. అయితే నేనింకా నా సంస్కృతభాషా పరిజ్ఞానాన్ని వృద్ధిచేసుకోవాలను కుంటున్నాను. చోళరాజరాజుకూ, ఆయన అక్క కుందనదేవికీ మధ్య కొంత సంభాషణను ఊహించి వ్రాయాలని నా అభిలాష. రాజరాజు శక్తిసామర్థ్యాలను, ప్రతిభను ఉగ్గడిస్తూ కొన్ని వ్యాసాలను వరుసగా ప్రచురిద్దామని తలపోస్తున్నాను.” ఇలాగ ఎంతోసేపు వెంకయ్యగారు ప్రసంగిస్తూ కాలం వెళ్ళబుచ్చారు.

“తెలుగులో కొన్ని చారిత్రకనాటకాలను నవలలను వ్రాయు తలపెట్టాను. అందుకోసం ఎట్టి విప్రతిపత్తిలేని దక్షిణ భారతదేశ చరిత్ర నాకు అవసరం; సరియైన చారిత్రకయితి వృత్తం, పథకం నా నాటకాలలో నవలలలో స్వీకరించాలని నా తలంపు” అన్నాను. తనకూ యిట్టి ఊహకలదని వెంకయ్య గారు చెప్పారు.

I said I wanted  
 to have a correct sketch of the history  
 of Southern India for that - I might ~~give~~  
 give a historical French work from  
 plays and would I intend to write  
 in French





కృష్ణా, గోదావరి జిల్లాలకు సంబంధించిన శాసనాలను రికార్డులను యీయవలసినదిగా వెంకయ్యగారిని నేను వచ్చిన రోజునే అడిగాను. కాని ఆయన నాకా సదుపాయం కలుగ జేయలేదు. నాకు వున్న వ్యవధి చాలా తక్కువ. ఆ క్షాస్త్ర పైమునీ ఏదో వొక సంభాషణలోనికి నన్ను దించుతూ ఆయన హరించివేశాడు. కాలయాపన చేద్దామనే కాని నే నడిగిన దేమిటో పరిశీలించి యిద్దామనే తలంపు వెంకయ్యగారికే కోశానా లేకపోయెను !

ఒక శాసనంలోని తెలుగులిపిని పరిశీలిస్తూ కొన్ని మాటలకు అర్థం చెప్పవలసినదిగా ఆయన నన్ను కోరాడు. శాసనపు లిపిని పోల్చుకోవడంలో ఆయనకు నాకు చేతనైనంత సహాయం చేశాను.

\* కరికాలచోళుడు అనేది వొక బిరుదునామమనీ, దానిని అనేకులు ధరించారనీ (శ్రీ) వెంకయ్యగారి ఊహ. కావేరి నదిపై ఆనకట్ట, లేక వంతెన కట్టినది ఎవరో ఆయనకు తెలియదు. కరికాలచోళుడు బహుశా యీ నదిపై కట్టలు

\* క్రీస్తుశకము 450 ప్రాంతంలో కావేరినదీ ప్రాంతాన్ని పరిపాలించిన చోళరాజు. చోళులు తమిళదేశాన్ని యేలిన రాజులలో అత్యంత ప్రాచీనులు. ప్రజలలోంచి ఉద్భవించి ప్రజల యోగక్షేమానికై పాటుపడిన పరిపాలకులు. శైవమతస్థులు. వీరికిని, పల్లవ సామ్రాజ్య స్థాపకులకును అనేక యుద్ధములు జరిగినవి. ఉత్తరదేశసంస్కృతిని, సంస్కృతభాషను దక్షిణదేశంలో నెలకొల్పు ప్రయత్నించిన పల్లవరాజులలో త్రిలోచన పల్లవుడు అగ్రగణ్యుడు. ఈ త్రిలోచన పల్లవుని, కరికాలచోళుడు ఓడించి కావేరినది ఆనకట్ట నిర్మాణ సందర్భంలో యితనిచేత మట్టితట్టలు మోయించాడని వొక ప్రతీతి కలదు. కావేరి ముఖద్వారమునగల 'కావేరీ పూపట్టణం' కరికాలచోళుని రాజధాని.

పోయించివుంటాడని ఆయన అభిప్రాయం. కరికాళచోళుని గురించి ఆయన కేమీ తెలియదు. స్థానిక శాసనాలు, దాఖలాలు అంటే ఆయనకు విలువలేదు.

ఇలియట్లు తెలుగు శాసనముల సంపుటి, యిలియట్లు దొరగారు ఆఫీసుకు పంపించివేశారు. ఈ శాసనసంపుటిని యెవరూ పరిశీలించినట్టు తోచదు. ఇందులో కొన్ని శాసనములలో దానముల ప్రసక్తి వున్నది. కాని, వాటి మూల ప్రతులు పోయినవి. రెండు వందల సంవత్సరాలకు పూర్వము చేసిన వొక దానమునుగురించిన భోగట్టా యిందు కలదు. బహుశా యిది ప్రక్షిప్తమయి వుంటుంది.

నాకు కొన్ని పేడ్స్, బ్రమ్మలూ కావలసివుంది. ఆయన వీటిని ఆర్డరిచ్చి తెప్పించి నా కీయగలడు గాని, అలా చేయలేదు. డాక్టర్ హుల్లుస్ దొరకు వ్రాసి తెప్పించుకోవలసిందిగా చెప్పాడు. అక్కడి ఆఫీసులో కూచుని నేను సేకరించిన భోగట్టాను యెంతమాత్రమూ ప్రచురించవద్దని వెంకయ్యగారు నన్ను కోరారు. కారణం హుల్లుస్ దొరగారి అనుమతి లేనిదే నకళ్ళూ అవీ ఆయన నా కిచ్చారట. డాక్టరుగారు ప్రివిలేజీలీవుమీద బెంగుళూరులో వున్నారాయె! కొన్ని శాసనపు నమూనాలకు, ఫోటోగ్రాఫులు యెత్తవలెనని నేను అనుకున్నాను. దానికికూడా

ఆ సగర ప్రాచీన శిథిలాలు నేటికీ నిలచివున్నాయి. తెలుగుదేశంలో వివిధ ప్రాంతాలలోవున్న రేనాటి చోళులు, వెలనాటి చోడులు తదితరులందరు కరికాలచోళుని తమ వంశకర్తగా కీర్తించారు. పాల్కురికి సోమనాథుడు, తన నవనాథచరిత్రలోను, తిక్కన తన 'నిర్వచనోత్తర రామాయణము'లోనూ ఇతనిని గురించి ప్రస్తావించారు.

హుల్లుదొర అంగీకారం అవసరమట ! రాసిన ఉత్తరాలకు సమాధానమిచ్చే అలవాటు హుల్లుదొరకు సర్వసాధారణంగా లేదు. “ఇదేమిటండీ వెంకయ్యగారూ” ఆయన “దొరకు పరాకు లావండీ ! గడియకోలాగ వుంటాడు. నేనేం చేయను?” అని సమాధానం. డాక్టరు హుల్లు స్వభావ మేమిటో ఈయనకీ తెలియదు. దొరకు దూరప్రయాణాలంటే యిష్టంలేదు. కమాను వెళ్ళడమంటే యజ్ఞం చేసినట్టే.

“పోనీ సూయిలుదొర సంపుటాలు వొకసారి చూడ నిద్దరూ” అని అడిగాను. అవి యేమిటో ఆయనకు తెలియదు!

“సరే, గవర్నమెంటు యీ మధ్యనే సేకరించిన శాసనాలూ దానిమీద, వ్రాసిన నోట్సు, వుంటే యియ్యండి”

ఇనీ ఆయనకు తెలియదు. “బహుశా ‘రావు’ గారు పట్టుకుపోయి వుంటారేమోనండీ” అని సమాధానం.

“కనుక్కోలేక పోయారామరి ? ”

“కనుక్కున్నానండీ. రావుగారి అసిస్టెంట్లు నడిగితే అవి తన ఆఫీసులో లేవన్నాడూ ! ”

రావుగారు పండితుడుకాడనీ, ఆయనచేసే పనల్లా భవనం జాగ్రత్తగా వుంచడమనీ, శాసనాలను చెడిపోకుండా కాపాడడమనీ మిస్టరు టెయిటుగారు యిదివర కొకసారి నాతో చెప్పారు.

నటేశానికి శాస్త్రీయపద్ధతుల ప్రకారం కార్యభారాన్ని నిర్వహించడం చాతకాదట. మనిషికి శాస్త్రీయపద్ధతుల ఆలోచనల కంటే ఊహాగానం విపరీతమట. ఆయన “జానపద చరిత్ర” కేవలం ఊహాగానం. ఇలాటి కేవల ఊహలపై రచించిన

గ్రంథంవల్ల యెట్టి ప్రయోజనమూ లేదు. శాస్త్రీయపద్ధతులు వొదిలిపెట్టి ఊహలతో పరిశోధనలను సాగించడంవల్ల లాభం కనిపించదు.

ఆఫీసులో భోగట్టా సంపాదించడం బ్రహ్మాండం. ఆ మాటా యీమాటా చెప్పి, కేవలం యుక్తిగానూ, పదేపదే నొక్కి నొక్కి ప్రశ్నిస్తూ వొత్తిడిచేయడంవల్లనూ ఎలాగై తేనేం, కొంత సమాచారం సంపాదించగలిగాను.

\* కోటరాజులనుగురించి వెంకయ్యగారి కేమీ తెలియదు. ♦ రాజమహేంద్రవరపు రెడ్డిరాజులు వియ్యంవల్ల కాక కేవలం కొండవీటి రెడ్డిరాజులను జయించి రాజ్యాన్ని స్థాపించారని ఆయన ఊహ. ఈ విషయంలో శ్రీ వీరేశలింగం పంతులు గారి అభిప్రాయమే నిజమైనదని ఆయన భావం. రాజమహేంద్రవరపు రెడ్డిరాజులు కోమటి వేమారెడ్డితో యుద్ధంసలిపినమాట నిజమే;

\* చాళుక్యరాజ్య పతనానంతరం గుంటూరుజిల్లా ధరణికోట ప్రాంతాన్ని పరిపాలించిన మాండలికప్రభువులు. తరువాత కొంతకాలానకు వీరు కాకతీయ సామ్రాజ్యానికి సామంతరాజులుగా మారిపోయినారు.

♦ కొండవీటి రెడ్డిరాజుల్లో అత్యంత విలాసపురుషుడైన కుమారగిరిరెడ్డి తన బావమరది కాటయ వేమారెడ్డికి రాజమహేంద్రవర రాజ్యాన్ని బహూకరించాడు. కుమారగిరిరెడ్డి ఆనంతరం కొండవీటిరాజ్యాన్ని పరిపాలించిన కోమటి వేమారెడ్డికి, రాజమహేంద్రవరాన్ని పాలించిన కాటయ వేమారెడ్డికి ఉన్నతయధుర్లు జరిగారు.



I don't believe. ~~that~~ To do literary work -  
is my aim - But I should prefer to work  
independently.

\* గణపతి, “మహామండలేశ్వర” అనే బిరుదు పక్క చుటకు కారణమేమి? చోళులు అనంతరం, కాకతీయులు పరక్రమవంతులయినని, ప్రసిద్ధికెక్కిరని వెంకయ్యగారికి తెలియదు. “ఇటీవలనే ఇండియను ఆంటిక్వరీ” వాల్యూములో తూర్పు చాళుక్యులపై స్థితుదొర వ్యాసం వ్రాసిరిగదా? సాగి వంశస్థులను గురించి మీ కేమైనా భోగట్టా తెలుసునా?”

“ఉహూ!”

విజయనగర పరిపాలకులలో ఆఖరివాడు శ్రీకృష్ణదేవరాయలు. ఆయన తరువాత వచ్చిన రాజులు కొన్ని గ్రామాలను మాత్రమే యేలినప్పటికీ తాము మహాచక్రవర్తులమని ప్రకటించుకొన్నారు.

పరిశోధనకు తెలుగు అసిస్టెంటు నొకరిని నియామకం చేయవలెనని ఇందుకు శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులును నియమించవలెనని హుబ్బునొర మొదట అభిప్రాయపడ్డాడు. కాని ఆంధ్రదేశంలో పరిశోధించవలసిన శాసనాలు మిక్కుటముగా లేవని భావించి శ్రీకృష్ణశాస్త్రిగారిని తరువాత నియమించాడు.

నా కే ఆశలూలేవు; నాకు విశ్రాంతి కావాలి. సాహిత్యకృషిని, కొనసాగించడ మొకటే నా ఆశయం. అయితే

\* కాకతీయ గణపతిదేవుడు. ఇతడు కాకతీయ రాజ్యాన్ని విస్తరింప చేసి సమగ్రాంధ్రదేశాన్ని పరిపాలించాడు. అనేకమంది మండలేశ్వరులు యితనికి సామంతులు. వివిధ మండలేశ్వరులపై చక్రవర్తిత్వమును వహించి అందుకు చిహ్నముగా కాకతీయ గణపతిదేవుడు ‘మహామండలేశ్వర’ బిరుదమును వహించాడు.



సాహిత్య రచనను నేను సర్వస్వతంత్రుడుగా వుంటూ సాగించవలెనని నా అభిమతం.

సర్కులరు రిపోర్టులనుగురించి మ్యూజియములో విచారణ చేశాను. ఎపిగ్రాఫియా ఇండికాలో ప్రచురింపబడేవాటికి పేజీకి అయిదు రూపాయల చొప్పున యిస్తారట. ఆయన శాసన పరిశోధక డిపార్టుమెంటులో ఉద్యోగానికి దరఖాస్తుపెట్టాడట. “నా దరఖాస్తుమీద ఏమి రిమార్కులు రాశాడో హుల్లు దొర ! గవర్నమెంటు నా జీతం హెచ్చించింది. ఇప్పుడు రెండు వంద లిస్తున్నారు. ముందుముందు రెండువందల యాభైదా కా పెరుగుతుంది.”

ఈ హుల్లుదొర పెద్ద పండితుడేమీ కాడని శ్రీనివాసయ్యంగాను చెప్పారు. ఈ పదవిని పెర్మనెంటుచేయవలసిందిగా ఆయన దరఖాస్తు పెట్టాడట. లేకపోతే పెన్షన్నైనా యివ్వడన్నాడట. ఇంతవరకూ ప్రభుత్వం యిందుకు సమాధానం చెప్పలేదు. అతని పదవిలో వుండేదీ లేనిదీ అతనుచేసే పనిని బట్టి వుంటుందని ప్రభుత్వం ఆయనకు సూచిస్తున్నట్లుంది. అందుకే దొర పిటిషనుమీద యేమీ మాట్లాడలేదు.

పినవీరన్న, అప్పన్న మంత్రులనుగురించి కొంత భోగట్టా చెప్పవల్సిందిగా నన్ను ఆయనకోరాడు. సరేనని అంతా చెప్పాను.

7 ఏప్రిల్, ఆదివారం :

రైలు బెంగుళూరునుంచి మద్రాసు వచ్చేసరికి యింకా భళ్ళున తెల్లవారలేదు. సెంట్రలు స్టేషనులో కాఫీతాగాను. స్పెన్సరు హోటలునుంచి టెలిఫోనుచేస్తాని. కాని సెంట్రలాఫీసు

నుండి ఏమీ ప్రత్యుత్తరం రాలేదు. ఇంకా బాగా తెల్లవారక పోవడంవలన ఆఫీసుకు ఎవరూ రాలేదనుకుంటాను. ఇంతవేగిరం బసనుంచి స్టేషనుకు బండివచ్చే సాధనమేమిటలేదు. త్వరగా యింటికిపోవడం మంచిదని, వొక గుర్రపుబండిని కుదుర్చుకున్నాను. తీరా గుర్రపుబండి యెక్కేసరికి, గేటు అవతలవున్న సార్జెంటు వొకడు, బండిని అడ్డివేశాడు. 'ఎందుకాపాపంలే' 'ప్యాసు చూపించ'మన్నాడు.

“లగేజీని ప్లాటుఫారం అవతలకు వాళ్ళు పోనిచ్చారుకదా, మధ్యన నీ అభ్యంతరమేమిటి?” అని ప్రశ్నించాను.

“వాళ్ళు పోనిచ్చారు కనకనే, మిమ్మల్ని నేను పట్టుకున్నాను!”

“నువ్వు పట్టుకుందుకు నేనేం నేరం చేయలేదే?”

“నేరంలేదు తాము నేరంచేసినట్టు ఎక్కడైనా వొప్పు కుంటారా సార్?”

ఈ గలాభా అంతా చూసి బండివాడు “బేడకాసాకటి వాడిమొహాన పారేయండి! నోరు కట్టడుతుంద”ని గోసాయి చిట్కా ఉపదేశించాడు.

“బేడకాదు; వాడికొక్క ఠోలీకూడా యివ్వను; ఈ శవభిషలు నాదగ్గర పనికిరావు. పద, వెనక్కి! బండి తిప్పు” అన్నాను. తన మంత్రం పారేటట్టులేదని గ్రహించాడు కాబోలును సార్జెంటు, మరి మారుమాటాడకుండా మా బండిని ముందుకు పోనిచ్చాడు!

బెంగుళూరులో నాయుడిగారి బంధువులు నన్నెంతో ఆదరించి గౌరవమర్యాదలను కనవరచినారు. బెంగుళూరు మనుష్యులు చాలా నాగరికులు; మర్యాదస్థులు; అందరూ నన్ను ఎంతో మన్నన చేశారు.

శ్రీ శ్రీనివాసాచారిగారు మాకొక ముచ్చటను చెప్పారు. బొమ్మాడి గ్రామంలో ఆయన ప్రవర్తించిన విధం, ఆయన వ్యక్తిగౌరవానికి తగినట్టులేదని నా అభిప్రాయం.

లా కాలేజీ విద్యార్థులు యేర్పరస్తున్న సమావేశానికి రావలసినదని శ్రీనివాసాచారిగారికి, మిత్రుడు సుందరావు పంతులు వొక ఆహ్వానాన్ని పంపించాడు. బి. యల్. డిగ్రీ పరీక్షలో ఎన్నికైన మార్కులతో ఉత్తీర్ణులైన \* శ్రీవేపా రామేశపంతులును అభినందిస్తూ వొక వెండికప్పును బహూకరించవలెనని లా కాలేజీ విద్యార్థులు యీ సమావేశాన్ని ఏర్పాటు చేశారు. నేను బెంగుళూరునుంచి తిరిగి వచ్చి నట్లయితే, నన్నుకూడా వెంట తీసుకురావలసినదని మరీమరీ నాతో చెప్పవలసినదని సుందరావుగారు, శ్రీనివాసాచారిగారికి చీటీ పంపినాడు. నాకు సభకు వెళ్ళడానికి బడలికగా వున్నమాట నిజమే కాని, వెళ్ళకపోతే నాకు వారిపై సానుభూతిలేదని దురభిప్రాయపడతారని నేనూ

\* ప్రసిద్ధ న్యాయవాది. విశాఖపట్టణంలో 1898 లో ప్రాక్టీసు. తదనంతరం మద్రాసు. 1920-25 హైకోర్టు జడ్జి పదవి.

హాజరైతిని. మిత్రుడునుండరావును నాలెక్చరు చదివి వినిపించాను. ఆయన సమావేశపు ఉద్దేశాన్ని నాకు తెలియ చేయగా నేను చెప్పాను; “దీనిని పెద్ద ఆర్భాటంగానూ, గోరంతలు కొండంతలుగానూ ప్రదర్శించినట్లయితే తెలుగు వాళ్ళు చాలా నెనకబడి వుండడంవల్ల యీ విషయాన్నింత ఘనంగా చెప్పుకుంటున్నారని యిక్కడివాళ్ళు అనుకుంటారు. పరీక్షలో చక్కగా ప్యాసయిన అభ్యర్థిని అన్నివిధాలా ప్రోత్సహించవలసిందే; కాని ఆ అభ్యర్థికి సహజంగా మనోదౌర్బల్యం వుండివున్నట్లయితే, మిత్రుల లేనిపోని పొగడ్డలవల్ల అతనికి అనవసర భేషజం కొత్తగా వస్తుంది. అతని జీవితం మున్ముందు విఫలమవుతుంది. ఇందుకు మిత్రులు అనుసరించిన మార్గాలే కారణం కావచ్చును. విద్యావంతులమని చెప్పుకునే మన స్వదేశీయులకు లేనిపోని అతిశయం, నటన, భేషజం పరిపాటి అయిపోతున్నవి. ఇవి, వారికి మానసికమైన వాక అత్యవసర గుణాలుగా కనిపిస్తున్నాయి. ఈ దుర్గుణాలను యెంత వేగంగా మొగ్గలో తుంచితే అంత మంచిది. దక్షిణ దేశంలో పాండిత్య మనేది ఉపకారానికి బదులు, అపకారం చేస్తోంది. ఇది ఎంతో హానికరంగా పరిణమిస్తోంది. కాస్తో కూస్తో పాండిత్యముంటే చాలును; లేదా అతను తగుమాత్రపు ఘనతను సాధిస్తే చాలు, ఇక మనవాళ్ళు అదేవనిగ అతన్నికీర్తించడానికి యెగవడతారు. అతన్నొక “ఆదర్శపురుషునిగా” శ్లాఘిస్తూ అతని అభిమానులు వింజామరలు వీస్తూ పొద్దుపుచ్చుతారు. అంతటితో ఆయన తనను తాను అభివృద్ధి చేసుకుందుకు యేమాత్రమూ ప్రయత్నించడు. ఆయన అభిమానులు ఆయనలో వుండే

సుగుణాలనుకాక దుష్గుణాలను అనుకరిస్తారు. ఈ సందర్భంలో శ్రీ వీరేశలింగంగారి అనుచరులను వొక ఉదాహరణగా పేర్కొనవచ్చును.

అయితే శ్రీ వేపా రామేశంపంతులు భేషజపరుడుకాడు. అందుకు నాకెంతో ఆనందంగావుంది. ఆయన నిర్మోహమాటి. నిష్కర్షగా, సాచాగా మాట్లాడతాడు. మనిషిలో దాపరికం ఏమీలేదు. ఈ సుగుణం సాధారణంగా మనలో చాలామందికి మృగ్యం. వినయసంపన్నుడు. ఆయన తన విద్యార్థి జీవిత ఆదర్శాలను, తన ఉపజ్ఞను, శక్తిసామర్థ్యాలు లోతుపాతులను సరిగ్గా అంచనావేసుకుని నడుచుకున్నట్లయితే, యెంతో మేలు సిద్ధిస్తుంది. ఆయన భవిష్యత్తులో చక్కగా రాణించగలడనే నా నమ్మకం. అయితే యీ రాణింపు ప్రస్తుతం మన మదరాసు కేసులని చెప్పబడేవారి 'ఘనత'ను పోలివుండడనే ఆశిస్తున్నాను.

ఈ అభినందన సభకు అధ్యక్షత వహించవలసినదిగా మొదటనన్ను కోరవలెనని అనుకున్నారట. కాని నేను బెంగుళూరులో వున్నట్టు తెలిసినమీదట, శ్రీ శ్రీరాములుగారిని అధ్యక్షులుగా వుండవలసినదని అభ్యర్థించారు. శ్రీరాములుగారు బి.ఏ., బి. యల్., హైకోర్టులో ప్రాక్టీసు చేస్తున్నారు. మచిలీ పట్టణంజిల్లా నివాసి.

మీటింగునాడు నేను వేసుకున్న దుస్తులు చాలా అంద వికారంగా వుండెను; మీటింగుకు వెళ్ళి కుర్చీలో కూచుని కూర్చోనగానే, అధ్యక్షులు నా దగ్గరకువచ్చి "ఈ సమావేశా

నికి అధ్యక్షత వహించే అర్హులు ఎవరైనా వున్నారా అంటే వారు తమరే!” అన్నారు.

అధ్యక్షత వహించడమనే చికాకు కలిగించే బాధ్యత తప్పిపోయినందుకు భగవంతుణ్ణి అభినందించాను. సుందర్రావు పంతులు ఉపన్యాసధోరణి యేమీ బాగులేదు. మాటలతీసు, నిలుపులు సుదీర్ఘం. పొగడ్తలు లావు. ఈ పొగడ్తలు వింటే మహర్షికి సైతం తలతిరిగిపోతుంది ! ఇక సుబ్రహ్మణ్యంగారు, సుందర్రావుపంతులుకన్న యేడాకులు యెక్కువే చదివాడు. ఉపన్యాసధోరణి బాగున్నదికాని విషయం పాడుగా వుంది. ఉపన్యాసాలను కావించడమనేది ఆధునికనాగరికత తెచ్చిపెట్టిన దోషాలలో వొకటివలె కనిపిస్తున్నది. మంచి ఉపన్యాసమంత చక్కనిదీలేదు; చెడ్డ ఉపన్యాసమంత దుర్భరమైనదీ లేదు. కాని చాలా ఉపన్యాసాలు విసుగెత్తించేవిగానే వుంటున్నాయి. ఈ పొగడ్తల వలన రామేశంపంతులు భేషజాన్నలవరుచుకుంటే, అలాగ అలవర్చుకోడనే భావిస్తాను, దానికి మన మిత్రులే కారణం. నేనీసంగతి సుందర్రావుపంతులుకు తెలియచెప్పాను. ఈ సమావేశానికి నేనే అధ్యక్షతవహించి వున్నట్లయితే, అసలు విషయాలను పక్కదారులకు పోనిచ్చేవాడినికాను. సరియైన మార్గమేదో వివరించి చూపించి వుండేవాణ్ణి.

నేను, ఇంటికి వెళ్ళేముందు రామేశంపంతులును కలుసుకుని అతని లోతుపాతులను గ్రహించాలి.

నే నాయన్ని ఒకరోజున విందుకురమ్మని ఆహ్వానించాను. కాని ఆయన యెందువల్లనో రాలేదు. సుందర్రావుపంతులూ,

కవిమిత్రుడూ వచ్చారు. కవిగారు తన నవల అరనై పేజీలు చదివి విసిపించారు.

సమావేశంనాడు, శ్రీనివాసాచారిగారు సభలో గానం చేశారు. సమావేశానంతరం, మేడమిద వెన్నెట్లో మరికొంత సేపు కొన్ని కృతులను పాడారు. క్షత్రియుల విద్యాసమస్యను గురించి వెంకటపతిరాజుగారితో కొంతసేపు సంప్రదించితిని.

మదరాసులో పకోడీలు బహురుచిగా వుంటాయి.

అన్నట్టు యింతసేపూ యీ విషయమే మరిచాను. ఈవేళ ట్రిప్లికేను వెళ్ళడమే ఎంతో కష్టమైపోయింది. జనసమూహంతో దారి అంతా క్రిక్కిరిసిపోయింది. ఇసకవేస్తే రాలని ప్రజ. అరువత్తిమూరు ఉత్సవం జరుగుతూవుండను. వచ్చిన జనంలో చూడదగిన చక్కనిమొహం వొకటి కనబడలేదు. స్త్రీలుకూడా అందంగా కనిపించలేదు.

10 ఏప్రియలు, బుధవారం :

స్కూలాఫ్ ఆర్టుకు వెళ్లితిని. పచ్చయ్యప్ప కాలేజీకి అక్కడనుంచి బ్యాంకుకు పోతిని. బాలస్వామినాయుడుగారి వద్ద నుంచి తీసుకున్న చెక్కు మార్చుకుని నూట ఎనభై రూపాయలు తీసుకుంటిని. అటుపిమ్మట మళ్ళీ కాలేజీకి, కాలేజీనుంచి ఓరియంటలు లైబ్రరీకి వెళ్ళాను. అక్కడ నాపెన్నిల్ పోయింది. చెప్పిన ప్రకారం ఆ విద్యార్థి అక్కడకు వచ్చాడు. నా నలహాను తప్పక పాటిస్తానని వాగ్దానం చేశాడు.

11 ఏప్రిల్, లక్ష్మీవారం :

దశసరైన ఎరుపు మొరాకోతెదరు బైండు కాపీలు పన్నెండు కావాలని శ్రీసూర్యనారాయణగారు చెప్పగా విన్నాను. మిగిలినవి వివిధరంగులవి. నలుపు, ఆకాశపురంగు, ఆకు పచ్చ, ఊదా, “త్వరగా వాటిని పంపించేటట్లు చూడండి. వీలరు వద్దనుంచి ఫోటోగ్రాఫులు తీసుకోండి. యింకా హెచ్చుకావాలంటే ఆర్డరివ్వండి. జాగ్రత్తగా పుస్తకాలకు పంపమని వీలరు అండ్ కో., కు తెలిపండి. పదిలంగా పేక్ చేసి, సీళ్ళు వేసి సగత కాలుచేసి కట్టుదిట్టంగా పంపించేటట్లు యేర్పాటు చేయమనండి.”

12 ఏప్రిల్, శుక్రవారం :

అక్కిరాలిటి హాసులో ఇవాళ గానసభ. త్యాగయ్య గారి శిష్యుడు, శతవృద్ధు రమ్యంగా కొన్ని కృతులను పాడారు. ముసిషి వృద్ధులే అయినా చాలా ఆనందంగానూ, కులాసాగానూ వున్నారు. మిగుల ఉత్సాహి. ఉల్లాసంగా నాజూకుగా కనిపించారు. శ్రీనివాసాచారిగారు తమతో నగరాజారావు, రామచంద్రం, సాహేబు మరికొందరను గానసభకు తీసుకు వచ్చారు.

13 ఏప్రిల్, శనివారం :

ఒకరోజున శ్రీనివాసాచారిగారిని వారిబసలో కల్యాణ రామయ్యకు కలుసుకుని నాటక ప్రదర్శనాలను గురించీ, రంగ భూమిని గురించీ కొంచెంసేపు ముచ్చటించినాడట! ఆనాడు తాము ప్రదర్శిస్తున్న నాటకాన్ని చూడరమ్మని ఆహ్వానించగా శ్రీనివాసాచారిగారు నేను పూళ్ళో లేకపోవడంవల్లనూ,



ఆయనకు తదితరపనులు వుండడంవల్లనూ నాటకానకు వెళ్ళలేక పోయినారట. ఈవేళ వస్తామని కల్యాణరామయ్యరుకు వాగ్దానం చేశారు. వాగ్దానం చెల్లించుకుందుకు మేం ప్రదర్శనానికి చూడ వెళ్ళాము. దారిలో శ్రీ సూర్యనారాయణ పంతులునూ, మాకవిమిత్రుణ్ణి కలుసుకుని వారినికూడా వెంటతీసుకు వెళ్ళాం; ప్రదర్శనం యేమీ బాగుండలేదు. హాలు నిండలేదు. నాటక ప్రదర్శనం జరుగుతున్న స్థలం ట్రానుహాలు; హాలులో చాలా కుర్చీలు ఖాళీగానే వడిపున్నవి. టిక్కెట్లు రేట్లు రెండు; రూపాయిన్నర, రూపాయి; రేట్లు తక్కువగా లేకపోవడంవల్ల ప్రేక్షకులు పల్చబడివుంటారు.

హాలులో చూడదగిన ఆసక్తికలిగించే దృశ్యం \* ఆనరబుల్ శంకరనాయరుగారి కుటుంబం. మొదటివరసలో ఒక పెద్ద బెంచీమీద ఆయన కుటుంబీకులు తీవ్రణీవేసుకు కూర్చున్నారు. నలుగురు కూచోదగిన బెంచీ; కూచున్న స్త్రీలలో ఒకావిడ అందరికంటే వయసులో పెద్ద. స్థూలకాయం. మనిషి నాజూకుగానే వుంది. వొళ్ళో బిడ్డణ్ణి పండుకోబెట్టుకుని హాయిగా కూర్చున్నది. ఆవిడ ప్రక్కనే యింకొకామె, వయస్సులో కొంచెం చిన్నదే, చతికిలబడింది. తరువాత కూర్చున్నామె

\* 1897 లో అమరావతి కాంగ్రెసున కధ్యక్షత వహించిన ప్రసిద్ధుడు. కొంతకాలము మద్రాసు హైకోర్టు జడ్జి పదవిని అలంకరించినవాడు. 1915 లో భారత ప్రభుత్వ కార్యనిర్వాహకసభ్యుడు. 1919 లో పంజాబ్ లో సైనిక ప్రభుత్వమును ప్రతిఘటిస్తూ తన ఉన్నతోద్యోగానికి రాజీనామా ఇచ్చాడు. “గాంధీజీ - అరాచకము” అనే గ్రంథ రచయిత. పంజాబ్ లెస్టి నెంటు గవర్నరు సర్, మైకేలు ఒడయరు ఈయనపై మాననవృత్తు దావాతేగా శంకరన్ నాయర్ మూడులక్షల రూపాయలను చెల్లించవలసి వచ్చింది.

అందరికంటే చిన్నపిల్ల. మళయాళీ పద్ధతిలో చక్కని చీరలు ధరించారు. దుస్తులు చాలా ఖరీదైనవే. ధరించిన నగలు పైతం ఎంతో విలువైనవి; అలంకరణ ఎబ్బెట్టుగా లేదు. మధ్యన కూర్చున్న ఆవిడచెవులకు కుట్టు పోగులు లేవు. కాని మిగిలిన యిద్దరి చెవులకూ ఎన్నో పోగులు. చూడడానికంత నాజూకుగా లేవు. చెవులకున్న పోగులు చాలా వలచగావున్నవి. స్త్రీలను, వారి ఆచార పద్ధతులనుంచి మళ్ళించడం కష్టమేకాని, చెవులకు అన్నేసి కుట్టుపోగులు, ఆభరణాలు పెట్టుకోవడమనే అలవాటును మార్పించవలసివుంది. ఈ కాలంలోకూడా యీ అలవాట్లేమిటో! ఈ పద్ధతులను త్యజించవలసినదిగా గట్టి కృషి చేయాలి. వారిలో అందరికంటే చిన్నపిల్ల చాలా బక్కపల్చగా వున్నది. కళ్ళు చేపకన్నులను పోలివున్నవి.

నాటకప్రదర్శనం పాడుగావుంది. దీనిని యీ మహిళలు ఏవిధంగా అనుభవిస్తూ ఆనందిస్తున్నారో గమనిద్దామని నాకు కుతూహలం కలిగింది. చిన్నపిల్ల అమాయక. ఎంతో వినయ విధేయతలుగలపిల్లవలె పాడకట్టింది. రంగభూమిమీద వాక అసంబద్ధ సన్నివేశం తరువాత యింకొకటి అలాగైన ప్రదర్శింపబడుతూనేవున్నది. ఈ అసంబద్ధసన్నివేశాలను, దృశ్యాలను, నటననుచూసి యీ చిన్నపిల్ల ఏవిధంగా భావిస్తున్నదీ, ప్రతిచలిస్తున్నదీ గమనించవలెనని ప్రయత్నించాను.

సీనులు పాడుగావున్నాయి. తెరగుడ్డలు మరీఅసహ్యం. అభినయం! ఛానిని యేమనాలో నాకే బోధపడడంలేదు.

ఈ దుర్భర పరిస్థితిని వర్ణించడానికి తగిన విశేషణం భాషలో అగోచరం.

మొట్టమొదట అనసూయా, ప్రియంవదల సంగతి. తాటకిలాటి శరీరాలు; చెప్పలేనంత మోటుతనం. అనాగరకత హెచ్చు. సొగసైన లాలిత్యంగల శకుంతల చెలికత్తెలుగా నీరు తయారయినారు. సున్నితమైన హృదయభావాలనూ, మార్గన మైన అభిప్రాయాలనూ తీవ్రీ హుందాతనాన్ని కలిగివున్న చెలికత్తెల వేషాలు యీ 'కోమలాంగులు' వేస్తే నాటకం ఎలాగున వుండవలెనో ఆలాగునే వున్నది !

శకుంతల పాత్ర ధరించిన కల్యాణ రామయ్యగారు కన్యవలె కనిపించకపోతేమానె ! మంచి నడివయస్సులోవున్న స్త్రీవలె చూపకులకు దిగ్భ్రాంతి కలిగించాడు. అతని ముఖ లక్షణాలు అతనికే లొంగకుండెను. గుండ్రని కన్నులు. ముహూనకు అతికించినట్లు పెద్దగుడ్డు; ఆటబొమ్మల కన్నట్లు మీదకు యెక్కిచ్చినట్లు వున్నవి. కోపమూ, చికాకూ, కుదురుసలు బహుశా ఏదో అవ్యక్తమయిన అనుకంపమూ తప్పితే అతని నేత్రాలు మరొకభావాన్ని అభివ్యక్తీకరింపజాలవు. మర్యాద, లజ్జ, ప్రేమ, గౌరవము, వినయశీలత, విచారము, విషాదము మొదలైన ఉదాత్తభావాలను వ్యక్తీకరించుటకు అతని కన్నుల తీరు సరిపడదు. ఈ గుణములేనీ అతని నేత్రాలలో మచ్చుకైనా కానరావు. భావప్రకటనకుగల యోజన అతని కనులకు మృగ్యం; నుదురు కిందకు అణిగి పోయివుంది; చిన్నది; లోత. చివరిభాగాలు మరీ చిన్నవి. కనుబొమలు వొకతీరునలేవు. పెదిమలు సన్ననివీకావు. పోనీ కుదురుగ వున్నట్టు కనిపించవు.

మీది పెదవి గుండన. పెదాలూ నోరూ ముందుకు పంపెం  
వేసుకున్నట్టు తోసుకువచ్చాయి. స్తనములు చాలాపెద్దవి.  
పాపం అతను వాటిని సరిగ్గా అమర్చుకోలేదు. అయ్యరు ఆకా  
రానికి సంబంధించినంతవరకూ యివీ విశేషాలు; ఇక అతని  
వాచికం సంగతి. నోరుతెరిచి అతను మాట్లాడబోయేసరికి  
థియేటరు విడిచివెళ్ళిపోదామన్నంత దుర్భరమనిపించింది.  
గొంతుకవింటే కప్పలు బెకబెకలాడినట్లే; ఎంతపెళుసు! మగ  
వారికంతమని యిట్టే తెలిసిపోతున్నది. సంగీతవాయిద్యాలు  
మహా భయంకరం; మార్దవం పిసరంతలేదు. కర్ణకఠోరమైన  
సంగీతం! ఈ దుస్సహమైన దిక్కుమాలిన సంగీతాన్ని అతను  
యెందుకు మానుకోడు? ఉహు! అలాగ వినిపించి ప్రేక్షకులను  
రంజింపచేయాలనే అతని అభిమతం !

ఈ మదరాసీలు కల్యాణరామయ్యరు పేరుచెబితే పొంగి  
పోతారు; ఉబ్బితబ్బిబ్బవుతారు. బాగులేదన్నవాళ్ళకు బహి  
ష్కారమే. ఇతడు మంచి వ్యాపారస్థుడు. ముందుగా తాను  
వెళ్ళే స్థలములలో తగు మనుష్యులను కలుసుకుని వారిని  
ఆశ్రయించి ఆదరణ సంపాదించుతాడు. చెన్నపట్నం విడిచి  
దక్షిణానికిపోతూవుంటే యితని ప్రసిద్ధి మరి ఎక్కువగాకనిపిస్తుంది.  
దీనినిబట్టి మదరాసీలకు 'విచక్షణ', సరియైన విలువలను పోల్చు  
కునే దృష్టి లేదని తేలుతున్నది. విజయనగరంజట్టు నాటకము  
లలో అభినయం యింతకంటే బాగావున్నది. † బుచ్చిశాస్త్రి

† ఆనందగజపతి ఆధ్వర్యాన నెలకొల్పబడిన నాటకసమాజము: ఈ  
సమాజములో బుచ్చిశాస్త్రి, చొప్పల్లి నరసింహం, కర్రా పాపయ్యశాస్త్రి,  
పప్పు అప్పయ్యశాస్త్రి, పప్పు వెంకటశాస్త్రి, ఆదిభట్ల జగ్గవధానులు

కంపెనీవారు కల్యాణరామయ్యరు జట్టుకంటే అన్నివిధాలా ఎన్నోరెట్లు మెరుగు. అయితే వారికి శ్రీనివాసాచారి తరిబీదు వుందని చెప్పకతప్పదు. కల్యాణరామయ్యరువలె రంగభూమి మీద వెంకయ్యగారు అవకతవకగా, ఎన్నటికీ అభినయించడు. అయ్యరుచేసిన మోటుపనులు కొండయ్య చేస్తాడంటే కలలో కూడా నమ్మజాలను. అసలు యితని నాటకపు నోటీసులే అవకతవకగా వున్నవి. ఈతని ప్రకటనలకొక అర్థంపద్ధంలేదు. తానొక అసాధారణ ప్రజ్ఞావంతుడనని ప్రకటించుకుంటాడు. ఈ నోటీసులను అచ్చముగా అలాగే “పంచ్” పేపరులో అచ్చిస్తే హాస్యపు ప్రకటనలుగా చలామణీ అవుతవి. “నమ్రత” అంటే అయ్యరు ప్రకటనలలోనే కలదుగదా మరి! ఈ నాటకపు వాళ్ళకు ఆత్మశ్లాఘన అలవాటు అయినది.

ఇది యీనాడు వారికొక ఫేషను. తమిళుల పద్ధతులు బహుతమామోఅయినవి. అవకాశము కలిగినచోటల్లా తమ

ప్రభృతులు సభ్యులు. ఈ సమాజమునకు నాయకుడు బుచ్చిశాస్త్రిగారు. ఈయన నాటకములలో నాయక పాత్రధారి. శ్రీ చొప్పల్లి నరసింహంగారు శ్రీ చొప్పల్లి సూర్యనారాయణ భాగవతార్ గారి జనకులు. వీరు సంస్కృత నాటకములలో నాయకిపాత్రధారి. హరికథా పితామహులు శ్రీ ఆదిభట్ల నారాయణదాసుగారి సోదరులు శ్రీ ఆదిభట్ల జగ్గావధానులుగారు. వీరు రాక్షసవేషములను ధరించెడివారు. శ్రీ కర్రా పాపయ్యశాస్త్రిగారు విదూషక పాత్రధారి. నాటకాలలో మిగిలిన భూమికలను శ్రీ అప్పయ్యశాస్త్రి, వెంకటశాస్త్రిగారలు నటించెడివారు. వీరిద్దరిదీ మధురమైన గాత్రం.

బుచ్చిశాస్త్రి నాటకసమాజంవారు ప్రదర్శించే సంస్కృతనాటకములు: ఆభిజ్ఞానశాకుంతలము, విక్రమోర్వశీయము, వేణీసంహరము, ఉత్తర రామ చరితము, ఇత్యాదులు.

వాళ్ళను తామే పొగుడుకుంటూ ఆకాశానికెత్తుతుంటారు. కల్యాణ రామయ్యరుకు ప్రసిద్ధి యిలాగే కలిగివుంటుంది. అతని రూపు, సందేహంలేదు, చలాకీఅయిన డాన్సింగు గరల్వలె వుంది. ఇంతకంటే తక్కువవయసులో చిన్నతనంలో అయ్యరు కంఠమూ, రూపూ కాస్త బాగావుండేవేమో! యిప్పటికికూడా తాను తగుదునని ఆడవేషాలు ధరించడం ఎంత మూఢత! అతని వక్రబుద్ధిని యేమనగలం!

దువ్యంతుడువేషం కట్టిన బుద్ధిమంతుడు బహుశా యీ ట్రూపుకు నాయకుడుకాబోలును. ఈవేషమునకు ఇతనిని యెంచుకోవడంలో కల్యాణరామయ్యరు ప్రాజ్ఞతను యేమని పొగడగలను! పాడుమోహం; మట్టిబుర్ర. డోకువస్తూ రాక్షసు డిలా దూసుకువచ్చాడు. దయ్యంలాంటి మనిషి. నల్లగా లేడు కాని, వేషధారణ రోతకలిగిస్తున్నది. వేషంమీద రూపం అందంగాకనపడేట్టు చేసుకోవడంకూడా యెరిగినట్టు తోచదు. సాక్సు, నల్ల ట్రాజరు, కొటూ వేసుకుని మిలిటరీ ఆఫీసరులాగ దిగబడ్డాడు. దీనికితోడు తలమీద టోపీకూడాను! మీసాలు పల్చగా సన్నగా వున్నాయి. వేషానికి తగిన మీసకట్టుకాదు. నుదుట తిరుచూర్లము; మొత్తంమీద మనిషిని చూసీ చూడగానే, మావేపు సాతానిభిక్షువు జ్ఞాపకంవచ్చాడు. మూతి కొంచెం ముందుకుంటుంది. మీది పెదవి గుండ్రము; పెదవులలో యిమడని పొడుగుపళ్ళు. ఇట్టి ముఖములో లావణ్యముగాని, చురుకుశనముగాని యేలాగు కనబడగలవు?

పాపం, అందు కతనేమి చేయగలడు! ధీమాగాని, చలాకీతనంగాని, రాజపౌరుషంకాని జోడుకంచుకాగడాలు

పట్టుకుని వెతికినా అతనిముఖంలో కానరావు. వేషము సరే సరి! అంతా మోటుతనమే; యుక్తత అన్నదిపూజ్యం. నెంట్లు కలు కొప్పుగా ముడుచుకుని దానిమీద టోపీవొకటి పెట్టు కున్నాడు. తలవెనుక ముడి! ఆహా! వీళ్లెంత మోటుమనుషులు! కించిత్తు దర్జాకూడాలేదు; పోనీ బొచిత్యం అంతకంటే కని పించదు! దుష్కృత మహారాజావారులేచి నిలుచుంటే తల ముడి ముందుకు పడుతూవుంటుంది. బోర వెనక్కు వెడుతూ వుంటుంది! ఆరి వీడి సిగతరగా! ఏమి వేషం! ఏమిలోకం! దుష్కృతుడు ఎంత మూర్ఖుడు! ఎంత జడ్డి పీనుగ!

మిగిలిన పాత్రధారుల వేషధారణ యేమీ చెప్పకొ నక్కరలేదు. ఇంచుమించు వారికి మంచి దుస్తులు లేనట్టే; ఏ పనులయితే చేయకూడదో, ఏ మాటలను పలకకూడదో అవన్నీ చక్కగా చేసి, పలికి, రంగభూమి అంతా కంభీచేసి విడిచి పెట్టారు. ఇదివర కొకసారి నేను చెప్పినట్టుగానే, రంగ భూమిమీద కనిపించిన ప్రతి నటుడూ ఏదో సణుగుడు ప్రారం భించాడు. మంత్రాలు, జపాలు, పాటలు; సంభాషణమట్టుకు లేదు. నోరు విప్పి మాట్లాడడం తప్ప మిగిలిన హంగామా కావలసినంత.

రంగభూమిమీద ఒకనటుడు విశాఖపట్నం చేంతాడంత స్వగతం చెప్పుకపోతున్నాడు. పక్కనున్న మిత్రుణ్ణి “ఏమిటి నేస్తం యీ తరగనిదుంప! ఎప్పుడైనా హనుమంతుడి కోక చూశావా? అన్నట్టు ఇందులో నీకేమైనా బోధపడ్డదీ?” అని అడిగాను. ఎవరయితే అనర్గళంగా ఉపన్యాసధోరణిలో మాట్లాడుతారో వాడు గొప్ప తెలివైనవాళ్ళని, గొప్ప నటులని

మనవాళ్ళ అభిప్రాయం. ఇది మరాటీ కంపెనీల బాణీ; దీని నొక సూత్రంగా యీ కంపెనీలు పరిగణిస్తున్నాయి. నటులు పలికే మాటలు కేవలం పాతం వప్పించినట్లే విసుగుకలిగిస్తూ కృతక మనిపిస్తున్నవి. ఎంతో కష్టమొద వొక్కొక్కమాటనే అంటున్నారు. ఈపాటి మహాభాగ్యానికి, కల్యాణరామయ్యరు చంగా బజారుసందుగొందుల్లో ప్రదర్శనాలీయక, ఎందుకీ బానుహాలులో నాటకాలు వేయాలని సహజంగా ఎవరైనా ప్రశ్నించవచ్చును; దీనికి నేనేం సమాధానమియ్యగలను? పాపం, అయ్యరు వొట్టి పెక్కిరుట్టె! తాను శకుంతల భూమికను అత్యద్భుతంగా నిర్వహించగలనని భావిస్తున్నాడు. నటులకు వేషం చక్కగా కుదిరేటట్టు చేశానని, కాళిదాసు శ్లోకాలు అమోఘంగా భట్టి వేయించానకదా అని అతనిధీమా. వీటికే అతను హెచ్చు ప్రాధాన్యత యిస్తున్నాడు. శ్లోకములన్నీ ఆభాసుపాలు చేసినాడు. శ్లోకం తరవాత శ్లోకం. ఎక్కడా ఎడతెరిపిలేదు; నించున్న పాటున మనిషిని గొంతుక నులిపి హత్యచేసినట్టు శ్లోకాలను ధ్వంసంచేసి విడిచిపెట్టాడు. దారుణమైన హత్య! ఇక నా ఓర్పి సన్నగిల్లింది.

\*“కిం శీతలైః క్లమన్ వినోదిభిః” అనే శ్లోకం దుష్యంతుడు నాటకరంగమొద యీడుస్తూ చదువుతూవుంటే యిక భరించలేకపోయాను. నా తీవ్రఅసమృత్తిని తెలియచేసేటందుకో

\*“కిం శీతలైః క్లమన్ వినోదిభిరాద్యైవాతాం

త్సంచారయామి సశినీదశ తాశ్చవృన్తైః

అంకే నిధాయ కరభోరు యథాసుఖం తే

సంవాహయామి చరణావుత పద్మతాహా”.



అన్నట్టు కాలిబూటుతో వొక్కసారి నేలనుకొట్టి “దురన్యాయం దురన్యాయం” అనుకున్నాను. నేను చేసిన యీ అసమృతి సూచక ధిక్కారం హాలంతా ప్రతిధ్వనిస్తున్నదా అనిపించింది. హఠాత్తుగా శకుంతల దువ్యంతుడి చెంత చేరుతూ గునుస్తూ సానివిల్లలాగా టక్కరితనంతో వగలు కురిపిస్తూ తెలుగులో “ననుగూడరా నాథా” అని జావిలీ అందుకుంది! ప్రాణం విసి గెత్తిపోయి పాపం, శ్రీనివాసాచారిగారు దిగ్గునలేచిపోయారు. యిదేమిటీ దిక్కుమాలిన శకుంతల !

ఇదివరకు వొకసారి కల్యాణరామయ్యరు ప్రదర్శనం మీద నేను తీవ్రంగా జడ్జిమెంటు చెప్పినని శ్రీనివాసాచారి గారికి బాధనిపించింది. ఆనాడు ఆయన కల్యాణ రామయ్యరు నాటక ప్రదర్శనాలను సమర్థిస్తూ వాదించారు.

నాచెంతనే కూచున్న మిత్రుడు వెనక్కితిరిగి “ఇప్పు డీనాటక ప్రదర్శనానికి కాళిదాసువచ్చివుంటే ఏమనుకునేవాడో!” అన్నాడు.

అర్థము : “చల్లనివై శ్రమం బడఁపఁజాలిన తామరపాకు వీవనన్  
మెల్లనఁ గొందు వీచుదునొ మిక్కిలి శీతలమైన వాయువున?  
సల్లితారుణాజ్ఞాసదృశంబగు నీ చరణద్వయంబు నో  
పల్లవపాణి! నా తొడలపై నిడి హాయిగఁ బట్టువాడనో ?

(వీరేశలింగంగారి అనువాదం)

తృతీయాంకం : శకుంతలా దువ్యంతులను అననూయాప్రియంబదలు వొదిలి పెట్టి వెళ్లిపోతారు. అప్పుడు శకుంతల తా నొంటరిగా వున్నానని సఖులెలాగ వెడలిపోయారో! అని వెతచెందుతుంది. అప్పుడు దువ్యంతుడు “నీ కీ సంభ్రమ మెందుకు ? నీ నేవకుడ్డనైన నేను నీ చెంతనే వున్నాను కదా” అంటాడు. ఆ సందర్భంలోనిది యీ శ్లోకం.

“మాకుమాటాడక యీపాటికే ఏ నుయ్యో, గొయ్యో చూసుకునివుండును!”

ఒక్కచోటమాత్రం అయ్యరు అభినయం బాగున్నది. దుష్యంతుడితో తన చెలికత్తెలు ప్రసంగిస్తున్నపుడు శకుంతల మానంగా నిలబడివుంటుంది. ఇలా తానేమీ మాట్లాడకుండా నించున్నపుడే అయ్యరు నటన ఫరవా లేదనిపించింది.

శకుంతల, దుష్యంతుడితో \* “ఇక్కడేమిటి అల్లరి చేస్తావు. అంతా చూస్తారు. బహిరంగం” అంటున్నది. సైదు కద్దెను పక్కకు తప్పుకొని, కాస్తేపు అచట నక్క, మళ్ళీ యింకొక సైదుకద్దెనులోంచి తలపైకెత్తి తొంగితొంగి ముందుకు చూస్తూ మునికన్య శకుంతల “అక్కడకు మళ్ళీ నేనెటుల పోగల దానను? నా పూలదండ పోయినదికదా!” అని వాపోతున్నది. వెదుక్కుంటూ యింకొకతె రంగంమీదకు ప్రవేశించింది. దుష్యంతుడు శకుంతలను “నీకేమి కావాలె?” అని ముచ్చటగా అడిగాడు.

“అయ్యో! నా పూలచెండును పోగొట్టుకొంటినే!”

“ఊరడిల్లు మూరడిల్లుము. అద్దానిని నేను నీ కొసంగె దను. కాని నీవు నాకొక వాద్దానమీయవలెను!”

“ఇచ్చెదను!”

“ముందు మాటయియ్యి”

“యిచ్చితిని!”

“అటులైన యిటువచ్చి కూర్చో. పూలచెండును నీ జటయం దలంకరించెద!”

\* ఈ వాక్యాలు డైరీలనుండి యథాతథంగా ఉదాహృతములు.

దుష్యంతుడు, శకుంతలకు పూలదండను యిచ్చి ఆమె చేతిని పట్టుకున్నాడు. పట్టుకుని లాగుతూ “నీకరమెంత మెత్తగా నున్నదో!” అని ఆశ్చర్యం వెలిబుచ్చాడు! శకుంతలాదుష్యంతుల ప్రేమాభినయమును చూసి హాలులో కూర్చున్న స్త్రీలు ఫక్కన నవ్వుడమారంభించారు.

ఇప్పుడు యింక దుష్యంతుడు రంగభూమిమీద శకుంతల చెంత అభినయిస్తున్నాడు. వివాహితస్త్రీని మానభంగంచేసేటంత దూకుడుగా శకుంతలతో పెనుగులాడుతున్నాడు!

14 ప్రీతియలు, ఆదివారం :

1. తెనాలి రామకృష్ణ.
2. హిందువులు అనుసరిస్తున్న ప్రస్తుత వైవాహిక పద్ధతి సంతృప్తికరముగా వున్నదా.
3. మద్రాసులో విద్యార్థి జీవితం సుఖప్రదంగా వున్నదందుమా.
4. జీవితధ్యేయములు.
5. కేవలము వాకవ్యక్తి గొప్పస్థితిలోవున్నంతమాత్రాన, ఆతనియెడల గౌరవభావము చూపవలెనా.
6. ప్రజల విక్లవతకు వర్ణవ్యవస్థ అనేది గొప్ప ఆటంకముగానూ, అడ్డుగోడవలెనూ లేదా.
7. మతసమ్మతమనేది ప్రస్తుతము, భారతదేశములో అభివృద్ధి అవుతున్నదా, లేక నశించుతున్నదా.
8. బహిరంగశత్రువు, కపటస్నేహితుడు, వీరిలో ఎవరు ఎక్కువ ప్రమాదకారులు.

9. ఆత్మహత్య చేసుకోవడమనేది మనిషి ధైర్యమునకు హేతువా లేక పిరికితనానికా
10. ఉపజ్ఞాపూర్వకమైన విద్యను గరపడంవలన, దేశంలో నేరముల సంఖ్య తగ్గునా?
11. జీవితపవిత్రత
12. చాంధసత్వమనేది సమాజమునకు హెచ్చు ఉపద్రవము తెచ్చిపెట్టనా
- 15 ఏప్రిల్, సోమవారం :

పచ్చయప్ప కాలేజీకి వెళ్ళితిని. సభకువచ్చిన జనం యెక్కువగాలేరు. చాలా బెంచీలు ఖాళీగానే వున్నవి. ఏర్పాట్లు బాగులేవు. వేదికమీద కొంతమంది మనవాళ్ళూ, ఆరుగురు యూరోపియనులూ ఆసీనులయిరి. వేదికచుట్టూ చాలామంది తగు మనుష్యులు గుమిగూడిరి. వారి గడబిడ, గాభరా హెచ్చుగానే వుంది.

బిషప్పగారి ఉపన్యాసము యెంతో చక్కగా వుంది. ధోరణి ఎన్నతగింది. మధురమైన కంఠము. తెలుగుభాష సొగసును మెచ్చుకుంటూ కొంతసేపు ప్రసంగించాడు. మనిషిలో హాస్య, చమత్కారములు కలవు.

ఉపన్యాసమును ముగించాడు. మిగిలినవారి ప్రసంగములు పాడుగానే వున్నవి. మిస్టరు కూపరు ఓక్లీ ముక్కుకు సూటిగా ఉపన్యసించాడు. ఉపన్యాసములో తనకు సంబంధించిన భోగట్టా జాస్తి. ధోరణి బాగులేదు. ఎవరో కృష్ణమాచారి గారట, నానా చెత్తా మాట్లాడినాడు. విద్యాభివృద్ధిని కోరుతూ

‘టోస్టు’ను ప్రహేళికచేసే బాధ్యత ఆయనమీద పడింది. విద్యా విధానం లో భూయిష్టముగా వున్నదనీ, దానిని చక్క-పరచ వలెననీ ప్రతిభావంతంగా నిర్వహించవలెననీ, ఆయన ప్రసంగించినాడు.

మిస్టరు స్టోనుదొర మాట్లాడుతూ విద్యావిధానము స్వయంపోషకముగా నిర్వహింపబడేటట్లు చూడవలెననీ, విద్యా వంతులు తమనుతాము పోషించుకునే శక్తి గలిగివుండాలనీ, ప్రభుత్వం యీ విషయాన్ని తృణీకారభావంతో చూస్తున్నదనీ అన్నాడు.

\*

\*

\*

సావర్నదొరను సాగనంపుటకు వెళ్ళి అక్కడనుంచి ‘చీపాకు’కు బయలుదేరాను. గవర్నరుగారు ‘ప్రూడెంటు హాస్టలు’కు శంకుస్థాపనచేసినసభకు చాలామంది విచ్చేశారు. మిస్టర్ బ్లైస్ దొర మొదట మాట్లాడిరి. నైఖరి అంతబాగా లేదు. ప్రతీ వాక్యాంతమందున్నా వాకేవిధమైన నిలుపులతో ధోరణి చికాకు కలిగిస్తూ వుండెను. మహారాజావారిని పొగడుతూ ప్రసంగించినాడు. కాని ఆయన పొగడ్తలు మహారాజావారి కేమీ రుచించినట్లు కనిపించలేదు. బ్లైస్ దొర ఉపన్యాసం సుదీర్ఘం.

తరువాత శంకుస్థాపన మహోత్సవం. మిస్టర్ డంకన్ గవర్నరుచేతికి కలశమందించాడు. ఒక స్లేటుతో ప్లాస్టరును ఒక అందమైన కూజాతో నీళ్ళను తెచ్చి బాలయ్యనాయుడుగారు గవర్నరు కందించారు. కమిటీతరపున రాజావారు శంకువును బహూకరించారు. గవర్నరు ప్లాస్టరును అలది శంకుస్థాపన జరిగి

నట్లు ప్రకటించాను. శంకుస్థాపనానంతరం వేదికవద్దకు వెళ్ళి గవర్నరు ఉపన్యసించాడు. బ్లిస్ దొర ప్రసంగముకంటే గవర్నరు ఉపన్యాసము బాగున్నది. కాని జంకుతూవున్నట్టు మాట్లాడాడు. శరీరం ముచ్చెమటలుపోసింది. సభవారితరపున జస్టిస్ సుబ్రహ్మణ్యఅయ్యరుగారు వందనములు సమర్పించారు. ఉపన్యాస ధోరణి బాగులేదు. చెప్పినసంగతులు బాగులేవు. అతిపొగడిక. అయినా నాగరికముగాను, యుక్తముగాను చెప్పవచ్చునా; అది మదరాసీలలో మృగ్యము.

♦ ♦ ♦  
కోటకు వెళ్ళితిని. విజయనగరవంశచరిత్రకు సంబంధించిన ముఖ్యమైన భోగట్టాలు దొరికినవి.

♦ ♦ ♦  
(శ్రీ) శ్రీనివాసాచారిగారి మేనగోడలు గర్భాధాన మహోత్సవమునకు వెళ్ళితిని. దారిలో కపాలేశ్వరుని ఉత్సవము చూసితిని.

డాక్టరు హుల్లుద్దొరను అడగవలసిన విషయములు :

కోట యేలికలను గురించి మీ కేమైనా తెలియునా ?

వీరు జైనరాజులని కృష్ణాజిల్లా మాన్యుయలులో పేర్కొనబడినది. అన్నట్టు మొదటి చాళుక్యులు జైనమతస్థులేనా? జైన దేవాలయములో వాక చోళరాజు యేదో నిర్మించినట్లు దాఖలావుంది కదూ ?

పూసపాటి మాధవవర్మనుగురించి మీ కేమైనా తెలుసునా ?

కాకతి గణపతి “మహా మండలేశ్వర” బిరుదును వహించాడు.

నెల్లూరు రాజునకును మరెవ్వరికి జరిగింది ఆ యుద్ధం? నో మిబుక్కు చూడండి.

తరువాత కంచిని రాజధానిగా ప్రకటించిన పల్లవులు నెల్లూరులో ఏమైనా శాసనము లున్న వేమో చూడండి.

ఇండియను ఏంటిక్వరీ వాల్యూము 6; పేజీలు 226 జమ్మలమడుగు చెంతవున్న గరిశలూరు; వెంపల్లె (అనుమల సముతు)

కావేరిబిడ్డి  
తిరువాంకూరు రాజులది యేరాజవంశం. గోత్రములు. పాండ్య.

చోళులవంశమూలచరిత్ర ఎక్కడనుంచి మీకు తెలుసును.

శంభురాజు తెలుగువాడు.

రాజరాజు, రాజరాజగంగయే కారాదా? రెండు తరగతుల క్షత్రియులు.

సూయిలు దొర పత్రములు.

ఇలియటుదొర.

ఎపిగ్రికా ఇండికాలో పేర్కొన్న మాధవవర్మ శైల, లేదా శిలావంశస్థుడు.

బుద్ధవర్మ, చిక్కభీమ, మైలపభీమ, అన్నపదేవ, వీర బసవరాజు.

16 ఏప్రియలు, మంగళవారం :

శ్రీనివాసాచారిగారితో కలిసి 'అభిజ్ఞాన శాకుంతలము' చదవడాని కుపక్రమించితిని. నాటకారంభమున తపస్వికన్యల సంభాషణము అధ్యంతరకరము కాదా? కాళిదాసునకు అనాఘాత పుష్పములవంటి కన్యల సౌందర్యమును వర్ణించుట ప్రీతి. \*వల్కలములను ధరించిన శకుంతల, పుష్పాలంకృతి పార్యతి వర్ణనములు.

♦ వనజ్యోత్స్న; నవమాలిక ! ఈ రంగము మహా సౌందర్యమైన కవితా రూపకల్పనతో అలరారుతున్నది ! కథా

\*లిగిగావున్న శకుంతల స్తనవల్కలములను అననూయ వొసిలిస్తున్న ఘట్టము: దువ్యంతుడు వల్కలధారిణి అగు శకుంతలను చూసి :

“సరసిజమనువిధం శైవలేనాపి రమ్యం  
మలినమపి హిమాంశోర్లక్ష్మ లక్ష్మీంతనోతి,  
ఇయమధిమనోజ్ఞా వల్కలేనాపి తస్వీ  
కిమవ హి మధురాణాం మండనం నాకృతీనామ్.” మొదలైన శ్లోకములు.

“నలినము శైవలంబునఁ బెనంగొని యుండియు రమ్యమే యగున్;  
మలినకళంకముం గలిగి మంజుల తన్వహియించుఁ జంద్రుఁడున్;  
చెలువున మించె నీజలజనేత్రయు వల్కలధారణంబునన్;  
తలఁపఁగ సుందరాంగులకుఁ దాను విభూషణ మేదిగా దిలన్?”

(వీరేశలింగంగారి అనువాదం)

♦ శకుంతల ఆశ్రమములోనున్న వొకసాగసైనమాధవీలతకు 'వన జ్యోత్స్న' అని పేరు పెట్టుకొని తన తోబుట్టువువలె దానిని పెంచు తున్నది. ఇది నాటకమున రమణీయమగుకల్పన. గున్నమామిడి చెట్టునకు అల్లుకున్న వనజ్యోత్స్నవలె, శకుంతల తగిన వరుని పొందునని ధ్వని.



నాయకుడు మాటునదాగి ఇతరుల మాటలను వినడమనేది నాటకాలలో తరుచు కనిపిస్తూవుంటుంది. ఇది సాధారణమైన కల్పనే.

\* “ఉపభోగక్షమ” అనే ప్రయోగము అర్థవంతమైనది. సాభిప్రాయము. ♦ క్షతపరిగ్రహక్షమా; యదార్యమస్యా మభిలాషి మే మనః

\* ‘భోగార్హమైన’ దని అర్థము. ‘వనజోత్పన్న’ అని నువ్వు పేరు పెట్టుకుని పిలుచుకుంటున్న ఈ వనమాలిక యిప్పుడు గున్నమామిడి చెట్టుకు స్వయంవర వధువుఅయింది. శకుంతలా! దీన్ని చూశావా మరి? అని అనసూయ పిలిచిచెప్పుగా శకుంతల లతదగ్గరకు వెళ్ళి చూస్తూ అంటున్నమాటలు: “సభిరమణీయే కాలే ఏతస్య లతాపాదపమిథునస్య వ్యతికరః సంవృత్తేన యన్నవ కుసుమయావనావనజోత్పత్తి. బద్ధపల్లవతయోపభోగక్షమ ఏష బాల సహకారః”. “చెలియా! ఆహా! ఈ రమణీయకాలంలో, ఈ లతాపాదప మిథునమునకు ఒకరినొకరు కలియడం తటస్థించింది! నవయావన ఈ వన జోత్పత్తి. పల్లవరాగంతో అలరారుతూ భోగార్హమైనది ఈ క్రొమ్మావిగున్న.”

♦ శకుంతల సౌందర్యాన్ని చూసి ముగ్ధుడై దువ్యంతుడు “నా కోరిక దుర్లభమేమో! ఈమె కులవతికణ్వునకు స్వజాతీయైనభార్యయందు పుట్టినది కాకపోవచ్చునా? పుట్టివుండకపోవచ్చును. సందేహించనక్కరలేదు.

‘అసంశయం క్షత్రిపరిగ్రహక్షమా యదార్యమస్యామభిలాషి మే మనః సతాం హి సందేహపదేషు వస్తుషు ప్రమాణమస్తః కరణప్రవృత్తయః’

అర్థం: నృపపరిగ్రహయోగ్య యీనెలత నిజము; కాక, నామది నిర్దోషమీపె నెట్లు దవులు? నెందు సందేహపస్తువులయందు నాత్మగతులై ప్రమాణంబు లార్జులకును.

\*“తుమ్మెద నిన్ను బాధిస్తూవుంటే మేమేం చేయగలం? నిన్ను రక్షించడానికి మేమెవరమి? ఈ తపోవనాలు రాజుచేత సంరక్షింపబడుతున్నాయి. నిన్ను రక్షించడానికి దువ్యంతుణ్ణి పిలు.”

ఎంత చక్కగా వుంది !

♦ రాజు అడిగిన ప్రశ్నకు శకుంతల ప్రత్యుత్తరమియక పోవడం ఎంతో స్వాభావికముగానూ, సహజముగానూ వుంది.

ఈ కథలోని సంఘటనలు జరుగుతుండగా విశ్వామిత్రుడు యేమిచేస్తున్నట్టు? ‡ “పురాకిల” అంటే యెన్ని సంవత్స

\* నవమాలికా కుసుమచుమీద వ్రాలిన తుమ్మెద, నీళ్ళుపోస్తున్న శకుంతల మోముమీద పడుతుంది. మొహంమీద వాలుతూ, చికాకుగలిగిస్తున్న భ్రమరపీడనుంచి తనను కాపాడవలసినదిగా శకుంతల తన చెల్లలను కోరుతుంది. అప్పుడు అననూయాప్రియంవదలిద్దరూ “కే ఆవాం పరిత్రాతుమ్ ? దువ్యస్త మాక్రస్త. రాజరక్షితాని తపోవనాని నామ” అని బదులు చెపుతారు.

♦ తుమ్మెదను తరిమివేసే నెపంతో దువ్యంతుడు, చెట్టచాటునుంచి వారిమధ్యకు వస్తాడు. శకుంతలను ప్రశ్నిస్తాడు : “చక్కగా తపస్సు సాగుతున్నదికదా?” రాజు ప్రశ్నకు మానరై శకుంతల సిగ్గుచేత తలవంచుకుంటుంది.

‡ శకుంతలావృత్తాంతమును తెలియగోరి దువ్యంతుడు అననూయాప్రియంవదలను ప్రశ్నించగా వారు, శకుంతల జననవృత్తాంతమును తెలియచేశారు. విశ్వామిత్రుని తపోభంగము, మేనకావిశ్వామిత్రులకు శకుంతల జన్మించుట, కణ్వుడు శకుంతలను పెంచిపెద్దచేయుట, యిత్యాదులు. శకుంతలావృత్తాంతమును దువ్యంతునకు అననూయ “శృణోత్వార్యః పురాకిల తస్య రాజన్యైరుగ్రే తపసి వర్తమానస్యకిమపిజాతశంకై ర్దైవైర్యేనకా నామాపురా నియమవిఘ్న కారిణీ ప్రేరితా” అని చెప్పినది. అర్థము : “అర్యులు వినవలెను, పూర్వము కాశికుడనే రాజుని ఉగ్రతపస్సు చేస్తున్నపుడు, దేవతలు భయపడి ఆ నియమమును విఘ్నంచేయాలని మేనక అనే అపసరసును పంపారు.”

రాలు? “దేవతలకీ పరతపోభయశీలత యెప్పుడూ వున్నదే” అనే రాజు మాటలు అనవసరం. ఇలా అనడంవలన ఆ పిల్లలకు తనమీద నమ్మక విశ్వాసం యేర్పడుతుందని దుష్ట్యంతుడి ఉద్దేశం.

‘వైఖానసం’ దీనికి వివిధ విధములగు అర్థములు, అన్వయములు కలవు.

శకుంతల: “అసంబద్ధప్రలాపిని...” ఎంతసాగసుగా వున్నది! వృక్షములకు కలశములతో నీరు పోయుటవలన శకుంతల అలసిపోయింది. రీతిలసిన శకుంతలావర్ణనం మనోహరం.

అనసూయ ప్రయంవదలకు చదువువచ్చును, ప్రయంవద తెలివైన పిల్ల.

అబ్బో! “మేము మేము” అని ఏమి రాచరీతి!

♦ ప్రయంవదపై కొంచెం కిసుకవహించి శకుంతల రోషంతో “అననూయా! నేను తెల్లిపోతాను” అన్నది. అననూయ, “ఎందువలన” అని ప్రశ్నించింది. అప్పుడు శకుంతల: “ఇమామసంబద్ధ ప్రలాపిమార్యాయై గౌతమ్యై నివేదయుతుమ్”. అర్థం: “ఈ అసంబద్ధప్రలాపాలను ప్రేలుతున్న ప్రయంవద కథ పూజ్యురాలయిన గౌతమితో చెప్పడానికి.”

రీ “కుండనుభూన మూఁపు లవి క్రుంగెను, హస్తతలంబు లెఱ్ఱనై యుండె, వడంకఁజొచ్చెఁగుచయుగ్మము, మిక్కిలియయ్యెశ్వాసముల్, నిండెనుమోమునందుఁ జెవినిడ్డ శరీరమువాడఁజెమ్మటల్, వెండ్రుకలుంగలంగె ముడివీడఁగఁ దా నొకచేతఁ జెర్వటన్.”

## 17 ఏప్రిల్, బుధవారం

రాజుగారు విజయనగరం బయలుదేరారు.

♦ “అవ్ డాస్” రచించిన ఫ్రెన్చిష్ అనే నవలను నేనూ శ్రీనివాసాచారిగారూ చదువుకున్నాం. ఇది ఒక రివరెండుకు సంబంధించిన క్షణికోద్రేకపూరితమైన కథ. ఇటాలియను కొండజాతిపిల్లను యితను పెంచుతాడు. ఒక ఇంగ్లీషు వనిత సృత్యమందిరాన్ని చిత్రించడానికై మతాచారి ఆహ్వానింపబడతాడు. తను చిత్తరువును వ్రాస్తుండగా ఆ ఇంగ్లీషు వనితను ప్రేమించడ మారంభిస్తాడు. ప్రేమ వ్యవహారం మెల్లగా మందకొడిగా సాగుతుంది. మొదట ఆమెను అతను అంతగా మెచ్చుకొడు; ఆమె ఎంతో అందకత్తె. కథలో చెప్పిందే చెప్పడం, “టు బీ ఆర్ నాటు బీ” పద్ధతి రచనాశైలి విపరీతం. “ప్రేమించనా, మాననా?” అనే వితర్కం వినుగు పుట్టించేటట్టు సాగింది. పాత్రల మానసిక అవస్థలను చిత్రించేటపుడు రచయిత్రి తికమకలు పడింది. మానసిక తత్త్వనిరూపణ, విశ్లేషణ యేమీ సహజంగాలేదు; సంభవ మనిపించలేదు. పాత్రల మానసికత త్వంయిలాగున వుండడం అసంభవం. ఆమె మంచి ఆస్తిపరురాలు. ఇద్దరి ప్రేమకథా యిలాగున వుండగా చిట్టచివరకు యీ ప్రేమ

♦ ఈమె సుప్రసిద్ధ ఆంగ్ల నవలా రచయిత్రి. ఆసలుపేరు మేరీలూయిస్ డీలారమే. ఎడ్మండ్స్ లో 1889 సం॥గంలో జననం; మరణం : 1908. ఈమె తొలిసారి “హెల్డయిన్ ఖండేజి”; ఇది 1888 లో ప్రచురింపబడింది. సైనిక జీవితము, సామాజిక జీవితములలోని కృంగార యితీవృత్తములను పరిగ్రహించి అనేక నవలలను రచించినది. ఈమె నవలల పేర్కొన దగినవి: “అన్ డర్ టు ఫ్లేగ్స్”; “మాత్స్”.

కుడు తన పెత్తండ్రి కుమారుడని ఆమెకు తెలియవస్తుంది. అతనే తన ఆస్తికి నిజమైన హక్కుదారుడని విదితమవుతుంది. ఈ కథ వొక కల్లబొల్లి అతుకులబాంతు. ఈవిషయం తెలియక మునుపు, ఆమె తనను వివాహం చేసుకోవలసినదిగా, యేలుకోవలసినదిగా అతన్ని కోరుతుంది. ఈ విషయం తెలిశాక నేలమీద పడి మూర్ఛబోతుంది.

18 ఏప్రియలు, లక్ష్మీవారం :

బట్లరుకు ఏభైరూపాయలనోటూ, వొక పదిరూపాయల నోటూ దాచయిస్తాని.



ఇవాళ యెందుచేతనోకాని, నామనస్సు \*దేవరపల్లి వైపునకు పరిపరివిధాల పోతున్నది. మా మావగారూ, చిన్న బావమరదీ, వాళ్ళు - అన్నట్టు అతనూ, ఆ బ్రాహ్మణకురవాడు, శాస్త్రులు తెలిసీతెలియని జ్ఞానం, మూర్ఖత! ఆగమ్యకాకి! అతనూ జ్ఞాపకానికొస్తున్నాడు. ఆహా! ఆరోజులు, మళ్ళీవస్తే ఎంతబాగుండునోకదా! ఇంతకాలమైపోయినతరువాత వాటిని తలుచుకుంటే ఎంత మనోహరంగా వున్నవి! కాని ఆ గతించిన రోజులు కష్టాలతో నాకెంతో వ్యధను కలిగించాయి. హృదయానికి మోయలేనిభారమనిపించాయి. నిజంగా

\* వికాఖిజిల్లా శృంగవరపుకోట తాలూకాలోని ఒక గ్రామం. ఇది అప్పారావుగారి మామగారి ఊరు. మామగారిపేరు యల్లాప్రగడ సన్యాసి రాజుగారు. ఇక్కడనే అప్పారావుగారికి వివాహమయింది.

అవి ఎంతోభారం! చెప్పలేనంత భారం! అంతో యంతో సంపన్న వంతుడనయేవరకూ నాకష్టాలు గట్టెక్కాయికావు.

నా చిన్ననాటిరోజులు తిరిగి రావలెననే కోరిక యిక నాకు లేదు. ఎప్పుడూ ఏదో వొక దిగులు; డబ్బులేకపోవడం వల్ల ఎన్నెన్ని చిక్కులు. ఆ దుర్దినాలు వెళ్ళిపోయాయి; వెళి పోయాయి! పూర్తిగా మటుమాయమై పోయాయి! అమ్మయ్య! ఎట్టి విపత్తు!

అయితే నేమి, ఆరోజులలో నాకానందం లేకపోలేదు. రోజులు మంచి ఉత్సాహంతో గడిపాను. తెల్లవారితే దినం యెలాగ గడుస్తుందనే చీకూ చింతా లేనప్పుడే మనిషికి ప్రశాంతి; సుఖమూను! వొకరిసంపాదనమీద ఆధారపడ్డ మనిషికి యే అనుభవమూ వుండదు!



సావం, నారాయణమూర్తి వంటి అంత తెల్లనైన వ్యక్తికి ఆరోగ్యం తిన్నగా లేకపోవడం యెంత విచారకరం!

\* చిరంజీవి వెళ్ళిపోయినాడు. ఎంత ముచ్చటైన కుర్ర పిల్లవాడు! అతనికి స్కాలరుషిప్పు యిప్పించగలననే అనుకుంటాను. అతనికి మా అమ్మాయినిచ్చి వివాహం చేసివుండును కాని! మా పెత్తండ్రికొడుకుకు, అతనికి తన కూతుర్ని య్యాలని వుంది. ఇదే సబబు.



\* కావూరి చిరంజీవిగారు.

◆ లక్ష్మీ నరసమ్మగారు, 1 గురజాడ పేర్రాజుగారు.

పదిహేనోతేదీని వాక వింత జరిగింది. తలుచుకుంటే యిప్పటికీ నవ్వు వస్తున్నది. పచ్చయప్పకాలేజీలో మీటింగుకు వెళ్ళి, యింకా చాలా వ్యవధి వున్నదికదాఅని 'యూనినింగు బజారు'లో తచ్చాడుతూవుంటిని. ఒక పుస్తకాలస్తాలునద్ద ఆగి పుస్తకాలను కొనుక్కొంటూవుండగా అక్కడకొక బికారి వంటివాడు వచ్చి ఆ అంగడి పానికొక కళ్ళజోడు అమ్మజూపి నాడు. దానిని పాపువాడు రూపాయిన్నరకు అడగగా, వాడు మూడురూపాయలకిస్తానన్నాడు. నేను రూపాయిన్నర యిస్తా నంటిని; వాడు కొంచెము గొణుగుకొని యిచ్చివేసినాడు. అది వెంటనే కళ్ళకుపెట్టుకొని చూస్తిని. సరిపడలేదు. ఎట్లు సరి పడును? నాకప్పటికి చత్వారమూలేదు; హ్రస్వ దృష్టిలేదు. బూట్సు, స్పెక్టికల్సుతో యేదో లేనిఘనత వాకటి కొత్తగా వచ్చిపడ్డట్టు, మహాదర్దగా అవి కళ్ళకు అలంకారంగా వుంచు కొని, కాలేజీలోకి వెళ్ళబోయినాను. కాని ఆకళ్ళజోడులో దూరపుచూపునకొకముక్కా, చదవడమునకొకముక్కా అతికి వుండడముచేత, దృష్టిచెదరి మెట్లుమీదనే, ద్వారములోనే జారి చాలా హాస్యాస్పదముగా చతికిలబడిపోయినాను!



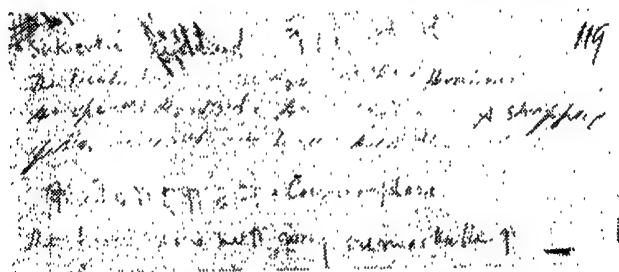
రవివర్మ చిత్రించిన 'రాధ' బొమ్మను చూస్తిని. మొద్దు మనిషినలె కనబడింది. ముఖములో కొంత అవాస్తవికత; స్త్రీ మోము ఆలాగున వుండునా అనిపించుతుంది. కళ్ళు అంత పెద్దవిగావుండడం బాగులేదు. ఎడమ కనుబొమ చాలా పొట్టి. కన్నులు చారెడేసి. మీచిపెదవికొన కొంచెము అణగారిన ట్లున్నది. కొంచెమేమి, కాస్త మెచ్చుగానే వంగిపోయివుంది!

నోటితీరు నాకేమీ సచ్చలేదు. ఆకారము చూడగానే, మొత్తముపైని చాలా సాధువుగానూ, అమాయికంగానూ కనిపిస్తుంది. మరి, రాధ యిట్టిదా? ఆమెలో భోగలాలసత్వమూ, చలాకీతనమూ చూసీచూడడంలోనే స్ఫురించవద్దా?

19 ఏప్రిల్, శుక్రవారం :

ఏదై రోజులకు బేటా నూరురూపాయిలు, టిక్కెట్లు ఇరవైరూపాయిలు, ఇరవైనాలుగు రూపాయలకు కొన్ని నాటకాలను కొంటిని. బ్రానుగ్రామరు వొకరూపాయి, మహారాజావారి ఖర్చులు నూరు.

క్రిస్టియను కాలేజీ తెలుగుసా సైటీ ఏర్పాటుచేస్తున్న సభ, సాయంకాలం 4-45 నిలకు; సభకు అధ్యక్షతవహించ వలసి నదిగా నన్నుకొరినారు. విషయం: “వార్తాపత్రికల ప్రభావము.”



శాకుంతల నాటకపఠనము తిరిగి సాగించితిని.

విదూషకుడు తక్కువ జాతిబ్రాహ్మణుడనుట స్పష్టం. మాటాడే భాషప్రాకృతము. మాంసం భుజిస్తాడు.



రీ'కిం మోదకఖాదనే'? విదూషకుడి కిది మామూలే. హాస్య మేమంత గొప్పగా చెప్పకో తగిందికాదు.

♦ శరీర వ్యాయామమును కాళిదాసు కీర్తిస్తాడు. వేట దోషమే అయినా అది శరీరానికొక వ్యాయామం, కనుక దానిని సమర్థిస్తాడు.

తపోవనాన్ని విడిచి తనసైనికులను దూరముగా వుండే టల్లు కట్టుదిట్టం చేయమని దువ్యంతుడు, సేనాపతికి ఆజ్ఞ యివ్వడం; ఇది తపోజనులపై రాజునకుగల గౌరవం తెలుపు తుంది.

రీ ద్వితీయాంకము : దువ్యంతుడికి వేటఅంటే విముఖత కలిగింది. శకుంతల మీదనే అతనికి మనసు. “విదూషకునితో నాకింకా సీతోమాట్లాడ వలసినపని వుంది. ఒక అనాయాసకార్యంలో సీతోద్బాటు అవసరమ”ని దువ్యంతుడు అనగా, విదూషకుడు “కిం మోదకఖాదనే? కుడుములు తినుట యందా?” అని ప్రశ్నిస్తాడు.

♦ “కాంతిపరులౌ తపోధనచంద్రులందు,  
దహనశీలమా లేజంబు దాగియుండు;  
తాడక దగియుండు సూర్యకాంతంబు లట్లు,  
వెలికిఁ దార్తురు పరతేజ మడరబూని.

1 వేటను వర్ణించుచు దువ్యంతునితో, సేనాపతి :

“పారిపారి మార్చి లాగుటను బూర్వశరీరము గట్టివాఱు, భా  
స్మరకరణాళికెంతయును పైచుచుఁ జెమ్మట లేశమైననుం  
బొరయక, చిక్కియున్ భృథతఁ బొందుటఁ బల్చునిమేన, విక్రమ  
స్థిరుడయి యీతఁ డొప్పెడును జెల్వగ కైలచరద్విపంబనన్”  
“కడుపులోఁ గ్రొవ్వెల్ల గఱగి యత్సంతంబు  
నుదరంబు పలుచనై యొప్పెసంగు” మొదలై నవి.

ద్వితీయాంక ప్రారంభంవలన, శకుంతలయెడల రాజునకు కలిగిన ప్రేమాతిశయంవల్ల అతనికి వేటయందు విముఖత కలిగిందని చెప్పడంతప్ప మరొక ప్రయోజనం కనిపించదు.

♦ “సఖే, న పరిహార్యే వస్తుని పౌరవాణాం  
మనః ప్రవర్తతే; ”

ఈ మనోభావము వాస్తవిక విషయాలను నిజంగా తెలుపుతున్నదా? అలాగున తెలపకపోయినప్పటికీ, కాళిదాసు తనకాలంలోవున్న రాజులకీచదర్శం వుండవలెనని అభిలషిస్తున్నాడా? అతనలాగున అభిలషించడం అర్హమే. గత కాలపు రాజుల ఆదర్శాన్ని తనకాలపు రాజులకు కాళిదాసు ఆపాదిస్తున్నాడు కాబోలును!

† “వశినాం హి పరపరిగ్రహసంస్లేషపరాజ్ఞుభీవృత్తిః.”

♦ దువ్యంతుణ్ణి, విదూషకుడు ‘మిత్రుడా! ఇప్పుడు తాపనకన్యను సైతం కామిస్తున్నట్టు కనబడుతున్నావే?’ అని ప్రశ్నించగా దువ్యంతుని సమాధానం: “సఖా! పరిహార్యవస్తువుమీదికి పౌరవులమనస్సుపోదు”

† పంచమాంకమున శకుంతలను దువ్యంతుడు తిరస్కరిస్తాడు. తిరస్కృత శకుంతలను దువ్యంతుని చెంతవదలి గౌతమీ శార్దూరపుడు వెళ్ళి పోతున్నపుడు శకుంతల వారివెంట బయలుదేరుతుంది. తమతో వస్తున్న శకుంతలను శార్దూరపుడు “కులముచెడిన నీవు కణ్వునిచెంతకు రావలదు; పతి యింట దాస్యమే నీకు మంచిద” ని పరుషంగా మాట్లాడగా దువ్యంతుడు, శకుంతలను దూషించవద్దని చెబుతూ,

“కుముదాన్యేవ శశాంకస్సవితావితా బోధయతిపజ్జుజాన్యేవ,  
వశినాం హి పరపరిగ్రహ సంస్లేష పరాజ్ఞుభీ వృత్తిః”

గ్రీ యదార్య మస్యా మభిలాషి మే మనః

† ఇంగుదీతైల చిక్కణ శీర్షస్య

తెలుగున 'చిక్క' అనే శబ్దము, "చిక్కణ" అనే సంస్కృత శబ్దమునుండి పుట్టినదా? "చిక్క" సంస్కృతభవమా? గురువులగు కాశ్యపులు ఆశ్రమంలో లేరుకనుకనే బహుశా దువ్యంతుడు తనను వివాహం చేసుకోవలసినదిగా శకుంతలను అడిగివుంటాడు.

♦ రాజు, నీవారధాన్యములలో ఆరవవంతు భాగము యిమ్మసి వొత్తిడితేవచ్చును. రాజుకు పుష్కలంగా ధనం

అర్థము : "కుముదంబులకే శశయును

గమలంబులకే రవియు వికాసమొసంగున్;

స్వయన మటు జీతేంద్రియులకు

విముఖంబగుఁ బరవధువుల దిగికాఁగిలికిన్."

గ్రీ ఇది ప్రథమాంకములోనిది; 16 వ తేదీ డైరీలో యిది ఉదహరింపబడినది.

† శకుంతలను ఎవరు పరిణయమాడి అనుభవించగలరోకదా అని దువ్యంతుడు విదూషకునిచేత వాపోవుచున్నపుడు విదూషకుడు "యింగుదీతైలతో చిక్కనైన ఖరణ్యవాసి చేతిలో శకుంతల పడకమునుపే, నువ్వా మేను చేతికి చిక్కించుకో" మని సలహాయిచ్చాడు. చిక్కణ అనగా చిక్కనైన అని అర్థము.

♦ ఆశ్రమంలోని కొందరు తపసులు తనను గుర్తుపట్టారని, శకుంతలను చూడడానికి యేమివమిద వెడితే బాగుండునని దువ్యంతుడు, విదూషకుణ్ణి ఆలోచన అడగగా, "నీవారధాన్యములలో ఆరవభాగం రాజువు కనక నీకు రావలసివుందికదా, ఆ మివమిద వెళదాం" అని విదూషకుడు రాజుకు సలహాచెప్పాడు. ఇది విని దువ్యంతుడు "తాపసేంద్రులిచ్చు తపముల యాజవల్క్య మక్షయముగఁ బరంగు మాకు" అని చమత్కరించాడు.

వస్తోంది. కోశాగారం నిండుగానే వుంది. దువ్యంతునిలో కొంత హాస్యచమత్కారము లున్నవి.. “తపములో ఆరవవంతు.”

\* అహోదీప్తి మహోఽపి విశ్వసనీయతా వపుషః! అథవా ఉపన్న మేతదృషిభ్యో నాతి భిన్నే రాజని.

ఇటువంటి గుణములుకల రాజులను కాళిదాసు శ్లాఘిస్తాడు. తనకు ఆశ్రయమిచ్చిన కవిపోషకుడైన యేలిక నుద్దేశించి కాళిదాసు యీ పొగడ్తలను బహుశా చేసి వుంటాడు.

♦ “కతిపయరాత్రం సారథి ద్వితీయే నాయుధ సద్ధీచా భవతాసనాధీ క్రియతా మాశ్రమ ఇతి”.

సరే; అందుకని, రాజు ఆశ్రమంలో కొన్ని రోజులు వున్నాడు.

† “మొదటై తే కుతూహలం పైకుబికినమాట నిజమేకాని,

\* ఆశ్రమారణ్యంలోవున్న దువ్యంతుణ్ణి ఆశ్రమాన్ని రక్షించడానికై కొన్ని రోజులపాటు వుండవలసినదిగా ఋషికుమారులు కోరతారు. అప్పుడు వాక ఋషికుమారుడు దువ్యంతుణ్ణి చూసి ఆశ్చర్యంతో “అహా! ఈయన మూర్తి తేజోవంతమయినా విశ్వసనీయంగా వుంది. ఋషులకునూ యితనికినీ ఆప్టే భేదంలేదు. కనుక యిలాగ రాజనందనుడు వుండడమనేది యుక్తంగానే వుంది” అంటాడు.

♦ పూజ్యులైన కణ్వమహర్షి దగ్గరలేరుకనక రాక్షసులు యజ్ఞాన్ని విఘ్నంచేస్తారు. “అందువల్ల కొన్ని రాత్రుళ్లు మీరు సారథి, ద్వితీయులరై ఆయుధాలు చేతపూని, యీ ఆశ్రమాన్ని రక్షించ” వలసినదిగా ఆశ్రమ వాసుల కోరికను రాజునకు ఋషికుమారులు తెలియచేస్తారు.

† ఋషికుమారుల కబురువిని రాజు ఆశ్రమంవై పు వెడతూ, విదూషకుణ్ణి “కకుంతల్ని చూడాలని కుతూహలపడుతున్నావా?” అని ప్రశ్నించాడు. అప్పుడు విదూషకుడు చమత్కారంగా అన్నమాటలివి.

ఇప్పు డీ రాక్షసుల కథ వినగానే ఒక్కపిసరంత మిగల్గేదు.”

హాస్య సంభాషణము !

♦ రాజధానినుండి కరభకుడు రాణి ఆజ్ఞను దువ్యంతునికి తెలిపాడు “ ఆగామిని చతుర్థే దివసే నిర్వృత్తపారణ ఉపవాసో మమ భవిష్యతి. తస్మిన్ దివసే దీర్ఘాయుషాఽవశ్యం సన్నిహితేన భవితవ్యమితి”.

రీ “త్రిశంకురివాంతరాళే తిష్ఠః” త్రిశంకుని కథ యెప్పుడు జరిగింది? శకుంతలా వృత్తాంతానికి పూర్వమా కాక తరువాతనా? ఇది ఎసక్రానిజమ్ కాదా?

ముందుకాలంలో ఎప్పుడో జరిగిన త్రిశంకు వృత్తాంతాన్ని, శకుంతలా వృత్తాంతానికి పూర్వమే జరిగినట్లు ఇక్కడ కవి చెబుతున్నాడేమో?

† “మా ఖలు మాం రక్షోభీరుకం గణయసి?”

“మహాబ్రాహ్మణ కథమేతద్భవతి సంభావ్యతే?”

♦ ఇవ్వవాళిటికి నాలగవదినంనాడు పారణమానివేసి ఉపవాసం వుండబోతున్నాను కనుక దీర్ఘాయుష్మంతుడవగు నువ్వు దగ్గర వుండవలెను.

రీ తన తల్లి పిలుపు నందుకున్న తరువాత, రాజధానికి వెళ్ళవలెనా, లేక ఆశ్రమంలో యజ్ఞాన్ని రక్షించేందుకు వుండిపోవలెనా అనే మీమాంస దువ్యంతుణ్ణి ఎదుర్కొంది. “రెండూ దాటకూడని ఆజ్ఞలే. యేమిటి జేయడమంటే” విదూషకుడు అన్నమాటలివి : “త్రిశంకుశ్శృగ అంతరాళంలో నిల్చిపో.”

† రాణి కబురు విని దువ్యంతుడు విదూషకుణ్ణి పుత్రకృత్యాన్ని నిర్వహించేందుకు రాజధానికి వెళ్ళమని చెప్పాడు. “నే నలాగే వెడతాను కాని “రాక్షసులకు భయపడిపోయి వెళ్ళిపోతున్నా ననుకుంటావు సుమీ!” అని

హాస్యసంభాషణము !

♦ రెండో అంకంలో చివరిశ్లోకంవలన దువ్యంతుడు భయంతోనూ, గౌరవంతోనూ శకుంతలను చేపడుతున్నట్లు తెలుస్తున్నది.

20 ఏప్రిల్, శనివారం :

మొన్న సీమధ్య, మణ్మగం చెట్టియారుతో రా కేట్టు కోర్టులో కూర్చున్నాను. మాతోపాటు కృష్ణయ్యగారుకూడా వున్నారు. ఆయన చాలా ముసలివాడు; కళ్ళు ప్రకాశవంత

విదూషకుడు అంటాడు. అప్పుడు “ఆబో! నువ్వు మహా బ్రాహ్మణుడివి. నీకు భయమేదీ వుందని నేనెలా అనుకోగలను?” అని దువ్యంతుడు వేళాకోళం చేస్తాడు.

♦ “క్వ వయం క్వ పరోక్ష మన్మథో  
మృగశాబైస్సమ మేధితో జనః,  
పరిహాసవిజ్ఞితం సఖే  
పరమార్థేన న గృహ్యతాం వచః”

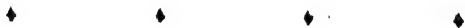
అర్థము : “కనఁగ మనమేడ ! యజ్ఞాత కామ యగుచు  
సరిగ మృగశాబకములతోడఁ బెరిఁగినట్టి  
ముగ్ధుడ యిదియేడ ? పరిహాసమునకు నేను  
బలుకుమాటలు నిజమని తలఁపవలదు.”

తాను శకుంతలనురక్తుడైనట్లని విదూషకుడు అంతఃపురంలో ఒక వేళ చెబుతాడేమో అనే శంకతో దువ్యంతుడు విదూషకునితో పలికిన పలుకులు: “ఋషులమీద నాకున్న గౌరవంవల్ల ఆశ్రమానికి వెడుతున్నాను. కాని, తాపసకన్య శకుంతలమీద నా కేమీ మనసులేదుసుమీ” అంటూ దువ్యంతుడు విదూషకునకు వైవిధ్యంగా తెలియచేశాడు.

ములు. ఉత్సాహం అధికం. తనకు అరవైఎనిమిదేళ్ళ వయస్సని చెప్పారు. త్యాగయ్యగారు నలభైఆరు సంవత్సరాలక్రితం పరమపదించారు. ఆయన గురువు రామబ్రహ్మం. “ఆనంద సాగరమే” అనే కృతికి అర్థమేమిటని కృష్ణయ్యగారిని అడిగాను. ఈ కృతిని “ఆనందసాగర మీదని దేహము భూభారము, రామ బ్రహ్మానందసాగరము” అని చదువవలెను.

భాగవతం దేశంలో నశించిపోతున్నదని ఆయన అన్నారు. తమ చిన్నతనంలో ఎన్నో మంచి భాగవతపుజట్టులుండేవట! హరికథ దాసులను ఆయనా షణ్ముగంచెట్టియార్ గారూ ప్రశంసిస్తూ కొంతసేపు ప్రసంగించారు.

త్యాగయ్యగారు “శ్యామసుందరాంగ” అనే కీర్తనను గానంచేస్తూ చనిపోయినారని శ్రీ కృష్ణయ్యగారు చెప్పినారు. ఆయన ముడికి నాటి బ్రాహ్మణుడు. నారాయణ అనేది శివ పరం.



కృష్ణమరాజుగారు విచిత్రంగా సంభాషిస్తారు. “యివి అన్ని మాయాపురాణాలు. మనుష్యుల్ని నరకానికి తోసివెయ్యడానికి వచ్చినాయి. అవి వినకూడదు. పురాణాలు అన్ని ఐక్య కంఠ్యం చెయ్యవలె. విష్ణుపురాణములు సాత్వికములు. బ్రహ్మవి రాజసములు. శివుడివి తామసములు. అంతర్ముఖులు శివుణ్ణిగాని అన్యదైవములనుగాని పూజించరు.” మాట్లాడుతున్నప్పుడు రాజగారికళ్ళలో మందహాసముతోలగి క్రోధభావము కనబడుతూవుండెను. మనిషికి చిరుకోపం ; ఇట్టే నిముషాల

మీద విరుచుకు పడతారు. సంభాషణలో ప్రశాంతత లేదు. మాటలను యీడుస్తూ పలుకుతారు. పలికిన మాటనే పలుకుతూ చెప్పిన వాక్యమునే చెబుతూవుంటారు. మామూలుధోరణిలోనూ కోపంవచ్చినపుడూ ఇదేతీరు. భూమి వణికిపోతుందేమో నన్నంతజాగ్రత్తగా ఒక్కొక్క అడుగే ఎత్తిఎత్తివేస్తూ నడుస్తూవుంటారు. ఖర్చులో యేమాత్రం వెనకడుగు వేసేదిలేదు. చేతిలో ఎంతంటే అంతా అవలీలగా ఖర్చుపెట్టేస్తారు. దూబరా లావు, స్వభావం మంచిది. కొన్ని కొన్ని సందర్భాలలో సానుభూతిని చూపిస్తారు. మనిషి శుభ్రంగా వుంటారు. చిన్న వేశ్యాలంపటం వొకటి. డాక్టరు దగ్గరకు వెళ్ళాలన్నారు.



ఈవేళ తెలుగుహాస్య రెండు సంచికలు నాకువచ్చినవి. పోనీ, అప్పడప్పడైనా దాని సంగీతధ్వని వినవస్తూవుండడం సంతోషదాయకం. ఇదివరకటివలెనే నామిత్రులు ఉల్లాసముగానూ, ఉత్సాహముగానూ దీనిని నిర్వహిస్తున్నందుకు ఆనందమవుతున్నది. 'నాయరు' రాకవలన విజయనగరంలో కొంత అలికిడిగా వున్నట్లుంది. నాయరును దుయ్యబడుతూ మిత్రుడు వెంకయ్య చాలా ఘాటుగానే పత్రికలో లేఖ వ్రాశాడు. యువకులకుగల ఉత్సాహం, దురుసుతనం తప్పిస్తే లేఖ చక్కగానేవుంది. అతని మొదటివ్యాసం కంటే యిందులో కృత్రిమత్వం తక్కువే. తిట్టడపు దూకుడు చాలా తీవ్రంగానూ, యెంతమాత్రం తగనిదిగానూ, అయిక్తంగానూ వుంది.

నాయరు చాలా చిన్నవాడు. మహారాజావారి దృష్టిలో పడినప్పట్నుంచీ తననుతాను అభివృద్ధిచేసుకోవాలని ప్రయత్ని



స్తున్నాడు. ఇక్కడ వున్నప్పుడు కొన్ని పుస్తకాలను చదవడానకు ఆరంభించాడు. వెనుకంజ వేయకుండా కృషి చేసినట్లయితే యువకులలో మంచి వక్తగా రాణించగలడు.

ఈసంవత్సరం కాలేజీఫోటో నేను లేకుండానే సాగిపోయినది. బహుశా యిది మంచిదే. జబ్బుమనిషికి గ్రూపు ఫోటోలో స్థానంలేదు. కురూపికి ఫోటో తీయడమనే శ్రమ కూడా యేల!



నా ఉత్తరాలకు జవాబు రాసేపాటి దయ మేనేజర్లకు లేకపోయింది. బహుశా నాకు తెలియచేయడానికి సంతోష కరమైనవార్త యేదీ లేదులావుంది. వారిపరిస్థితి అంత అనుకూలముగా లేదేమో!



వెంకయ్యగారే కాక మిగిలిన విజయనగరవాసులు (శ్రీ) నాయరును అభినందించవలసివుంది. విజయనగర వింతలు చాలా ఆసక్తిగానూ, ఆహ్లాదకరంగానూ వుండవచ్చును. విజయనగరంలో యిక ఊసుపోతుంది. నాయరు రాకవలన కలిగిన ప్రభావంయిది. ఆశ్చర్యమేమి! పిల్లలు నాయరంటే యిష్టపడి తీరుతారు. చక్కగా వ్రాయగలశక్తి, మాట్లాడగల నేర్పు వున్నపుడు పిల్లలను ఆకర్షించవచ్చును. మిస్టరు నార్తన్ అంటే విద్యార్థుల కెంత యిష్టమో చూడండి! ఆయనచుట్టూ ఎప్పుడూ పిల్లలే!

పాపం, రామమూర్తి పంతులు! ఆయన కుమారుని మురుగులు, చోరీపోయినవట; తెలుగు హార్పుకొక 'న్యూసు'

దొరికింది. నా అనారోగ్య విషయముకూడా ప్రతికకు వార్త అయినది. కొత్త ఏరువలె తెలుగు హాస్య మంచి పూటీమీద వున్నది. ఎక్కడచూసినా దొంగతనాలూ, అగ్నిప్రమాదాలూ, ఉపన్యాసపు వెల్లువలు!

మా బావమరదికి నామీద కోపంవచ్చింది. ఇక్కడకు వచ్చినప్పట్నుంచి అతణ్ణగర్నంచి నాకొక వుత్తరమైనా రాలేదు. అతని ప్రయత్నాలకు నేనభ్యంతరం కలిగించాననీ, మహారాజా వారు తనకు సొమ్ము బదులు యివ్వకుండా ఆటంక పరిచాననీ నామీద అతనికి కోపం. ఇందువలన కలిగిన ఫలితమల్లా మా యిద్దరికీ భేదాభిప్రాయాలు కలగడమే;

నా భార్య, పిల్లలూ మాడుగులలో వున్నారు. వాళ్ళ యోగక్షేమాలుసైతం నాకు తెలపడానకు మా బావమరదికి మనస్కరించింది కాదు. పోనీ, వచ్చిన యిబ్బండేమీలేదు; అప్పువ్యవహారంలో కలగచేసుకుని నావిధిని నేను నిర్వర్తించాను. అందుకు నాకేమీ విచారం లేదు.

ఒకనాడు, మహారాజావారు అనుకూలమైన షరతుల మీద కొంతడబ్బు అప్పిస్తామంటిరి. ఆయన అనుగ్రహానికి నేను తగను. చాలా సంవత్సరాలయింది, ఆయనవద్ద రెండువేల రూపాయలు నగదు అప్పు వుచ్చుకుని! అప్పుడు మాస్థితి గతులు యేమీ బాగులేవు. తీసుకున్న అప్పులో యింతవరకూ వొక్కరూపాయి చెల్లుపెట్టలేకపోతిని; వుచ్చుకున్న సొమ్ము తిరిగి నేను యివ్వలేకపోతానని మహారాజావారికి తాముమాట ఇచ్చినప్పుడు తెలియలేకపోయెను; ఈఅవకాశాన్ని యెంత మాత్రం వినియోగించుకోకూడదని నేనూ అనుకున్నాను;

నేనటువంటి ముష్టిని కానని నా స్నేహితులకూ తెలుసును. కాని చేసిన రుణంతీర్చలేక పోతిని !

మా బావమరిది అప్పలవిషయంలో ఖరాఖండిగా ప్రవర్తించడని తెలిశాక, నా మనసుకు మరీ బాధకలిగింది. అందువల్ల నేను జోక్యం కలగజేసుకుని మహారాజావారికి నా అభ్యంతరం తెలియచేశాను. తీసుకున్న సామ్య తిరిగి చెల్లించకపోతే మనసుకు శాంతివుండదు. అటువంటి చిక్కులేనీ రాకుండా, ముందే మహారాజావారు నాకు మనశ్శాంతి కలిగించారు.

నేను యిక్కడకువచ్చి కొన్ని నెలలయింది. కాని ఇంత వరకూ నా ఆరోగ్యంతిన్న బడలేదు. ఇంతకంటె తిన్న బడుతుందన్న ఆశనాకులేదు. ఈ అడ్మినిస్ట్రేషన్ హాసులోనే ఇది బాగుపడనప్పుడు విజయనగరంలో అసలే లాభంలేదు. చుట్టుపక్కల వాతావరణం, యిన్ని మంచి సదుపాయాలు, గొప్ప ధనవంతులకూ, ఉన్నతోద్యోగులకూ తప్పించి, అన్యులకు అందుబాటులోవుండవు.

నిజమే; నాకు ఆలోచనలు లావు; మనసు ప్రశాంతంగా వుండక అనేక విషయాలమీదకు దృష్టి పోతుంది. పురావస్తు తత్వ పరిశోధనలను కావించాలనే పిచ్చి ప్రబలిపోతున్నది. విజయనగరం రాజకుటుంబీకులచరిత్ర రాయాలనే తలంపు ప్రత్యేకంగా నానాటికీ హెచ్చుతున్నది. ఇందునిమిత్తమే నేను జెంగుభూరు వెళ్ళాను. ఓరియంటలు లైబ్రరీలో గంటలతరబడి కూర్చుని, భోగట్టా సేకరించాను. సందేహస్పదమైన ఆరోగ్యం కలవ్యక్తి సాధ్యమైనంతత్వరలో తాను చేయగలవనిని యేదో సొకటి చేయడం మంచిది. విజయనగరకుటుంబ పూర్వీకుల

వంశచరిత్రను గురించి కొన్ని కొత్త విషయాలను చెప్పగలిగితి నేని, అది నాకెంత ముదావహము!

ప్రస్తుతము నా ఆలోచనలో వున్నవి, మూడు విషయాలు: మహారాజావారి వంశచరిత్ర; ఆంధ్ర నాటకరంగం; క్షత్రియుల విద్యా సమస్య. ఈ మూడింటిని గురించి యెంతో కొంత నేను కృషి చేయగలనుకదా!

కొంతదూరము వచ్చినట్టేవచ్చిమాగుర్రం మరిముందుకు కదలడానకు వెనుకాడింది; సరే అని దానిని యింటికి పంపించి వేశాము. గయాసమాజ్‌లో జరుగుతున్న మీటింగుకు హాజరయితిని. సంగీతముపై వాక సంస్కృత పండితుడు చక్కని వ్యాసమును తెలుగున వ్రాసి చదివినాడు. అయితే దానినెవరూ అర్థముచేసుకోకపోతేమానె, ఖాతరుకూడా చేయలేదు.

సమావేశమునకు అధ్యక్షత వహించినది మిష్టరు ఆడం; ఇద్దరు పిల్లవాళ్లు చూడడానికెంతో ముచ్చటగా వుండిరి. సభకు హాజరయినవారు అతితక్కువ.

సమావేశానంతరం రైల్వేస్టేషనుకు వెళ్లితిని. శ్రీ స్వామి నాథయ్యరు మొదటితరగతి కంపార్టుమెంటులో ప్రయాణము చేస్తూవుండెను. అతను కూర్చున్న కంపార్టుమెంటులోనికి ఇద్దరు యూరోపియనులు ప్రవేశించిరి. అయ్యరుగాకు రిజర్వుడు కంపార్టుమెంటులోనికి వెళ్ళిపోవలసి వచ్చినది. రైలు కదలబోతుండగా సామాను మరొకపెట్టెలోనికి మార్చడం యెంతశ్రమ! ముందే వాకపెట్టె ఆయన రిజర్వు చేసుకోవలసింది!

21 ఏప్రిల్, ఆదివారం:

శాకుంతల నాటకం మళ్ళీ తెరిచాను.

“యజ్ఞకర్మ అయిపోయింది కనక సదస్యులు నాకు వీడ్కోలిచ్చారు. విరహంతో బాధపడుతున్న నేనిక యేమి చేయుదును?” అని దువ్యంతుడు † “శక్యమరవిష్టసురభిః కణ వాహీ మాలినీ తరంగణామ్ అజైరసజ్గత పైరవిరళమాలిజ్గతుం పవనః” భైరవి.

మేఘు సం దేశము, భవభూతి ఉత్తరరామచరితములతో సరిపోల్చి చూడవలెను.

శ్రీ ‘వేతసమరిక్షి పైలతామణ్యపేసన్ని హితయా శకుంతలయా భవితవ్యమ్’. దువ్యంతుడు శకుంతల అడుగుజాడలను పరిశీలించుట సాగనుగా వుంది !

† దువ్యంతుడు విరహవేదనను భరించలేక ఆశ్రమ ప్రాంతంలో సంచరిస్తూ అనుకుంటున్న మాటలు; అతని ఆవస్థను తెలిపే శ్లోకానికి అర్థం :

“ తోయజాతసువాసనతోడఁ గూడి

మాలినీతరంగజలకణాలిఁ దాల్చి

యనిల మిచట గాఢాలింగనార్హమయ్యెఁ

గామత ప్రమదీయాంగకముల కిపుడు.”

శ్రీ ‘ప్రబుచెట్లతో చుట్టబడివున్న యీ లతామండపమునందు శకుంతల సన్నిహితురాలయి వుంది.’

“అభ్యున్నతా పురస్తాదవగాఢా జఘనగౌరవాత్పశ్చాత్  
ద్వారేఽస్యపాండుసికతే పదపక్షిర్ద్రౌశ్యతేభినవా”.

చెట్లచాటున పొంచుండి శకుంతలనుచూడడం, ఆపిల్లలు  
మాటలు దొంగచాటుగా వినడం రాజునకుగౌరవప్రదమా?  
దుష్యంతుని ఉదాత్తతకు అర్హమైనదా?

♦ “ప్రథమదర్శనాదారభ్య పర్యుత్సకాపన్నే వశకుంతలా.”  
శకుంతల దుష్యంతుణ్ణి వొక్కసారే చూసి వుంటుందా  
యేమిటి! ‘పర్యుత్సకా’ ఎంత సాగసుగావుంది!

† ‘పూర్వార్ధేన పుష్పశయనాదుత్థాయ’ అహ! ఎంత  
సహజంగావుం దీ భంగిమ!

సరిగా దుష్యంతుడు లతామండపం చెంతకు వెళ్ళేసరికి  
అనసూయాప్రియంవదలు శకుంతలమదనబాధనుగురించియెందుకు  
ప్రసంగించాలో? వారి సంభాషణ కొంత జరిగిన తరవాత

“ఇవిగో ద్వారముకడఁ దెల్ల యిసుకలోన  
జఘనభారంబునను వెన్కజాలలోఁతు  
గాను ముందు ప్రక్కను నెత్తుగాను నున్న  
క్రోత్తయడుగుజాడలు కనుంగొనఁగ నయ్యె.”

♦ దుష్యంతుణ్ణి మొదటిసారి చూసినప్పట్నుంచీ శకుంతల గాఢాను  
రాగంచేత బాధ పడుతోందని ప్రియంవద అనసూయకు తెలియచేస్తున్నది.  
‘రాజుకోసమే శకుంతలి మనోవేదన కలుగుతున్నదాయేమిటి చెప్పా?’  
అని ప్రియంవద ప్రశ్న.

† శకుంతలను అనసూయ “చెలియా! నిన్నొకటి అడగాలనుకుంటు  
న్నాను. నీకు సంతోషం అధికంగావుందికదా?” అని ప్రశ్నించింది. ఈ ప్రశ్న  
విని శకుంతల ‘పూర్వార్ధేన పుష్పశయనాదుత్థాయ’ పూలపాన్పునుండి సుగము  
లేచింది.

మధ్యలో రాజు లతామండపంచెతకు వచ్చినట్టు చూపిస్తే బాగుండును!

కనుబొమలు ముఖమునకు కొంత అందము కలిగిస్తూ కొన్ని లక్షణములకు దోహదముచేస్తవి. ముందుకు పొటకరించు కొని బొద్దుగావుండేవి సోగసుగా వుండవు. చర్మమునకు అంటు కొనిపోయినట్లుంటే, కూరత్వమును సూచిస్తవి. అతి సున్నితముగా పెన్నిలు గీతవలె వుంటే చులకనమనిషి అని సూచన. క్రమముగా విల్లువలె వంగి వోమోస్తరు దళసరితనముతో కండ్లకు అతిదూరముగాగాని, అతిదగ్గరగాగాని లేకుండా వుంటే, అవి ముఖమునకు శోభనిస్తవి. ఏకవరసగా లయినుగా కాకుండా యెగుడుదిగుడుగా సోగగావుంటే అవి తెలివి తేటలకు సూచన. ఉదాహరణకు : అనంతాచారిగారి కుమారుడు.

ఈరోజున “ధనం” పాటను వింటిని. ఏమంత గూపసి కాదు; కాని నిఘాగాచూస్తే ఆమె ముఖవర్చస్సులో ప్రజ్వల భీమా, చక్కని నమ్రత కలిసి గోచరిస్తవి; నాజూకుతో మిళితమైన యీషత్తు నిర్లక్ష్యభావం నైఖరిలో స్ఫురిస్తుంది. ఉదాత్తంలో పాడుతూవుంటే కనుబొమలు విడతవి. పాట చాలా హాయిగాను, మధురంగాను వున్నది. పెటుకుతనం యేమీలేదు, పాండిత్యకౌశలమునకు తోడునీడగా అభిరుచివుంది. అయినా మదరాసీ స్త్రీలలో కనబడే చొరవగాని, శ్రీనివాసాచారి పాటలో వుండే భావవిన్యాసముగాని యీమెలో కనబడలేదు. ఆచారిగారి పాటలో రకరకాల అనుభూతులు వున్నవి. కాని మధుర

మైన రసోత్కర్ష ఈమె గానములో గోచరించినట్లు ఆయన కంఠములోకూడా కానము. ఈమె అనుభూతికిగల ఉద్రిక్తతను ఆచారిగారు అందుకోజాలరు. అట్టి ఉద్రిక్తానుభూతిని ఈమె యిట్టే అవలీలగా అందుకోగలదు. “ధనం” పాటనువినే అవకాశం యితకుముందు నాకు లభించలేదు. ఇదే మొదటిసారి వినడం. నేను సాధారణముగా వినవలసివుంటూవుండిన గానములలో వలె యిందులో “గళసాధకపు వికారము” లేమీ లేవు. వాటిని ఆమె త్యజించినది; జయించినది. పాట సరళముగానూ, ఆహ్లాద కరముగానూ వున్నది. స్వరకల్పనలలో పాండిత్యమూ, చమత్కారమూ కలవుగాని తీపితనము అంతరించలేదు. గాత్రముతో పాటు నాజూకైన, మనోహరమైన వాయిద్యసమ్మేళనము. వీణారవమునకు సరితూగు గొంతుక. వీణావాయిద్యముకూడా మృదువుగా వున్నది. ఇంతకుముందు మైసూరుశేషన్నపాట వినడం తటస్థించింది. కాని ఈమె గాత్రం ఆయనగాత్రంకంటే మధురమైనది; ఇక మిగిలినవారి సంగీతము, ఈమెముందు దిగదుడుపు!

కాని ఈమెలో ఒక లోపమున్నట్లు నాకు తోచినది. వాయిద్యములో ధాటీ కనబడదు. ఆరితేరిన చేతిలోపడి దిక్కులను మాక్రొంగించే వాయిద్యంకాదు.

దర్బార్, భైరవి, సావేరి, యరుకులకాంభోజి, పున్నాగ వరాళి మొదలైన రాగములలో కొన్ని కృతులను బహు చక్కగా పాడింది.



ధనం పాటకచేరినుండి యింటికివస్తూంటే, తోవలో మా కొక పెళ్ళి ఊరేగింపు తారసపడ్డది. ఊరేగింపు చాలా బాగున్నది. ముందు వొకబ్యాండు. దానివెనుక నందలకొద్దీ మగవాళ్ళు ; రకరకాల విలువైన దుస్తులు ధరించుకుని నీవిగానడిచి నెడుతున్నారు. ఒక గుర్రంపై వొకబాలుడూ, బాలికా కూచుని వున్నారు. గుర్రం వెనకాల జరీచీరెలు, వింత వింత పొడుల ఆభరణాలు జగజగ మెరుస్తూ వుంటే, స్త్రీలు కొందరు, వయ్యారంగా నడుస్తున్నారు. పెళ్ళి ఊరేగింపు, మొత్తంమీద చూడదగినదిగా కనిపించింది. స్త్రీలలో కొందరు సుందరులు.

గుర్రపు బండి దిగి ఊరేగింపు తిలకిద్దామనుకుంటిని. ఏమి వింతలుకంటికి కనిపిస్తాయో, చెవులకు వినిపిస్తాయో మరి ! అనుకుంటూ వుండగానే బండివెళ్ళిపోయింది. నేనాప మనలేదు.

23 వ ప్రీయలు, మంగళవారం :

క్రిస్టియనుకాలేజీలో ర సెల్ గారు షేక్స్పియరు “హారియెలేనసు” పాఠము చెప్పగా వింటిని. వక్త అనజాలను. ధోరణి అంతబాగాలేదు. ‘స్కిన్నరు’ కన్న దృఢతరమైన వాచికము కద్దు. ఈషత్తు కాయికాభినయం, ముఖవికాసములూ మార్పులు. స్కిన్నరును చూస్తిని. విశాలమైన యెగుడునుదురు. వాచికము మంచి స్ఫుటముగావున్నది. “బేకను ఉపన్యాసముల”ను బోధించుచుండెను. పొడగరి, బక్కపల్చని మనిషి. సౌహార్ద్రదృష్టి కలదు. పిల్లలు చాలా మెల్లగా చదువుచుండిరి. నెమ్మదిగా మాట్లాడుచుండిరి.

రసెల్ క్లాసులోకి రాగానే పిల్లలకు పేపర్లను యిచ్చి వేసినాడు. “కొరియోలేనసు” నాటకము ప్రథమాంకము; తొమ్మిదవ రంగము. “ఇది నిజముగా చాలా కష్టమైనరంగము. వివిధపాఠాంతరములు. ఉన్నపాఠాంతరములు మిక్కుటము. వీటిని సమన్వయముచేయడమే దుస్సాధ్యము. క్లారడన్ ప్రెస్సు ఎడిషన్ లో వాక్య విరామచిహ్నాలు ఎక్కువ” రసెల్ యిలా గున చెబుతూ చిరునవ్వునవ్వాడు. “ఇదిగో యిది గ్లోబ్ ఎడిషన్; ఇదీ క్లారన్ డన్ ప్రెస్సు సంపుటినే అనుసరించిదాయె! ఆరవ పంక్తిలో పాఠాంతరం. ‘షేక్స్పియరీయనుపండితులు గ్లోబు ఎడిషనే ఫాలో’ అవుతూవుంటారు.” పుస్తకాన్ని బల్లమీద పెట్టి కాస్తేపు రసెల్ మకానంవహించాడు. పుస్తకాన్ని తీసి చేతులతో అటూ ఇటూ ఒకమారు తిప్పాడు. “ఇక్కడ డ్రబ్బిన్ చెబుతున్న పదం ‘ఏన్ ఓవర్ ట్యూర్’ అని;” నోట్సు తెరచి ప్రొఫెసరు బోధిస్తున్నాడు.

“ఆయన చెబుతున్న ప్రకారం... ఆయన్ని మన మొక అథార్టీగా ఎంచుకోనక్కరలేదు. ఆయన యీ పదం అయి వుంటుందని సూచిస్తున్నాడంతే; ఆయన సూచన మంచిదేమరి; కాని, షేక్స్పియరీ యను పండితులీ సూచనను ఆమోదిస్తారో లేదో నాకు తెలియదు. ‘ఓవర్ ట్యూర్’ అనే పదం ముందు ‘సి’ అనే అక్షరం లోపించివుంటుంది.” సుద్దముక్క చేతపుచ్చు కుని దాన్ని మెల్లగా ఎగరవేస్తూ కిందపడకుండా పట్టుకుంటూ రసెల్ తన ఉపన్యాసం కొనసాగించాడు;” పోనీ ఆయన చెబు తున్న ప్రకారం మనమాశబ్దాన్ని పరిగ్రహించినప్పటికీ,

‘పేసేజి’ అర్థంమటుకు మారదు. కనక దాన్ని మనం పరిగణించ నక్కర్లేదు,”

డ్రగ్స్ అర్థాన్ని సమర్థిస్తూ వాక విద్యార్థి ఏదో పుస్తకాన్ని పట్టుకువచ్చాడు:

“ఫాలియోసులోమాత్రం ‘ఓవర్ ట్యూర్’ అనే పదమే కలదు. దానినే అక్కడ సమన్వయించుకుని అర్థం చెప్పుకుంటే ‘పేసేజి’ భావం పూర్తిగా మారిపోతుందండీ!”

ఓవర్ ట్యూర్ అనగా ప్రెల్యూడ్ అని అర్థం.

రసెల్ తన నోట్సును తిరగవేస్తూ చెప్పుకువస్తున్నాడు.

“మంచిది. రైట్ దొర చెబుతున్న ప్రకారం ఈ పదాన్ని ఈ అర్థంలో పేక్సియరుకాని, లేదా ఆయన సమకాలిక రచయితలుకాని ప్రయోగించలేదు.”

క్లారెన్స్ నోట్సు రసెల్ వాకసారి తిరగవేసి “రైటు ఈ పదాన్ని ‘కవర్ ట్యూర్’ అని నిర్ధారించాడు. దీన్ని పేక్సియర్ ‘కవర్’ అనే అర్థంలోకాక ‘ఎప్లెసాఫ్ కన్సిల్ మెంటు’ అనే అర్థంలో ప్రయోగించాడు. కాని కవర్ అంటేనే ‘ఎప్లెసాఫ్ కన్సిల్ మెంటు’ విద్యార్థులు నవ్వుతున్నారు. “సరే; డ్రగ్స్ నోట్సులో మరేదోవుంది.” నోట్సు తెరచి చూస్తున్నాడు. నుదుటిమీద వేళ్ళను ఆనించి కొట్టుకుంటూ ఆలోచించసాగాడు. మనం గ్లోబ్ క్లారెన్ డన్ ఎడిషన్లనే క్లాసికల్ టెక్స్ట్ గా తీసుకోవడం మంచిదనుకుంటాను” (విద్యార్థుల పేపర్లను ఇక్కడి ప్రొఫెసర్లు దిద్దుతున్నారో లేదో? సత్యనాథంగారిని కలుసుకుని యీ విషయం భోగట్టాచేసి చూతాం).

రసెల్ మాటిమాటికీ విద్యార్థులను ప్రశ్నలు వేస్తున్నాడు. వివరణలను అడుగుతున్నాడు. “జైల్ అనే పదం మనకిప్పుడు వాడుకలో లేదు. మనకు డెబిలిటీ అనే శబ్దం వుంది. క్రియాపదం డెబిలిటేట్;” రసెల్ పెదవులపై మందహాసం. మనిషి పొడగరి; కాని సన్నం. పదనంలో ప్రసన్నత.

“కొరియొలేనన్ అహంకారి. అతని వ్యక్తిత్వం రాను రాను ప్రస్ఫుటమౌతున్నది. గర్వి, క్రోధం హెచ్చు. అందువల్ల తన సహచరులకు దూరంగావుంటాడు. ఆరిస్టోక్రటిక్ తరగతికి చెందిన వ్యక్తులలో ఇతనిపాత్ర ద్విగుణీకృతమై రూపొందినది. తన అభిప్రాయాలను తృణించి ఇతరుల అభిప్రాయాలకు చెవిబిగ్గే నమ్రత అతనికిలేదు. అహంకారం జాస్తి. ప్రపంచమే అంత” అంటూ రసెలు చిరునవ్వు నవ్వాడు.

### మిష్టర్ స్కిన్నర్

విద్యార్థులకు పేపర్లను యిచ్చివేశాడు. విశాలమైన నుదురు. ‘బేకను ఉపన్యాసములను’ పాఠం చెబుతున్నాడు. “జీవితంలో వివిధ అంతస్తులకు చెందిన మానవులమధ్య వివాహం.....పెల్ అనేది అంత అవసరంకాదు. ‘పెల్’ అంటే తప్పక జరగగలిగేదని అర్థం.” స్కిన్నరు తన ఎడమ చేతిని మెడపై ఆనించుకున్నాడు.....“మెసీటైమ్స్, ఆన్ మెసీ అకేషన్స్, యీ రెండింటిలో దేనికి ప్రాధాన్యతయిస్తే బాగుంటుందో నాకు తెలియదు.....ఆంగ్లంలో ఎన్నో లాటిను భాషాపదాలు ప్రయుక్తమవుతున్నాయి...లాటిను క్రియావిధులను విడిచిపెట్టి, ఆ పదాలను ఆంగ్లంలో వాడుతూ

పుండడం సంప్రదాయం. ఆంగ్లక్రియావిధ క్తులు అవసరం కాదనుకునేవారు.

బేకన్ యీ వ్యాసాంతమందు వివాహాలను గురించి ఎన్నో అభిప్రాయాలను వెలిబుచ్చాడు. యులిసెస్ ను గురించిన కథ."

యులిసెస్ పూర్వ వృత్తాంతాన్ని స్కిన్నరు విద్యాభ్యుదయం చెప్పాడు.

"అయితే ఇక్కడ కథ యులిసెస్ గుణసంపత్తికి, ఔన్నత్యానికి ఉదాహరణగా పేర్కొనబడిందా?"

స్కిన్నరుది కొంచెం చప్పిడిముక్కు.

'క్వారల్' అనే పదం లాటిను అర్థంలో వాడబడింది... (క్లాసు రూములో కూర్చోవడంవల్ల నా తలప్రాణం తోకకు వస్తోంది. గదిలో ఎండ. కొంజాలు దిగువకు పున్నాయి.)

యం గ్లెన్ను హిందూ అసోసియేషనుకు వెళ్లితిని. టేబిలుచుట్టూ ఎన్నో పత్రికలు పున్నవి. టిట్ బిట్సు, కాం పెంపరరీ ఫాప్టనైట్లీ, ఇండియా ఎకాడమీ; పబ్లిక్ ఒపీనియన్, లండన్ టైమ్స్, వీక్లీ స్టోపల్ రిఫార్మర్ మొదలైన పత్రికలు. గుండ్రని బెంచీలు; తోట ఎంతో అందంగావుంది. ప్రతి ఆదివారమూ శ్రీ వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారు ప్రార్థన వేళల వేదాంత తత్వమును బోధిస్తూవుంటారు.

కాలేజీలో శ్రీ వేదం వెంకటరాయశాస్త్రిగారు కనిపించినా తో ప్రసంగించారు. "ఆధునిక ఆంధ్రసాహిత్యం యేమైతేనేం; దాన్ని నేను పట్టించుకోను; నా కొచ్చిన ఆ కాస్త తెలుగు

దానివల్ల పాడైపోతుంది. సాత్త్విక స్వభావం అలవర్చుకున్న వారు ఎప్పుడూ నిజమే పలుకుతారు.”

“డిబేటింగ్ సొసైటీ”కి హాజరయితిని; చర్చనీయాంశము: “విద్యార్థులు : రాజకీయాలు.” ఇద్దరు విద్యార్థులు ఫరవాలేదు, ఓ మాదిరిగా మాట్లాడారు. అధ్యక్షుడు, బాంబాయినుంచి వచ్చిన వాక ప్రొఫెసరు.

24 ఏప్రియలు, బుధవారం :

గుర్రం మరికడలనని పెంకితనం చేస్తున్నది. జమేదారు వద్దకు వెళ్ళాను. అతని ప్రాంతాలలో లేడు. దూరదేశమే పోయాడు. జట్కాచేసుకుని వెళ్తున్న అండుకో కు వెళ్ళితిని. అక్కడనుంచి లిటరరీ సొసైటీకి పయనం.

25 ఏప్రియలు, లక్ష్మీవారం :

గుర్రపు బండీవానిని బలవంతుణ్ణి కుదుర్చుకున్నాము. శ్రీనివాసాచారిగారు, రామనాథయ్యరు ముఖమును పరిశీలనగా చూశారు. అతడు ఆయనకు సలాము చేశాడు.

26 ఏప్రియలు, శుక్రవారం :

గుర్రపుబగ్గిచెడిపోయింది; బగ్గీ తయారీ యింకా పూర్తి కాలేదు.

27 ఏప్రియలు, శనివారం :

ఈవేళ ఉదయమే నేను తోటలో పూవులను కోసు కుంటూవుండగా, యింజనీరింగు కాలేజీ విద్యార్థి వచ్చాడు;

వచ్చి తనవిషయమై శ్రీ సుందరరావుపంతులుగారిలో చెప్పమని కోరినాడు. అతనూ వెళ్ళగానే, పరమేశ్వరపితృగారు నొక మిత్రుని వెంటబెట్టుకుని వచ్చారు. బిలియర్డుగేము ఆడితిమి. తదుపరి మిత్రులకు ఎన్నో ఉత్తరాలను వ్రాస్తాని.

28 ఏప్రిలు, ఆదివారం :

ఈవేళ చాలా లేఖలు వ్రాశాను. నాయుడిగారి మిత్రుడు, దుబాసీ వచ్చాడు. బట్లరూ, అతనూ చాలాసేపు కాలక్షేపం చేశారు. నాకూ ఊసుపోయింది. బిలియర్డు ఆడం; నాలాగే అతనూ బాగానే ఆడతాడు.

మా వంటలక్క చెప్పకోతగ్గ మనిషే; శరీరం సలుపు. మొదటిలో ఆవిడ చాలా మంచిమనిషిఅనీ, శీలవంతురాలనీ, భక్తురాలనీ తోచినది. ఇట్టి శాంతతగలమనిషి చెన్నపురిలో యిన్నేళ్లు వంటలక్కగావుండి, పట్నవాసపుఫక్కి యేమీ అలవరచుకోలేదే అనే వితర్కమూ సంతోషమూకూడా కలిగాయి; గాని యీ సదభిప్రాయ మెంతో కాలం నిలవలేదు.

కంతం ఎంతో బాగుంటుంది. పాటలు చాలా మధురముగా పాడుకుంటూ వుంటుంది. కేవలము భక్తిగీతములే కావు. అప్పడప్పడు అడపాతడపా కొన్ని ప్రేమగీతాలు కూడాను. కొంత వర్ణనాచాతుర్యము, కథనకౌశలమూ కలవు. తాను యెరిగిన భోగట్టాలు చిలవలూ పలవలూపెట్టి వినసొంపుగా చెబుతుంది. చాలా తమాషాఅయిన మనిషి. గుణం మంచిదోకాదో నాకు తెలియదు; మంచిదనే అనుకుందాము.

ఆమె కొక సోదరుడు వున్నాడు. కరణీకంకోసం కోర్టులో లావాదేవీలు పడుతున్నాడు. (శ్రీ) బి. యస్. పంతులును కలుసుకుని ఆయనతో తన సోదరునిగొడవ చెప్పుకున్నదట! ఆ కరణీకపునూటు తన సోదరునిపక్షమయేటట్టు చేస్తానని మా వంటలక్కకు ఆయన వాగ్దానమిచ్చాడట. ఆయన కిప్పుడు నెల్లూరు బదిలీఅయింది. మాటలుంటే మా వంటలక్క మనువు మరిచిపోతుంది. మాటలాడడమంటే చెవికోసుకుంటుంది. వి. యస్. ఆర్. కుటుంబాన్ని బాగాఎరుగును. వి. యస్. ఆర్. గారు వొక మధ్యలమ్మాయిని పెళ్లిచేసుకున్నారు. ఆపిల్ల మిగుల అందకత్తై. యూరోపియనులలోగాని, స్వదేశీ యులలోగాని అంతటి అందకత్తై లేదు. ఆమె 'శ్రీర' జమీం దారుని కుమార్తె. ఆమెకు పెద్దమనిషి అయిన పదహారోనాడు శోభనమయింది. ఆనాడే భర్త ఆమెను కాపరానకు యిక్కడకు తీసుకువచ్చేశాడు.

మా వంటలక్క యీ ముచ్చటలను చెబుతూండగా నేను "ఆమె యిప్పుడు వుందా?" అని ప్రశ్నించాను; "ఉహు! చనిపోయింది!"

వొకసారి ఆమెను పెనిమిటి బొంబాయినగరము తీసుకు వెళ్ళాడు. రోజుకు వందరూపాయల అద్దె యింటిలో కావరము న్నాడు. వొకనాడు ఆమె వొక నిలువుటద్దములో ముఖము చూసుకుంటూఉండగా అందు వొక \* పెద్దపులిఆకృతి కనిపించి భయముగొలిపినది. అద్దములో కనిపించే ఆ పెద్దపులి

\* చూ : 'ఆణిముత్యాలు' అనే అప్పారావుగారి కథానికాసంపుటిలో ముద్రితమైన 'మెటిల్డా' అనేకథ.



మీదకు దుముకుతూ మింగవస్తున్నట్లు అనిపించింది. తన మెడవరకూ భుజాలను సైతమూ పెద్దపులి మింగి వేసింది. వెంటనే తెలివితప్పిపోయి, పిల్ల కిందపడిపోయింది; ఎంతసేపటికీ స్మారకా నకు రాకుండును. భర్త భూతవైద్యము తెలిసిన వాక ముస ల్లాను మంత్రగానిని రప్పించాడు. నూరుకడవల చల్లసీరు ఆమెమీద ధారాప్రవాహంగా గుమ్మరించమని భూతవైద్యుడు భర్తను ఆదేశించాడు. ఆ విధంగా స్నానంచేయించగా, కొంత సేపటికి ఆపిల్లకు స్పృహవచ్చింది. తమవరి, బొంబాయి నుంచి దంపతులు యిక్కడకు వెళ్లిపోవచ్చారు. ఇప్పుడిక ఆమె 'ఆమె' కాదు. పూర్వపులావణ్యమూ, సౌరూ, సౌందర్యమూ నశించి పోయినవి.

ఆమెను, 'శ్రీర' గ్రామమునకు వచ్చివుండమని కన్న వారు, చాలా పర్యాయములు కబురు పంపుతూ వచ్చిరిగాని, ఆ పిల్ల పుట్టింటికి వెళ్ళలేదు.

“దంపతులిద్దరూ ప్రేమతో అన్యోన్యంగా యిష్టాపత్తుగా వుండేవారా?”

“ఉహు! వుండేవారుకాదు; అహ! వుండేవారు; అవునూ కాదూ అని చెప్పలేను.”

అతని భుజములపై ఆమె ఎప్పుడూ పడుతూవుండేది. అతనొకనాడు కృష్ణాజిల్లాలో వున్న తన తోబుట్టువును చూడడానికి వెళ్ళాడు. ఇలావుండగా వాక రోజున, ఆమె వంట్లో యేమీ బాగుండకపోయెను. మనసుకు చికాకు హెచ్చసాగింది. ఇంత మజ్జిగా అన్నమూ పెట్టమని అయిదారుసార్లు అడిగింది. అలాగున రోజల్లా అడుగుతూనే వుంది. భర్త గ్రామాంతరము

నుండి తిరిగి వచ్చాక తనకు వంట్లో యేమీ బాగులేదనీ చికాకుగా వుందనీ చెప్పింది. తాను లోపలకు రాకూడదనీ, 'వెలవల' వుంటిననీ తెలియచేసింది.

తన వొంటిమీద వొక్కసారి చెయ్యివేసి చూడమని భర్తను అడిగింది. భర్త, భార్యను స్పృశించాడు. తన మెడను రెండు చేతులా దగ్గరకుతీసుకుని, తనను అక్కున జేర్చుకో వలసినదని వేడుకొంది. భర్త భుజములపై తనతలను వాల్చు కొని భార్య, యీ అప్పగింతమాలలను చెబుతూ మరణించి నది : “యక్కడ శ్రీర. యక్కడ ఈవూరు. నేను మీపిల్లను. మీతో సంబంధం రావడము, మీ తొడలపైని కాలము చేయడము...”

నాటినుండి ఆయనకు మనోధైర్యము సడలిపోయింది. పట్టుతప్పి మనసు చంచలం కాజొచ్చింది. ఎప్పుడూ ఏదీ మాట్లాడినా ఆమెను గురించే; వొకేవిధమైన కలవరింత; వొకటే పలవరింత. ఆమె మూర్తి అతనిని వదలకుండాను. ఇది యింఁచు మింఁచు వొక ఉన్నాద అవస్థ. తన భార్యను గురించి కథారత్నా కరం అనే గ్రంథాన్నీ మరి వొక నవలనూ రచించాడు. ఆయన యెప్పుడూ యేదో పుస్తకము పఠిస్తూనే వుంటాడు.

ఈ విషాదగాథను విన్నంతనే నా హృదయభారము మిక్కుటమయింది. మనసులో ఏవేవే ఆలోచనలు చెలరేగి గుండెలలో చేయిపెట్టి కలచినట్లయి, కొంతసేపు పశానముగ ఆలాగునే నిలబడిపోయాను. భరించలేని విషాదానుభూతి కలిగింది. బహుశా యీ హృదయవిదారకదృశ్యమును మా వంటమనిషి తన కళ్ళారా చూసింది కాబోలును !

వి. యస్. ఆర్. మొదట ఉపాధ్యాయ వృత్తినిచేపట్టి తరువాత కొన్నాళ్ళకు స్త్రీడరయినాడు. వకీలు వృత్తిలో చక్కగా రాణించి చాలా ధనం ఆర్జించాడు. మంచి వక్త. తెలివితేటలుగలవాడు. “పి. యచ్. యస్”ను ప్రారంభించాడు. కాని లాభించలేదు. తరువాత స్పెక్యులేషను ఆరంభించాడు.

పైన చెప్పిన విషాదగాథను మరికొందరు యింకొక విధంగా చెబుతారు. ఆ యువతి అనుమానింపబడి హత్య చెయ్య బడ్డదట! హరిహరీ! ఇదే యదార్థమైతే, కాదనే హృదయ పూర్వకంగా నమ్ముతున్నాను, అతనే యీ అకృత్యం కావించిన నరసింహాచి అయివుండాలి! ఎంత మూఢాతిమూఢుడు!

ఒక కుమారుడు, ఒక కుమార్తెగల వయసుమళ్ళిన వొక పురుషుడు తన శాఖకాని సుందరాంగి, నవజవ్వని యెడల వైరివ్యామోహములోపడిపోయి, ఎంతో శ్రమపడి పెండ్లాడి, మితిమీరిన వైభవంతో విరగబడుతూ త్యాగభోగరాయుడు లాగ వెలుగుతూవుంటే, అతనికి ఆమెనుగూర్చి యెన్నైనా అనుమానములు లోలోపల వీడిస్తూ వుంటవని యితరులకు తోచడములో యేమీ ఆశ్చర్యమూలేదు; ఇది అసంభవమూ కాదు. నాలుగయిదు రోజులీమధ్య తప్పక అతని నొకసారి నేను చూసితీరవలెను.

ఈ గాథను వి. యస్. ఆర్. యింకొక విధముగా చెప్పాడు. చాలా రొమాంటిక్ కథవలె వర్ణించాడు: స్పెక్యులేషనులో తన ధనమంతా పోయింది. ఇక బతుకుమీద ఆశ లేక తానూ తనభార్య ఆత్మహత్య చేసుకుందామనుకున్నారట! తలుపులు బిడాయించుకొని రెండు విషపాత్రలను

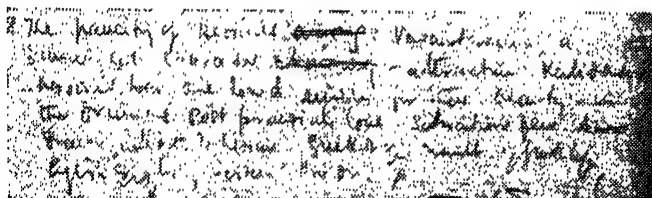
యెడటపెట్టుకొని వొక గదిలో కూచున్నారు; ముందు ఆమె, విషం తాగింది. కాని యితను తాగేలోపుననే దంపతుల ఆత్మహత్యా ప్రయత్నం నలుగురికీ వెల్లడి అయిపోయింది. అతని ఆత్మహత్యా ప్రయత్నం విఫలమయింది.



జలంత్ర సూటుకు సంబంధించిన విషయాలను గురించి మాట్లాడేటందుకు రంగాచారియర్, వకీలువద్దకు వెళ్ళాను. అక్కడనుంచి మాధవనాయరుగారింటికి, తరువాత బీచి. ఇల్లు.

29 ఏప్రియలు, సోమవారం :

నాటకములలో నాయికలు తక్కువ. వసంతసేన బోగముపిల్ల. భూమిక ఆకర్షణీయము; కాళిదాసుని “నాయికలు” శృంగారమునకే ప్రసిద్ధి. నాటకములలో దాంపత్య శృంగారము. సంఘటనములు తక్కువ. నాయికలేకుండా నాటకము. గ్రీకు నాటకములలో గ్రీకుల సాంఘిక పరిస్థితులు, ఇంగ్లీషులో ఆంగ్లల జీవితము, భారతీయ నాటకములలో హిందూదేశ పరిస్థితులు కనబడతవి.



లీలావతి, సులోచన లేదా టు సిస్టర్లు; పి. సాంబనాథన్ బి. ఏ. రచించిన కొత్త నాటకం.

గివరెండు డి. అనంతన్ బి. ఏ. హెడ్ మాస్టర్  
సి. యమ్. యస్. హైస్కూలు.

\* \* \* \*

‘అడ్మినిస్ట్రేటివ్ హాసు’ ఇప్పుడు ఉత్సాహంతో కనుల  
వైకుంఠమున లెపుంది. ప్రాతఃకాలం యెంతో శోభాయమానంగా  
పుంతున్నది. ప్రతి ఉదయమూ ఆహ్లాదకరమే; కోశిలమ్మకు  
మా తోటలోనే కాపురం. మధురమైన కంఠమునెత్తి పగటి  
వేళల నిరంతరము దిక్కులు పిక్కటిల్లేటట్టు కుహూకుహూ మని  
తన కలకలస్వనముతో గానప్రవాహముతో మైమరపిస్తున్నది.  
తోటలో ఎన్నో లతలు ఎన్నెన్నో పూలగుత్తులు. విరగపూసిన  
మొక్కల సాగను. లిల్లీను, నందివర్ధనపూలు, ఫలసంపంగి, గంగ  
రావి, మందార!

అయాంబిక్ పెంటామిటరూ, లాటిను డ్రమెటిక్  
మిటరూ వొకటేనా?

యూరిపిడెస్ ను తమిళభాషలోనికి అనువదించిన రచ  
యిత యెవరో, దానినతను స్లాంకు వెర్సన్ కెలాగున సరి  
పుచ్చెనో?

ప్రాచీన భారతదేశపు నాటకములు అచ్చొత్తింపబడ  
లేదు. అచ్చయంత్రములుండీ, యెంత దౌర్భాగ్యము!

\* ‘కారన్ హిల్’ మ్యాగజిను సంపుటములను వరసగా  
చదువనారంభించితిని:

\* చదివిన సంపుటములు మొత్తం : 34; ఇవి 1862 సంవత్సరంనుంచి  
1882 వరకు గల సంపుటాలు; ఉదాహృతమైన వ్యాసములే కాక మరికొన్ని  
కలవు.

ప్రేజి ఎడాప్టేషన్స్ ఆఫ్ షేక్స్పియరు; ఫారిన్ యాక్టర్స్ అండ్ ఇంగ్లీషు డ్రామా; ది మిజరీస్ ఆఫ్ డ్రమెటిక్ ఆథర్; ది యింగ్లీషు డ్రామా; ఎలిజబెత్ అండ్ జేమ్స్; షేక్స్పియరు యిన్ ఫ్రాన్స్; కాస్ట్యూమ్స్ అండ్ కారెక్చర్; క్లియోపాట్రా; ఎ పెర్మియన్ పేషన్ స్టే; డ్రమెటిక్ సిస్ట్యుయేషన్ అండ్ డ్రమెటిక్ కారెక్చర్; వై డిడ్ షేక్స్పియర్ రైట్ ట్రాజిడీస్; ది కామెడీ ఆఫ్ ఫ్రాన్స్; షేక్స్పియర్ అండ్ వాల్టేర్; ఎ డ్రమెటిక్ టేల్; ఎ ప్రజీ ఇన్ ఫూల్ లిటరేచర్; ది థియేటర్ ఇన్ చైనా; ది ఫారిన్ థియేటర్ బిఫోర్ మోలీ; టు డ్రమెటిస్టు ఆఫ్ ది లాస్ట్ సెంచరీ; బిహైన్డ్ ది కర్టెన్; ఆక్స్; ది డేనిష్ నేషనల్ థియేటర్; ఎ ప్లెజెంట్ స్లే; ది ఆప్ట్ క్రిటిసిజమ్; డాంటే; ఏన్లీయన్ట్ హ్యూమర్; ఆప్ట్: రిలేషన్ టు మేన్; సూపర్ నాచురల్ ఇన్ ఆప్ట్; హ్యూమర్; అమెరికన్ హ్యూమర్; క్రిటిసిజమ్ ఆన్ వర్డ్స్వర్థు; జార్జి ఇలియట్; నవల్ ఎలిమెంటు యిన్ లిటరేచర్; సోషియల్ లైఫ్ యిన్ ఆప్ట్; ఆప్ట్ అండ్ మొరాలిటీ; ఇంగ్లీషు రూరల్ పొయిట్రీ; పెసిమిజం అండ్ పొయిట్రీ; ఎథిక్స్ అండ్ యిస్టటిక్స్ ఆఫ్ మోడరన్ పొయిట్రీ; డ్రవిడియన్ ఫోక్ సాంగ్స్; ది ప్రజీ ఆఫ్ కెల్టిక్ లిటరేచర్.

ఇంగ్లీష్ లిరికల్ పొయిట్రీ; పొయిటిక్ ఇమేజ్ అండ్ ప్రిమిటివ్ కన్నెషన్; క్రిటిసిజం ఆన్ వర్డ్స్వర్థు; పొయిట్రీ ఆఫ్ ఇటాలియన్ డైలెమ్మ; బాలెడ్; ఛాసర్స్ లవ్ పొయిట్రీ; ఎగ్జి యియర్స్ ఆఫ్ షెల్లీ; ఎ స్టీ ఫర్ ఎరోటిక్ ఫారమ్స్ ఆఫ్ వెర్న్,

ది మోడరన్ కల్చర్; బాహీమియన్స్ అండ్ బాహీమియనిజం; మై కస్ట్రీ మన్; ఎనార్క్సీ అండ్ అథారిటీ; నేషనల్ కారెక్టరు; ది సోషల్ లైఫ్ ఎమాంగ్ గ్రీక్స్; ది బర్మీస్ హీరో యిన్స్; సెల్ఫ్ ఎస్టీమ్ అండ్ ఎస్టిమేషన్; థీవ్స్ అండ్ థీవింగ్; ది జయంట్ ప్లానెట్, ది జూపిటర్; ఎథిక్స్ ఆఫ్ ఫ్రెండ్షిప్; ది మోడరన్ ఐడియా ఆఫ్ కల్చర్;

ఫ్రెంచివెస్; ది జర్నలిజం; ఎర్లీ న్యూస్ పేపర్స్; న్యూస్ పేపర్ ఇంటరెస్టు ఇన్ జర్నలీ.



అప్పటికి సిస్టరిన్ లా వయసు ఇరవైయేళ్ళు. ఆమె భర్త వాక సబు-మేజిస్ట్రేటు. ఆమె గదిలో ఆమె పెట్టె బేడా తదితర సరంజామా అంతావుండేది. అతని సోదరునిభార్య, అక్క అతని యింటికివచ్చి అక్కడనే వుంటూవుండేవారు. వీరిద్దరికీ ఆమె అంటే తగని యీర్ష్యపట్టుకున్నది. ఆమెను విషంపెట్టి చంపివేశారు. ఎందుకు విషంపెట్టిచంపారు? కారణం తెలియదు. వాళ్ళకు ఆమె అంటే పడేదికాదు. ఏమో! చెప్పలేను. ఆమె, తానే విషం తాగి చనిపోయిందని కొందరంటారు.

ఒకనాటిరాత్రి గదిలోనుంచి వాక అరుపు వినవచ్చెను.

ఆమె గొంతుకలో విషం బలవంతంగాపోసి కాళ్ళతో మెడను తొక్కిపెట్టారు. ఆమె కేకలు అతనికి వినిపించాయి. ఆ రాత్రి యెలాగయితేనేమి, అతనికి నిద్రలేదు. ఆమె అరుపులు, మూలుగులు ఇంటినొకరుకూడా విన్నాడు. పొద్దున్న ఆవిడ పడకగది తలుపులు యెంతకూ తెరవబడకుండాను. ఎంత పొద్దెక్కినప్పటికీ వేసినతలుపులు వేసినట్లే వున్నాయి. గది తలుపులు తెరిచి

యింటివాళ్ళు లోపలికి వెళ్లి చూసేసరికి ఆమె చచ్చిపోయి పడివుంది. శవంచెంత వొకగ్లాసు కనిపించింది. పోలీసులకు ఫిర్యాదుచేశారు. పోలీసులు వచ్చారు; వెళ్ళారు. ఆమెభర్త ఎంతోడబ్బు విరజిమ్మవలసివచ్చింది.

ఇది జరిగి యిప్పటికి వొక సంవత్సరమయింది; అతని రెండోభార్య మూడేళ్ళక్రితం చనిపోయింది.

వి. యస్. సంగతి సందర్భాలను మంచిచెడ్డలను ఉనికిని తెలుసుకుందామని ఆమెను అడగ్గా ఆవిడ అన్నీ చెప్పింది; చెప్పి “అతనికి మంచితనం వకటి, యెటున్నా వున్నది. పెళ్ళానికి సంగీతం మప్పడమేమిటి, పై వాళ్ల యదట పాడించడమేమిటి” అన్నది; ఆలాగున వి. యస్. చేసినాడా? అవును.

ఆఖరుకి అతనికి మేం క్షమాపణకూడా చెప్పకొ పలసి వచ్చింది. ఎంత అన్యాయం! నాకీ ఉదంతం కెవిని పడినపుడు నా కెంతటి విచారం కలిగిందో చెప్పలేను. అవును మరి, తొడిమకున్న ముళ్ళతేమను వీల్చుకునేకదా గులాబీ మొగ్గలు వికసించేది!

30 ఏప్రిల్, మంగళవారం :

‘వెస్టు అండుకో’కు వెళ్ళాను. మిస్టరు శామ్మ్యల్ వూళ్ళో లేడు. మిస్టరు బిషపు తాను మూడు రోజుల్లో బుక్కులను సిద్ధంచేసి వుంచుతానని చెప్పాడు. కాని బైండరు యింకా వూరునుంచి రాలేదని, అందువల్ల బైండింగుకు కొంత వ్యవధి అవసరం పడుతుందని ఫోర్ మన్ తెలియచేశాడు. బుక్కులు



తయారయిన తీరు బైండరుకు నచ్చలేదట; చక్కగా బైండు చేయాలని అతని ఉద్దేశం. అందుకు కొన్నాళ్ళాగమని గడువు యిప్పించమని ఫోరుమన్ నన్ను కోరాడు. 'సరే' అన్నాను. అక్కడనుంచి తిన్నగా మీటింగుకు బయలుదేరాను. పచ్చయ్యప్ప హాలులో సమావేశం. (శ్రీ) సత్యనాథం ఉపన్యాసమును సభలో చదువుతూ వుండెను. విషయం : "హిందువులకు యూరోపియన్లకుగల సాంఘిక సహవాసము" ఈ ఉపన్యాసము శంకరనాయుడుగారు కొత్తగా ఆరంభించిన మేగజినులో అచ్చుపడ్డది. సమావేశానికి మిస్టరు చెర్బెన్ అధ్యక్షత వహించాడు.

ఉపన్యాసంపెట్టుకుగావుంది. ఇంగ్లీషు దోషభూయిష్టము. భాష మహాదురుసుగా సాగింది. తెచ్చిపెట్టుకొన్న హాస్యం; జుగుప్సాకరం; ప్రసంగమంతా పేలవంగానేవుంది. చెప్పిన విషయంలో 'పస' లేదు. మనకూ యూరోపియనులకూ మధ్య పొత్తు కలియకపోవుటకు కారణము "యూరోపియనులకు మనల గురించి యేమీ తెలియదు, అందువల్ల వారికి మనమీద సానుభూతి లేదు." ఇదీ ఆయన ఉద్దేశం; "వారు మనలను సానుభూతితో చూడరు కనక వారికి మనలగురించి యేమీ తెలియదు. స్త్రీలను మనం నలుగురియెడటకూ తీసుకురాము; వారికి సమాజంతో ప్రమేయంలేకుండాపోతున్నది. మనలో మనకు ఐకమత్యము లేదు. ఆంగ్లజాతికి తాము అధికులమనే వొక గర్వభావం కద్దు. భారతీయులు ఇంగ్లీషువాళ్ళను పగపట్టినట్టు చూస్తున్నారు; అందువలన వాళ్ళకు స్వదేశీయులమీద గౌరవములేదు."

అయితే యిందుపై నా ఉద్దేశాలు యివి; స్వదేశీయులకు ఇంగ్లీషువాళ్ళకు మధ్య ఒక పెద్ద అభిభావమున్నదీ అంటే దానికి కారణాలు యివి :

1. సాంఘిక అవస్థలో మనకూ వాళ్ళకూ గల భేదం. మనం స్వతంత్రులముకాము; వొకరిపై ఆధారపడ్డవాళ్ళం.

2. మన ఆచారములు సంప్రదాయము వేరు;

3. ఇరుజాతులమధ్య వొకే పోలికగల అభిరుచులు, ఆసక్తి, పరిస్పర సాహాయక దృష్టి వుంటేనేతప్ప, యిరుజాతులకు చనువు యేర్పడదు.

4. విద్యావంతులైన స్వదేశీయులు ఒక వింతఅయిన మనుష్యులు. అటు ఆవుపెయ్యాకాదు; ఇటు గేదెపెయ్యాకాదు అనే సామెతవలె వుంది వీరి పద్ధతి. వీరికి వ్యక్తిత్వమూ, శీలమూ పూజ్యము. నిజమైన సంస్కృతిని, వ్యక్తిత్వమును సాధించిననాడు వీరికి సమాజములో గౌరవము కలుగుతుంది. సిరిసంపదలుకూడా మనిషికి గౌరవము తెస్తవి.

1 మే, బుధవారం :

పత్రికలు నిరంతరము నిర్వహించవలసిన పనులు.

1. బహుదుర్బలులు, నిరుపేదలు అవివాహితులుగా వుండుట.

2. పిల్లలను చక్కగా పెంచి విద్యాబుద్ధులు గరిపే విధానం.

3. దొంగమందులను కంపెనీలను వెలివేయుట, చెడ్డ అలవాట్లను నిరోధించుట.

4. క్షత్రియులు, శూద్రులు తమ ఆడపిల్లలకు యుక్త వయసువచ్చిన పిమ్మటనే పెళ్ళిచేసేటట్టు కృషి సల్పుట.

వత్రికారచనలో శైలివిషయమున తగు జాగ్రత్త వహించవలసిన అగత్యము వుందా? తప్పక వుంది. మన వత్రికారచయితలు యేపరిస్థితులలో వుంటూ తమ కృషిని సాగిస్తున్నారో, ఆ పరిస్థితులు దుస్సహమైనవి. అన్ని డిపార్టు మెంటులతోనూ చాలినంతమంది మనుషులు లేరు. వున్నవాళ్ళు బహుకొద్ది. మేనేజరూ, ఎడిటరూ ప్రొఫ్రయిటరూ అన్నీ వొకడే. వున్న వుద్యమాలకు సెక్రటరీ, ఉపన్యాసకుడూ వొకడే. స్కూలు మాస్టరూ, వకీలూ ఇతర ఉద్యోగ విధులు; దీనితో పుస్తక పఠనముకు పరిశీలనకు తీరిక చిక్కదు. కొంతకాలంవరకూ వారవత్రికలు హెచ్చుఉపయోగం. దేశములో ఐకమత్యము లేకపోవడం వొక ప్రధానలోపం.

సున్నితమైన హాస్యము. సరియైన పద్ధతులలో కల్పనా కథలు నవలలు. గుడ్డెద్దు చేలో పడ్డట్టు తర్జుమా చేయడం వల్ల లాభం శూన్యం. తెలుగుభాషలో వత్రికా ప్రచురణావశ్యకత ఎంతోవుంది. మాతృభాషలలో వత్రికలు, రాజకీయాలు, సాంఘికపరిస్థితులూ తెలిపేఒక మాన్యుయలు వంటిది అవసరం. ఇట్టిది యింగ్లీషునలేదు.

2 మే, లక్ష్మీవారం :

కాస్తూపాలిటను క్లబ్బుకు వెళ్ళితిని. క్లబ్బులో మద్రాసు గ్రాడ్యుయేట్ల ఎపోసియేషనువారొక సమావేశము ఏర్పాటు చేశారు.

డాబామీద జట్టులు జట్టులుగా కూడి వారు కొంత సేపు అటూ ఇటూ పచారుచేస్తూ కాలము గడిపిరి. కాఫీ, నారింజ, ద్రాక్ష మొదలైన పానీయాలు, సోడాలు త్రాగిరి.

అనంతరం సభ - శ్రీ రంగాచారి తమ ఉపన్యాసమును చదివిరి. ధోరణి యేమీబాగులేదు. అవసరం వున్నా లేకున్నా ప్రతివాక్యమునూ నొక్కినొక్కి పలుకుతున్నారు. చెప్పిన అభిప్రాయములలో ప్రాముఖ్యత లేనేలేదు. ఆచరణయోగ్యతా లేదు! సభకు అధ్యక్షులు శ్రీ మణిఅయ్యరు. నాచెంత శ్రీ సుందరశాస్త్రిగారు కూర్చునివుండిరి. రంగాచారిగారు ఉపన్యసిస్తుండగా సందర్భానుసారముగా శాస్త్రిగారు విమర్శిస్తూ రిమార్కులు చేస్తూవుండిరి. ఆచారిగారు వెస్లక్ నూ ఆయన సతీమణిని పొగడుతూ, ప్రసంగిస్తూవుండగా శాస్త్రిగారు నాతో మెల్లగా యిలా అన్నారు: “మనవాడు సబ్ జడ్జి కావాలని ప్రయత్నాలు చేస్తున్నాడు.”

ఉపన్యాసకుడు ఛాందసత్వాన్ని ఎడాపెడా విమర్శిస్తుంటే ఆయన మళ్ళీ యిలాగున వ్యాఖ్యానించారు: “అదంతా బాగానే వుంది. మరి దీనికి ప్రత్యామ్నాయంగా మన విద్యా వంతులయిన యువకులు యేంచేసినట్టు? విద్య అనేది మన యువకులకు తగనిగర్వం, నిరంకుశత్వం తెచ్చిపెట్టడం లేదా?”

ఆయనతరువాత శ్రీ బాలాజీరావుగారు ప్రసంగించారు. రావుగారి ఉపన్యాసములో సబబులకన్న నవ్వించడం హెచ్చు. సందర్భశుద్ధికంటే హాస్యం లావు. ఆ నవ్వుతాలమాటలైనా ఆయనవికావు. ఎరువుతెచ్చుకున్న మాటలు. ఏదో ఒక నెపంతో పట్టభద్రులను ఆయన దుమ్మెత్తిపోశాడు. పట్టభద్రులకు స్వయం

ప్రతిభ లేదట. విషయ సేకరణ, పఠనాసక్తి మృగ్యమట. చెన్నపురిలోవున్న పట్టభద్రులకంటె యితర పట్టణాలలోవున్న పట్టభద్రులు మరీససవలట! కాలేజీ చదువులు ముగిసినతరువాత యింక పుస్తకాలజోలికే పోరు; డిగ్రీ తీసుకున్నవిమ్మట చదువుకు స్వస్తి. అరడజను పుస్తకాలైనా చదవరట! సామాజిక సంస్కరణగురించి వక్త చాలాచాలా చెప్పినాడు.

ఈయన ప్రసంగానంతరం వాక డిప్టీకు మునసబులేచి నించున్నాడు. విదేశ భాషను అభ్యసించడం యెంత కష్టమో వివరించాడు. కాలేజీలలో పనికిరాని విషయాలనే హెచ్చుగా బోధిస్తారు. ఉదాహరణకు మాథమెటిక్స్ వట్టి నిరుపయోగం. ఈయన ప్రసంగంలో సబబూ, సందర్భమూ వున్నాయికాని, ఒకంతకు తెమిలించికాదు.

(శ్రీ) సుబ్రహ్మణ్యంగారు యిలాగ చెప్పారు : “స్త్రీ విద్య అంటే మీరేమీ పట్టించుకోవడంలేదు. మనము మన కుమారుల చదువుకుమాత్రము బోలెడుడబ్బు వెచ్చిస్తున్నాము; కాని మన కుమార్తెల చదువు నిమిత్తం మనం ఖర్చుచేసేది యేమీ లేనేలేదు.”

సుబ్రహ్మణ్యంగారి ప్రసంగమయినతరువాత మరి వాక ఉపన్యాసకుడు లేచాడు; పట్టభద్రులు. చేసిన కృషి తనకు ఎంతో సంతృప్తికరంగా వున్నదని; ఆయన చెబుతూ “పట్టభద్రుల కృషి ప్రశంసనీయంగా వుంది; ఇందుకు కీర్తిప్రతిష్ఠ లాభిస్తున్న పరమేశ్వరప్పిల్లె, కళ్యాణరామయ్యరు ప్రభృతులే వారి ప్రతిభయే ఉదాహరణ” అని పేర్కొన్నాడు.

అయితే ఈ సమావేశాని కొక నిర్దిష్ట కార్యచరణ కుపయుక్తమయే కార్యక్రమ మేమీ లేదు. పట్టభద్రులుకనుక వారి కొక కర్తవ్యం వుండకదా. విద్యావిషయిక సమస్యలను చర్చించడం పట్టభద్రుల ప్రప్రథమ కర్తవ్యం. నిజంగా ఆలోచిస్తే విద్యాసమస్యలపై యిప్పుడు మనకు ప్రతిభావంతమైన 'పబ్లిక్ ఒపీనియనే' లేదు. చరిత్రను యెలాగున బోధించాలి మొదలైన విషయాలపై ఎట్టి ఊహా కానరాదు. సాహిత్య కృషి సరేసరి. స్వతంత్రయోచన 'లేదు లేదు' అని చెప్పడమే కాని ఎందుకు లేదో ఎవరూ చెప్పరు.

మదరాసు నాటకరంగస్థితి సిగ్గుపడవలసిన పరిస్థితులలో వుంది.

ఇక పాఠశాలలో మాతృభాషలు అధ్యాన్నంగా వున్నవి. వస్తువిన్యాసంలోను, శైలిలోను శిల్పం అనేది హుళక్కి. ఒరిజి నాల్లేదు. దారిద్ర్యం. తక్కువస్థితి; ఉన్నతస్థితికి వచ్చుటకు ప్రయత్నములు అవసరం. గర్వపడుటకు కారణములే కనిపించవు. విద్యావిధానమే దుష్టము; లోపభూయిష్టము. అభిరుచి అన్నదే కలిగించడంలేదు. దీనికి నాయకత్వము వహించు వ్యక్తులు లేకపోవడం. దీనికితోడు ఇంగ్లీషుతోపోటీ.

మైక్రోస్కోపులో పొడగట్టుతున్న విప్లవం, దాని నైతిక స్వభావము.

పట్టభద్రులు సంస్థలను నెలకొల్పుకోవడంలేదు.

మహిళలకు ఇంగ్లీషువిద్యను బోధించడంలేదు.

మెట్రిక్యులేషనుకు పాఠ్యపుస్తకాలు; ఆంగ్ల దేశచరిత్రను, భారతదేశ చరిత్రను బోధించడం.

మెట్రిక్యులేషను క్లాసు.  
మోడరన్ ఇండియన్ హిస్టరీ.  
యూరపు : ఇంగ్లీషు పీరియడు.

కళాశాలలో సాహిత్య పాఠాలను యంతకంటె మిన్నగా చక్కగా చెప్పవలెను. మాతృభాషలలో ప్రాఢ్యసరుషిష్టలు. మదరాసు తెలుగు.

ప్రాదేశిక విభేదాలు, వైమనస్యాలు. ఐకమత్యం అవసరం. జాతిభేదం అనేది కూడాదు. ఏడు ఈజాతివాడు ఆ జాతి అనే భావం కూడాది. విద్యారంగములో కృషి చేయుటకు, సేవ చేయుటకు కాంపిటీషను యేర్పరచి అర్హులకు స్థానమియవలెను. ఇంతకంటె జీతం హెచ్చుచేయవలె. ప్రతిభావంతులను ఆహ్వానించుటకు విద్యాసంస్థలలో వారికి యంతకంటె హెచ్చుసదుపాయములు అవకాశములు కలుగచేయవలెను.

ప్రైవేటు మేనేజిమెంటుకు సంస్థలను అప్పగించడమనేది చేయరాని ఒక మహాదోషం; ఇంతకంటె హానికరమైన పని మరివాకటి లేదు. నగరాలలో వున్న పాఠశాలలు కళాశాలలు యెంత అవకతవకగా, బేసబబుగా నిర్వహింపబడుతున్నాయో వాటికి అజమాయిషీ వహించే కమిటీలు యెంత అరాచకంగా ప్రవర్తిస్తున్నాయో ఊహించలేం. కమిటీలకు వున్నదల్లా అహంకారం వాకటే. బాగుపడే విధాన మేదో వారింకా గ్రహించినట్టులేదు.

పచ్చయ్యప్ప కాలేజి ఎందు కంట వెలుగులోకి వస్తున్నదో అర్థంచేసుకోవడం సులభంకాదు.

ఉపాధ్యాయులు ఆదర్శప్రాయులుగా వుండాలి. మహాత్మా జీవితము, వ్యక్తిత్వము, గుణసంపద అవసరము. సాహిత్యాభి నివేశము కలిగించాలి. ఇప్పుడు బి. ఏ., జనరలు యింగ్లీషు వట్టి అరాచకమయం.

మన విశ్వవిద్యాలయాల పరిస్థితి వేరు. ప్రాదేశిక ఇంగ్లీషు యూనివర్సిటీల తీరు వేరు. ప్రాదేశిక విస్తీర్ణము. మెట్రో పాలిటను మనుషులే సెనేటు సభ్యులు. మిగిలినవారికి యేమీ లేదు. ఇతర నగరాలలోవున్న పరిస్థితులు సాధారణంగా యేమీ తెలియదాయెను.

యువకులు కొంతకాలం బ్రహ్మచారులుగా వుండడం అవసరం. ఉపాధ్యాయుల కళాశాలను యిప్పటికంటే మంచి పద్ధతులపై నిర్వహించాలి. ఇంగ్లీషులో పట్టభద్రుడైనంత మాత్రాన, అతను యేపనిబడితే ఆపని నెరవేర్చగలడా, ఏ విషయాన్నైనా బోధచేయగలడా, ఏపరీక్షకయినాసరే అతడు పరీక్షాధికారిగా వుండగలడా?

స్వదేశీయులకు ఒరిజినాలిటీలేదని స్వతంత్ర యోచనా శక్తిని కనబరుచుటలేదని చాలామంది పదేపదే అంటున్నారు. అయితే నా దొక ప్రశ్న: ఈదేశంలోవున్న ఈఉపాధ్యాయులు యేమి స్వతంత్ర యోచనాశక్తిని ప్రదర్శిస్తున్నారు? వీరికివున్న ఒరిజినాలిటీయేమి? కేవలం టెక్టుబుక్కులను ఎడిటుచేసుకోవడం; మిస్టర్ థాంప్సన్ అండు కాంపొజిషను పేపర్లు తయారుచేసు కోవడం తప్పితే వీరు వెలగబెడుతున్న దేమిటోమరి!

భారతీయ విద్యార్థులకు వారు ఎడిట్ చేస్తున్న పాఠ్య పుస్తకాలపద్ధతి యేమిటో నాకేమీ బోధపడడంలేదు. అంతా



దురవగాహంగావుంది. వారు చేస్తోన్న పని యేమీలేదు. మాతృభాషలోనూ, నుడికారపు సాంపుతోను కాంపొజిషను పుస్తకాలు రచింపబడాలని మనం ఆశించడం సహజం. ఈ ఆశయం ప్రతివారికీ వుంటుంది. కాని వాటి ప్రసక్తి యిక్కడా అక్కడా ఎక్కడా కానరాదుకదా !

ఎఫ్. ఏ. క్లాసులో చెప్పే హిస్టరీసంగతి మరి చెప్ప నక్కరలేదు. భయంకరంగా కర్లకఠోరంగా వినిపించే తప్పుల తడక యింగ్లీషుతో, అంతకంటే ఘోరమైన ఆ చెప్పేపద్ధతితో విసిగెత్తిపోయి కుర్రవాళ్ళు క్లాసులో కూచుందుకే వాడలెత్తు తున్నారు.

కొందరికి తాము చెప్పే విషయమేమిటో బాగానే వచ్చును. విషయంతెలిస్తే లాభం యేముంది? దానిని చక్కగా బోధించవద్దూ? అదే వీరికి కొరత !

4 మే, శనివారం :

పాపం, ఆర్. వి. సుబ్బారావుగారి కుమారుడు ఆకస్మిక ముగా పోయినాడట ! సాయంకాలం సరదాగా బీచికి వెళ్ళి యింటికి వచ్చాడు. రాత్రి అన్నం తిని పడుకున్నాడు. కాని పొద్దున్న చూసేసరికి మరి లేడు. పాపం, సుబ్బారావుగారు ఎంత దురదృష్టవంతులు !

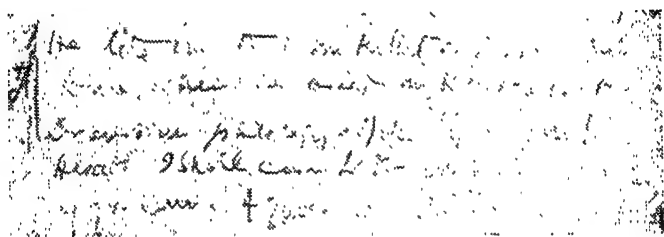
\*

\*

\*

క్లబ్బులో శ్రీ రామశాస్త్రిగారిని కలుసుకుని ఉత్తర సర్కారులలోని విద్యాధ్యక్ష ఎసోసియేషన్ గురించి మాట్లాడాను.

క్లబ్బులో కూర్చున్న సుబ్బారాయుడు కొడుకు వెంకట లింగం కనబడ్డాడు. ద్రవిడభాషాబద్ధశాస్త్రమును గురించి తను కల్లెటుగారిని అడిగితే ఆయన, నన్ను గురించి ప్రశంసా వాక్యములు చెబుతూ, నావద్దకు వెళ్లి తెలుసుకోమన్నారని చెప్పినాడు : 'అయ్యా! తమరు యిచటకు దయచేస్తే నేను రోజూ క్లబ్బుకు వస్తానని' అతనన్నాడు. ఈ చెన్నపట్ట ములోవాళ్ళు చాలా వింతమనుషులు!



బట్లపదగర అయిదు రూపాయలు పుచ్చుకున్నాను. యూరోపియనులనుగురించి నాటకము వ్రాసి, వారియెడల అను కంపము కలిగేటట్లు చేయవలెను. ఈ సంకరులను యింగిలీషులు పెట్టే ట్రోభకు ఆ యింగిలీషులే తలవంచుకునేటట్లు నాటకము వ్రాయవలెను.

మిస్టరు జగన్నాథం, నరసింగరావు, సిద్ధాంతి, లింగన్న. 5 మే, ఆదివారం :

'నేటివ్ క్లబ్'కు వెడితిని. రాజామణిచెట్టియారూతో వాక గేమ్ ఆడాను. నెమ్మదిగా ఆడడం, పుష్, స్పిన్నూ ఇవీ అతని ఆటకు ప్రసిద్ధితెచ్చిన రహస్యాలు. ఎదురుగుండా బంతి

వస్తున్నపుడు, దగ్గరపడినపుడు, నీ బేలు కొంచెం వెనక్కి తీసుకుని, మీదనుంచి అరబంతిని నెమ్మదిగా కొట్టాలి. వెనక్కి గిరుక్కున తిరగాలి.

రీ బంతి మిడిల్ పోకెట్ కు వచ్చినపుడు స్పిన్ స్లో;

6 మే, సోమవారం :

నా రచన నా రూపురేఖలవలెనే వుంది.

రామమూర్తిగారివద్ద పదిరూపాయలు పుచ్చుకున్నాను. రంగాచారిగారిని కలుసుకున్నాను. ఆయన్ని హైకోర్టుకు తీసుకు వెళ్ళాను. బగ్గీవాడికి పావలా యిచ్చి యింటికి పంపించివేశాను. పావలాపెట్టి పెప్పిన్ పొడరు కొనుక్కున్నాను. జట్కావాలాకు రూపాయి యిస్తాని.

7 మే, మంగళవారం :

భాషలు యేవిధముగా మార్పుచెందుతున్నవి; దూర దూరముగావున్న ప్రదేశములలో భాషలు యేకకాలమున మారుటకున్నూ, కొన్ని కొన్ని ప్రాంతాలలో వాకేరీతిని మారుటకున్నూ, మరి కొన్నిచోట్ల యీ మారుదల వేరు వేరుగా వుండుటకున్నూ కారణ మేమయివుండును ?

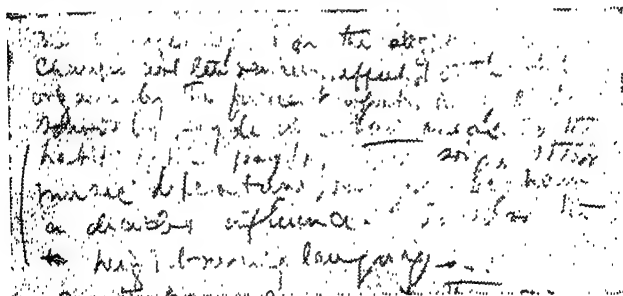
మూటవరసకు మూలద్రవిడభాష దక్షిణాన తమిళము గానూ, ఉత్తరాన తెలుగుగానూ ఏలాగున మారినది? తమిళ భాష మూలద్రవిడభాషకు చాలా సన్నిహితముగా వున్నదనీ, అందు గొప్పసాహిత్యం కలదనీ అన్నవాడు బర్నలుదొరే అను

రీ బంతి ఆ విధంగా వచ్చినట్లు ఊహించుకుని కొన్ని కోణాలతో గీయబడిన వొక డయాగ్రాము యిక్కడ కలదు.

కుంటాను. తమిళభాషలో గొప్ప సాహిత్యముకలదని చెప్పినంత మాత్రాన, అది అతిప్రాచీనభాష అని చెప్పడానికి వీలులేదు. అర్వాచీనసోదరసాహిత్యంకంటె ప్రాచీనసాహిత్యం పాత భాషా రూపములను, పదములను యెక్కువగా నిక్షేపించుకుంటుందనడంలో సందేహమేమీలేదు, కాని తమిళసాహిత్యం తెలుగు సాహిత్యంకంటె అత్యంత ప్రాచీనమైనదని గట్టిగా చెప్పలేము.

భాషలు యేలాగున మారునను ప్రశ్నకు సమాధానము యీ విధంగా తేలుతోంది; కొన్నికొన్ని ప్రదేశాలలోని ప్రజలు కొన్ని కొన్ని ధ్వనులను పలికేటపుడు వారి ఉచ్చారణంగా లైన తాల్పాద్యవయవాలనుబట్టి భాషా పదములు మారుతూ వుంటాయి. ఇదేరీతిని ప్రజల అలవాట్లు, ఆచార వ్యవహారాలు, మతము, వారిపాటలు, సంగీతము, సాహిత్యము మొదలైనవి భాషలపై తమ ప్రభావాన్ని స్పష్టముగా నెరపుతున్నాయి. ఈ లాగునే ఇరుగుపొరుగు ప్రదేశాలలోవున్న భాషలు.

ఒక భాషాకుటుంబములో అనేకరూపాంతరిత పదములు. ఒకే జాతి భాషలో పలు రూపాంతరములు.



పచ్చయ్యప్ప కాలేజీలో అడుగుపెట్టేసరికి మాథ మెటిక్సు లెక్చరరు కనిపించి “వోహోహో ! ఎప్పుడు రావడం ఏమిటి కథ?” అంటూ పలకరించాడు. నిజానికి ఆయన యెవరో నాకు తెలియదు. ముక్కు మొహమూ ఎరుగని వొక అపరిచయస్థుడు అంత కలుపుగోరుతనంగా పలకరించినపుడు మనం తికమకలలో పడతాం; ఇదొక తమాషాయినపరిస్థితి.



మద్రాసు మ్యూజియం; స్లేటు నవంబరు 13

సూయిలు దొరగారు తలచినట్లు రెండు దానాలుకావు; మూడు.

9 మే, లక్ష్మీవారం :

రామస్వామిచెట్టి, కృష్ణస్వామిచెట్టిగార్లను ‘రఫ్ పేపరు’ వుంటే కావాలన్నాను.

10 మే, శుక్రవారం :

నాలుగణాలు నొకరుకు. నాలుగణాలు బగ్గీవాడికి. అయిదురూపాయలు లిటరరీసొసైటీకి, రూపాయిన్నర బిలియడ్లు. ఒకరూపాయి జింజరు, సోడా. మిగిలినసొమ్ము శ్రీనివాసాచారివద్ద వుంది.

11 మే, శనివారం :

బట్లరుదగ్గర ఆరూపాయలు తీసుకున్నాను. బ్యాంక్ కై టింగుహాలుకు వెళ్లాను. టిక్కెట్లకు ఆరూపాయ లిచ్చాను. ట్రిప్లి కేను థియేటరులో నాటకప్రదర్శనం.

షేక్స్పియరు సీనులు. ప్రదర్శకులు మిస్టర్ అండ్ మిసెస్ బి. క్రాఫ్ట్స్, విల్మర్. హాలు కిటకిటలాడుతూ వుంది. మన చెన్నపురి పెద్దలు, భారతీయులు, యువకులు, వకీళ్లు, పలు వురు విద్యాధికులు ప్రదర్శనానికి హాజరయిరి.

ఫాల్ స్టాఫ్ వేషం బాగులేదు. వుండవలసినంత పెద్దవాడు గాగాని, లావుగాగానిలేడు. వైఖరి యేదోవాకలాగవున్నది. వాచికము “వప్పగింత” వలె వున్నదితప్ప “అభినయముగా” తోచలేదు.

మర్చంటాఫ్ వెన్నిస్ లో నటించిన సూయిలుదొరకు పోర్షను నోటికిరాదు. టేబిల్ మీద వున్నకాన్ని చూసో, మరి పోర్షనుకాయితం చూసో చెప్పలేనుకాని, దానిని చదువుతూ అభినయించాడు. పైలాక్ వేషము ‘ఫరవాలేదులే’ అనిపించింది. కాని పోర్షియో పాత్రధారిణి విల్మర్ సతి ‘వాహో’ అనిపించింది. అభినయం ప్రశంసనీయం, ఆమె అసలు చాలా సాగసైన మనిషి. వేషధారణము యుక్తము. అభినయం సహజముగానూ,, భాసమానముగానూ వుంది. వాచికం స్ఫుటముగానూ, గణనీయముగాను వున్నది.

ఒకెస్టో వేషం పరమదౌర్భాగ్య మనిపించింది. వికార మైన వేషధారణ. నటన పాడుపాడు! డెస్టెమోనా అంత బొత్తిగా బాగులేకపోలేదు!

మల్లీ విల్మర్ సతి ఎమీలియా వేషంలో కనిపించింది. అత్యద్భుతమనిపించింది. ఎమీలియా ఆహార్యము ఎంత సాగ సుగా వున్నదో వర్ణించి చెప్పడం కష్టం. దుస్తులు, అలంకరణ బాగుబాగు అనిపించినవి. విల్మర్ సతితప్ప యీజట్టులో చెప్పు

కోతగ్గ వారెవరూలేరు. ఆమె ఒకరైమాత్రమే చక్కగా నటించగలదు. మిగిలినవారి ప్రసక్తి అనవసరం.

ఇంటికి వెడుతూ వెడుతూ ఒకసారి బ్రెస్లి కేను థియేటరుకుపోయి తొంగిచూశాము. హాలులోకి అడుగుపెట్టి పెట్టగనే, (శ్రీ) ని వా సా చా రి గా రి తో ప రి చ య స్థ లొ క రు, మమ్మల్ని మర్యాదగా పలకరించి, మొట్టమొదటి సోఫా చూపించి అక్కడ కూర్చోండని కోరినాడు. (శ్రీ)నివాసాచారి గారికి అన్ని నాటకపు జట్టులతోనూ మంచి పరిచయం కద్దు. నాటక కంపెనీలవారు యీయన పేరు చెబితేనే మన్నన చేస్తారు. మేము సొమ్మేమీ చెల్లించనక్కర్లేదని ఆకంపెనీ మనిషి అన్నాడు. అతను కోరిన ప్రకారం ముందు వరసలో సోఫాలమీద కొంతసేపు కూచుని యింటికి వెళ్ళిపోయాము; వెళ్ళిపోతూ టిక్కెట్టు సొమ్ము ఇచ్చివేశాం.

భవనము చాలా పాడుగా వుంది, తెరలు అంతకన్నా పాడు. వేషములూ అభినయమూ మరీ దరిద్రం. అందరి దుస్తులూ పాడుగానే వున్నవి. చెప్పకుంటే సిగ్గు సిగ్గు! హిరణ్యాక్షుడి వేషం కన్న చెన్నపట్నంలో యే ముష్టివాడి వేషమేనా బాగుంటుంది. తగిన తరిబీదు వుంటే ప్రహ్లాద వేషం నటించిన పిల్లవాడు పనికి రావచ్చును.

ఉత్తరదేశపు బాణీలో నటి వికారంగా పరమ కోతపుట్టే టట్టు పాడుతూ డ్యాన్సు చేసింది. ఉత్తరదేశపుపాటలకు నృత్యాలకు యిది వొక పేరడీవలె కనిపించింది. సూత్రధారుని విగ్రహం పుష్టిగావుంది. పాట కొంతవరకు నయం. గొంతుక ఫరవాలేదు. నటీ సూత్రధారుల సంభాషణ మొదట తెలుగు

పద్యాలలో కొనసాగింది. పద్యాలు భాగవతంలోనివి. పద్యాలు పాశ్చిమతరవాత వాటిఅర్థం తెలుగున వివరించిచెప్పారు. ఇంచుమించు ఇది కళ్యాణ రామయ్యరు తమిళ సంస్కృతముల కలగలుపువలె వుండెను.

ప్రహ్లాద నాటక ప్రదర్శనంలోని నటుల అభినయమును వదై నా నాక 'స్కెచ్'లో వర్ణించవలెను.

రై ల్యేప్టీషనునుంచి 'పేడ్స్' అందినవి.

\*ది యూరేషియను డ్రామా. ఒక గొప్ప 'సివిలియను' ఒక కొండజాతి స్త్రీని వుంచుకుంటాడు. అతనికి ఇద్దరు సంతానం. ఈ ఇద్దరూ ఇంగ్లండులో పెరిగారు. పరిస్థితుల ప్రభావంవలన తల్లి, పిల్లలూ ఒకరికొకరు దూరమౌతారు. అతను ఆమెతో సంబంధాలను తెంచుకుంటాడు. అతను ఎక్కడవున్నాడో, అతని ఆనువానులేమో ఆమెకు తెలియదు. ఒకముసల్మాను వర్తకుడు ఆమెకు ధనం యిస్తూవుంటాడు. ఇంటికి కావలసిన వస్తువులు తెచ్చి పడవేస్తూవుంటాడు. ఇతను మొదట బట్లరు. తర్వాత వర్తకుడై సాడు. కొంత కాలానికి ఆమె కొడుకూ కూతురూ తిరిగి వస్తారు. కొడుకుకు తన తల్లి కొండజాతిస్త్రీ అని మొదట తెలియదు. తన తండ్రి చనిపోయాడని అనుకుంటాడు. కాని అతను యిండియాకు రాగానే పరిస్థితులన్నీ అవగాహనవు తాయి. ఇంటికి వచ్చే సప్లయలు కొన్నిరోజులనుంచి ఆగి

\*“యూరేషియనులను గురించి సేనాక నాటకము వ్రాసి వారియెడల అనుకంపము కలిగేటట్లు చేయవలెను.” చూ. 1895 మేనెల 4వ తేదీ డైరీ.



పోతాయి. కూతురు పనిచేస్తూవుంటుంది. ఆమెకు చదువు వచ్చును. సప్లయిలు బండ్ అయినపుడు అట్టి సన్నివేశంలోనే పిల్ల లిద్దరూ ఇండియా చేరినట్లు చిత్రించేదా ?

ఆ యూరోపియను వొక పిల్లను పెళ్ళాడతాడు. అతనికి పిల్లలు కలుగుతారు. దగుల్బాజీ. ఇంకొక పిల్లను ప్రేమిస్తాడు.

12 మే, ఆదివారం :

ఇండియను యూంటిక్వరీ వాల్క్యాములను చాలావాటిని చదివితినె.

14 మే, మంగళవారం :

క్రీస్టియను కాలేజీలో హిష్టరీ ప్రొఫెసరు కల్లెగూరిని కలుసుకున్నాను. ఇద్దరం ఒక గంటకుపైగా ఎన్నోవిషయాలను ముచ్చటించుకున్నాం. కాలేజీలో ఆంగ్ల సాహిత్యాన్ని బోధించే టపుడు ఎన్ని అవకతవకలు జరుగుతున్నవో, బోధనా పద్ధతులు ఎంత లోపభూయిష్టముగావున్నవో వివరముగా చెప్పాను. విద్యాబోధన ఆలోచనలను పురిగొల్పేదిగా యెంతమాత్రం వుండడంలేదు. అభిరుచి, విమర్శనా, అసలు లేనేలేదు.

మాతృభాషల సాహిత్యం గురించి, దేశచరిత్ర రచనా వశ్యకతను గురించి ప్రసంగించాను. తెలుగు పాఠ్యగ్రంథాల నిర్ణయంలోనూ, పరీక్షాధికారుల నియామకంలోనూ జరుగుతున్న పాక్షికత్వమును గురించి నొక్కి వక్కాణించాను. విశ్వవిద్యాలయ బోధనా పద్ధతుల దోషాలు దేశమంతటా విస్తరిస్తున్నాయి. మదరాసు తెలుగు. రామానుజాచారి, మాధవరావు, వెంకటరాయశాస్త్రి, శ్రీరామశాస్త్రిగార్లను

గురించి కెల్లెటూతో ముచ్చటించాను. అప్పుడు కెల్లెటూ యిలా అన్నాడు : “చాలా ఆలస్యమైపోయింది. ఈ ఏడు వ్యవధిలేను. మీదటికి ఏదైనా తప్పకుండా ఏర్పాటు చేస్తాను” ఇందుకు నేనిలా సమాధానమిచ్చాను. “నాకైతే అట్టి పదవి అక్కరలేదు. ఆలాగున నేను కాలము వ్యర్థము చేయజాలను. కాని మా ప్రాంతమువారిని కూడా, తగిన పండితులను, అట్టి పదవులకు నియమించవలెను. కారణమేమంటే యిప్పుడు పరీక్షా వ్రతములనుబట్టి పాఠ్యక్రమము నిర్ధారిత మవుతున్నది కనుక.”

చరిత్రను బోధించే పద్ధతులను గురించి సంభాషణ జరిగింది.

“పోలికలూ, భేదములూ నిరూపిస్తూ గ్రీసు రోము రాజ్యముల చరిత్ర మీరెందుకు వ్రాయరాద”ని కెల్లెటూగారు నన్ను ప్రశ్నించారు.

“అబ్బో! అది నా శక్తికిమించిన పని.”

“కాదు కాదు, మీరే వ్రాయగలరు!”

He

asked "Why should you not write a history of Rome & Greece, on the conventional method" I said that was beyond my power. He said "Oh! you can" we talked a while of things.

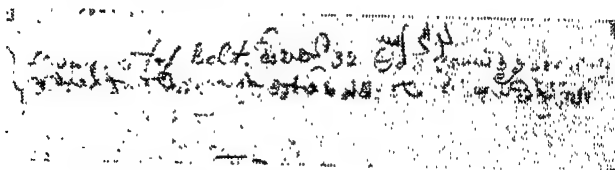
మేమిద్దరమూ అనేక విషయాలను గురించి ప్రసంగించుకున్నాము. నా వంట్లో బాగుండలేదు. లేకపోతే ఆ సంభాషణ అంతా వ్రాసేవాడినే మరి !

14 మే మొదలు 24 వ తేదీ వరకు :

పది పదకొండు రోజులనుంచి వొంట్లో యేమీ బాగు లేదు. “బ్రాంకైటిస్” వ్యాధి పట్టుకుని పీడించసాగింది. బాధ లావు. రోగంతోటే సరిపోయింది. పనేమీ కొనసాగింది కాదు. చేసిన మంచి కార్యం వొకటే. మహారాజావారి పుస్తకాలు తయారుచేసి వెస్ట్ అండ్ కో వారు పంపించివేశారు. శ్రీ వెంకన్నగారు నన్ను చూడ్డానికి వచ్చారు. అతనంటే నాకు చాలా అభిమానం. మంచి సాహిత్యాభిరుచి వున్న కొద్దిమంది యువకులలో ఇతను వొకడు; మనదేశంలో ఇలాటి యువకులు అరుదు.

28 మే, మంగళవారం :

బెట్టు కొలతలు. కుటుంబం కి 2 అంగుళముల కైవారం గల, అంతకు కొంచెం తక్కువగా వుంటే మరి వకటి గూడా తెస్తే బాగా వుంటుంది.



కంచు అమాం దస్తా. బి. సూర్యనారాయణరావు గారి కోసం సంస్కృత గ్రంథాలు, నోట్సు; శంకరనారాయణ డిక్షనరీ, లెదరు బెట్టు; ఒక జత ముత్యపు గుండీలు. జాకెట్టు ఖాతీ; ఫేసీ వస్త్రపులు; అలారం టైంపీసు.

3 జూన్, సోమవారం :

డాక్టరు కీల్టార్ ను దొరకు ఉత్తరం వ్రాశాను. గరిసెలూరు శాసనం గురించి శ్రీ సుబ్రహ్మణ్యం, విజయరాఘవాచారి, సీతారామయ్య ప్రభృతులకు లేఖలు వ్రాశాను.

4 జూన్, మంగళవారం :

డాక్టరు భండార్కరుకూ, డాక్టరు స్టీటుదొరకూకూడా ఉత్తరాలు రాశాను.

5 జూన్, బుధవారం :

రామూరు.

‘వెస్టు అండుకో’ కు వెళ్ళాను. “పైపు విరగదీసి మీకెప్పుడుకావలెనో తెల్పితే అప్పుడు పంపించివేస్తాము. మా సామానుమేము వుంచుకుంటాము” అన్నాడు మిస్టరు బిషప్ప.

“కొంపదీసి విరగదీయడం మాత్రం వొద్దు. మొత్తం పైపుంతటికీ సామ్మ యిచ్చుకోమంటారు.”

“ఛేమూ మిగతా సామాను మావేకదండి; అలాంటపుడు అంతా యెలా యిచ్చేస్తాం”

“పోనీ ఓపని చేయండి. ఛేమూ, మిగతా సామానూ, కంపెనీ పైపు అన్నీ మా రాజావారికి ఖరీదుకివ్వండి; అలాచేస్తే నాకెంతో సంతోషం.”

“ఫస్టుపాస్టులోని పైపు, మార్జినలు నోట్సులో వాడే పైపు అన్నీ మావేకదండి.”

“అవనీండి! అయితేనేం? మా కోరికను మీరు మన్నించవచ్చుకదా! ఆయనకి కావాలంటే కొత్త సరుకే కొనుక్కోవచ్చును.”

“అవునవును. సరే; అయితే అంతటికీ మేం ధరకట్టాలే!”

“సరే; కడితేకట్టండి, పోనీ!”

“కానీ, ప్రేముల్లోవున్న యీటైపు మహారాజావారేం చేసుకుంటారు?”

“ఏమో; అవన్నీ నాకేం తెల్సు; బహుశా ట్రైనోటైపింగుకు వీటిని వాడుకుంటారేమో! అలాఅయితే మాత్రం మీ ఆఫీసులోనే చేయిస్తాంలెండి”

“ఆయన తమపుస్తకాన్ని అక్కడే అచ్చొత్తించు కుంటారు కాబోలు!”

“బహుశా అందుక్కడేమో లెండి; అక్కడ మంచి పనివాళ్ళులేరు. బుక్కు చాలా విలువైనది. అందువల్ల యిక్కడ కంటే అక్కడే ట్రైనోటైపు చేయించాలని అనుకుంటున్నారేమో మరి! ఇక్కడ కంటే అక్కడ సులువు హెచ్చు. యిక్కడే మిషను అమిరిస్తే జాగా అంతా ఆక్రమిస్తుంది.”

“సరేలెండి. మరి ఎల్లొక్కాత్ కావాలంటేరే! దాన్నంగ తేమిటి?”

“మీరు సప్లయిచేస్తే బహుసంతోషం!”

“అది యింకా ఎప్పటి కొస్తుందో తెలియకుండావుంది. ఇప్పట్లో బహుశా రాదేమోనండీ!”

“అయితే నేటివ్ ఫర్ములో అడిగి చూస్తాను”

“అబ్బే! వాళ్ళదగ్గరుండను. అయితేనేం, అడిగిచూడండి. మేమెప్పుడూ వాకబు చేయలేదుమరి”

“ఆ అదే మనీ! పసుపురంగు క్లాతుమీద గిట్టక్షరాలు సొగసుగా వుంటాయి కదాని!”

అబ్బయ్యశాస్త్రి వొంట్లో యెలావుందో డాక్టర్నుడిగాను. చిరంజీవికీ, నరసింగరావు పంతులుగారికీ ఉత్తరాలు రాశాను.

వేదాంతసారం	...	...	2— 0—0
ది ఫోక్ సాంగ్స్	...	...	2— 0—0
ఒరిస్సా అండ్ టెంపుల్ ఆఫ్ జగన్నాథ			0—12—0
గ్రీక్ అండ్ గోథ్	...	...	3— 0—0

డాక్టరు హుల్లిన్సన్ వ్రాసిన ఉత్తరానికి వకలు :

ఉదకమండలం; 5, జూన్ 1895.

డియర్ మిస్టర్ అప్పారావు

ఈ నెల 3 వ తేదీన మీరు వ్రాసిన ఉత్తరం నిన్ననే నాకు అందింది. వచ్చేనెలలో మీరెక్కడ వుండేదీ, దయవుంచి మీ చిరునామా తెలపండి. బెంగళూరుకు తిరిగి వచ్చాక, ఆ మూడుశాసనాలను చూసి (ఉదయగిరివి రెండూ, పాలకొల్లు శాసనము వొకటి) ప్రచురణ నిమిత్తం మీకు వాటిని తప్పక పంపిస్తాను.

మీ లేఖలో పేర్కొన్న కృష్ణరాయ కాలపు రెండు శాసనములను ప్రచురించడానికి ప్రొఫెసరు కీల్టార్ ను తలపెడు

తున్నట్టు కనబడదు. ఈ శాసనాలలో ప్రస్తావించబడిన విషయం గురించి మీ రొక మెమోరాండము పంపించినట్లయితే దానిని నేను సంశోషపూర్వకంగా డాక్టరు కీల్హారను ముందు పెడతాను. అప్పుడు ఆయన శాసనాలను ప్రచురించడానికై ఉద్దేశపడవచ్చును; అలా కానిపక్షంలో మీరు వాటిని ఎడిట్ చేసి ప్రచురించడానికై వాటిని నెంటునే మీకు పంపించివేయగలను.

మీరన్నట్టు నాసిక్ పేపరు మేమే సప్లయి చేయాలంటే అది నాకెంకో శ్రమ. లోకలుయేజంట్ల దగ్గర మీ కాపేపరు దొరకడం కష్టం కాదనుకుంటాను.

10 జూను, సోమవారం :

బజారులో కొనవల్సిన వస్తువులు: సగ్గబియ్యం, పట్కి పంచదార, పాతబియ్యం, నెయ్యి, పేపరెత్తుపెట్టె, అగ్గిపెట్టెలు, స్ట్రామీది సన్నపాటి గిన్నెలు రెండు, లాంతరు.

16 జూన్, ఆదివారం :

రామస్వామిచెట్టి	57—12—0
నా సాదరు	49—14—0
నెట్టు అండ్ కో బైండరుకు	2—10—0
వంటలక్కకు	10— 0—0
పాలవాడికి	6— 0—0
పెరుగు	1— 0—0
నారాయణమూర్తి మందులబిల్లు	6— 0—0
డాక్టరు బిల్లు	90— 0—0
మందులు	40— 0—0
పుస్తకాలు	31— 0—0

కొనవల్సిన సామాను :

బొత్తాయిలు

నెక్ పై

పొత్తికడుపుపై కట్టుకునే బెట్టు

19 జూన్, బుధవారం

మబ్బుల వాతావరణం మనోహరంగావుంది. ఇంతకు ముందు చలిగాలి రివ్వున వేసుకొచ్చేది.

20 జూన్, గురువారం

ఈ రోజు ఉదయానే బెజవాడ చేరుకున్నాను. ఇక్కడ విజయనగరం రాజకుటుంబానికి చెందిన భోగట్టా కావలసినంత. “శ్రీకృష్ణవిజయం” రచించిన రాజకవి అత్యంత ఆత్మీయతతో వర్ణించిన యింద్రకీలాద్రి చేరువనవున్న బెజవాడ యెంత మనోహర నగరం! ఆ కొననున్న కృష్ణాబిడ్డినుంచి ఎర్రని కెరటాలతో ప్రవాహం; నగరంచుట్టూ వెనకభాగాన ‘సెట్టింగ్’ వేసినట్లు ఎత్తయిన కొండలు; లోయలో ప్రతిష్ఠింపబడిన కనకదుర్గగుడి, రైల్వేస్టేషను చెంతవున్న పర్వతంమీద కట్టబడిన బంగాళాలు; చూడ్డాని కీనగరశోభయెంత ఆహ్లాదంగావుంది! కనుల వేడుక!

పాటిబండ వెంకట రమణయ్య పంతులుగారియింట నా బస. ఆయనకి నేను అతిథిని. కొండలకు దూరంగా గవర్నరు పేటలో వారియిల్లు; వానయోగ్యంగానూ, హాయిగానూ, ఎంతో

ప్రస్తుతం విజయవాడలో న్యాయవాదిగావున్న శ్రీ పాటిబండ అప్పారావుగారి తండ్రి.



నదుపాయంగానూ వుందీ యిల్లు. పంతులుగారు సంస్కృత పండితులు. తరువాత తరువాత యింగ్లీషు నేర్చుకున్నారు. ఇప్పుడీవూళ్ళో యీయన లీడింగు స్టీడరు. ఇల్లు సాగసుగా యిమ్ముగా వుంది. గాలీ, వెలుతురూ పుష్కలం. గదులు చాలినన్ని. ఇన్ని గదులున్నా భవంతి అందమేమీ చెడగొట్ట లేదు. భవనం యెక్కచ్చిగా వుంది.

నే నున్న గది కిటికీ తెరచిచూస్తే యెదురుగా బందరు కాలువ, కాలువ వెనుక వరసలు వరసలుగా చెట్లూ కనిపిస్తవి. ఇటువంటి యిల్లు వొకటి కట్టుకొని అందులో కాపురముండాలని నా కోరిక. ఏడాదికీ కొన్ని నెలలైనా యిటువంటి యింటిలో విశ్రాంతి తీసుకోవాలని మనసు. తీరిక అనేది చిక్కి కాలం నా చెప్పుచేతల్లోవుంటే యిటువంటి యింట్లో 'రిటైరు' అవుతాను. రిటైరు కావడం! విశ్రాంతి! ఎంత వింతైనమాట! ఎన్నడూ విననిమాట! ఈమాట కేమన్నా అర్థంవున్నదా! శరీర దాదుధ్యం పూర్తిగా నడలిన నావంటివాడికి యిది ఎంత వింత మాట! ఆరోగ్యం బాగున్నా లేక పోయినా బలవంతుడైనా దుర్బలుడైనా మనిషి ఎలాగూ రిటైరుఅవుతాడు. అప్పుడు ప్రశాంతమైన ఒక యింట్లో గడిపే అవకాశం వుంది. కాని ఎప్పుడూ యేదో ఆలోచిస్తూ యేదో రాస్తూవుండే నాకు 'విశ్రాంతి' అనేది కల్ల. నా మెదడు ఎప్పుడూ పనిచేస్తూనే వుంటుంది. ఈ కృషినుంచి నేను తప్పించుకుంటాననేది పొసగనిమాట. డాక్టర్లు ఎన్ని సలహా లిస్తేనేమి! వాటిదారి వాటిదీ; దీనిదారి దీనిదీ! శ్రమ అధికమై, ఇక నేనేవనీ చేయజాలని పరిస్థితే కలిగినప్పుడు,

నాకిక బతుకుమీద ఆశేలేదు. పనిచేయలేకపోవడమనేది ఒక విషమపరిస్థితి.

కాని నా కిప్పు డొక విషయం జ్ఞాపకానకు వస్తున్నది. ముసలికాలంలో దేవరాపల్లిలోనో, లేదా మరో గ్రామం లోనో, 'రిటైరు' కావాలని నా కొకప్పుడు వుండేది. ఏడాదికి నాలుగయిదు నెలలో పోనీ ఏడాదల్లానో అక్కడే కాలం వెళ్ళ బుచ్చాలని ఒకనాటి నా తలంపు.



అన్నన్న ! భూపతిరాజు కత్తెర్లనీ దీపపుమసినీ నా పెట్టెలో పెట్టడం మర్చిపోయాడే ! శాసనపు పలకల్ని కాపీ చేసుకుందుకు అవసరమైన వస్తువుల్ని వేటినీ మరవకుండా అన్నీ 'నా పెట్టెలో పెట్టండి బాబూ' అని అందరికీ మరీ మరీ చెప్పా నాయె ! అవీ యీ అన్నీ కలిపి విజయనగరం 'షేక్' చేసి పంపించేశాడు !

రామస్వామిచెట్టి కంపెనీలో వున్న గణపతిచెట్టి నాకు స్నేహితుడు. దుకాణదారుడికీ, బేరగాడికీ వున్న పరిచయం వంటిదికాక మా యిరువురికీ మంచి స్నేహమే వుంది. మద్రాసులో నే నున్నన్నాళ్ళూ నాతో యెంతో యిష్టావత్తుగా వున్నాడు. ఏ వస్తువడిగినా సప్లయిచేసేవాడు. రైలుకొచ్చి దిగబెట్టేడు. సామానూ అవీ కట్టుదిట్టంగా పంపించాడు. అతనే ప్లేషనుకు రాకపోతే, యిబ్బందికలిగేది. రైలు తప్పిపోను ! అతని ఫర్ము రాణింపులోకి రావాలని నా కోరిక. పట్టంలో అందరి అభిమానాన్ని సంపాదించుకోవాలి. యూరోపియను ఫర్ము దీనిముందు మందులోకి రాకుండాపోవాలి. ప్రింటింగులో

వాటిని యిప్పటికే వెనక్కి-తోసేశాడు. పాయంటుపైపులో ఒక బుక్కు అచ్చువేయాలని గవర్న మెంటు సూపరెండెంటు ఊళ్లోని అన్ని ప్రెస్సులకూ వెళ్ళాడు. మద్రాసులో అన్ని అచ్చాఫీసులకు ఆబుక్కు పంపించిచూశాడు. స్పెసిమను కాపీలను అచ్చు ఆఫీసులన్నీ తయారుచేసి గవర్న మెంటుకు పంపించాయి. కాని అన్నింటాకీ ఇతని ప్రింటింగే కుదురుగా వున్నదని ఎంచుబడి చేశారు. అయితే, రామస్వామిచెట్టి పాపు చూసీచూడగానే కొట్టవచ్చినట్టు డాబుగా కనిపించదు.

చెట్టిది గౌరవమర్యాదలున్న కుటుంబం. పెద్దింటినాడు. తగు మనిషి. బాగా పైసా, పరకా వున్నవాళ్ళే. వాళ్ళ పిన తండ్రి మదరాసులో పాపు పెట్టాడు. ఇదే చెన్నపట్టానికి మొట్ట మొదటి “నేటివుపాపు”.

గణపతిచెట్టికీ, నాకూ పరిచయం ఎలా కలిగిందో! ఆ! శ్రీనివాసాచారిగారు నాకాయన్ని ఎరుకపరిచారు.

\*

\*

\*

బెజవాడ ఒకప్పుడు దేశానికి రాజధానిగా వుండేది. చెప్పకోతగ్గ నగరంగానే వుండేదనుకోవచ్చును. సైనిక ప్రాధాన్యత దృష్ట్యా దీనికి ప్రాముఖ్యతవుంది. ఇక్కడ చాలా సైనిక బలము వుండేదని కృష్ణామాన్యులులో పేర్కొనబడింది. కృష్ణరాయలు పూర్వ దిగ్విజయయాత్రకు విచ్చేస్తూ బెజవాడలో కొన్ని దినములు వున్నాడు. ఆముక్తమాల్యద: “విజయవాటిం” గొన్ని దినంబులుండి. “వాటి”ని మాధవ వర్మ సంస్థాపించాడు. బెజవాడలో “పూసవాటివారికోట” అని

పిలువబడే వాక ప్రదేశమున్నది. ఇప్పు డీ జాగాలో యిళ్ళు కట్టబడ్డవి.

3 జూలై, ఆదివారం :

అమృత్యు! ఎంతకాలానకు యిల్లు చేరుకున్నాను ! లోకలురికార్డులను యెత్తివాసుకున్న నా బుక్కు మా వాళ్ళ నిర్లక్ష్యంవల్ల పోయింది. నెలలతరబడి చేసిన యింత కృషి, శ్రమా బూడిదలోపోసిన పన్నీరు. గాజమండ్రీలో వాకరోజు ఆగాను. వివిధ కాంపాండులలోవున్న అనేక శాసనపుపలకలను పరిశీలించాను. శాసనపుపలకలు ఎండకు ఎండుతూ, వానకు తడుస్తూ దిక్కుమొక్కు లేక పడివున్నాయి. వీటినిచూసే నాథుడే లేడు.

I lost my manuscript for book of inscriptions and the Local Record. In the labour of months is gone. I stayed for a day at Rajamahendravaram saw some inscribed slabs in various compounds. Proper care is not taken of them.

రాజమండ్రీ నుంచి పితాపురంవచ్చి అక్కడోరాత్రి వున్నాను. \*మేనత్తగారి కుటుంబపరిస్థితులేమీ బాగులేవు. ఆవిడ పెనిమిటి రోగిష్టి. ప్రథమకోపం; చీటికిమాటికీ రుసరుసలు.

\* మేనత్తపేరు : తుమ్మలపల్లి లక్ష్మయమ్మగారు; భర్త వెంకటరత్నం గారు. కొంతకాలం ఈయన పితాపురం ఎట్టేటు తాణేదారు.

మనిషికి ఎంతతోస్తే అంత. శతమొండి. ఆవిడ పెద్దకొడుకు తెలివైనవాడే. ఇంటిగొడవలు ఘోక్తున పళ్ళేదు. సంసారంలో సుఖంలేదు. మా మావలను నా వెంట తీసుకు వెళ్ళిపోవచ్చాను. ఇరవై గూఢాయలు చేతిలోపెట్టి యింటికి పంపించివేశాను. అతనికి భద్రాచలం వెళ్ళిపోయి మడిదున్నుకు బతకాలని వుంది.

\*

\*

\*

నిన్నటి సాయంకాలం మహారాజావారు యితరుల మనస్సుకు నొప్పి కలిగించకుండా వుండడముగురించిన్నీ, ఆగ్రహమును అదుపులో పెట్టుకోవడము గురించిన్నీ మాతో ముచ్చటించిరి. దీనికి సందర్భము యిలాగున కలిగింది. మొన్నటిరోజున పిల్లవాళ్ళను మహారాజావారి యెదుట పరీక్షిస్తూ లక్ష్మణజీ పంతులుగారు “నో ఎస్” అనే పదబంధం ప్రయోగించినారట. వెంటనే తన మామూలుభోరణిలో ‘శర్మ’ ఆయనమీద విరుచుకుపడి “అది ఆంగ్లములో దుష్ప్రయోగమ”ని మందలించెనట. అదీ పిల్లవాళ్ళయెదట! నేను అప్పుడు లేచుగాని, తరవాత తెలిసింది. రామమూర్తి పంతులు, సుందరాపు పంతులూ శర్మగారితోపాటు కత్తులెత్తినారట. తాను యింటికి వచ్చేముందు, లక్ష్మణజీపంతులుకు క్షమార్పణ చెప్పుకొంటినని సుందరాపుపంతులు నాతోచెప్పిరి. కాగా నాటి ఉదంతమును గురించి రాజావారు యిలా అన్నారు : “నాతో వుండేవారంతా తమ ఆగ్రహమును అదుపులో వుంచుకోవలెనని నా కోరిక. మనిషి అనుకునేవాడల్లా యిది అభ్యసించతగ్గది. ఇతరుల మనసుకు నొప్పి కలిగించకుండా వుండేందుకు ప్రతిమనిషీ యెంత జాగ్రత్త వహించవలెనో అంత జాగ్రత్తనూ వహించి మనలు

కోవలెను. మనిషనే ప్రతివాడికీ యేదో వాక లిబ్బంది వుంటూనే వుంది; సంసారతాపత్రయాలో, లేక ఉద్యోగంలో కలుగుతున్న చికాకులో ఏవో అందర్నీ బాధిస్తూనే వున్నాయి. ఈ చికాకులకు తోడు మరికొన్ని లేని పోని బెడదలను కొనితెచ్చుకోవడమేల? ఉన్న చికాకులు మనిషికి యెలాగూ తప్పడంలేదు. అందులోనూ కుటుంబభారమంతా మీదపడ్డ వాక మనిషిని మరి చికాకుపరచడం దేనికి? అసలే పుట్టెడు కష్టాలతో కుమిలిపోతున్న వాకరి హృదయాన్నీ, మనసునూ మనమేల గాయపరచవలెను? యెనరివల్లనైనా లోపమేవుంటే, కష్టంకలిగితే, తప్పువుంటే మనం వారిమొహం యెదలనే పుల్లవిరిచి పొయ్యిలో పెట్టినట్టు మాటలనగూడదు. సమయాసమయములు, సవ్యాపనవ్యములూ వున్నవి. తప్పును మృదువుగానూ, మనస్సును నొప్పించకుండానూ చెప్పటకు వీలున్నది.”

ఈ సందర్భమును పురస్కరించుకొని రాజావారాక ముచ్చట చెప్పారు. చాలా యేళ్ళక్రితం తాము విద్యావ్యాసంగము చేస్తుండగా తమయెదట వారి నాయనగారు కూర్చొనిరట. నాయనగారియెదట అంతసేపు ఆలాగున కూర్చొనడంవల్ల శరీరము చెమటలుపోసి మనసుకు చికాకు వేసిందట; అప్పుడు మహారాజావారు లేటు సుంద్రావుపంతులు గారితో ‘నాన్నగారి యెదట కూచోడం కష్టంగా వుందని’ రట; ఈ మాటవిని సుంద్రావు పంతులుగారు మందహాసంచేస్తూ, “గొప్పతనముయెదట కూచోవడం సుఖంగావుండదు!” అన్నారట.

మహారాజావారు మరివొక ముచ్చటను ప్రస్తావించారు. ఒక యూరోపియను, ఆయన పేరు నేనూ మరిచాను, మహారాజావారి నాయనగారికో తానొకప్పుడు వొక నౌకరుమీద ఎంతో క్రోధము వహించితి నని తెలియచేశాడట. ఆ నౌకరు ఎన్ని సార్లులు చెప్పినా తన దుష్ప్రవర్తన మానకుండెననీ, అతని నడవడిని యిక సహించలేకపోతి ననీ యూరపియను రాజావారికి చెప్పెను; నౌకరును చంపుదామన్నంత కోపం యూరపియనుకు కలిగింది. చంపుదామనే అనుకున్నాడు. కాని, కొంచెం తమాయింఁచుకొని ఆ తన్ని చంపే ప్రయత్నం మానుకున్నాడు. కాని ఆ యూరోపియను, యింత పెద్దమనిషీ చరచరా తన పడక గదిలోనికి వెళ్ళి తాడుతో చితుకబాడెనట. తనకోపం చల్లారేవరకూ ఆలాగున ఛళ్ళుఛళ్ళున కొడుతూనే వుండెను. రాత్రి భోజనం వేళకు అతనికోపం చల్లారినది. ఇదివిని మిస్టర్ అండర్వుత్తో యిలాగున అనెను : “ అంత కోపంగా పడక గదిలోనికిపోయి ఎందుకు ప్రవర్తించవలసి వచ్చింది? సత్ప్రవర్తనంటే ఏమిటో తెలియదు; కనుక మనుషులు దుష్ప్రవర్తన కలవాటు పడిపోతారు. దుష్ప్రవర్తనమేతప్ప వారికింకొకటి వున్నదనే విషయమే తెలియదు. ఇవన్నీ కేవలం అజ్ఞానంవలన వుడుతూవుంటవి.” దీనికి దొర సమాధానం చెబుతూ “నిజమే; కోపగించుకోవడం, రోషంతో చిందులు తొక్కడం మంచిపనికాదని నాకూ తెలుసును. క్రోధ మనేది మనిషిని భూతంవలె నెంటాడుతూ, మనఃక్లేశాలను కలిగిస్తుంది. కాని యేమి చేయను? ఇట్టే చిరుబుగ్గు లాడడం, కోపంతో రెచ్చిపోవడం నా స్వభావమాయె!” అన్నాడట.

5 జూలై, శుక్రవారం :

రేపు శాకుంతలనాటక ప్రదర్శనానికి తప్పక వెళ్ళి కల్యాణ రామయ్యను, బాలామణి జట్టులకూ, దీనికీగల తారతమ్యములను తెలిపారువేసి పరిశీలనగా చూడాలి.

గత కొన్ని దినములనుంచి రాజావారు అదే దీక్షగా లెక్కలేనన్ని వ్యాకరణములు తిరగవేసి “నో ఎస్” అనే ప్రయోగం తప్ప, అయితే యెందువలన తప్ప అనే సంగతి పరిశీలిస్తున్నారు. మేముకూడా ప్రమాణగ్రంథములను తిరగ వేస్తున్నాము.

ఈరోజున రాజావారు అప్రయత్నంగా తోచినట్టు ‘న్యూ మన్’ లో గాని, ‘ఫ్రూడ్’ లో గాని యిట్టి ప్రయోగం దొరకవచ్చునని అన్నారు. సూర్యనారాయణ పంతులు ‘న్యూమన్ చరిత్రోపన్యాసములు’ మొదటి వాల్యూము పదిపేజీలు అలా తిరగవేస్తూ వెళ్ళేసరికి, వింత ! “హెడ్వర్ ఆర్ నోఎస్” అనే ప్రయోగం కంటపడ్డది. అక్కడికొ వివాదము పైసలయిపోయింది. దీనిమీదట మహా రాజావారు అన్నారుకదా : “ఇదివరకొకసారి కొన్నేళ్ళక్రితం యిలాగునే నా కొక సందేహము కలిగింది. అదిమా పూర్వీకులకు ‘మహామండలేశ్వర’ అనే బిరుదుకలదా, లేదా అని. పాపం, సంజీవరావుపంతులుగారు, అంత ముసలివారై వుండి కూడా బహుటపికతో యీ విషయం పరిశీలించి సందేహ నివృత్తిచేశాడు. మహామండలేశ్వర అనే బిరుదకల మా పూర్వీకులలో వొకరు జారీచేసిన ఫర్మానాలను వారు నాకు



చూపించారు. నేను రీసెర్చిసలిసి 'ట్రీట్రి' వ్రాసితిని. మనము మన తప్పులను సరిదిద్దుకోగలము. తప్పుల తడకలతో వున్న ప్రకటనలను సరిచేసుకోగలము.

మా నాయనగా రొకసారి మా వంశీయులకు, కుటుంబీకులకు 'మహామండలేశ్వర; సుబదార్' అనే బిరుదులు కలవని క్లెయిము చేసిరి. మా నాయనగారి క్లెయిమునకు యెట్టి ఆధారము లేదని, యివి గాలి కబుర్లని నేను సంశయించాను. వివాద గ్రస్తమైన తన ప్రకటనలను చనిపోయిన ఒక మనిషి ధ్రువపరచుకోజాలడుకదా ! ఈ విషయములో మా నాయనగారి మాట నిజము కావచ్చును; వారిమాట గౌరవించవలెను.

సంజీవరావుగారు దాఖలా చూపించిన పత్రం 'మహామండలేశ్వర' బిరుదును ధ్రువపరుస్తున్నది. కాని సుబదార్ అనే బిరుదుమాట; మొన్న మొన్న అప్పారావు పంతులు 'సుబదార్' బిరుదును ధ్రువపరచే ఒక గ్రంథమును తెచ్చి నాకు చూపించినారు.

ఇప్పుడు శ్రీ సూర్యనారాయణపంతులు, వారినాన్నగారికి తగిన కుమారులవలె, దీక్షితో వెదికి యీ 'నో ఎనీ' ప్రయోగాన్ని ప్రామాణికంగా చూపించారు. ఈ ప్రయోగంవల్ల అసలు ప్రశ్న తేలిపోయింది. 'మ్యామన్' ప్రామాణికుడు కాడనలేము. ఆయన యెన్నికగన్న రచయిత. ఒకానొక ప్రయోగము సాధువా, అసాధువా అనే విషయంపై నాకున్నూ, రామానుజాచారిగారికిన్నీ వొకప్పుడు మతభేదం కలిగింది. ఈ ప్రయోగమును గురించిన శంక అయిదుసంవత్సరాలవరకూ నా మనసులో వుంది. తుదకు సాధువా అసాధువా అని శంకి

స్తున్న యీ ప్రయోగం నాకు 'న్యూమన్' లో దొరికి నిర్ధారణ అయింది. మనం ఈవేళ 'నో ఎస్' అనే ప్రయోగం కనుగొనుట యేదో మహత్కార్యమనిగాని, ఈ చర్చకు అవకాశ మిచ్చిన సంఘటననుబట్టి యత్కర్ష పొందదగినదనిగాని నే ననుకోను. 'నో ఎస్' ప్రయోగము సాధువుకాదని చెప్పడానకు నా కేమీ అభ్యంతరంలేదు. తన కొక విషయము సరియైనదని స్పష్టంగా తెలిసి నిశ్చయజ్ఞానం కలిగినపుడు, యితరు లా విషయంలో పొరపడుతున్నారని దృఢముగా తెలిసినపుడు, అప్పుడే నిజంగా ఓరిమి వహించాలి. ఇతరులు పొరపడుతున్నారని మనకు తెలుస్తున్నకొద్దీ మనము శాంతము వహించవలె. ప్రజ్ఞుల మనసులకు నొప్పి కలిగించకూడదు. అందులోనూ లక్ష్యాజీవంతులువంటి వయోవృద్ధులను 'పొరబడిరని' చటుక్కున బొత్తిగా ఆక్షేపించరాదు. మన మనసులోని మాటలను నాజూకుగా, మృదువుగా యేమీ కోపించకుండా నెమ్మదిగా చెప్పవచ్చును.

పాపం, లక్ష్యాజీవంతులు అప్రకష్టాలూ పడి, కాలము మళ్ళిన వృద్ధులు. అనుభవములో పండిపోయిన యోధులు. వాదించేటపుడు ఆయన కోపముతోనే మాటాడివుండవచ్చును. వీరత్వముగానే పలికివుండవచ్చును. అయితేనేమి, వారికన్న చిన్నవారు ఆయనపట్ల గౌరవముతో. మనసుకోవలెను. వారి పలుకులు సహించవలెను. వారి మనస్సు సంతోషపెట్టవలెను. లోపములు చూపుటకు చక్కని మార్గములున్నవి. సాధువుగా చెప్పటకు వీలున్నది. నేను చెప్పినదే సబబని నిష్కర్షగా, విధివాక్యముగా అననక్కరలేదు. శర్మవంటి ప్రజ్ఞావంతులకు తాము

యెంత పెద్దవానై తే అగుగాక, దురుసుగా యితరుల నెరసులను ఎంచవలసిన అవసరం కనబడదు.”

ఈ సందర్భములో మహారాజావా రొక ఆర్చి బిషపు వృత్తాంతాన్ని వివరించారు. మతముమీద మిల్లుదొర వ్రాసిన మూడువ్యాసాలను రాజావారు చదువుకుంటూ వుండగా, కొన్ని ధర్మసందేహాలు కలిగాయట ! కాళీబాబు తన శకలను తీర్చి గలడేమో అని ఆయనను అడిగితే “యిలాటి శంకలను నే నేమీ భాతరుచేయను; హాయిగా యింత తిని పడివుండక నా కెందు కీబెడద. రామరాజు పొద్దున్నే పాలు, వెన్నా పట్టుకొస్తాడు. గుమ్మపాలు కులాసాగా తాగి, ఆనందగా తిరుగుతాను. ఇంత చదువూ చదివి రామరాజునీ, బట్లరుముండాకొడుకునీ అడమా యించుకోలేరు మీరు. చదువులూ, చట్టబండలూను; ఎప్పుడూ ఏదో సందేహమే. ఏదో ధర్మశాస్త్ర చర్చే. నాకు మీ అంత చదువురాలేదని దిగులులేదు. రేపట్నుంచీ నా క్కావలసింది పొదుగులో పాలు; వేరే మరగజ్జెట్టుకొని రామరాజూ, నేనూ పుచ్చుకుంటాం. బాగా అనుభవించడం యెలాగునో మాకు తెలుసును; మీరు మాత్రం యేదో శంకలు, ధర్మసందేహాలు వేసుకుని ప్రాణిని ఉసురుపెట్టుకుంటూంటారు. శంకలు లావపు తున్నకొడ్డి చికాకులు జాస్తీ.”

ఇంతలోనే ఆర్చిబిషపు వచ్చి తమకోసం ఎదురు చూస్తున్నాడని కబురురాగా, తొందర తొందరగా దుస్తులు వేసుకుని రాజావారు వెళ్ళిపోయినారట. పుస్తకం చదువు తున్నప్పుడు తమకు కలిగిన సందేహాన్ని బిషవ్షకు, వివరించి

చెప్పగా ఆయన “బట్లరునొర దీనిని ఫలానాపుస్తకంతో చిచ్చించి ఫలానా ఫలానాచోట వివరణ రాసివట్టుంది” అన్నాడట !

“బాగానేవుంది కథ. అదేమిటో తెలియచెప్పక రాసివట్టుందంటాడేమిటి ? తను ఇంగ్లీషువాడైవుండకూడా, బట్లరు గురించి యితమిట్థమని తెలియదే !” అని రాజావారు తలపోసి రట. బిషప్పు వెళ్ళిపోగానే, బుక్సెల్లరువద్ద బట్లరు గ్రంథం కొని పరిశీలనగా చూసేరట. బిషప్పు కేర్కొనినచోట ఆ వివరణ విపులంగా వుండటం. ఆప్పుడు రాజావారిలాగున అనుకున్నారట : “ఈ ఇంగ్లీషు విద్వాంసులకు యెంత నిశ్చయజ్ఞానముంది. దానిని చెప్పేటపుడు ఎంత నాగరికంగా సమ్రతగా చెప్పుతారు !”.

ఈ విషయం ఉడవారిని మహారాజావారింకా యిలా గున చెప్పారు : “పిన్నలతో మనం ప్రసంగించేటపుడు యెంతో జాగ్రత్త వహించవలెను. చిన్నల దోహదము సరిదిద్దేటపుడు పెద్ద వారికంటే వీరికి హెచ్చు బాధనిపిస్తుంది. అది సహజం. ఇతరులు తమ లోపాలను యెత్తిచూపించకూడదని కుర్రవాళ్ళు తాపత్రయ పడుతూవుంటారు. ‘నేను వేసుకున్న బట్టలను గురించి, నా రూపలావణ్యం గురించి వాళ్ళూ వీళ్ళూ యేమనుకుంటున్నారు ? నా వేషభాషలు, తెలివి తేటలు, ఇతరుల మెప్పును, పొందుతున్నాయా ? పదిమందీ నన్ను గొప్పవాడినని అనుకుంటున్నారా, లేదా ? అనే ఊహలు యువకులను సదా వెంటాడుతూనే వుంటవి. చిన్నప్పుడు నా చుట్టూ ఎవరుండేవారో, వా రెలాంటివారో అనేప్రసక్తే నాకు వుండేదికాదు. వాల్లెలాంటి వాళ్ళయితే నాకేమి ? నన్ను గురించి చెడ్డగా భావించకుండావుంటే చాలును. నా గొడవేదో నాది; నా మీద నాకే శ్రద్ధ

హెచ్చుగా వుండేది. యెవరయినా నాగురించి యేమయినా అనుకున్నారా, లేదూ నాకు అపకారమేచేశారా, వాళ్ళపాపం వాళ్ళది. నే నేమీ లెక్కచేసేవాడిని కాను. దాన్ని యిట్టే మర్చిపోయేవాడిని. నా కపకారం చేసినవాళ్ళమీద నాకు కినుకా వుండేదికాదు. “ పోస్తూ ” అని త్నమించేవాణ్ణి.

ఒక పిల్లవాడిని మనం దురుసుగా మందలించి, చీవాట్లు పెట్టి కారాలూ మిరియాలూ నూరి దుయ్యబట్టుకుంటే మన చెంత కిక రమ్మన్నారాడు. మనచెంతకువస్తేనేకాని వీల్లేని స్థితిలో వుండి ఆ పిల్లవాడు మనదగ్గరకు రాక తప్పదనుకుందాం. అప్పుడు మన సహవాసం సాంగత్యం అతనికి ఆనందమియ్యదు.

అయితే వయసువస్తున్న కొద్దీ అనుభవం హెచ్చుతున్న కొద్దీ, మనపట్ల యితరులు ఎట్టిదోష మాచరించినా పట్టించుకో కూడదు. మనోబలమున్న మనుష్యులు వీటికి చలించరు. పదిమందిమధ్యకీ వచ్చినతరువాత, సమాజములో పాల్గొంటున్నపుడు వొకరిని ఎంచుబడిచేయుటకు, తానట్టి యెంచుబడికి గురి అవుటకు వ్యక్తులు సిద్ధపడకతప్పదు. తమకు పరిచయ మవుతున్న మనుషుల చహారాలు, వ్యక్తులు పడికట్టవలెను. మానవజీవితమనే గ్రంథమును చక్కగా చదవవలెను. లేక పోతే ఆవ్యక్తి యెందుకూ మారనట్టు నలుగురూ జమకడతారు. ఇట్టి అభ్యాసమునకు నిదర్శనం యేమంటే ఓరిమీ, సహనమూ, ఇతరులను రంజింపజేసే వుద్దేశమూ, శక్తి కలిగి ప్రవర్తించుట. ఇట్టి వ్యక్తులలో వొకరిని నొప్పించుట అనే గుణం వెదికినా కనరాదు.”

ఈ విధంగా ఆయన చాలా చెప్పకొచ్చారు. జరిగిన యీ సంభాషణ యథాతథంగా రాయగలిగానని నేను చెప్ప జాలను. కొన్ని చోట్ల పొరపాటు పడ్డానేమో !

అపకారంచేసిన వారిమీద కినుక వహించకపోవడ మనేది, యితరుల దోషాలను మన్నించడమనేది రాజావారి వ్యక్తిత్వంలో కనిపిస్తుందనీ, అవి పిన్నలకూ, పెద్దలకూ అరుదుగా వుంటవనీ ఆయనకే తెలియదు !

మహారాజావారు యింకా యేమేమో ప్రస్తావిస్తూండగా శలవు తీసుకుంటానని కాలేజీకి వెళ్ళిపోవలసివచ్చింది !

8 జూలై, సోమవారం :

కృష్ణంరాజుగారివంట్లో యెలా వుందో చూసివద్దామని పొద్దున్నే బయలుదేరాను. నిన్నటికంటే యివాళ నయం. రెండు విరేచనా లయాయట. వమనం చేసుకున్నారట.

మద్రాసు ఎలక్ట్రిక్ ట్రాంవే కంపెనీకి ఏ మాత్రం పర పతి వుందని ఆవిడ నన్ను అడిగారు. కాస్త మంచికబురు ఆవిడ చెవిని వేతామనుకుంటే, యేమీ లేనేలేదు. తనకు తానే వితర్కించుకుని తమ సొమ్ముకేమీ మోసంరాదనుకుంటూ, కొద్దిపాటి లీగలుపరిజ్ఞానాన్ని ప్రదర్శించింది ఆవిడ. టెక్కలి ప్రోనోటుమీద దావావేయమని మా నాన్నగారికి మేనేజర్లు దానిని, పంపించినట్టు ఆవిడ తెలియచేసింది. అది చెల్లుపెట్టవల సిన పూచీ తమకున్నట్టు ఆవిడ చెప్పలేదు; కాని నాలుగువేల రూపాయలు అడ్వన్సుయిస్తే ఎలా వుంటుందని మా నాన్న గారిని ఆవిడ సలహా అడిగారట; అడ్వన్సు ఈయమని ఆవిడకు

మా నాన్నగారు సలహా యిచ్చారట. జమిందారు మేనే జరు, ప్రోనోటు వ్రాశారు. ఇప్పుడు జమిందారు తనకూ, ప్రోనోటుకూ యేమీ సంబంధం లేదంటున్నాడు.

కృష్ణరాజుగారి కుశలం తెలుసుకున్నాక, హెడ్ మేనే జరు చెంతకు వెళ్ళాను. నేను వెళ్ళేసరికి జరుగుతున్న రివెన్యూ కేసుకు సంబంధించిన చరిత్రయావత్తూ ఆయన చెప్పకువస్తున్నాడు. ఈ కేసులో రాజకీయంకూడా యిమిడివుంది. చెబుతున్నప్పుడు ముఖకవళికలు మామూలుగానే వున్నాయి. ఏమీ తొట్టుపాటు కనిపించలేదు. చెప్పే తీసు ధారాళంగావుంది.

ఇక్కడనుంచి తిన్నగా సుందరాపు పంతులు యింటికి ! నేను కనిపించేసరికి ఆయన తన హాబీనిగురించి ముచ్చటించారు. ఆయుర్వేదం, దాన్ని ప్రోత్సహించవలసిన ఆవశ్యకత, వైద్యవిధానం అన్నీ చెప్పకొచ్చారు. ఇంటికివచ్చిన మీదట కోటకు వెళ్ళాను.

మేనేజరు సాహేబు కేసు ఎలా వివరిస్తున్నాడని మహారాజావారు నన్ను ప్రశ్నించారు. చక్కగా నివేదిస్తున్నాడనే కబురు విని నాకు తమ అభివందనలను తెలిపారు. అక్కడ లక్ష్యాజీ పంతులుగారుకూడా వున్నారు.

‘చారు’ మానేయడం మంచిదని రాజావారు సలహా యిచ్చారు. దేహానికంత మంచిదికాదని, కడుపులో గాలి యేర్పడుతుందని, అజీర్తికి హేతువుకాగలదనీ ఆయన అన్నారు. కోడండరావు పంతులుగారు వృద్ధులు; ఆయనకి నల్లమందు కడుపులో పడందే నొక్క గడియ గడవదు. పాలు తాగరు;

పెరుగు వేసుకోరు, గోధుమ ససేమిరా పనికిరాదు. ద్రాక్షపళ్ళ రసం రోగిష్టికి ఎంతో మంచిదని రాజావారు చెప్పారు. ఇంత పంచదార కలిపి పుచ్చుకుంటే వొంటికి మంచిదట; ఈ మాట యెంతవరకూ నిజమోనని వైద్యగ్రంథాలు చూస్తేమి; రాజావారన్నమాట అక్షరాలా నిజం.

మహారాజావారిది వొక ప్రత్యేకమైన ప్రవృత్తి. గుణ సంపద యెనలేనిది. ప్రత్యేకమైన వ్యక్తిత్వం. ఆయనకు ఆయనే సాటి. మనదేశంలో యింతటి గుణసంపన్నులు అరుదు. చలోక్తులూ, హాస్యమూ ఆయనలో మిన్నగా కనబడతవి. జీవిత వేదాంతంనుంచి ఉద్భవించిన హాస్య చమత్కృతులు, పేక్సివయరు కవికి గల చమత్కారం; తనకు తానే, తమ మరణం గురించి తామే నవ్వుతాల్సిగా మాట్లాడతారు.

పూర్వం వొకానొకప్పుడు వొక ముసల్మాను, మంచి నవ్వుతాల మనిషి వుండేవాడట. అందరినీ కడుపుబ్బా నవ్విస్తూ వుండేవాడు. తన అవసానకాలంలో కుమాళ్ళను పిల్చి తను పడుకున్నమంచమును గోడచేరువకు లాగమని కోరాడట. చనిపోతున్నపుడు తనకాళ్లు రెండూ గోడమీద పారచాపి అదే స్థితిలో వుండిపోయాడు. కాళ్ళురెండూ పారజాపివున్న మనిషి మృతక భేదరం! అతనిని కుమారులు సమాధిచేస్తున్నపుడు కాళ్లు యెంతకూ వొంగేయికావు. ఎలావున్న శవం అలానే వుంది. పట్టుకు దొరకదు. శరీరాన్ని లొంగదీసుకుని సమాధి చేద్దామని ప్రయత్నిస్తునకొద్దీ ఆ శవం వున్నట్టేవుండి తక్కువ మళ్ళీ యథాస్థితికి వచ్చేది. ఏతాములాగ కిందకూ, మీదకూ ఊగులాడడమే కాని లొంగడమనేది లేకపోయింది. ఆ చనిపోయిన ముస



ల్లాను చుట్టాలు యిదిచూసి యిలా అన్నాడు : “ ఈ మనిషి నవ్వుతామనిపి. తాను బతికివున్నపుడూ మనలను నవ్విం చాడు. చనిపోయిన తరవాతా నవ్విస్తున్నాడు.”

మహారాజావారు యిలాటిదే మరొకకథ చెప్పారు. ఒకా నొక ముసలాయన తన అవసానకాలంలో కొమాళ్ళను దగ్గరకు రమ్మనిపిల్చి అన్నాడట: “ మీరు కుర్రముండాకొడుకు లుగా వున్నపుడు మిమ్మల్ని ఉయ్యాలలోపెట్టి ఊపాను. ఇప్పు డిక మీరు నన్ను ఊపండి !”

\*

\*

\*

నిన్న రామమూర్తి పంతులుగారు వచ్చారు.

మహారాజావారు యెంతో కొంతసొమ్ము స్త్రీ వెన్నుదొరకు ముట్టచెబుదామనుకున్నారు కాబోలును. జాయింటు మేనేజరు గారిని పిలిచి స్త్రీ వెన్నుకు సూపరింటెండింగువనో, లేదా తనిఖీ వనో కొన్నాళ్ళు అప్పజెప్పమన్నారు. ఈపని ఎవరైనా చేసిపెట్ట గలరు. దీనికి స్త్రీ వెన్నే అక్కర్లేదు. కాని దొరకు ఎంతో కొంత సొమ్ము యిద్దామని కదూ, రాజావారి తలంపు.

మహారాజావారిపట్ల స్త్రీ వెన్ను ప్రవర్తన ఉచితంగాలేదు; తెలివి తక్కువగా ప్రవర్తిస్తున్నాడు. మర్యాదా ముప్పితం లేకుండా రాజా వారితో ప్రసంగిస్తూ వుంటాడు. ఇలాగున రాజావారితో స్వదేశీయులుగాని, యూరోపియనులుగాని సంభాషించివుండరు. ఈ పద్ధతీ నడవడి అతనికి ఎంతమాత్రం తగదు. స్త్రీ వెన్నుదొర యిక్కడ లేకపోతే చనులేం అడ్డిపోవు; ఇన్నాళ్లు యితను లేకుండానే రాజావారు తమ వ్యవహారాలను

చూసుకున్నారు. ఇక ముందూ అంతే ! మహారాజావారు తన నెంత 'యిది'గా చూస్తున్నారో దొర గమనించినట్లులేదు. మహారాజావారికున్న కీర్తిప్రతిష్ఠలు అతని కెరుకపడినట్లులేదు. ప్రివేన్సు, పోనీ డెమోక్రటు అందామా అంటే అదీకాదు; వొట్టి కన్నర్వేటివు; దురభిమాని. కన్నర్వేటివు పక్షమీద ప్రీతి లావు. అయితే, యిన్ని దురభిమానములు, లోటుపాట్లు వున్నా అతనికి కొన్ని సుగుణాలు లేకపోలేదు. మహారాజావారంటే దొరకు ప్రేమ. తనకు చేతనైన సహాయం ఎవరికైనా చేస్తాడు. కాదనడు. సర్వీసులోవున్న మిగిలిన యూరోపియనులు చేసేపని తక్కువ; తక్కువేమి? యేమీ లేనేలేదు. కాని వాళ్ళ క్లెయిమ్మూ, కుటుంబాల క్లెయిమ్మూ తలకుమించినన్ని. ఇది కావాలి, అదికావాలని అన్నీ కోరికలే !

మహారాజావారు 'సర్వీసు'లో మిష్టర్ డేనిస్ ను వుంచి యెంత దయతో దొరను చూశారు ! ఇతరత్రా డబ్బువచ్చే ఉపాధికూడా కల్పించారు. తనకు వివాహమయిందని తన భార్య తనను నమ్మి యింగ్లండునుంచి యింతదూరం వెళ్ళిపో వచ్చిందని దొర చెప్పకున్నంతమాత్రాన మనసుకరిగి రాజావారు దొరకు సదుపాయాలు కలిగించారు. డేనిస్ కు పెళ్ళి అయిందికనక యిక అతను తెచ్చే ఆదాయం సంసారానికి సరి పోదని మహారాజావారు అనుకున్నారు. అందుకని దొరకు యిన్నోటి సదుపాయాలు.

రాజావారు 'నో ఎసీ' అనే ప్రయోగం గురించి ప్రివేన్సును అడగ్గా 'మీ రన్నట్టు అది న్యూమస్లో కొటేషన్లో వుందికదా ! అదే యిక రుజువూ. దానికదే ఉదాహరణ !'

అన్నాడు. “అదికాదు; ఆ ప్రయోగం గురించి మీ ఉద్దేశ మేమిట”ని రాజావారు ప్రశ్నించారు. చర్చకు తావివ్వక తన ఉద్దేశమేమో చెప్పక దొరగారు “నే నింగ్లీషువాణ్ణి. మీ అందరి కంటే నా భాష నాకు బాగా తెలుసు. మిస్టర్ అండర్వుడ్ నే నన్నమాట రైటన్నాడు. ఇద్దరు ఇంగ్లీషువాళ్ళకి యేకాభిప్రాయం కుదిరిందంటే యిక వివాదం పైసలయిపోయిందన్నమాటే; మిష్టరు ఆడం, కూపరు ఓక్లీ యిద్దరూ మంచి గ్రంథకర్తలే. వాళ్ళగ్రంథాలు చూడండి.”

దొర ఎంతసేపూ యిలా చెప్పుకుపోతాడే తప్ప తన అభిప్రాయమేమో వివరించడు. వ్యాకరణ విషయాలనూ చర్చించడు.

\*

\*

\*

ఈ వేళ సాయంకాలం శర్మవచ్చాడు. ఆడం గ్రంథం లోని వాక వాక్యసముచ్చయము గురించి తనకూ, లక్ష్మణజీ పంతులుగారికీ వివాద మేర్పడిందట. దానిమీదట రాజావారు గంటల తరబడి వ్యాకరణ విశేషాలను గురించి ప్రసంగించారు. మహారాజావారికి వ్యాకరణ శాస్త్ర పరిజ్ఞానం అపారం ! ఎంత వింత !

11 జూలై లక్ష్మీవారం :

జాయింటు మేనేజరు, శర్మ ప్రిన్సిపాలుగారలను తమ వెంట మహారాజావారు తీసుకువచ్చారు. శర్మ సోదరునికి సంస్థానపు దావాలలో వకాలత్ యివ్వడం గురించి చర్చ జరిగింది.

మహారాజావారు గొప్ప ఆశ్చర్యకరమైన రాజనీతిని ప్రదర్శించారు. పరిపాలనా దక్షత ఎంత గొప్పది! మేనేజిమెంటును గురించి తమకు తామై సూటిగా ప్రసంగించలేదు. దాని కనేక కారణాలు ఆయనకు వుండివుండవచ్చును.

ఎట్టేటులను ఎందుకు జమీందారులు తమకు తామై మేనేజిచేయకూడదో నాకు కనిపించే కారణాలు అనేకం. జమీందారు అయినంతమాత్రాన అతనికి పరిపాలనా దక్షత వుంటుం దనుకోనక్కర్లేదు. నిజానికి అతను జీవించే పద్ధతీ, పరిసరాల సరళీ వేరు; మామూలు పరిసరాలు వాతావరణం అతని అభివృద్ధికి ఆటంకమని అతనిభావన. పరిస్థితు లిలా వుంటున్నప్పుడు, అజమాయిషీచేసే జమీందారు ఒక న్యూసెన్సుగా తయారవుతాడు. మంచి మేనేజరును ఎంచుబడి చేసుకోవడమే జమీందారు కర్తవ్యం. అంతటితో అదిసరి, ఇదీ నా అభిప్రాయం.

శర్మచాలా నెమ్మదిగా తన అభిప్రాయాన్ని తాను చెప్పాడు. నాకే ఆశ్చర్యమనిపించింది. శ్రీ జగన్నాథరావు పంతులు అందరికంటె అద్భుతంగా చెప్పారు. ప్రసంగంలో మహారాజావారు ఎప్పుడూ ముందు వుండేవారు; ఆయనొక విషయాన్ని ప్రారంభించి విడిచిపుచ్చేవారు. మధ్య మధ్య సూచనలుగా రెండు మూడు మాటలు అంటూండేవారు. అంతేనేకాని, ఎన్నడూ ఆయన ఆదేశమిస్తున్నట్టు మాత్రం ప్రసంగించనూలేదు. ఒకరుచెప్పిందికాదని ప్రోసిపుచ్చనూలేదు.

శర్మ నోదరునికంటె, జగన్నాథరావు పంతులుగారి కుమారుని క్లెయిమ్మును మహారాజావారు అంగీకరించడం న్యాయమే మరి.

మహారాజావారు మా నాన్నగారి కుశలమడిగి తెలుసుకున్నారు.

12 జూలై, శుక్రవారం :

మన దేశపు నాకరులు యెంత తెలివితక్కువగా, యెంత మూర్ఖంగా, అపరిశుభ్రంగా వుంటారో యీవేళ మాటల సందర్భంలో రాజావారు చెప్పకొచ్చారు : “యే వస్తువు యెక్కడుండాలో అక్కడది వుండదు. దేన్ని యెలా వుంచాలో అలా వుంచరు. మనకు కోపం లేకపోయినా, లేని కోపం తెచ్చిపెట్టుకొని నటిస్తేనేగాని వాళ్ళతో వహారం సజావుగా సాగదు. మెల్లిమెల్లిగా అప్పుడప్పుడు అదీ యదీ బోధిస్తూ వాళ్ళకి జ్ఞానోదయం కలిగించాలి. మనల్ని మనమూ అభివృద్ధి చేసుకోవాలి. ఈ శిక్షణ మనకూ అవసరమే.

ప్రతీ వస్తువూ నేలమీదపెట్టి వుంచడమనేది వాక దురలవాటు. బల్లలమీద యెందుకు వుంచకూడదు? ప్రతీ యింటా బల్లలుండడం అవసరం. మన హిందూ స్త్రీలు వారెంత గొప్పవారై నాకానీయండి, కాకపోనీయండి. పగలల్లా స్నానాలతోనే కాలం గడుపుతారు. మడి తడి; వంటా వడ్డనా; యేదో వాక చాకిరీ వుంటూనే వుంటుంది.

గిన్నెలూ, చెంబులూ కడుగుతారా, లోపల మకిలి వదలదు. అంతా పై పైనే; పాత్రలుమాత్రం ధగధగా మెరుస్తూ వుంటే చాలు.”

‘ఇ’ దొరగా రొకసారి రాజావారి స్టూడియోకి వెళ్ళేరు. అప్పుడు ఆయన తన స్టూడియోలోవున్న పాత్రలను కింద పెట్టి గుడ్డతో దుమ్మును దులుపుతున్నారట. దొరను చూసి “మంచి పనిలో వున్నాను. చేతినిండా పనే” అంటూ ఆయన చిరునవ్వు నవ్వారట.



రాజావారి దెంత నిరాడంబర జీవితం. ఆయనా, ఆయన పరిచితులూ కూచునే కుర్చీలు, బెంచీలు పెద్ద విలువైనవి కావు. వేసుకునే దుస్తులు చాకింటి మడతలే కాని, అవి ఆర్భాటంగా వుండవు. ఆయన నాయనగారు ధరించే లేసు తలపాగాలు, సాధారణంగా ధనికులు ధరించడానికి అర్హతయపడే డాంబిక మైన టోపీలు రాజావారికి కిట్టవు. ఆయన పెట్టుకునే తలపాగా సహజంగా వుంటుంది. దర్పంతో వుండదు. కాని అందంగా వుంటుంది. తీవి కనిపిస్తుంది. ఆయన ధరించే తలపాగాలనే ఇతర జమీందారులు, మొఖాసాదారులు అనుకరిస్తున్నారు.

29 జూలై, సోమవారం :

మళ్ళీ మామూలే. వంట్లో యేమీ బాగులేదు. మహా రాజావారికి నామీద ప్రేమ.

శ్రీ వీరేశలింగంగారు.

కవులకాలము. మూలసూత్రమంతా యిక్కడేవుంది. కవుల జననం, తేదీలు, కాలమూ అన్నీ ఆయనకు .....

2 ఆగస్టు, శుక్రవారం :

మహారాజావారికి నే నంటే అభిమానం. అరటికాయ కూర 'డిసింట్రీకి' మంచిదని చెప్పి రోజూ పొద్దున్నే నాకు పంపించే యేర్పాటు చేస్తున్నారు.

నేను వ్రాతామని వేసుకున్న సాహిత్యప్రణాళిక :

ఒక వ్యాకరణమును వ్రాయుట

భారతదేశచరిత్ర, ఆంగ్ల దేశచరిత్ర

\* ఇంగ్లండులో ప్రచురించుటకై ఆంగ్లములో కొన్ని కథలు. గ్రీసు రోము చరిత్రలను తారతమ్య పరిశీలనతో రచించుట.

♦ ఆధునిక జీవితమును అభివృద్ధిస్తూ యింగ్లీషున నవలారచన.

తెలుగు సారస్వతంపై వరసవరసగా కొన్ని ఉపన్యాసములు, ఈ సారి మద్రాసు వెళ్ళినపుడు వచ్చే శీతాకాలంలో అక్కడ యీ పుపన్యాసము లీయవలెను.

సామంతహాళి మణి

భైరవి

కువలదళ స్నిగ్ధరంగై

పున్నాగమరాలి

తవకుసుమశరత్వం

శహాస

కుమ్మియది పొణ్ణెకుమ్మిగియది పెణ్ణి

హుశెని

\* 'Sitooping to raise' అనే పేరుతో ఆస్పరావుగారు రచించిన ఆంగ్లకథ వాకిటి లభించింది. అది 'సంస్కృత్య మృదయమనే' పేరుతో 'ఆణిముత్యాలు' అనే కథల సంపుటిలో తెలుగున ప్రచురితము.

\* ఆంగ్లమున వారు వ్రాసిన యీ నవలాప్రణాళిక లభించినది.

కొంగై కులుంగవకమియతి  
 సమ్మయిరకై కినిత్యకళ్యాణరై  
 శ్యామసుందరాంగా  
 యెంతో ముద్దు యంతసాగను  
 విదముశాయవే  
 గూఢంనూపురశబ్ద

ధన్వాశి  
 బిందుమాలిని  
 ఖరహరప్రియ  
 హిందుస్తాని కాపీ

దృశ్యములు :

కుమిలిఘంటు, గునుపూడి అడవి, నెల్లెమర్లయేరు,  
 రామతీర్థం, శృంగవరపుకోట కొండలు, మాడుగుల, సింహవ్వి  
 చలం, కోనాడ.

విషయాలు :

దానిమ్మ; సారంగ.

తానెవ్వరో తనా వారెవ్వరో  
 \* \* \*

చిత్తా స్వాతి వాన జోడించి కురీయగా  
 చిప్పలోను బడె చినుకొక్కటి  
 ఆ చుక్క ముత్యమయి మునిగిపోయె ముందు  
 చిప్పతో చెప్పింది మా టొక్కటి  
 \* \* \*

శకుంతల

కామంప్రియా మోహన; బాగుంది !  
 భ్యాగడ



యజ్ఞై తెక్కురే న్వారాయ్ కణ్ణాళ్ళనే  
ధర్మసంవర్ధనీ మా యమ్మా నమ్మితి నిన్ను  
దాసుడను నను బ్రోవవలె నమ్మా

బంగరుకొమ్మా

రీతి గౌళ

జననీ నీను వినా త్రైలోక్య - దిక్కె-వరమ్మ జగమూ  
లోనగాని

సరసిజమానసమ్మోహిని వినవే నా మనవిసీ

విని నన్నుబ్రోవు

పూరికల్యాణి

నిను వినా మరి దిక్కె-వ రున్నారు నిఖిలలోకజనని

నన్ను బ్రోచుటకు

పన్నగ భూషణుడౌ.....

హిందూస్తానీ కాపీ

వా డెటూ బాలెనొ దెల్పవే

పయ్యదాపై

నాదనామక్రియ

నామానాసువంటిదె నీ మానసయి

తే, నా నోముఫలము తీరురా

కళ్యాణి

... ..

యేమందునే కొమ్మా దీనివెద యట్లా తీరునమ్మ

కోమలి శ్రీరాజాగోపాలు నెడబాసీ

రామరామ యన్నాళ్లో కామినీ తాళూను

... ..

పన్నీటతడసె పడతి పయ్యదకొంగు  
 కన్నీటతడిసెనుగా వన్నెమీరినట్టి  
 వనితా చక్కనిమోము చిన్నపోయెనుగా  
 మిన్నగమెరసే మెలత చక్కనిమేను  
 సన్నమై సోలేనుగా వెన్నెలనాడే వెలది  
 చందురూని కన్నెత్తి చూడాదుగా దిగులొందగ శహస

...  
 ఏనోవారానమ్మా యింగి ఆందుపో  
 యి శెనెనేర మాచ్చమ్మా  
 మానె శ్రీనివాసున్ మది మరందా  
 నోయన్నై ఆనాలుం యిప్పడి ఆహు  
 మో అవనిక్కి

...  
 రాజువెడల జూతామురాశే తోడి

...  
 యేమగువ బోధించెరా నీ కేమగువ  
 శ్యామరాజ భూపాలతనయ  
 సరస శ్రీకృష్ణరాజేంద్ర మారువ

...  
 రమ్మనిబిలిచితే రావే చెలియా కన్నడ

లి1 డిసెంబరు, మంగళవారం :

సరుకులమీద కాసులు	100 రూ॥లు
కంకణాలు	60
హాళీ	200

వడ్డీలు	
వెంకటరత్నంగారి బాకీ	60
కొట్టాల నర్సన్నగార్కి	50
మొత్తం	<u>470</u> రూ॥లు

నీళ్ళబాహ్మడికి	
నాలుగు నెలల జీతం	12- 0-0
జగన్నాథం	28- 0-0
దేవాంగికి	20- 0-0
ఆముదం	7- 0-0
చిట్టి వెంకన్న	10- 0-0
నూనె	20- 0-0
పెరుగు, నెయ్యి	12- 0-0
నూకిజీతం	6- 0-0
చేబదులు	20- 0-0
పాలది	5- 0-0
చాకలి	3- 0-0
యింటిమీద మొత్తం	20- 0-0
సన్యాశి	4- 8-0
పండుగ ఖర్చు	25- 0-0
చన్నయ్య	36-10-4
వెంకటాద్రి జీతం	14-12-0
అగురు దానికి	2- 0-0
మొత్తం	<u>259-14-4</u>

## 1896

1 జనవరి, బుధవారం :

విజయనగర రాజవంశీకుల ప్రాచీన చరిత్రను సంసిద్ధ పరచడం.

3 ఫిబ్రవరి, సోమవారం :

జై రెడ్స్ రాఫ్ పబ్లిక్ ఇన్స్టిట్యూషన్ వచ్చాడు. స్టేషనువద్ద స్పిన్సిపాలుగారు ఆయన్ని కలుసుకొనిరి. డాబాతోటలో జాయింటు మేనేజరుగారు కలుసుకుని తమతోపాటు ఆయన్ని తీసుకొని వచ్చారు.

4 ఫిబ్రవరి, మంగళవారం :

కాలేజీలో జరిగిన సమావేశంలో జై రక్తరుగా రిలాగున ఉపన్యసించిరి :

“తత్త్వశాస్త్రము యెందుకూ పనికిరాదని కొందరి అభిప్రాయము. కాని అది అభివృద్ధి చెందుతూ వున్నది. మహా రాజావారి యెడల యెంతో గౌరవప్రపత్తులను కనబరుస్తూ మీరు ప్రసంగించడమనేది నా కాశ్చర్యమును కలిగించలేదు. ఆయనను యెరిగినవా రెవరైనా, ఆయనను ప్రేమించకుండా వుండజాలరు. అయితే ఆయనకొక దోషముకలదు. ఎంతో మంచితనము, చెప్పలేనంత మంచితనము కలిగి వుండడమే ఆయన దోషం. ధార్మికదృష్టికూడా ఆయనకు లావు.”

14 ఫిబ్రవరి, శుక్రవారం :

వెన్లెక్ మెమోరియల్ గురించి జాయింటు మేనేజరు గారితో ప్రసంగించితిని. నాకు తోచిన వ్యక్తులతో తన పేరున ఉత్తర సత్యుత్తరాలు జరపడానికి అనుమతించారు.

28 ఫిబ్రవరి, శుక్రవారం :

బాలరామారావుకి రెండురూపాయలిచ్చి శ్రీకాకుళం పంపించాను.

29 ఫిబ్రవరి, శనివారం :

(శ్రీ) బలిజేషల్లి సూర్యనారాయణ పంతులుగారిని కలుసు కుని ఆయనతో ముచ్చటించితిని. విశాఖపట్టణములో జరగ బోయే వెన్లెక్ మీటింగుకు సహాయం చేస్తామని మాట యిచ్చిరి. ఇదేపనిమీద వెంకన్న పంతులుగారినికూడా కలిసితిని. సంతోషం. మాన్యుమెంటును గురించి (శ్రీ) రామానుజాచారి గారితో మాట్లాడినదానికంటె యింకా హెచ్చు భరవసాగా నాతో ప్రసంగించిరి. అధ్యక్షత వహించమని ఆయన్ని కోరాను. అందుకు తమకేమీ అభ్యంతరంలేదనీ, కాని మిస్టర్ ముల్లర్ అధ్యక్షత వహించేట్లుగా ఆయన్ని వొప్పించడానికి ప్రయత్నించ గలననీ అన్నారు.

2 మార్చి, సోమవారం :

(శ్రీ)కాకుళంలో మెమోరియల్ మీటింగు విజయవంత ముగా జరిగింది. సభ యిక ముగుస్తుందనగా కొంత చిక్కు ఏర్పడ్డది. లీడింగు లాయరు బాపిరాజు మొదట కొంత విముఖ తతోవున్నారు. తీర్మానం ప్రతిపాదించవలసినదిగా ఆయన్ని

కోరాను. కొంతచర్చ జరిగినమీదట యెలాగైతేనేం, ఆయనందుకు వొడబడ్డారు. చాలాసేపు ప్రసంగిస్తూ తీర్మానం ప్రతిపాదించి ఉపన్యాసం అయిపోయాక నాదగ్గరకొచ్చి యిలా అన్నారు : “ చిట్టచివరికి ఎలాగయితేనేమి, నన్ను మార్చి వేశావు. ”

4 మార్చి, బుధవారం :

సోంపేట బయలుదేరాను.

5 మార్చి, లక్ష్మీవారం :

సోంపేటనుంచి, ఛత్రపురం బయలుదేరాను. అడవి ప్రదేశంలో రైల్వేస్టేషను. నాదగ్గర చదువుకున్న విద్యార్థి కనకరాజు కనిపించాడు. నాయెడల శ్రద్ధాభక్తులు కనబరిచాడు. స్టాండ్డు పత్రిక ఎక్కడపడితే అక్కడే వుంటోంది. మంచి ప్రచారంలోకే వచ్చింది. కనకరాజు చేతిలో స్టాండ్డు పత్రికను చూశాను.

6 మార్చి, శుక్రవారం :

సబ్-మేజిస్ట్రేటును, తహశీల్దారును కలుసుకున్నాను. ఎంతో గౌరవం చూపారు. ఈ విషయంలో తాము తప్పక సహాయంగా నిలబడతామన్నారు. జమాబందీ అడాప్రుడిలో వున్నారు. తిరుగు ప్రయాణంలో ఒకసారి మనం కలుసుకుంటే మంచిదన్నారు.

21 మార్చి, శనివారం :

గం. 5-25 లకు యెలమంచిలి బయలుదేరాను.

గంగారానికి విజయరామపంతులు 48,000 రూపాయలు యిస్తానన్నాడు. చలపతిరావుపంతులు, భూమి చూసుకున్న తరువాత 75,000 యిస్తానన్నాడు.

“బోసందు” అనే పదం యీ ప్రాంతాల్లో వాడుకలో వుంది. బోసందు అంటే భూసంధి కాబోలును.

28 మార్చి, సోమవారం :

వెంకటేశ్వర్లు 24,000 రూపాయలకు కావగొడ వలస కొన్నాడు. వెయ్యిరూపాయల రాబడి వస్తుందని అంటున్నారు. 15 మే, శనివారం :

నిన్నరాత్రి విచిత్రమైన కలవచ్చింది. కలలో కన్నీరు కార్చాను. మహారాజావారికేదో విపత్తు వాటిల్లినట్లూ, నాకు దుఃఖం పొంగుకువచ్చినట్లూ కల! కలలో మహారాజావారు కనిపించారు. తెల్ల వారిన తరువాతకూడా మనసు స్థిమితపడలేదు.

కాని ఎంత ఆశ్చర్యం! పొద్దున్న పడకొండు గంటల వేళకు రొప్పుకుంటూ రొప్పుకుంటూ సూరీడు పరుగెత్తుకొచ్చాడు. మనిషి నిలువునా వణకీపోతూ కంపిత స్వరంతో చెప్పలేక చెప్పలేక చెప్పాడు : “హెచ్ హై నెస్ ఛోటా మహారాణివారు మరణించారు !”

దుఃఖకరమైన యావార్తను మొదట నమ్మలేకపోయాను. ప్రతాప్ సింగ్ భవంతిలో విషాదచ్ఛాయలు ఆవరించినవనీ, ఆపుకోలేని దుఃఖం అలముకొన్నదనీ వార్త. వార్త తెలిసి, సూరీడును వెంటబెట్టుకొని, ప్రతాప్ సింగ్ భవంతికి వెళ్లాను. ఆయన్నీ ఓదార్చాను. కష్టసమయాల్లో ఆత్మసంయమనం

అవసరం. ధైర్యం వహించడని చెప్పాను. సాయంత్రం మళ్ళీ వెళ్లి పరామర్శించి వచ్చాను.

16 మే, ఆదివారం :

పొద్దున్న ప్రతాపసింధ్వి కబురుపంపారు. మధ్యాహ్నం భోజనంచేశాక మళ్ళీ మనిషిని పంపారు. వెడుతూ వెడుతూ దారిలో ఆయనికి కొన్ని రిఫ్రెష్ మెంట్లు కొని తీసుకు వెళ్లాను.

5 జూన్, శుక్రవారం :

సంస్థానం హుజూరు ఆఫీసులో పనిచేయ ప్రారంభించాను.

7 జూన్, ఆదివారం :

కోటపల్లి చలపతిరావుపంతులు దగ్గరవున్న క్యాషు బుక్కు, స్టేటుమెంట్లను పరిశీలించాను. ఫారాలను పూర్తిగా మార్చివేస్తేనే కాని, లాభంలేదు. అప్పుడుకాని యెక్కొంట్లను దేనికది విడమర్చి వేయడం సాధ్యంకాదు. ఇప్పుడున్న యీ ఫారాల్లోని ఎక్కొంట్లను, స్టేటుమెంట్లనూ చెక్ చేయడం కష్టం. కోర్టాఫ్ వాడ్లు హయాములోవున్న పితాపురం ఎస్టేటుఫారాలను పంపించమని రాశాను. ఈ ఫారాల్లో ఇన్ని హెడ్డింగులు ఎందుకో!

20 జూలై, సోమవారం :

ఏడుంబావుకి 'తిలారి'కి బయలుదేరాను. స్టేషనుకీ డివిజీ దూరం నాలుగుమైళ్ళు.

సవారినిచూస్తే పిల్లలకు సరదా. అశ్చర్యంతో ఏదో పెద్ద వింతలాగ పిల్లలు చూస్తూ నిలబడ్డారు!



21 జూలై, మంగళవారం :

జరజంగికి ఒంటిగంటా పదినిముమాలయేసరికి బయలు  
దేరాను.

22 జూలై, బుధవారం :

గంగరాం గ్రామము తాలూకు ధాన్యం అంబారం,  
చోళ్లు నూచేను చోళ్లు వగయిరా తొలకరి.

నది యిక్కడుంటే ఎంతబాగుండును !

“జాముచేసినరూ ; అంతన్నాను.”

మంచి ప్రయోగాలే !

23 జూలై, లక్ష్మీవారం :

వనవిష్ణుపురం వెళ్ళాను. భూమి సారవంతమైనదే.  
విస్తీర్ణంకూడా హెచ్చు. చెరువుకింద భూములు. చెరువులో  
నీరు ఏడాదిపొడుగునా వుంటుంది.

ఇరవై వేలు; ఐదువేలు.

1897

1 జనవరి, శుక్రవారం :

ఫేస్టి డ్రస్ బాల్. మహారాజావారు ఉపన్యసించారు.  
ఉపన్యాసం బాగున్నది. కలెక్టరు మిస్టర్ హ్యూమ్ అభినందిస్తూ  
సమాధానం చెప్పారు.

2 జనవరి, శనివారం :

మహారాజావారు నన్ను బగ్గీమీద కూచోబెట్టుకుని  
కంటాన్మెంటు తీసుకువెళ్ళారు. అక్కడ కేంపులో నాటక

ప్రదర్శనం జరుగుతున్నది. రాజావారు కుట్టించిన కొత్త కోటు తొడుక్కున్నాను. ప్రదర్శిస్తున్న నాటకంపేరు “కేస్తు.” అభినయం మనోహరం. నాయిక తండ్రిగా మిస్టర్ రామ్మన్ నేర్పుగా నటించాడు. ఆ తాగుబోతు మాటలు, పోకిరీతనం, కిల్లాడీతనం యుక్తంగా చూపించాడు. పోలీ ఒక దేవతవలె తోచింది. దేవకన్య హృదయం వుట్టిపడేటట్టు నాయికపాత్ర ధారిణి నటించింది.

శి జనవరి, ఆదివారం :

జిల్లామునసబు రిటైరు అవుతున్నందుకు హెడ్ మాస్ట్రే జరుగారి యింట సంగీతకచేరి. జాయింటు మాస్ట్రేజరుగారికి దివాన్ బహద్దరు బిరుదు వచ్చినందుకు అభినందనము విందు. నా కన్యాశుల్కము ప్రతి నొకదానిని ఆయనకు కానుకగా సమర్పించి “ఇంత తక్కువ విలువగల కానుకను యిస్తున్నందుకు అన్యథా భావించకండ”న్నాను. “ఇది స్వల్పమేమికాదు. అలా ఎన్నడూ అనుకోకండి. మీరు మీ హృదయాన్ని నాకు కానుకగా బహూకరిస్తున్నారు. ఆ సంగతి నాకు తెలుసును. ఇది ఎంతో గొప్ప కానుక!”

శి జనవరి, మంగళవారం :

విజయనగరంలో పావుశతాబ్దం. ఇరవైవిదు సంవత్సరాలు.

19 జనవరి, మంగళవారం :

ఇంటిని గురించి.

---

♦ హరికథా పితామహ శ్రీ ఆదిభట్ల నారాయణదాసుగారి ఆత్మ కథలో యిది అభివర్ణితము.

22 జనవరి, శుక్రవారం :

బాపిరాజు పంతులుగారికి అక్కివలన కేసుకు సంబంధించిన రికార్డుల్ని యిచ్చాను.

మాక్సుముల్లర్ 'వాట్ ఇండియా టీచెస్ అజ్.'

23 జనవరి, శనివారం :

దీనబంధు; మద్రాసు పేపరు

77 అన్నపిల్లైవీధి;

27 జనవరి, బుధవారం :

రేపు ఉదయం రైల్వో రాజామణి చెట్టియార్, దిగ్రేట్ 'ఆర్' వస్తున్నారు.

మాధవరావు వ్యవహారం. కాలేజికి, హిందూస్కూలుకి నోటీసులు.

28 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

జాయింటు మ్యానేజరుగారితో బాబ్బిలి వ్యవహారం మాట్లాడాను.

29 జనవరి, శుక్రవారం :

మహారాజా హోల్కర్ తెలిగ్రాంయిచ్చారు. ఆయన్ని గురించి మ్యున్సిపల్ సెక్రటరీతో మాట్లాడాను.

30 జనవరి, శనివారం :

కన్యాశుల్కం ప్రతులు రివ్యూలకోసం మద్రాసు పత్రికలకు పంపించాను.

4 ఫిబ్రవరి, లక్ష్మీవారం :

ప్రిన్సిపాలుగారికి క్లాసికల్ డిక్షనరీలు. మొకాలే వాల్యూం 7.

10 ఫిబ్రవరి, బుధవారం :

భీమిలిలో మీటింగు. మహారాజావారు ఉపన్యసిం చారు. మిస్టర్ టర్నర్ రాజావారి ప్రసంగం చాలా బాగుం దని ప్రశంసించాడు.

11 ఫిబ్రవరి, లక్ష్మీవారం :

“టర్నరంటే నాకెందుకు అభిమానమో మీకు తెలు సునా?” అని మహారాజావారు ప్రశ్నించారు. దాని కాయనే సమాధాన మిచ్చారు :

“నేను రాజిక్‌ను కనక ”

నేను టర్నరుతో అన్నాను: “ఆయన్ని మీరు మర్చి పోడానికంటే, ఆయన, మిమ్మల్ని మర్చిపోడానికి అవకాశం హెచ్చుగావుందికనక !”

14 ఫిబ్రవరి, ఆదివారం :

కమాండర్ - ఇన్ - ఛీఫ్ యివాళ ఉదయం రైలులో వచ్చాడు. రైల్వేస్టేషనువద్ద పటాలం.

15 ఫిబ్రవరి, సోమవారం :

నిన్న ఆదివారం సెలవుకనక, యివేళ కమాండర్ ఇన్ ఛీఫ్ గౌరవార్థం ఫిరంగులు పేల్చారు.

పదిగంటలకు మోతీమహాలులో విందు.

24 ఫిబ్రవరి, బుధవారం :

అక్కయ్యనలన కేసు యీరింగు.

10 మార్చి, బుధవారం :

పేకాట, కథల ప్రస్తకాలకు ఐదురూపాయలు ఖర్చు.

2 మే, ఆదివారం :

నెయ్యిరూపాయలు డ్రా చేశాను.

రెండు మెమోరాండములు.

దర్జావద్ద మూడువందల ఇరవై రూపాయల నోట్లు డ్రా చేశాను. అతనివద్దనే వుంచాను.

23 మే, ఆదివారం :

తెల్ల వారుగ్గుము మూడు గంటలకు మహారాజావారు పరమపదించారు.

26 జూలై, సోమవారం :

రామయమ్మగారివద్ద కృష్ణమ్మ సరిగ్గా పనిచేయడంలేదని రెండణాల జల్దానా.

27 జూలై, మంగళవారం :

మేనేజరుగారికి బ్యాంకువిషయమై మెమోరాండం.

31 ఆగస్టు, మంగళవారం :

రామయమ్మగారు నాఎదుట కరస్పీనోట్లను జమకట్టారు.  
మొత్తం నెయ్యి రూపాయలు.

8 ఆగస్టు, ఆదివారం :

శీతారామయ్య తాను వ్యష్టిపూర్తికని రామాయమ్మ గారినిడబ్బు అడిగినాడట. ఆయన కిమ్మనమని చెప్పి ఆవిడ నా చేతికి ముప్పై రూపాయలు యిచ్చాడు.

18 ఆగస్టు, బుధవారం :

మోతీలాల్ వెళ్లిపోయినాడు.

22 ఆగస్టు, ఆదివారం :

ఒకలక్షా నలభైవేలు. నెలకు వడ్డీ ఏడువందలు. ఆరు నెలలకు రావలసినవడ్డీ నాలుగువేల రెండువందలు.

రెండవ అయిటము :

పదివేల రూపాయలు. ఏప్రిల్ 15 వ తేదీ.

135 రోజులకు; రోజుకూ రూపాయి పదనాల ఎనిమిది పైసలు.

మూడవ అయిటము :

ఏడువేలు; 147 రోజులకు రోజుకూ రూపాయి బేడా ఎనిమిది దమ్మిడీలు.

నాలుగువేల అయిదువందల పంభొమ్మిది రూపాయిల స్వర. ఈ అయిటములక్రింద రావలసినవడ్డీ.

అయిటము నాలుగు :

నాలుగు సంవత్సరాలనుంచీ

పదిహేడు వేలు.

అయిటము అయిదు :

టర్నర్ వెళ్ళిపోయినపుడు

పదివేలు

రెండవదఫా

ఏడువేలు

మూడవదఫా

రెండువేలు

మొత్తం పంధామ్మిదివేలు.

అన్ని అయిటముల మొత్తం లక్షా తొంభై మూడు వేలు. వడ్డీతో కలిసి లక్షా తొంభై ఏడువేల అయిదువందల తొంభై ఆరున్నర.

మిస్టర్ టర్నరు బహుశా ఫిబ్రవరి పన్నెండవతేదీన వెళ్ళిపోయి వుండాలన్నమాట. సెప్టెంబరు 18 వ తేదీకి రెండు వందల రోజులు. దీనికి వడ్డీ నాలుగువేల తొమ్మిదివందల ఇరవైతొమ్మిది రూపాయల పదమూడణాల నాలుగుపైసలు.

27 ఆగస్టు, శుక్రవారం :

ఇంగ్లీషు ఇలస్ట్రేటెడ్ మాగజైన్

గ్లిమెసన్ ఆఫ్ ది వరల్డు

11 సెప్టెంబరు, శనివారం :

మహారాణీవారు గవర్నరుకు తంతి యిచ్చారు. కాపీ ఒకటి బాలయ్యనాయుడుగారికి పంపించారు. మ్యానేజరుగారు దిద్దుబాటుచేసిన ముసాయిదా కృష్ణమూర్తివద్ద వున్నది.

12 సెప్టెంబరు, ఆదివారం :

హిందూస్థానీ పనికత్తెకు నెలకు ఆరూపాయల చొప్పున యివ్వవలసిన యెనిమిది నెలల జీతం మొత్తం నల్గై ఎనిమిది రూపాయలు యివ్వవలసినదిగా ఆర్డరయిందని జగన్నాథరావు తెలియజేసినందున నాకు చెప్పారు.

27 సెప్టెంబరు, సోమవారం :

బాడీను బాగా ఉత్కృండా పాడుచేసినందుకు అర్థరూపాయి చాకలాడికి జరిమానా. రామయ్యమ్మగారిద్వారా నాకీ సంగతి తెలిపారు.

11 నవంబరు, లక్ష్మీవారం :

మిస్టరు విల్లక్స్ యివాళ ఛార్జీ తీసుకొన్నాడు.

20 నవంబరు, శనివారం :

ఇవాళ హెచ్. హెచ్., దివంగతులైన మహారాజా వారి క్వార్టర్సుకు వెళ్ళి ఒక సారి చూసినవచ్చారు.

21 నవంబరు, ఆదివారం :

ఇవాళా అంతే.

26 నవంబరు, శుక్రవారం :

ఎ. డబ్ల్యు. అండ్ కోకు లెన్సు పంపమని పెలిగ్రాం యిచ్చాను. మేన్నీ ఫయింగ్ గ్లాసెస్ కావాలని 'ఎ' సైజు ఒకటి, 'బి' సైజు ఒకటి. 13 వ తేదీకే రావలసివుండే మరి !

9 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

తాళపత్రగ్రంథం యిచ్చినందుకు భట్రాజుకు పన్నెండు రూపాయలు చెల్లిస్తాని.

11 డిసెంబరు, శనివారం :

పట్టుపం చెలు

పసుపురంగువి.

బుఖ్నీ

ఎరుపు

సాలెన్



12 డిసెంబరు, ఆదివారం :

తెల్లచారలతోవున్న నీలిఉన్ని పావుపాను పంపించమని విశాఖపట్నం ఉత్తరం రాశాను.

14 డిసెంబరు, మంగళవారం :

తెలుపు, కుంకుమ రంగుల ఉన్ని రెండేసి పేకెట్టులు పంపమని మా వకీలుకి ఉత్తరం.

15 డిసెంబరు, బుధవారం :

చిట్టిబాబుగారికి సాటిన్ కోటుకు, పాయిజామా కుట్టించమని పంతులుగారికి పురమాయించాను.

17 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

మా వకీలుగారు తెలుపు, కుంకుమ రంగులవి నాలుగు ప్యాకెట్లు ఉన్ని పంపించారు.

18 డిసెంబరు, శనివారం :

\* దత్తతస్వీకార మహోత్సవం ఇనాళ తొమ్మిదింటల నలభై అయిదు నిమిషాలకు జరిగింది. హిందూప్రతికలో రిపోర్టు.

22 డిసెంబరు, బుధవారం :

పంటల ఎస్టిమేటు గురించి జరూరుగా ఆర్డర్లు పంపించమని గంగారం అమీను పంపుకున్న పిటీషనుమీద హెడ్ మాన్యనేజరుగారు యిలా ఎండార్సు చేశారు :

---

\* శ్రీ ఆనందగజపతి మహారాజా విల్లు ప్రకారం శ్రీ విజయరామ గజపతి దత్తతస్వీకారం జరిగి ఆయనకు సంస్థానం దఖలుపడ్డది.

“నా కీ పిటిషనుగురించిగాని, అతని నిరూపకంగురించి గాని ఏమీ తెలియదు. బహుశా, శాసనసరిశోధకుడు (శ్రీ) అప్పారావుకు ఎట్టేలు గురించి అన్ని తవికీళ్ళూ తెలిసివుండవచ్చును. — రిప్లైజంటు.”

అందుమీదట మిస్టర్ విల్లక్ “యీ వ్యవహారంగురించి వెనువెంటనే వొక ఫుల్ నోట్ తయారుచేయవలసిందిగా” అప్పారావుకి ఎండార్సు చేశారు.

23 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

పిటిషను మీద రిపోర్టు వ్రాస్తూ మిస్టర్ విల్లక్ కు ఇలా తెలియచేశాను : “రెండు మూడు రోజుల్లోపున మెమోరాండం పంపిస్తాను. రికార్డులు లభించలేదు కనక యిప్పటికి అసమగ్రమైన రిపోర్టునే పంపవలసి వచ్చింది.”

మిస్టర్ విల్లక్ ఎండార్సుమెంటు : “అలా అయితే సంస్థానం ఆఫీసుకువెళ్ళి రికార్డులచూసి సమగ్రమైన మెమోరాండం తప్పకుండా పంపించండి”.

25 డిసెంబరు, శనివారం :

దత్తత గురించి హిందూలో వ్యాసం.

26 డిసెంబరు, ఆదివారం :

“మిస్టర్ విల్లక్ మిమ్మల్ని రేపు ఉదయం కోటలో కలుసుకోవాలను కుంటున్నారంటే” అని మ్యానేజరుగారు చెప్పారు.

27 డిసెంబరు, సోమవారం :

మిస్టర్ విల్లెక్ నా యెడల ధూర్తుడుగా ప్రవర్తించాడు.  
“మొమోరాండం మీ రెందుకు తయారు చేయరు?”

“రికార్డులన్నీ ఆఫీసులో వున్నాయి కదండీ!”

“అయితే మీకు తెలుసున్నదే రాయండి. ఆఫీసులోకి వెళ్ళి పనికిరాని కవిలకట్టకోసం మా నేజర్ని మీరూరికే బ్రబుల్ చేస్తున్నారే?”

“నే నెవర్నీ బ్రబుల్ చేయలేదే! సరే! నాకు తెలుసున్నదేదో రాయమని మీరన్నట్లయితే నే నేనాడో రాసి పంపించేవాడిని.”

“హానీ! వెంటనే యిప్పుడు రాసేయి కదండీ.”

“మీకు అఫెండయినందుకు విచారం. మిమ్మల్ని అఫెండు చేద్దామనే ఊహ నాకు లేదు.”

“సర్పరే! నోట్ తయారు చేయండి.”

“మీకది రేపే పంపించేస్తాను. గుడ్ యీవినింగ్.”

26 డిసెంబరు, బుధవారం :

ఉడయం అయిదు గంటలకు మిస్టర్ విల్లెక్కు రిపోర్టు పంపించాను.

31 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

ఇది నాకు చాలా ప్రమాదకరమైన సంవత్సరంగా పరిణమించింది. (శ్రీ) విజయనగరం మహారాజావారు, నేను దారాపుత్రులకన్నా, తల్లిదండ్రులకన్నా అధికంగా ప్రేమించిన

వ్యక్తి, పరమపదించారు. ఆయన శీలమూ, వ్యక్తిత్వమూ పరిణతమనస్కుల హృదయాలను ఆకట్టుకొనేవి. నిష్కల్మష హృదయంతో, నిండు దయతో, నిరంతర సత్యాన్వేషణతో ఆయన కుశాగ్రబుద్ధిగల మేధావులను ఆకర్షించేవారు. ఆయన పట్ల అవ్యాజమైన భక్తిప్రేమలు కలగడానికి కారణం ఆయన సుగుణసంపత్తి. మా జీవితములు ఆయన జీవితముతో పెన వేసుకు పోయినవి. లోకమునుంచి ఒక జ్యోతి వెడలిపోయినది.

మహారాజకుమారి కావారికి నేనంటే ఆదరణ ఇంతా అంతా కాదు. చెప్పలేనంతదయ.

## 1898

10 జనవరి, సోమవారం :

(శ్రీ) కె. సి. నరసింగరావుగారివద్ద గుర్రాన్ని కొన్నం దుకుగాను ఖరీదు ముప్పై అయిదురూపాయలు ఆయనకు చెల్లిస్తాని.

11 జనవరి, మంగళవారం :

విశాఖపట్టణజిల్లా మాన్యుయలు కాపీ (శ్రీ) బి. సూర్య నారాయణపంతులుకు యిచ్చాను. విల్లకు దొరకు కావాలని అడిగి తీసుకువెళ్ళారు.

22 జనవరి. శనివారం :

సూర్యగ్రహణము, ఉదయమే అక్కా-బత్తుళ్ళనిద్దరిని నియమించవలెను. గ్రహణ కాలములో బంగారము, వెండి,

రాగి కలిపిన మిశ్రమముతో ఎన్ని ఉంగరములు చేయగలరో అన్నింటినీ చేయించవలెను.

12 గంటల 20 నిమిషముల 12 సెకండులకు దక్షిణముగా 64 డిగ్రీలు; పశ్చిమముగా 30.7 డిగ్రీలు. గ్రహణము ఆరంభము.

సూర్యగ్రహణము 15 గంటల 8 నిమిషముల 54 సెకండుకు పట్టు విడుస్తుంది.

విడుపు ఉత్తరముగా 45 డిగ్రీలు, తూర్పుగా 40.7 డిగ్రీలు.

1 ఫిబ్రవరి మంగళవారం :

హిందూస్థానీ పనిమనిషికి ముప్పైతరు రూపాయలు. ఆరు నెలల జీతం.

17 ఫిబ్రవరి, లక్ష్మివారం :

విశాఖపట్నం నుంచి “అప్” బ్రయిన్సు :

రాక	పోక
1-42	2- 2
18	18-22

లోకల్	
9-47	10- 7

విజయనగరం నుంచి “డౌన్”

రాక	పోక
17-34	18- 1

23- 2

23-22

లోకల్

13-30

13-50

18 ఫిబ్రవరి, శుక్రవారం :

హార్బరు కట్టడానికి వైజాగ్ అద్భుతమైన ప్రదేశం. రాత్రి ఏడుగంటల పదిహేను నిమిషాలకు గవర్నరు వచ్చాడు.

19 ఫిబ్రవరి, శనివారం :

డాక్టర్ బ్రానింగ్ ను కలిశాను. గవర్నరు హార్బరుకు వెళ్ళాడు. నేనూ అక్కడకు వెళ్ళాను.

20 ఫిబ్రవరి, ఆదివారం :

ఫోటోగ్రాఫిక్ నెగెటివులు. భూమికి సంబంధించిన వ్యవహారము. విశాఖపట్టణమంచి గవర్నరుగారు ట్రెయినులో విజయనగరం బయలుదేరారు. అదే ట్రెయినులో నేనూ బయలుదేరాను. ప్లేషనునుంచి తిన్నగా గవర్నరుగారూ, డాక్టర్ బ్రానింగూ నేనూ కోటకు చేరుకున్నాము. తరవాత వారిని పెద్ద పూలతోటకు తీసుకు వెళ్ళాను.

21 ఫిబ్రవరి, సోమవారం :

పేలస్ కు గవర్నరు సాయంకాలం మూడుగంటలకు వెళ్ళిపోయాడు.

27 ఫిబ్రవరి, ఆదివారం :

తీగ

నున్న కడియం

కెంపులతో తాపిన పతకంగల మూడు పేటలపలకసన్న.

పతకం లేకుండా మూడు పేటల పలకసన్న.

ఆకువందల రూపాయాలు.

అయిటము రెండు ;

కంటె

కంకణాల జత

వడ్డాణం

బాజుబందుల జత

తీగ

యేడువందల రూపాయాలు

డిటా

డిటా

1 మార్చి, మంగళవారం :

యలమంచిలిది మంచి పుగాకు.

8 ఏప్రిల్, శుక్రవారం :

(శ్రీ) బాలయ్యగారిని సాగనంపితిని.

23 ఏప్రిల్, శనివారం :

పి. వి. ఆర్. సన్న మ్యూజిక్ హార్మోనియం.

24 ఏప్రిల్, ఆదివారం :

బిడుభూపన్ దాస్

అచ్చవేయడానకు పేపరు పదిరూపాయాల ఆరణాలు.

(శ్రీ)నివాసాచారి.

26 ఏప్రిల్, మంగళవారం :

సాయంకాలం తెయిన్లో బరంపురం బయలుదేరాను.

రిఫ్రెష్ మెంటు రూములో రెండురూపాయలు ఖర్చు.

కోచ్ వాడికి అర్ధరూపాయి.

27 ఏప్రిల్, బుధవారం :

బరంపురంలో కలక్టర్ను కలిస్తిని.

మిస్టరు టయిలరునొర రేపు యిక్కడకు వస్తున్నాడు.

రామయ్యకు రెండు రూపాయలిస్తాని.

28 ఏప్రిల్, లక్ష్మీవారం :

ఉదయం మిస్టర్ ఫుల్లుమురేను కలుసుకొని ప్రసంగించితిని. గిల్మన్కు తెలిగ్రాం. ఖర్చు రూపాయిన్నర.

29 ఏప్రిల్, శుక్రవారం :

మిస్టరు టయిలరు నొరతో సంభాషించితిని.

30 ఏప్రిల్, శనివారం :

మిస్టరు ఉల్లుమురే నొరను మళ్ళీ కలుసుకున్నాను.

రెండురూపాయాలు యీనాం.

ఒక రూపాయి బండిఅబ్బికి.

1 మే, ఆదివారం :

క్యాంపు కంచిలి. సానాగొచ్చా; గ్రాంధికం.

చెరువుకు దక్షిణంవైపు వచ్చని చింతలు, మొదళ్ళవలె కొన్ని; నెదురు పొదలించుమించు నీటి ఉపరితలాన్ని తాకుతున్నవి.

2 మే, సోమవారం :

అమ్మీను. పెద్ద జమీందారును కలిశాను.

సోంపేట.



31 మే, మంగళవారం :

క్యాంపు సోంపేట, జలంత్రమేపు సంపాదించితిని. సోంపేటనుంచి విజయనగరం బయలుదేరాను. రెండున్నర రూపాయలు రాముడికి. రంగస్వామినాయుడుకొక రూపాయి.

12 మే, లక్ష్మీవారం :

చి॥ నాన్నమ్మ వివాహం.

చి॥ బాబు ఉపనయనం.

14 మే, శనివారం :

సదస్యం.

14 జూన్, శుక్రవారం :

తమనగర మహారాజావారి వజ్రాల బ్రోచ్ వుండి పోయినదని తెలియజేస్తూ శ్రీ బాలయ్యనాముడుగారు మహారాణివారికి యిచ్చిన తంజి కాపీ నొకదాన్ని మిస్టర్ విల్లకు దొరకు అందజేస్తాని.

15 జూన్, బుధవారం :

రిక్రెషే మెంటు గూమ్ బిల్లు.

24 జూన్, శుక్రవారం :

ఏదో భూముల తగువుల్లో యిరుక్కున్న రైతులువస్తే వాళ్ళని మ్యూనేజరుగారి చెంతకు తీసుకు వెళ్ళండని రీవా మహారాణివారు నాతో చెప్పారు. సరేనని రైతులను వెంటబెట్టుకొని మ్యూనేజరుగారి ఆఫీసుకు వెళ్ళాను. నేను వెళ్ళేసరికి మ్యూనేజరుగారు ఆపనీ ఈపనీ చూసుకుంటూ నన్నలాంటివోసేపు

కూచోబెట్టి, విల్లకు దొరగారి చూడ వెళ్ళారు. అక్కడనుంచి తిరిగివచ్చి “దొరగారు మిమ్మల్ని పిలుస్తున్నారు”ని చెప్పారు.

తీరా నేను వెళ్ళేసరికి దొరగారు తన ధోరణిలోలేరు. గిరుక్కున నాకేసితిరిగిచూసి “మంచిది, ఏమిటీ వ్యవహారం?” అని ప్రశ్నించారు.

“ఈ వ్యవహారం గురించి నాకేమి తెలియదండీ. రైతుల్ని మ్యానేజరు గారిదగ్గరకి తీసుకు వెళ్ళమంటున్నా...”

“అలా అయితే నన్ను కలుసుకోవాలని మీరెందుకనుకున్నారు?”

“అనుకో లేదండీ.”

“ఈ విషయంలో యాక్షను తీసుకునేది నేను. మేనేజరు కాదు. ఆయనదగ్గరకి మీరెందుకెళ్లారు? ఇలాంటి వ్యవహారాలు నేను సాగనిచ్చేదిలేదు.”

“అసలు వ్యవహారమేమిటో నాకు తెలియదు. ఇదేదో రైతుల వ్యవహారం. వీళ్లని రీవామహారాణివారు మ్యానేజరు గారిదగ్గరకి తీసుకు వెళ్ళమంటు సరేనన్నాను. ఇంతే నేను చేసింది.”

“హా! నాకు తెలుసు! ఈ వ్యవహారానికంతా మూలం మీరే. యు ఆర్ ఎట్ ది బాటమ్ ఆఫ్ దిస్.... యస్.... మీ ప్రపరైన గురించి మీరు జాగ్రత్తపడాలి.”

“నా ప్రపరైన నాకు తెలుసును. కాని నేనేమీ ‘బాటమ్’లోలేను. మీ కంత కోపం ముంచుకుస్తున్నాడుకు నాకు మాత్రం విచారంగా వుంది.”

“యస్. యస్; సరే, సరే; ఇక మీరు వెళ్ళండి!”

4 జూలై, సోమవారం :

ఫిబ్రవరి 1896 లో తాకట్టుపెట్టిన నగలు విడిపించాను.

15 జూలై, శనివారం :

మైనరుమహారాజావారికి కుట్టించిన ఆరు వస్తులను టైలరింగు డిపార్టుమెంటువారు వెంకటస్వామిద్వారా యివాళ పంపించారు.

16 జూలై, ఆదివారం :

కోట ఆవరణంతా పరిశుభ్రం చేయించమని కబురురాగా సంజీవరావు పంతులుగారిని పాకీవాళ్ళని పిలిపించమని కోరాను. మాలిని గురించి రిపోర్టు. గరిశధాన్యం.

20 జూలై, బుధవారం :

మూడు తులముల తొమ్మిది అణాల పరకకు ఒక గురి విందగింజ తక్కువ.

21 జూలై, బుధవారం :

ఇరవైరూపాయలు పుచ్చుకుని, అందులో పంథొమ్మిది రూపాయలు అమ్మకు పంపించాను. పోస్టుజవానుకు అయిదు రూపాయల ఆరణాలు. అముద్రిత గ్రంథ చింతామణి చందా.

31 జూలై, ఆదివారం :

గార్డియను మిస్టరు డబ్ల్యు. ఎ. విల్లకు, మహారాజ కుమారికపేరున ఇరవై అయిదువేలకు స్వయంగా తానే ప్రానోటు వ్రాశాడు. సంవత్సరానికి నూటికి ఆరూపాయల వడ్డీ ఛొప్పున ఈ సొమ్మును మహారాణీవారు యిచ్చారు.

3 ఆగస్టు, బుధవారం :

మహారాణీ సాహేబ్‌వారు చెప్పిన ప్రకారం పాచి పెంటలో నున్న సకినేటి జగన్నాథరాజుకు కవరుపంపించాను.

20 ఆగస్టు, శనివారం :

బంగారు కంకణాల జతమీద అమ్మ వందరూపాయలు ఆమెకు యిచ్చింది. టంకప్పాడి, లక్క పట్టుతో కలిపి తూకం ఏడుతులాలు.

11 సెప్టెంబరు, ఆదివారం :

మిస్టర్ గిల్‌మన్ దొరను కలుసుకొని, కె. వి. వ్యవహారాలను గురించి ముచ్చటించాను.

గిల్‌మన్‌దొర హంపి, విజయనగర శిథిలాలను చక్కగా ఫోటోకువత్తాడు. శిల్పాల ఫోటోలను చూశాను. ఫోటోగ్రాఫిక్ కెమెరా ఎరువు కావాలన్నాడు.

14 సెప్టెంబరు, బుధవారం :

మిస్టర్ గిల్‌మన్‌కు యిమ్మని ఉత్తరం పంపించాను.

15 అక్టోబరు, శనివారం :

పోలో టోర్నమెంటు.

24 అక్టోబరు, సోమవారం :

విజయదశమి. రాజావారికి ఉద్యోగులు అనేక ఫలాలను కానుకలుగా సమర్పించారు.

28 అక్టోబరు, శుక్రవారం :

డవేజరు మహారాణివారిని శ్రీ రామానుజాచారిగారు కలుసుకున్నారు.

4 నవంబరు, శుక్రవారం :

ఉవేజరు మహారాణివారి విల్లు.

5 నవంబరు, శనివారం :

ఉదయం తొమ్మిదీ యేభైఅయిదు నిముషాలకు బెనారస్ బయలుదేరాను.

6 నవంబరు, ఆదివారం :

గార్డులకు పాతిక రూపాయాలు.

7 నవంబరు, సోమవారం :

వాఙ్మీ చేరుకున్నాను. గవర్న మెంటుస్టేషను కలుసుకున్నాడు.

8 నవంబరు, మంగళవారం :

ఎనిమిదిన్నరకు అహమ్మదునగరు.

పాలు మంచిసీట్లు తెచ్చాడు. తొమ్మిదిన్నర ఖర్చు.

9 నవంబరు, బుధవారం :

వాకచెక్కపెట్టె కొన్నాను.

13 నవంబరు, ఆదివారం :

కాశీలో బాబూ మొహన్ దాస్ మిత్రాను మహారాజా వారు చూశారు.

17 నవంబరు, లక్ష్మీవారం :

కుమారరాజా; స్వామి భాస్కరనందను మహారాజా వారు పిలిపించారు.

18 నవంబరు, శుక్రవారం :

హరివిద్యానాథశాస్త్రి  
సీతారాం, అలహాబాద్.

30 నవంబరు, బుధవారం :

బెనారస్ రాజకుమారుడు కబురు పెట్టారు.

31 డిసెంబరు, శనివారం :

ఈ నారం అన్నీ విశేషాలే. మార్కెట్టు చూడతగ్గదిగా వుంది గవర్నమెంటు పేవరు గురించిన పని ముగిసింది.

4 డిసెంబరు, ఆదివారం :

శ్రీ 'హా' గారిని చూడడానికి మూడు నాలుగుగంటల మధ్య వెళ్ళవలెను.

17 డిసెంబరు, శనివారం :

సి 49/2 గవర్నమెంటు పేవరుసామ్ము ఖర్చయిపోయి నది.

29 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

టర్నగురించి బి. ఎస్. వ్రాసిన ఉత్తరం అందింది.

## 1900

17 మార్చి :

మదరాసుగోవున్న మేనేజరాఫీసుకు యెవరో మరి, ఆకాశరామన్న వ్రత్తరమును వ్రాసిరి.

16 ఏప్రిల్ :

మద్రాసు ప్రభుత్వపు ప్రాసీడింగులు. ఉత్తరువు నెంబరు 357 ఆఫ్ మార్చి 9; 1900.

“ఫీస్ సెక్రటేరియటు పుస్తకభాండాగారములో వున్న శ్రీ అప్పారావుగారు పేర్కొన్న రికార్డులను, అవి రహస్యముగా

పుంచవలసినవి కానందున, వాటిని పరిశీలించడానికి శ్రీ జి. వి. అప్పారావుగారికి అనుమతి ఒసంగడమైనది. ఇందువిషయమై జనరలు రికార్డు డిపార్టుమెంటు సూపరెండెంటుతో ఉత్తర ప్రత్యుత్తరాలను జరపవలసినదిగా శ్రీ అప్పారావుగారిని కోరడమైనది.”

29 నవంబరు, బుధవారం :

కలకత్తా చేరుకున్నాము. తెల్లవారిన దగ్గరనుంచీ మేము చూసినవన్నీ పరి పోలాలే. నగరసరిహద్దులు దగ్గర పడుతున్న కొద్దీ మిల్లులు మాకు ఎదురయ్యాయి. నిన్న సాయంకాలము బీహారు మీదుగా ప్రయాణము చేస్తామి. ఎటుచూసినా సమతల ప్రదేశము. పంటలతో అలరారుతున్నది. జొన్నచేలు, శనగచేలు, చెరుకు, చింతిశోటలు పుష్కలముగా కనిపించినవి.

నీట్లాప్యాలను అందమైన భవనమే; నివాసయోగ్యం గానూ, సదుపాయముగానూ వున్నది. కానైతే పరిసరములు మాత్రం రోతగా వున్నవి. రైల్వేస్టేషనూ, ఫ్యాక్టరీల గడబిడ జాస్తీ. భవనమునకు చుట్టూ కాంపౌండ్నూ, షోటా కలవు. కాంపౌండులో రెండు గృహములు వున్నవి. భవన నిర్మాణములో శిల్పచాతుర్య మేమంత చెప్పుకోతగ్గది కాదు. కాని గదులు వొకదాని కొకటి యెదురెదురుగానూ, విశాలము గానూ వున్నవి. కలకత్తాలో గృహ శిల్పం గొప్పదేమీ. కాదు. మాయముండామాటలూ వీమా, ఇటాలియను ఫెర్నానెసు చెప్పినంత సుందరవంతమైనదేమీ కాదు.

మునిసిపలు మార్కెట్టు చూడదగ్గ మనోహరమైన ఫలాల్లోకల్లా ముఖ్యమైనది.

30 నవంబరు, లక్ష్మీవారము :

న్యూమన్స్ కేటలాగులో ప్రాచీన భారతదేశ భూగోళ చరిత్ర పుస్తకము వున్నది. ఒక నిఘంటువు. వీటిని కొనవలెను.

పుస్తకశాలవద్ద “ది ఫ్రెంచి యిన్ యిండియా” అనే గ్రంథమును జూస్తిని.

1 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

షాపుకు వెళ్ళి గ్రంథాలను ఖరీదు చేస్తిని. హరిసను రోడ్డు విద్యుద్దీపములతో కలకలలాడుచుండెను. వాకదానిని తప్పించి యింకొక నైరుపోస్టునకు దీపపుగ్లోబులు అమర్చబడివున్నవి. వీధి వీధి అంతా ధగ ధగ మెరుస్తూ వేయి చంద్ర బింబములు వుదయించినట్లుండెను. వెన్నెల దూరినట్లు వున్నవీధి.

3 డిసెంబరు, ఆదివారం :

మ్యూజియమును చూస్తిని. ప్రాచీన శిల్పఖండములను దర్శించితిని. పౌధశిల్పములే హెచ్చుగా వున్నవి. దుస్తుల అలంకరణములోనూ, అవయవ నిర్మాణపు తీరులోనూ, శిరోజములను దిద్దుకొనుటలోనూ, గ్రీకుల శిల్ప ప్రభావము పొడగట్టు తున్నట్లు నాకు తోచినది. ముఖవిన్యాసములో సైతము గ్రీకుల ప్రభావము కద్దు.

ప్రాకారము అమరావతిలోవలె కాక డాబు దర్పములు లేకుండెను. అక్కడ మరికొన్ని స్థూపములు కలవు. అనేక శిరస్సులు బుద్ధునివీ, బోధిసత్వులవీ పదిల పరచి వుంచారు. వీటిలో కొన్ని మహాసౌందర్యముగ చెక్కినవి. శిల్పవిన్నాణము యెనలేనిది.



విందుగా వున్నవి. కాని వాయిద్యసమ్మేళనముమాత్రము ఘోరాతిఘోరం !

4 డిసెంబరు, సోమవారం :

హైకోర్టు భవనములను చూడడానకు పయనమైతిని. కోర్టుఆవరణ చిన్నదేకాని, అయితే నేమి, మిగుల పరిశుభ్రముగా కడిగిన ముత్యమువలె వున్నది. పార్కు సొగసుగా మురిపెముగా వున్నది. మద్రాసు హైకోర్టునకు యీ అందములేదు. ఇక్కడ చక్కని గాలి, వెలుతురూ వచ్చునట్లుగా కట్టిన దర్వాజాలు, కిటికీలు మసలడానకు చాలినంత విస్తీర్ణం.

5 డిసెంబరు, మంగళవారం :

ఉదయము, కలకత్తానుంచి బయలుదేరితిని. హుగ్లీ పరిసర వాతావరణం, దృశ్యములు కనులకు విందుగొల్పుతున్నవి. విశేషించి, సితాపూర్ తోటలెంత మనోహరముగా వున్నవని! స్త్రీమల్లు, పడవలు, మిల్లులు !

6 డిసెంబరు, బుధవారం :

విజయనగరము చేరుకొంటిని. ఉదయము దారిలో భువనేశ్వరాలయమును చూస్తాను. దట్టమైన అడవులమధ్య విశాలమైన మైదానములో దేవాలయపు గోపురములు కనబడినవి. నదీతీరాన, దారి అంతా మంచుతో కప్పి వున్నది.

7 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

మదరాసు చేరుకుంటిని. ఎస్కార్టుగా ఎనిమిదిమంది. మా కోసము బగ్గీస్థముగా వున్నది. జయపూరు, తదితర జమీందారులూ వచ్చిరి.

10 డిసెంబరు, ఆదివారం :

రీవారాణి బగ్గీమీద వెళ్ళినది. 'బొబ్బిలి'ని చూసినది.

11 డిసెంబరు, సోమవారం :

వైస్రాయి మదరాసు వచ్చాడు. రీవారాణి, వైస్రాయికి వంటకములను పంపించినది. గిల్బర్న్ వచ్చినాడు.

12 డిసెంబరు, మంగళవారం :

ఆహ్వానసభకు మహారాజా లనేకమంది హాజరైరి.

రీవారాణి "విక్టోరియా ప్రశస్తి" కాపీలను వైస్రాయికి, ఆయన సతీమణికి పంపించినది.

## అడ్మిరాల్టీలో ఉదయం

పిట్టలు కిల కిలమని పాడుతున్నవి. ఒడ్డున విరుచుకుపడు తున్న తరంగాలతో, దూరంగా చూస్తున్న కొద్దీ పోనుపోను సముద్ర జలాలు ధగధగ ప్రకాశిస్తున్నాయి. తరంగములు ముందుకు విరుచుకుపడి, వొడ్డునుంచి వెనుకకు తగ్గుతున్నప్పుడు నలుపు వర్ణము కనిపించుచుండెను. సముద్రం వొడ్డున కొంచెము దూరముగా సాలోపులో వచ్చిక యెదిగివుంది. సముద్ర తీరము, దిగువగానూ నేలకు లెవిలుగానూ వుంది.

సముద్రతీరమున కివతలభాగాన కొన్ని తాటిచెట్లూ, చిన్నచిన్న ముళ్ళదుబ్బులూ గాలికి కదలాడుతున్నవి. వాటికి దిగువస్థలాన మరికొంతదూరములో సరుగుడు, కొబ్బరితోటలు కనిపిస్తున్నాయి. సముద్రతీరాన్నుంచి వొకరోడ్డుమీదుగా వెళితే అక్కడ శృశానము. అడ్మిరాల్టీనుంచి మరొక రోడ్డుమీదుగా పోతే బీచి తగులుతుంది. దారిలో సరుగుడుతోటలగానము విని

పిస్తుంది. పోర్టికోకు వెళ్ళుమార్గములో చక్కని పూలతోట, లతామంటపములతో పరిమళములను నెదజల్లుతున్నది. తోట చుట్టూ నెదురుపొదల కట్టపు కలదు. తోటమధ్య సొగసైన ఫౌంటెనూ, దానిచుట్టూ పూలతివ్వల పందిళ్ళూ శోభతో అలరాకుతున్నవి. పోర్టికో, నాజూకైన గుండ్రనిస్తంభము లతో కట్టబడ్డది. స్తంభములు పెద్దవేకాక చాలా పొడుగు. స్తంభముల మొదళ్ళు చతురస్రాకారముగా వున్నాయి. స్తంభములమీద పచ్చనిరంగుతో లతలు, తెల్లగా మెరసేటల్లున్న పువ్వులు అంచులుగా చెక్కబడ్డవి.

డ్రాయింగు రూమునకు దిగువన పాలరాతి మేడమెట్లు కలవు. డ్రాయింగురూము లోపలభాగము ఆకుపచ్చనిరంగుతో అడ్డకము వేసినట్లున్నది. గదిచెంత పూలలతలు. గది సీలింగు కూడా రంగువేసి వుంచారు. డ్రాయింగురూములోకి వెళ్ళే ద్వారమునకు లలితమైన తెరగుడ్డ అమర్చివుంది. తలుపులకు నలుపురంగు.

వొక ద్వారముచెంత నిలబడితే యెదురుగ నముద్రం అవుపిస్తుంది. ఇంకొక ద్వారము తెరిచి చూస్తే చుట్టూ వున్న గోడ కనిపిస్తుంది. గదిగోడకు నిలువుటద్దములు, కింద బల్లమీద నల్లని సింహపు ప్రతిమా వున్నవి.

గదిముందు విల్లు ఆకారముతో మనోహరమైన వొక పూల పందిరి కలదు. అందమైన తేకుబద్ద మీద నగిషీ చెక్కిన చందమున పూలతీగలు అల్లుకున్నవి.

ఆవరణచుట్టూ వున్న గోడకు గదికి యెదురుగ కర్రతో చేసిన గేలువుంది. గేలు చెక్కడపువని మితముగా వుంది.

గిల్బుతో మలామాచేసిన గేటుమీద రెండు చిన్నసింహపు పిల్లల ప్రతిమలు నిల్చున్నవి. ద్వారపు గోడమీద చిన్ని చిన్ని పిరమిడ్ల ఆకృతిని రెండు కొప్పులు.

మీది అంతస్తునకు వెళ్ళేందుకు గేటుచెంతనే మెట్లు వున్నవి. పడమటి దిక్కున కుడివైపు ముఖపులు తిరగవలెను.

గదిలో టేబులుమీద యిండుమిండు నగ్నముగా వున్న కంచువిగ్రహము యెడమచేత్తో డాలూ, కుడిచేత్తో ముందుకు విసురుతున్న బళ్ళెమూ పట్టుకుని భయంకరమైన భంగిమలో నిలబడి వున్నది.

15 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

‘మోడలు ఫారము’నకు పోతిని.

(1) అరటిమొక్క పెరుగుదలకు నిరోధము కలగకుండా వాటి పిలకలను యెప్పుడు తీసివేయవలె ?

అరటిమొక్కలకు యెరువులు. పెంట.

చెరుకు పంట పాడవకుండా, చెదపట్టకుండా కాపుదల చేయవలెను. పొలమునకు చక్కగా నీరుపట్టవలెను. మన్నులో సున్నము వెదజల్లి - యెకరమునకు ఒక అరటన్ను - ఫినాయిలు రెండు గేలనులు. చక్కని నీటిపారుదల.

(2) కాలువ గట్టుల ఏ పంటలు పంపించవలెనో.

(3) కాలువలు మేట వేయకుండా ఆవుల యెల్లు ?

16 డిసెంబరు, శనివారం :

శ్రీ భాష్యంగారు కబురు పంపించారు.

17 డిసెంబరు, ఆదివారం :

మైనరు మహారాజావారిని నైస్రాయిగారు రమ్మనమని వర్తమానం పంపించినారు.

18 డిసెంబరు, సోమవారం :

ఉదయం.

నిన్నరాత్రి చిన్నచిన్న తుంపర్లతో వన్నీరు చల్లినట్లు వానచినుకులు పడినవి.

తూర్పుదిక్కున ఆకాశపు మూలల పొగలవంటి మబ్బులు కమ్ముకు వచ్చాయి. మబ్బులరంగు దట్టముగా లేదు. తూర్పు దిశనుండి మబ్బు లటుయిటూ కదలాడి మిగిలిన ఆకాశమును అక్కడక్కడ పలచని బట్టతో కప్పినట్లు తెరలు తెరలుగా కమ్మినవి.

చల్లని పిల్లవాయువులు వీస్తూ, నీలి ఆకాశము పూర్వ రంగముగా వున్న కొబ్బరితోటలను కదలిస్తూ, అపుడపుడు మర్మరధ్వని చేస్తూ వున్నవి. ఆకాశమూ, భూమి కలుసుకున్న చోట, కొంచెము దూరమున ఎత్తుగా విదియనాటి చంద్రుడు. చంద్రునకు దిగువభాగాన, మూడు నాలుగు గజాలదూరంలో చిన్ని నక్షత్రము మిణుకు మిణుకుమని మెరయుచుండెను.

సముద్ర తీరమునకు కొంచెము దూరములో పాయలు పాయలుగా చీల్చుకొని వచ్చే తరంగాలమీద బెస్తవాళ్ళు వలలు పేసి చేవలను పట్టుకొంటూవుండిరి !

20 డిసెంబరు, బుధవారం :

సర్ ఆథ్ క్ హేవ్ లక్ వచ్చాడు. ఇంటర్వ్యూ ముప్పపు గంటసేపు. వెళ్ళిపోతూ ఆయనన్నమాట లివి : “మీదగ్గర \*ఆమె వద్ద సెలవు తీసుకునేందుకు విచారముగా వున్నది.”

చేయవలసిన పనులు

ఓక్స్ వేలంవేసే సెకండు హాండు పుస్తకాలను ఖరీదు చేయడము. ♦ మా తమ్మునికి ఒక గడియారము, ఒక పెన్నా, అమ్మకు చంద్రహారపు గొలుసు. చక్కని వొకదుప్పటి.

లిబరరీ సొసైటీ లయిబ్రరీనుంచి గ్రంథములను తెచ్చు కోవలెను. ఇండియను ఆంటిక్వరీ డి ఎప్రిగ్రాఫిగా యిండికా. కృష్ణాజిల్లాలోని బౌద్ధశిల్పములను, శాసనములను తెలిపే భోగట్టా.

చృశ్యములు

26 డిసెంబరు, మంగళవారం :

రాత్రి, నీళ్ళల్లో దీపములు ప్రతిబింబించు చుండెను. అక్కడక్కడ వెలుగుతున్న దీపములకాంతి నదీ వక్షోజమున పడి తళతళ మెరుస్తున్నవి.

ఆగ్నేయ దిశను సరుగుడు, కొబ్బరితోటలు కలవు. ఈ దృశ్యమును చూసేసరికి, యేదో తెలియని ఉల్లాసమూ, ఉత్సుకతా కలిగినవి.

\* రీవారాణి

♦ డి. శే. శ్యామలరావుగారు

మనం, సోగనును, లావణ్యాన్ని సౌందర్యాన్ని భావించు కంటాము. మరుషులపట్ల కూడా మనం యింతే. మనుషుల గురించి మనకు యెంత తక్కువగా తెలిస్తే అంత యెక్కువగా వారినిగురించి మన ఊహపోహలు పోతూవుంటవి. ఈ ఊహలు యెంతో రమ్యంగా వుండడం కద్దు. ఊహలు రమ్యంగా వుంటున్న కొద్దీ ఆ మరుషులను తెలుసుకోవాలనే ఆసక్తి అధికపకాతూ వుంటుంది.

రాత్రి ఆ సీళ్ళలో ప్రతిబింబించే దీపముల కాంతి యెక్కడ నుంచి వచ్చి పడుతున్నది? ఆ దీపములు బెంగుళూరు కిరస్తానుల యింగ్లీషు కుటుంబము కాపుర ముంటున్న బంగళాలోనివి. భార్య కొత్తగా కిరస్తానీమతము స్వీకరించినది. ఇదివరకు ఆమె హిందూ స్త్రీ; నూతనముగా హిందూ స్త్రీని వివాహమాడిన యూరోపియన్ తనమనసులో తనభార్యను గురించి ఏమి ఊహించు కొనునో! నిజముగా అతని భావములుగమనించలేకవి. ఆమె నడవడి, ఆమె పరిసరములు, ఆమె గత జీవితము, తొలినాటి ముచ్చట్లు చిన్ననాటి వేడుకలు యివన్నీ ఆసక్తిని కలిగించేవే ! ఆమె పెనిమిటి కీ ఊహలు మధురముగా వుండును కాబోలును !

31 డిసెంబరు, ఆదివారం :

ఈవేళ యేమి రాసేది నేను? ఇవాళేమీ ముఖ్యమైన సంఘటన జరగలేదు. కనక వొక విషయమునుమాత్రము పేర్కొంటాను. పంథొమ్మిదవ మహాశతాబ్దము నేటితో గడిచి పోయినది.

## 1901

1 జనవరి, సోమవారం :

నూతన సంవత్సరము. 1901. నూతన శతాబ్దము. సావం ! ఈ శతాబ్దములో జీవించే అదృష్టము మహారాజా వారికి లేకపోయినది !

6 జనవరి, శనివారం .

రాత్రి పదకొండు గంటలకు మదరాసునుంచి బయలు దేరాను.

7 జనవరి, ఆదివారం :

మాస్మధ్యలో వున్నాను.

8 జనవరి, సోమవారం :

విజయనగరమునకు ఉదయమే చేరుకున్నాను.

9 జనవరి, మంగళవారం :

'నేంద్రకోజా' మలఖారు అరటిమొక్కను తోటలో నాటితిని.

13 జనవరి, ఆదివారం :

చెరుకుపొలములో యేడుగోజులు గొర్రెలమందను కట్టించితిని. మధ్యభాగంలో నాలుగు రాక్షుళ్ళు.

నిన్న రాత్రి వొక దుక్కి వాన కురిసింది; ఉత్తరమున కట్టు బాగాతడిసింది. మీదకు కొంచెందూరంగా కల్లు తడవలేదు. బహుశా యిక్కడ వానపడలేదు కాబోలును. చెరువుకు నీరు కట్టించితిని.



### 18 జనవరి, శుక్రవారం :

పదిహేనో తారీఖున వర్షం కురిసింది. ఇంతవరకూ ఆకాశం మబ్బులతోనే వుంది. వర్షం విపరీతంగా కురియడం వలన గట్టుమీద సర్వేరాళ్ళు కొట్టుకు పోయినవి. మన్ను మేట వేసింది.

అరటితోట వేయడమే మంచిది. మంచి లాభసాటిగా వుంటుంది.

### 19 జనవరి, శనివారం :

మాధవదొరనద్ద పట్టుకొచ్చిన అనాస మొక్కలను నాటించితిని. వెయ్యి ఒక్కంటికి అయిదురూపాయల ఖరీదు. నాకు అవసరం పడ్డవి అయిదువందలు; గెడ్డకు అవతల భాగాన అరటి మొక్కలను పాటించితిని.

వాతావరణం మబ్బుగానే వున్నది. నల్లనిమేఘాలు ఆకాశంమీద పరుగులుతీస్తున్నవి. కాని మూడురోజులనుంచి ఒక్క చినుకైనా పడిందికాదు.

మతారుబాండలో నీరు నిల్వవుంది.

నక్కదోస గింజలు చెరువుగట్టన జల్లించవలెను. గెడ్డ మీద కర్బుజాకూడా వేయించవలె.

### 20 జనవరి, ఆదివారం :

సరే, ఫిబ్రవరి 26 వ తేదీన హాజరుకమ్మని కొద్దుసమ నులు వచ్చి పడ్డాయి.

14 జూన్ :

ఇవాళ విజయనగరముమీదుగా మిడుతలదండు పోకటి దూసుకుపోయినది.

29 జూలై :

జోత్పూర్ మహారాజా అష్టనసింహ్ని యివాళ వచ్చారు.

31 జూలై :

ఆయనను నే నీరోజున కలుసుకున్నాను. ఆరువేల రూపాయలు సగదు, మరికొన్ని బహుమతులు ఆయనకు యిచ్చారు.

1 ఆగష్టు :

మహారాజా అష్టనసింహ్ని నేటి సాయంకాలం వెళ్ళి పోయారు.

9 ఆగష్టు :

నిన్నరాత్రి వెంకన్న పంతులుగారు చనిపోయినారు. పాశ్చాత్య నాగరికత తెచ్చిపెట్టిన మంచి చెడూ ద్విగుణీ కృతిమై ఆయనలో మూర్తీభవించినవి. ఆయనకు పౌర కార్యకలాపాలపై ఆసక్తి మెండు. మనిషికి ధైర్యం వున్నది. స్వతంత్రుడు; కాని, మనిషి మనసుకు యేదితోస్తే అది, యెంత తోస్తే అంత. ఆలోచనలకు తూకము లేదు.

ఆయనంటే క్లిష్టవాళ్ళు ఆయనకుగల చెడ్డగుణాలనే చెబుతారుకాని ఆయన మంచిని ఎన్నికచేయరు. ఆయన చెడ్డను గోరంతలు కొండంతలు చేస్తారు. కాని అటువంటి దుర్గుణాలు ప్రస్తుతం మన సమాజంలోవున్న మేధావివర్గమునకు తప్పని సరిగా వుండకమానవనే విషయాన్ని వీరవరూ గుర్తించడంలేదు.

మన మతనమ్మకములు, సాంఘిక అభిప్రాయములు, ఆశయములు అంతో యింతో వ్యక్తిగత జీవితములో నైతిక ప్రమాణమును కలుగజేస్తూనే, ఇంకొకనంక పౌరహిత జీవితములో సద్వర్తనమును, నీతిని కలిగించలేకపోతున్నవి; విద్యాధికులైన భారతీయులపై ఇవి తమ ప్రభావమును నెరపలేకపోతున్నవి. పాశ్చాత్య విద్యావిధానము ముందునకుపోయే గమన శక్తి లేని కేవలముకొన్ని అభిప్రాయములను, ఆశయములను మాత్రమే వుపదేశిస్తున్నది. సామాజిక, మేధోజీవిత పరిస్థితులను సమన్వయముచేసే శక్తి యీ పాశ్చాత్య విద్యకు మృగ్యము; పాశ్చాత్య విద్యాజనిత ఆశయముల కిట్టి శక్తిపూజ్యము.

తూర్పు యూరపు ప్రజలనుగురించి ఫ్రీమన్ ఒకచోట పేర్కొన్నట్లుగా, నే నిక్కడ ఒకమాట చెప్పవలెను. పరస్పర వ్యత్యాసముగల, విభిన్న సంస్కృతులు రెండింటి మధ్య ప్రస్తుత తరపు జనులు జీవించవలసి వచ్చినది. ఇందులో ఒక నాగరిక తకు సూత్రములు కొల్లలుగావున్నప్పటికీ అవి శిథిలమైనట్టివి. ఈ సంస్కృతి పూర్తిగా చివికి శల్యానశిష్టమైనది. దీనికి యితరులతో సమాధానపడు తత్వము లేకపోయినప్పటికీ యిది బహుదుర్బలమైనది. తనకు గల సంకుచితత్వమే దాని దుర్బలత్వమునకు హేతువు. కేవలము సంకుచితదృష్టివల్లనూ, యీ సంస్కృతికి ప్రాతినిధ్యము వహించువ్యక్తులు సాంఘికముగా తక్కువస్థితిలో వుండుటవల్లనూ, తద్వ్యతిరేకమైన పాశ్చాత్య నాగరికతా దోషములను, కెరటములవలె వచ్చి

పడుతున్న విజాతీయ విశ్వాసములను, పద్ధతులను వారు యెదిరించ లేకపోతున్నారు.

ఇక రెండవదాని విషయము : ముందుకు నడుచుకు పోవుటలో యిది శక్తివంతమైనది. స్వేచ్ఛాయుతమైనది. ఇది హేతువాదమును ఆకట్టుకొనుచున్నది.

పాశ్చాత్య నాగరికత కొన్ని అంధవిశ్వాసాలను పోగొట్టుతున్నచూట యథామే అయినప్పటికీ, అది ప్రబోధించే స్వాతంత్ర్యము సాంఘికప్రగతిశూన్యమైనది. ఇది సంపూర్ణస్వాతంత్ర్యము కాదు. నామమాత్రమైనది. ఇది అన్యులకు చోటివ్వదు. ఇటువంటి నాగరికత, మనుజులను అవలక్షణములకు, అస్థిత్వమునకు, దోషములకు గురిచేసి అక్కడకు తీసుకుపోయి, దిగవిడువక తప్పదు. ఈ అవలక్షణములను, దోషములను, చెడుగులను, ధోరణిని దిగ్విజయముగ యెదిరించి పోరాడుట నేటి ప్రపథమ సమస్య.

విజాతీయ నాగరికతా గుణదోషములు రెండున్నూ, రెట్టించిన పరిమాణముతో శ్రీ వెంకన్నగారి వ్యక్తిత్వమున మూర్తీభవించినవి.

15 నవంబరు :

మొన్న శ్రీ శ్రీనివాస అయ్యంగారు యిక్కడకు వచ్చారు. ఆయనలో వొక వింతపరిణామము కలిగినది. మొదట ఆయన స్వతంత్రయోచనాపరుడైన సంశయవాదిగా వుంటూ, యిప్పుడు అసంబంధమైన ప్రతిదానానీ విశ్వసించే, మూఢ విశ్వాసాలను శాస్త్రీయవృత్త్యా అసంగతంగా సమర్థింపజూసే, భయోసోభిష్టుగా మారిపోయినాడు !

18 నవంబరు :

పెద్ద ముసురుపట్టినది. కుండపోతగా వర్షము కురిసినది. ఆముదపు పైను బాగుగానే పెరుగుతున్నది.

1902

4 మార్చి :

ఉదయము యేడు గంటలకు విజయనగరమునుంచి మద్రాసుకు బయలుదేరితిని. డవేజరు మహారాణి, రీవా నర్కారు, మైనరు మహారాజా, చిట్టి మహారాణి సాహెబు, బాబూసాహెబ్, ప్రతాప్‌జీ పెద్దకుమార్తె, ట్యూటరు డాక్టరు తీసింగూ బయలుదేరారు.

5 మార్చి :

ఉదయం యేడుగంటలకు మద్రాస్ చేరుకున్నాము. స్వామి పరమహంస బాలసుబ్రహ్మణ్యంకూడా హెర్ హైన్స్‌తో వచ్చారు. ఆయన ఆమెకు ఆనరబుల్ ప్రైవేటు సెక్రటరీ.

ఆయన శిష్యులు కొందరు ఆయనకోసం వొక బండ్లి తీసుకువచ్చారు. మరివొక బండ్లినిండా పూలమాలలు, చందనము. ఆయనకు శిష్యులు ఛత్రము పట్టినారు.

7 మార్చి :

ఈవేళ ఉదయం వొక మొదలియారు యువకుడు స్వామిజీని సందర్శించ వచ్చాడు. మొదలియారు యువకుడు పట్టభద్రుడు. తమిళమున “ఉత్కృష్ట మతము: షిందూవేదాం

తము" అనే గ్రంథము వ్రాసినాడట. విద్యాధికులైన హిందువులకు మత వేదాంత విషయపరిజ్ఞానము శూన్యమని, యేమేమో గొప్పగా చెప్పుకొచ్చినాడు. అబ్బో! నామెహం యెదుటనే, నన్ను గురించి అతిగా ప్రశంసావాక్యములు పలుకుతూ పేర్కొన్నాడు: "మీది మహోన్నతమైన ఆత్మ!"

అతని రిమార్కును ఆ భగవంతుడే రక్షించుగాక !

9 మార్చి :

తన చిన్న కుమారుని వెంటబెట్టుకొని బొబ్బిలి మహారాజావారు యీదినం వచ్చినారు. జమిందారులకు ట్యూటరులుగా వుండేందుకు యింగ్లీషువాళ్లకంటే ఆంగ్లో యిండియనులే తగునని అభిప్రాయపడుతున్నామని ఆయన చెప్పారు.

బొబ్బిలి చరిత్రమును తెలుగులో తాము ప్రచురించితిమని తెలియచేశారు. ఇందులో మొదటిభాగము స్వర్ణీయ (శ్రీ) రామమూర్తిపంతులుగారు రచించిన వెలమ కులమును గురించిన భోగట్టాలోను, రెండవభాగమును తాము రచించిన బొబ్బిలి చరిత్రమును ముద్రించిరట.

10 మార్చి :

నిన్న సాయంకాలము మేము (శ్రీ) కృష్ణ భాగవతి హరి కథా కాలక్షేపమునకు వెళ్లితిమి. (శ్రీ) కృష్ణ భాగవతిది తంజావూరుజిల్లా. ఆయన గొప్ప గాయకుడేకాక, తెలివితేటలు గల వ్యక్తి. తమిళమున రుక్మిణీ కళ్యాణము కథను హృదయరంజకముగ చెప్పినాడు. కథ చెప్పితేనే బాగున్నది. మిక్కిలి ఉత్సాహముతో శ్రద్ధతో విని జనులు సంతోషపడిరి. సంస్కృత

శ్లోకములు, తెలుగు పద్యములు, తమిళ, కన్నడ, మళయాళీ కీర్తనలు ఆయన పాడెను. తెలుగు పద్యములు, సంస్కృత శ్లోకములు భాగవతముతోనివి.

కథా కథనమందు క్లుప్తతయే ఆయన విజయమునకు కారణము.

## 1903

1 మార్చి :

అస్తబలు నా అజమాయిషీ కిందకు వచ్చినది.

7 ఏప్రిలు :

విజయనగరంనుంచి మద్రాసుకు బయలుదేరితిని.

8 ఏప్రిలు :

మద్రాసు చేరితిని.

10 ఏప్రిలు :

సర్ భాష్యంగారు వచ్చిరి.

11 ఏప్రిలు :

కూనూరుకు ప్రయాణము.

14 ఏప్రిలు :

ఒకరోజు డిట్రీలో.

18 ఏప్రిలు :

బొబ్బయ్య నాయుడుగారు వచ్చిరి.

11 జూన్ :

ఊటీనుంచి బయలుదేరితిని.

14 జూన్ :

మద్రాసులో.

20 జూన్ :

విజయనగరమునకు బయలుదేరితిని.

13 జూలై :

శర్మగారు విశాఖపట్టణంలో మరణించిరి. సమస్థానముపై దావా.

26 డిసెంబరు :

పితాపురం రాణులలో ఒకామె కోటకు వచ్చినారు.

## 1904

27 ఏప్రిల్ :

విజయనగరమునుంచి ఊటీకి బయలుదేరితిని. స్త్రీమను వద్ద తునిరాజుగారు తన మేనల్లుళ్లను వెంటబెట్టుకొని, మహారాజాను చూడవచ్చిరి.

28 ఏప్రిల్ :

మద్రాసు వచ్చితిని. మా అమ్మాయికి వొంట్లో బాగులేదని తెలిగ్రాము వచ్చినది.

29 ఏప్రిల్ :

నాన్నమ్మకు కులాసాగా పున్నదని మళ్లీ తెలిగ్రాం.



30 ఏప్రియలు :

(శ్రీ) రంగాచారిగారు విచ్చేసిరి.

31 ఏప్రియలు :

నా భాష్యంగాను వచ్చిరి. కూనూరుకు బయలుదేరితిని.

1 మే :

కూనూరు చేరితిని.

9 మే :

ఊటీకి వచ్చితిని.

11 మే :

మిస్టర్ గిల్మన్ వచ్చాడు.

16 మే :

మిస్టర్ లారో విచ్చేసినాడు.

23 మే :

లేడీప్రిన్సు వచ్చినది.

30 మే :

ది ఆనరబుల్ మిస్టర్ ప్రోక్సన్ వచ్చినాడు. కాగితములపై దస్కత్తులయినవి.

2 జూలై :

ఊటీనుంచి బయలు దేరితిని.

3 జూలై :

మద్రాసు చేరితిని.

4 జూలై :

సర్ భాష్యంగారు వచ్చిరి.

6 జూలై :

మిస్టర్ డ్వేల్, ఆయన సతీమణి యింటికి వెళ్ళిరి.

## 1905

15 ఏప్రిల్ :

మద్రాసుకు చేరుకుంటిని.

24 ఏప్రిల్ :

మా నాయనగారు పరమపదించుటవల్ల నేను విజయ నగరమునకు బయలుదేరితిని.

7 మే :

ఊటీకి పోవుటకు విజయనగరమునుంచి బయలుదేరితిని.

8 మే :

మద్రాసులో.

10 మే :

మద్రాసునుంచి బయలుదేరితిని.

11 మే :

ఊటీకిచేరితిని. రైలులో మిస్టర్ లార్మర్ నాతో పాటు ప్రయాణము చేసినాడు. నేను, ఊటీకి వెళ్ళుసాకి మిస్టర్ చూథాంప్సన్ నాకోసం యెదురుచూస్తున్నాడు. శుక్రవారము నాడు మిస్టర్ గిల్మన్ వచ్చాడు.

26 మే :

మిస్టర్ లార్డర్ వెళ్ళి పోయినాడు.

29 మే :

మహారాజాహారు ప్రభుత్వ భవనములో గవర్నరును కలిసిరి.

5 జూన్ .

గవర్నరు సతీమణి మహారాజునుచూడడానికి వచ్చినది.

## 1906

12 జనవరి, శుక్రవారము :

తాళపత్రగ్రంథములు సంపాదించితిని.

16 జనవరి, మంగళవారం :

శ్రీరామమూర్తి గ్రంథము రెండవభాగమును పైలు చేయవలెను.

18 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

వెలగాడగ్రామమునకు రోడ్డు.

22 జనవరి, సోమవారం :

వాల్తేరుకు బయలుదేరితిని.

27 జనవరి, శనివారం :

మహారాణి, ప్రిన్స్ ఆఫ్ వేల్సును చూసినది.

## 1911

12 జనవరి గురువారం :

(శ్రీ) వీరేశలింగం పండితులు నిశ్చయముగా మహాపురుషుడు. సాహిత్యములో వాకశాఖను ప్రారంభించి, సంఘములో పురోభివృద్ధిపంథాలేవదీసిన మాన్యుడు. ఇది మిగుల కష్టతరమైన పని. తెలుగుదేశపు సేనాధిపతులైన వంశపురుషుల రక్తము ఆయనలో ప్రవహించుచున్నది. కనుకనే వారిలో సాహసము, నిశ్చలత్వము కనబడతవి.

27 మార్చి :

నాది స్రజల పుష్పమము. దానిని యెవరిని సంతోష పెట్టడానికై నా వదులుకొలేను.

## 1913

1 జనవరి, బుధవారం :

సర్ జాన్ ఎట్కిన్సన్ ను కలుసుకున్నాను. మనిషి మంచి మర్యాదస్థుడు. పబ్లిక్ సర్వీస్ కమిషన్ వెళ్ళిపోయిన తరువాత వాకసారి మళ్ళీ ఆయనను చూడవలసివుంది. రామమూర్తికి రావుసాహేబ్ బిరుదు వచ్చినందుకు నాకు అమిత ఆనందం కలుగుతున్నది. ఆహ్లాదకరమైనవార్త. కాస్మాపాలిటన్ క్లబ్బులో రామచంద్రరావు కనిపించి యీ విషయం ప్రసంగిస్తూ “మన ఉద్యమానికిది వాక గొప్పవిషయ మన్నా”డు.

♦ వాగను కాసనులు శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారు

2 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

15 వ తేదీన వారసత్వపు దావా అపీలు విచారణకు వస్తుంది. వాదులు వాయిదాకోరితే, దాన్ని శ్రీనివాసయ్యం గారంగీకరిస్తేతప్ప, మళ్ళీ 'యారింగు' పడదు. ఇక వాయిదా యివ్వాస్తేకాదని మేం వాదిస్తాం.

జస్టిస్ పి. ఆర్. సుందరఅయ్యరును చూస్తుని. తెలుగు కథలనుగురించి వొకనోట్ రెండుమూడు రోజుల్లో రాసి యియ్యాలట. 10 వ తేదీన మీటింగు.

శేషయ్యనుకూడా ఇవ్వాళనే కలుసుకున్నాను. మిస్టర్ హంటర్, ఏట్సు, శేషగిరిరావులకు లేఖలు రాశాను. మహారాజాకు వైర్ యిచ్చాను.

3 జనవరి, శుక్రవారం :

మిస్టర్ ఫోలర్ నావిజయనగరం చిరునామాకు తంతి యిచ్చాడట. బహుశా విల్లునుగురించే అయివుంటుంది. లాయరు కిచ్చిన సూచనలను మార్చుకోవలసివచ్చింది.

4 జనవరి, శనివారం :

మదరాసు నుంచి బయలు దేరాను. హెచ్. హెచ్ కి వైరు (అ) తెలుగు (ఆ) సివిలియన్సుకు తెలుగు.

5 జనవరి, ఆదివారం :

ఏలూరులో.

విజయనగరం చేరుకున్నాను. రాజమండ్రిలో గున్నేశ్వరావు కనిపించి ప్రదర్శించుకుందుకు తెలుగు నాటకాలు కావాలని అడిగాడు.

6 జనవరి, సోమవారం :

మిస్టర్ ఫాలూ, మహారాజావారూ, నేనూ, కీర్తి శేషులైన మహారాజావారి 'విల్లును'ను గురించి చర్చించుకున్నాం.

9 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

విజయనగరం నుంచి మద్రాసుకు బయలుదేరాను.

12 జనవరి, ఆదివారం :

స్వామి అయ్యకు యింట 13 వ తేదీన పార్టీ. మారుహంటర్ ను, మిస్టర్ గిల్ మన్ ను చూస్తిని.

14 జనవరి, మంగళవారం :

ఎమ్. జి. నటేశంగారియింట ఆరున్నర గంటలకు పార్టీ.

16 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

గవర్నర్ విజిట్; తిరుగు ప్రయాణం.

20 జనవరి, లక్ష్మీవారం :

పేజి 360† జె. యమ్. యల్. యస్. అక్టోబరు 1889 సంపుటి పది.

తెలుగుభాషా సాహిత్యములమీద రచించిన వ్యాస. తెలుగు పద్యములను రెండు తరగతులుగా విభాగించుకొనవచ్చును. పాపులర్; క్లాసికల్.

(మరా: ఇది స్థూలమైన విభాగం)

పాపులరు కృతులు (సామాన్య కావ్యములు) సమాన ప్రమాణంగల ద్విపదలలో రచింపబడ్డవి. పాశ్చాత్య సాహిత్యం

†జర్నల్ ఆఫ్ ది మెద్రాసు తెలుగు సొసైటీ.

లోని కథాగేయములవలె యివి జన బాహుళ్యానికి పరిచితిమైన శైలిలో వ్రాయబడినవి.

క్లాసికల్ (మహాకావ్యములు) కృతులు సాధారణముగా పద్యాలలో వ్రాయబడినట్టివి. గ్రే, హూ రేస్ల కృతులతో వీటిని సరిపోల్చినచ్చును.

వీటికి శబ్దాడంబరం ఎక్కువ. శబ్దాడంబరానికే ప్రాధాన్యత లావు. కాని పద్యపాదాలలో అభిరుచికలిగించే గుణం, సౌఖ్యమార్గం పుండనడానికి సందేహం లేదు.

చాలా పద్యాలలో ముఖ్యంగా సీసపద్యాలలో ఒకే ఒకభావం పదేపదే మూడు నాలుగుసార్లు ఆవృతమౌతూ వుంటుంది. భావ ఒకటే. కొద్దిగా పదాలుమాత్రం తేడా. ఇవి తెలుగుభాష నేర్చుకున్నామనుకునే విదేశీయుడికై తే భాగా ఉపయోగపడితాయి. అతనిక అమరికొశ్యం అక్కర లేదు. ఇవి చాలును. కాని యీ పద్యపాదాలమట్టుకు సాగసుగా వుండవు.

ఇట్టి పదాడంబరంలేని ద్విపద కావ్యాలు విదేశీయుని అభిరుచులకు సరితూగగలవి. ఇవి సహజంగానూ, లలితం గానూ వుంటాయి. కనక, విదేశీయుల మెప్పుదల పొంద గలుగుతాయి. శబ్దాడంబరం లేకపోవడం ఛాదనులై నగ్రాహ్మణ పండితుల దృష్టిలో వాకదోషం. దీనికికోడు యింకొకటి : చాలా ద్విపదకావ్యాలు, బహుశా అన్నీ, వారి దృష్టిలో తక్కువే. సాధారణంగా పద్యకావ్యాలు మాత్రం పవిత్రమైన జాతికి చెందినట్టివి ! కోదండరామ, కాంతాలలామ సుమతీ శతకం, యిత్యాదులన్నీ తక్కువజాతికి చెందినకృతులు. వేమన

శతకం, సిద్ధరామశతకం, కాంతాలలూమ, యిలాంటివి కేవలం  
వొట్టి గ్రామ్యభాషలో రాయబడ్డవని పండితప్రకాండుల లెక్క.

(ఇవి చాలా వి తమైవమాట. పండిత సంప్రదాయ  
మైన సంస్కృతపద జటిలత్వముగల కవితాపద్ధతులలో ఛంద  
స్సులో వీటిని వ్రాల్చి చూస్తున్నారు. ఈ జానపద గేయాలలో  
శబ్దశాస్త్రనం లేకపోయినా, కవితాశిల్పం లేకపోలేదు. సర్వజన  
సంస్కృతమైన జానపదగేయములు విదేశీయులకు ఆకర్షణీయ  
ములు. దేశమున ప్రాచ్యము వాడిన శైలిలో, భానము  
లను వివిధరీతుల వ్యక్తీకరించడంనల్ల ఇవి విదేశీయుల ఆదరణను  
పొందగలుగువి. ఇందుగల భావవ్యక్తీకరణ పద్ధతి వారికెంతో  
(ప్రయోజనకారి.)

ఇవి కాక మరికొన్ని కథారూపమున వున్న బ్యాలెడులు  
కలవు. ప్రత్యేకమైన ఒకవిధమున సంగీతం యీ వీరకథలలో  
సహజం. ఇవి పెద్దవి. మార్గ కవితారీతులకు, ఛందో నియమ  
ములకు యివి విభిన్నం. బొబ్బిలికథ (రంగారావు చరిత్ర)  
నాగమ్మకథ మొదలైనవి యీ తరగతికి చెందినవి. ఆనోటా  
ఆనోటా ప్రచారంలోనికి వచ్చి యివి జనులనల్ల పదిలపరచు  
బడ్డవి. మొన్న మొన్నటి వరకూ యివి అచ్చుకు నోచుకోలేదు.  
ఈ కథలు దేశంలో నలుమూలలా బహుళ వ్యాప్తి చెందాయి.  
పండితులు వీటిని తిరస్కార భావంతో తోసిపుచ్చినా, గ్రామ్య  
మని, నిరసించినా, వీటిని దేశీయులు పాడుకుంటూ వుంటారు.  
పేరా 67 ;

వ్యాఖ్యానాతో తెక్కు ముద్రింపబడింది. పదిమందికీ  
తెలిసే తెలుగులో వ్రాసినవ్యాఖ్య. ప్రతిపదానికీ విప్రలమైన అర్థం.



367 :

వైదికమత ప్రధానమైన బ్రాహ్మణుల సాహిత్యమువలె,  
జైన, శైవవాఙ్మయములు, సౌకుమార్యము గలవి.

376 :

త్వరలోనే మద్రాసులో అచ్చుకానున్న నొక కావ్యము  
నుండి కొంతభాగము యిదు ఉడహరింపబడ్డది. ఇది దేశంలో  
గొప్ప ప్రసిద్ధికెక్కిన కావ్యం. బహుశ ప్రచారంలోవున్న  
కావ్యం. అదే సారంగ ధరచరిత్ర. ద్విపద. ఇదికాక చామకూర  
వెంగళరాజు మధురమైనఉదాత్తశైలిలో రచించిన యదే కావ్య  
మున్నదికాని విదేశీయులకు ద్విపదకావ్యంపొచ్చుగా ఉపయోగ  
పడుతుంది. ద్విపదలను సహజ సిద్ధమైన సభాషణ  
పూర్వక శైలిలో వ్రాయడమే యిందుకు హేతువు. అక్క  
డక్కడ సారంగధర ద్విపదలోని శైలిని బట్టిచూస్తే యిది  
ప్రాచీన కావ్యమని గుఱువవుతుంది; కాని శైలి నేటికీ కూడా  
సుపరిచితమయినదే.

13 శిబ్రవరి, లక్ష్మీవారం :

రెండుసంతకాలు. పెద్దచెరువు. మహారాజా ఫోటోను  
ఉపయోగించవలెను.

22 శిబ్రవరి, శనివారం :

అక్సఫర్డు యూనివర్సిటీ హేండ్ బుక్కు  
పంచావ. కేశలయ్యరు

7 ఏప్రిల్, సోమవారం :

విజయనగరం నుంచి బయలుదేరాను. రాజమండ్రిలో వీరేశలింగం పంతులుగారు బండి యెక్కారు. ఇద్దరమూ కలిసి ప్రయాణం చేశాము.

8 ఏప్రిల్, మంగళవారం :

మద్రాసు చేరుకున్నాను.

9 ఏప్రిల్ బుధవారం :

పరీక్షాధికారుల సమావేశం

14 ఏప్రిల్, సోమవారం :

విజయనగరం నుంచి బయలుదేరాను. మోడరన్ రెవ్యూ.

15 ఏప్రిల్, మంగళవారం :

మద్రాసు చేరుకున్నాను.

ఫ్రెంచి బుక్కుకోసం వెంకటచలానికి, హైదరాబాదానికి ఉత్తరాలు రాశాను.

23 ఏప్రిల్, బుధవారం :

జస్టిస్ పి. ఆర్ సుందయ్యరును కలిశాను.

రామేశం బుక్కు. రామకృష్ణ కవిగారికి ఉత్తరం వ్రాశాను.

వెంకటచలం లక్ష్మీవారం వస్తాడు.

24 ఏప్రిల్, లక్ష్మీవారం :

పరీక్షాధికారులకు ఉత్తరాలు వ్రాశాను.

26 ఏప్రిల్, శనివారం :

సింహాచలం శాసనము.

తిమ్మరుసుమీద గ్రంథం.

విన్నకోట పెద్దన వ్యాకరణం.

దంతలూరి.

1 మే, లక్ష్మీవారం :

విజయనగరంనుంచి నీలగిరి కొండలకు బయలుదేరాను.

టెంట్లుకు కమిటీలోవున్న మిస్టర్ 'యస్' దొర కంపార్టు మెంటులో తారసపడ్డాడు. మనమి ప్రసన్నంగా వుంటాడు. ఓర్కితో ప్రతీపి వింటాడు, తెలుగు గురించి చాలాసేపు చర్చించుకున్నాము. దొర మంచివాడు; కనుకనే కంపార్టు మెంటు కిటికీ నన్ను మూసివేసుకోనిచ్చాడు.

2 మే, శుక్రవారం :

మిస్టర్ మిషిల్ మాస్టరు ట్రేయిన్లో చూశాను. చివరి కెలా అయితేనేం, అతన్ని కలుసుకోగలిగాను. మెయిలు కేరేజీలో ఇద్దరమూ ఎక్కాం. వీ రూపాయిలు చెల్లించాం. స్టాటుఫారూమీద అతను అదృశ్యుడయ్యాడు.

హైలాండ్సుకు చేరుకున్నాను. లోనికి వెళ్ళమని మహా రాణీవారు డ్రాయింగురూము చూపించారు. పూలపందిర, కొండలు, లోయలు, దిగువను సమతల స్రవేశం. ప్రకృతిశోభ ఒక కలవలై తోస్తున్నదని ఆమె అన్నారు. నిజమే మరి, ఇది అందమైన ఒక కల! గది చక్కని అలంకరణతో అలరారు తున్నది.

నీలిపూల లతలు తలలు పూపుతూ స్వాగతమిస్తున్నవి.  
ఉక్కింతలు కూడా కలవు.

10 మే, శనివారం :

ఊటీకి బయలుదేరి వెళ్ళాను.

14 మే, బుధవారం :

మహారాణివారి కోసమని పేర్చియరు నాటకం

కొన్నాను.

1-12-0

టైమ్స్ ఆఫ్ ఇండియా

0 -4-6

---

2 -0-6

---

15 మే, లక్ష్మీవారం :

ఉదకమండలం బయలుదేరి వెళ్ళాను.

23 మే, శుక్రవారం :

గురువులుకి నాల్గురూపాయ లిచ్చాను.

12 జూన్, లక్ష్మీవారం :

కెనమెరా లైబ్రరీలో, (1) అనంతపురం మాన్యుయల్  
(2) బళ్ళారిజిల్లా మాన్యుయల్, (3) మద్రాసు లిటరరీ సొసైటీ  
జర్నలు, విన్నోల పెర్సన, జర్నల్ పండితుడు వ్రాసిన  
వ్యాసము యూనివర్సిటీ నోట్ బుక్కును చూడవలెను. దత్త  
మండలముల శాసనముల పుస్తకము.

17 జూలై, లక్ష్మీవారం :

క్రింది అంతస్తుకు దూలాలు  $8 \times 17' \times 10'' \times 12'$

మీది అంతస్తుకు దూలాలు  $8 \times 16' \times 9'' \times 11''$

26 జూలై, శనివారం :

మెంటాడ ప్రాజెక్టు సమాచారం.

8 ఆగస్టు, శుక్రవారం :

శ్రీ కె. లింగమూర్తి, శ్రీ వీరేశలింగంపంతులుగారి  
లైబరీ!

14 ఆగస్టు, లక్ష్మీవారం :

స్వామిగారి

రామాయణము

చిలకమర్తి

పద్మనాభము

గున్నేశ్వర్రావు

15 సెప్టెంబరు, సోమవారం :

పారిస్ లోవున్న మిస్టర్ డ్యూరెల్ కు పబ్లిక్ లైబ్రరీలో  
నాకు కావలసిన సమాచారము లభియించగలదేమోనని  
ఉత్తరం వ్రాస్తిని. ఇంపీరియల్ లైబ్రరీలోని లైబ్రేరీయనుకు,  
పారిస్ విశ్వవిద్యాలయములోని హిస్టరీ ప్రొఫెసరుకూ లేఖలు  
వ్రాస్తిని.

జూన్ లో గురించి ఫ్రెంచిభాషలో ఏమీ గ్రంథమేలేదా?

స్కూలు పుస్తకములు, అక్కరకువచ్చే సారస్వతము.

(శ్రీ) అ. రామమూర్తి పంతులుగారు : ఆయన ధరించే  
దుస్తులు.

17 అక్టోబరు, శుక్రవారం :

థే కరేస్ రెహ్యూసుడు సర్వే మ్యాప్ ఆఫ్ ఇండియా,  
అండ్ బర్మా బ్రిజె. జి. చార్తోలామ్యూ, డబ్ల్యు మైళ్ళకు వాక  
అంగుళము స్కేల్.

సెయింట్యుబరీక్ యింగ్స్ మనవల

సెనేటు సమావేశము.

18 అక్టోబరు, శనివారం :

సెనేటు సమావేశము.

19 అక్టోబరు, ఆదివారం :

డ్రవిడియను బోర్డార్హౌస్ పడిను మీటింగు.

20 అక్టోబరు, సోమవారం :

ఇంటర్మీడియేటు తెలుగు కాంపోజిషను సబ్ కమిటీ సమావేశము.

23 అక్టోబరు, లక్ష్మీవారం :

రాజమండ్రి మెయిలుకు అందుకోవలెను.

4 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

రిసపైరు పెండాకు రావలసినదని ఆహ్వానము. ఎల్. టి. హారిస్.

5 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

సాయం కాలము నాలుగుగంటల పదిహేను నిమిషము లకు శంకుస్థాపన మహోత్సవము.

1914

1 జనవరి, మంగళవారం :

చిరునామాలు : ఏబ్యు; డబ్ల్యు. బి 18 ఉబర్న్ బిల్డింగ్స్; యన్. డబ్ల్యు.

ఆర్. కిప్లింగ్ : రతెనన్ స్క్వేర్; యస్. డబ్ల్యు.  
జి. కె. ఛప్టర్ : నోవర్ రోడ్స్; బేకన్స్ ఫీల్డ్ ఒక్స్,  
నాటక రచయిత మిస్టర్ జార్జి బెర్నార్డ్ షా : 10 అడెల్ఫీ  
ట్రేసెస్; డబ్ల్యు. సి.

\*

\*

\*

దేవతా పూజలకుం అంగరంగభోగానకుం యిప్పించి;  
కపాలానకుడిచిన; దీని యెవ్వరు దప్పినా.

17 జనవరి, శనివారం :

సర్ ముక్రేను మధ్యాహ్నం పన్నెండు గంటలకు  
కలిశాను.

\*

\*

\*

సంధి వ్యావహారికభాషలోగల ఉచ్చారణకు సన్ని  
హితముగా వుండేట్లు చేద్దామనే ప్రయత్నం కానరాదు. సంధి  
కార్యములు భాషలో స్వతస్సిద్ధంగా యేర్పడినవే తప్ప, అవి  
కృతకమైనవిమాత్రం కాదు.

లిఖితపూర్వకమైన భాషను చదివేటపుడు చదువరుల  
ఉచ్చారణశక్తిమీదనూ, ఉదాత్తానుదాత్తాది స్వరభేదము  
వల్లనూ యివి యేర్పడతాయని రామయ్య వాదిస్తున్నాడు.  
ఇది సంగీతం అవుతుండేతప్ప భాషాలక్షణంమటుకు కాదనే  
సంగతి ఆయన మర్చిపోతున్నాడు.

ఇక లక్ష్యణరావుకు సంప్రదాయంమీద విశ్వాసం.  
సంధికార్యములవలన వాక్యములలో లయా, స్పష్టతా  
యేర్పడతాయని ఆయన భావం.

కొనుకు \*యు. జి. కె. యస్. పైతం వాడుకలోని సంధిని అనుసరించడానికి తల పెట్టింది. తుమున్నాద్యర్థకము తరవాతవచ్చే కొట్టసడు మొదలైనచోట్ల పైతం ద్రుతప్రకృతి కాలను నిష్కృత్యం చేసింది.

రామయ్యవాదిస్తున్నట్లుగా ద్రావిడభాషల ధ్వని వుచ్చారణ క్రమం గ్రాంథికభాషను అనుసరించి యేర్పడినట్లయితే; అంటే గ్రాంథికభాషకు స్వతస్సిద్ధముగా వొక ప్రత్యేకధ్వని శాస్త్రమన్నదే వున్నట్లయితే, దానిని మార్చడానికి ఆయనకు

\*ఆ కాలంలో మద్రాసులో యేర్పడిన “ఉపయుక్త గ్రంథకరణసభ” బాల్యాకరణకర్త చిన్నయనూరి దీనికి కొంతకాలం గౌరవాధ్యక్షులు. నూర్లు పుస్తకాలను గ్రాంథికభాషలో వ్రాయించి ప్రచురించడం దీని ఆశయం.

నూర్లు పుస్తకాలలోని గ్రాంథికభాష ములభవ్యోత్తక మయేందుకు జటిలమైన కొన్ని సంధికాగ్యములను పరిత్యజించి వాడుకలోవున్న కొన్నిటిని గ్రహించింది. 1856 లో యీసభవారు ఆచరించిన యీ పద్ధతి తెలుగు భాషాచారలో వాకిమార్పు. కాని వాడుకలోలేని పాతబడిన పదాలను అర్థం చేసుకోగలిగిన విద్యార్థికి ఉపయుక్త గ్రంథకరణసభ “అపసరనై వేద్యంగా” సంధిగా తలపెట్టిన యీ మార్పు ఉపకరించలేదు. కాగా తరవాత వచ్చిన గ్రాంథికభాషా రచయితలకు కేవలం సంధిని వుల్లంఘించడమే వాకిఫ్యాషనుగా మారిపోయింది.

ఉపయుక్త గ్రంథకరణసభ ఆవాడు కావించిన యీ మార్పును దృష్టిలో పెట్టుకొని 1912 వ సంవత్సరం మేనెల 15, 16 తేదీల్లో తెలుగు అకాడమీ ఆధ్వర్యాన మద్రాసులో జరిగిన పండిత పరిషత్తు పద్వరచనలో వ్యాకరణ బద్ధమైన సంధినూత్రాలను తప్పకు అన్నిటా పాటించితీరాలనీ, పిల్లల కుపయోగపడే పుస్తకాలను రచించేటపుడుమాత్రం వ్యాకరణనూత్రాలు ఆమోదించినచోట మాత్రమే సంధిని సడలించాలనీ, మామూలు గ్రంథరచన గ్రాంథికభాషలోనే కొనసాగాలనీ తీర్మానించింది.



అధికారం యెలాగు వచ్చింది ? ఇందుకు యడాగమం వాక దృష్టాంతం. సంధిలేనిచోట కళలమీద యడాగమం వస్తోంది. గ్రాంథికభాషలో 'య' ఆదిగాల పదాలులేవని చెప్పినా, వాడుకభాషలో కొన్నివున్నాయి. కృతకంగా తెచ్చిపెట్టుకొన్న యడాగమం చెవులకు పెటుకుగా వుండున్నది. ఆధునిక తెలుగు భాషలో ద్రుతప్రకృతికాలు యించుమించు నశించిపోయినట్లే.

గ్రాంథికభాషలో సంధిలేనిచోట కళలమీద మాత్రమే వచ్చే యడాగమం యే పదాలను ద్రుతప్రకృతికాలు గ్రాంథిక భాషావ్యాకరణాలు సూత్రీకరించాయో, అవే ద్రుతప్రకృతికాల మీద ఆధునిక గ్రాంథికభాషలో యడాగమం వస్తున్నది. ద్రుతప్రకృతికాలు వున్నవనేవిషయం, చాలామంది పండితుల మనసునుంచి తొలగిపోయిందనే కదా దీని అర్థం !

లక్ష్మణరావు చెబుతున్నట్లుగా ధ్వనులకలయికమాత్రమే సంధికాదు. రామయ్య యింతకంటె కొంచెం జాగ్రత్తవహించి సంధి అంటే పదాదిని, పదాంతమందువచ్చే మార్పులుగా పరిగణిస్తున్నప్పటికీ, అవి యేమిటో స్పష్టంగా నిర్వచించడం లేదు. సరే, విసంధి యేమంత క్లిష్టమైన సమస్యకాదు.

చిలకమర్తి 'మహాపురుషుల జీవిత చరిత్రము' : యువ నిషఙ్గులు జడివి, యదిమొదలు, యాయన, నాయక, యతడు, యక్కడస్థాపించియందు, యట్లుచేయ, యాడుదాని, యెచ్చట, యర్థము, యన్నము, యద్యోగము, యధికమయ్యే, యుత్తర ప్రత్యోత్తరము, యనుచిత్తము, యుపగ్యాసము, యచితరము, యాచారము; కహవజ్ఞానముని యనేకుల యభిప్రాయముచేసి యాయాదేశములందున్న;

18 జనవరి, ఆదివారం :

సాహిత్యపరిషత్తు వార్షిక సమావేశానకు హాజరయితిని. సమావేశమునకు పండితహరప్రసాదశాస్త్రి అధ్యక్షతవహించిరి. పాలీభాష పూర్వమొకప్పుడెంతో ప్రాచుర్యము నుపహించి వుండెదనిన్నీ, అందుకు అదినులభముగా ఎలుకుటకు అనువుగావుండుట కారణమనిన్నీ తమప్రసంగములో పండిత హరప్రసాదశాస్త్రి గారు నుడివిరి.

26 జనవరి, సోమవారం :

తెలుగు కాంపోజిషను, రి సి, సెకండు పేపరు ఆన్సరు పుస్తకాలలో అన్నీ లోపాలే. పరీక్షకు వెళ్ళే అభ్యర్థులకీ లోపాలులేకుండా చేయవచ్చును. ఇంగ్లీషు కాంపోజిషను బోధించే ఉపాధ్యాయుడే, విద్యార్థులకు తెలుగు కాంపోజిషను చెప్పవలెను.

తెలుగు గ్రూపు రి (సి) ను అభ్యసించే విద్యార్థులు సెకండు పేపరు ఆన్సరుచేసేటప్పుడు నిర్దిష్టమైన గ్రాంథికమును రాయడానికి ప్రయత్నించాలి.

గ్రాంథికభాషలో కాంపోజిషను రాయడానికి అభ్యర్థులకు యేపాటి శక్తికలదో పరీక్షించడానికి యీ పేపరు పెట్టారనుకుంటాను. కంపెనీ కాంపోజిషనులో అభ్యర్థులు ఆధునిక ప్రయోగాలను వాడవచ్చును; సాధారణంగా వాటినే అభ్యర్థులు ప్రయోగిస్తూ వస్తున్నారు.

స్కూలుపై నలు పరీక్షలో కంపెనీ పేపరు పెట్టారు. ఆ సంప్రదాయాన్ని మానికుండా కాబోలును, కాలేజీ తరగతులలో కంపెనీ కాంపోజిషను పేపరువుంటున్నది.

15 మార్చి, శనివారం :

ఇంటర్మీడియటు తెలుగు కాంపోజిషనులో యే యే పద్దతులు అనుసరించాలనే చర్చ తెమలక ఆలస్యహాతున్న కొద్దీ యిక జాగుచేయడం కూడవనుకున్నాను. పుస్తకాలమీద నా అభిప్రాయం వెంటనే పంపించాలనుకున్నాను.

16 మార్చి, సోమవారం :

రావుబహదూర్ (శ్రీ) కందుకూరి వీరేశలింగంగారు వ్రాసిన రాజశేఖరచరిత్ర. ఇది గోల్డ్మెడల్స్ “వికారాఫ్ వేక్ ఫీల్డు” అనే నవలకు అనుసరణ. ఇది బహుశ ప్రచారం పొందిన నవల. గ్రంథకర్త గ్రాంథికభాషలో రచించినప్పటికీ గ్రాంథికభాషా సంధులను పుల్లఘించారు. ఈ ఉల్లంఘనంలో కూడా వొక నియమమును అక్కడక్కడ పాటించారు. మరి కొన్ని చోట్ల పాటించలేదు. దీనిని యిదివరకు పాఠ్యగ్రంథంగా పెట్టారు.

గ్రీకు పురాణకథలు మొదటిభాగం. దీన్ని సెప్టి లక్ష్మీ నరసింహంగారు వ్రాశారు. హాల్టారు వండర్ వుడ్, టేంగిల్ వుడ్ కథలకిది అనువాదం. కథలలో గొప్పలక్షణాలు, సాహిత్య మెలకువలు వున్నాయి. తెలుగు సారస్వతంలో నూతన పోకడ లను యివి ప్రవేశపెడుతున్నాయి. వీరేశలింగముగారి అనుసరణమువలె యీయన అనువాదం చక్కగా వుంది. అనువాద కుడు మెలకువలు తెలిసిన రచయిత. సంధిని పరిత్యజించడంలో వొక నియమాన్ననుసరించారు. ఇది గ్రాంథికంలో వ్రాసిన గ్రంథమే. ఇదివరకు ఇది విద్యార్థులకు పాఠ్యగ్రంథం.

శృంగారచంద్ర కాశీయానం. దీన్ని వ్రాసినవారు ముద్దలపల్లి గురుబ్రహ్మం. దీనిలో యేమీ నాటకీయత కనిపించదు. శైలి, నిర్వహణపద్ధతీ చాలా పేలవంగావున్నాయి. ఆయన వ్రాసిందే మహాక గ్రంథం, కొండవీటి చరిత్ర. కృతకమైన భాష. పుష్పలావికల వర్ణనలవల్ల విద్యాధులు నేర్చుకోతగ్గదేమిటో!

22 మే, శుక్రవారం :

ఊటీకి వెళ్ళితిని.

26 మే, మంగళవారం :

(1) మాయింట వాక వాచ్ మన్ :

(2) శేషగిరిరావు బి. ఏ. ఆనర్సు

31 జూన్, బుధవారం :

మద్రాసు చేరుకున్నాము.

12 జూన్, శుక్రవారం :

ఎన్నికలు.

17 జూన్, బుధవారం :

ఊటీకి వెళ్ళితిని. మళ్ళీ యీవేళే తిరిగిబయలుదేరాను.

1 ఆగస్టు, శనివారం :

టెస్టు బుక్కుమీద నివేదికను పంపితిని.

2 ఆగస్టు, ఆదివారం :

మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయ రిజిస్ట్రార్ కు టైపుడులేఖ; గోవిందరాజు అయ్యుడుకు ఉత్తరం.

3 ఆగస్టు, సోమవారం :

రిజిస్ట్రారుకు ఉత్తరం. బి. హనుమంతరావు, స్టోన్, మిడిల్ మాస్టరులకు లేఖలు.

16 ఆగస్టు, ఆదివారం :

మహారాజాను, ఇనస్పెక్టరు చూడ వెళ్ళారు.

1 సెప్టెంబరు, మంగళవారం :

పాలకొల్లునుంచి నారింజపల్లి పంపమని ఉత్తరం వ్రాస్తాని. మావిడిపిపళ్ళ యెగుమతులు. సర్ హెరార్లు స్టూవర్టుకు ఉత్తరం.

6 సెప్టెంబరు, ఆదివారం :

ఉక్కుదూలములు  $4 \times 18$ ;  $10'' \times 6''$

$4 \times 14$ ;  $8'' \times 6''$

దాస్కు ఉత్తరం వేస్తాని.

7 సెప్టెంబరు, సోమవారం :

తెలుగు పేపర్ల కలెక్షన్.

18 నవంబరు, బుధవారం :

కరివేపాకు మొక్కలు భాగవతులవారి యింట. బాదం మొక్కలు గున్నే శ్వరరావుగారి యింట. కొబ్బరి మొక్కలు.

తోటకు వెళ్ళితిని. చక్కగా దున్నలేదు. అప్పయ్య పంతులుతోటనుంచి అరటిమొక్కలు తెచ్చి వేయిస్తాని. తోటకు వెళ్ళాను. ఎండవేసి మిక్కుటముగావున్నది. నాశరీరము ఎండకు దొరికిపోయినది. మిరపకాయలు కొనడానకు బజారుకు పోతిని.

20 నవంబరు, శుక్రవారం :

సాయంకాలము కైంపరేచరు 99.6

తరువాత 99.4

మునసబును చూస్తుని. మూర్తి పంతులుతో ప్రసంగించితిని.

21 నవంబరు, శనివారం :

ఉదయం జ్వరం 98.4

పదిగంటలకు 98.5 లేదా అంతకంటె కొద్దిగా హెచ్చు.

నిద్రపోయిన తరువాత

మధ్యాహ్నము 2 గంటలకు 99.2

మూడూ నలభై నిమిషాలకు 99.2

ఆరూ ఇరవై నిమిషాలకు 99.6

తోటపాలెం బండ్లలో వెళ్ళితిని.

భోజనంచేశాక పదిగంటలకు 98.6

తోటకు వెళ్ళితిని.

రాత్రి కడుపులో తిప్పడ మారంభమయినది.

22 నవంబరు, ఆదివారం :

పొద్దున్నే అయిదూ ముప్పై అయిదు నిమిషములకు

98.4

పదకొండూ, పన్నెండు గంటలమధ్య 98

రాత్రి యేడుగంటలకు 99

రెయిలు స్టేషనకు వెళ్ళితిని.

తొమ్మిది గంటలకు	99
రాత్రి బాగుగానే నిద్రపట్టినది.	

23 నవంబరు, సోమవారం :

ఉదయం ఆరు గంటలకు	98
తొమ్మిదీ ముప్పై అయిదు నిమిషములకు	98.6
పదకొండు గంటలకు	98.4
నిద్రపోయి లేచిన తదుపరి మూడుగంటలకు	93.8
ఏడుగంటలకు	98.4
రమారమి పదిగంటలకు	98.8

పొద్దున్నే కొద్దిగా చలివచ్చినట్లు అనిపించినది. మధ్యాహ్నము మూడుగంటలకు పెద్ద పూలకోటకు వెళ్ళితిని. పరువు మీద గుడ్డలు తీసివేసి నిద్రపోతిని; కాలికి ప్లాకింగ్స్‌తోనే !

24 నవంబరు, మంగళవారం :

ఉదయం అయిదూ నలభై నిమిషాలకు	98.4
ఎనిమిదన్నరకు	98 8
ఇంచుమించు పన్నెండు గంటలకు	99.4
భోజనమయ్యాక పన్నెండున్నరకు	100
ఒంటిగంటన్నరకు	100
నిద్రపోయి లేచాక మూడు నలభై అయిదు నిమిషాలకు.	99 6
అయిదుం పావుకు	99.7
ఆరూ నలభై అయిదు నిమిషాలకు	
విస్తళ్ళు కుట్టుతుండగా	99.4
పదిగంటలకు	99.2





పొద్దున్న యిల్లు కదలకుండా వున్నట్లయితే, తెంప రేచరు తగ్గివుండే దనుకుంటాను.

ఇవాళవరకూ నేను ఉదయం బయట కెక్కడికీ వెళ్ళండే.

మీకు జ్వరం సాధారణంగా రాదనీ, వస్తే ఆట్టేకాలం వుండదనీ డాక్టరు బ్రానింగ్ నాకు చెప్పాడు. వంటికి యే మాత్రం ఎండ తగలకుండా కాపాడుకోమని సలహా ఇచ్చాడు.

బహుశా ఊటీలో వుండడంవల్ల నేమో, నా శరీరాని కేమాత్రం యెండంటే క్లిట్టకుండావుంది. నరానుమది నీరస పరిచిందా యేమిటి చెప్పా!

25 నవంబరు, బుధవారం :

ఉదయం ఏడుగంటలకు నిద్రనుంచి లేచానా తెంపరేచరు 97.8; తొమ్మిది నలభై నిమిషాలకు 97.8; ధర్మామీటరు చాలాసేపునోట్లోవుంచి చూసుకుంటే దాని “రీడింగులు” 97.9; 98; 98.4; 93.6. తెంపరేచరు యిప్పుడిప్పుడే హెచ్చుతున్నదా? లేక శరీరంలోని వాక్కుక్కభాగపు వేడి నెమ్మది నెమ్మదిగా యెక్కుతున్నదామా?

భోజనంచేశాక ఒంటిగంటా పదినిమిషాలకు చూసుకుంటే ఉష్ణోగ్రత 99. బడలిక తీర్చుకోవాలనిపిస్తున్న దీవేశ. నిద్రపోతే బాగుండును.

‘మధ్యాహ్నం మూడుగంటలకు నిద్రలేచాక ఉష్ణం 99. రాత్రి తొమ్మిది గంటలకు 99.2.

26 నవంబరు, లక్ష్మీవారం :

ఉదయం అయిదు గంటలకు 93.6; పన్నెడు గంటలకు 93.6; కొద్దిగా కడుపులో చురుక్కు చురుక్కుమనే నొప్పి. ఉదయం బీరకాయ. నారదబ్బకాయ. నిన్నరాత్రి వెలక్కాయ పచ్చడి. నిన్న మెంతికూర.

మూడు గంటలకు 100.4. రాత్రి 101; రాత్రి కడుపు నొప్పి విపరీతముగా ఆరంభమయింది. వెప్పురిమెంటు అవీ పుచ్చుకున్నాను. నొప్పి తగ్గిందికాదు. కడుపులో ఆసిడ్ చేరింది. చారు; సోడా. తగ్గలేదు నొప్పి. కొంచెం నల్లమందు వేసుకున్నాను. అరగంటకల్లా నొప్పి తగ్గింది.

27 నవంబరు, శుక్రవారం :

ఉదయం నాలుగు గంటలకు 101, అయిదు గంటలకు ఆముదంతాగను. ఎనిమిదిగంటలకు 99.6; ఏడుగంటలకు 99.5.

28 నవంబరు, శనివారం :

ఉదయం ఆరుంపావుకి 98. ఎనిమిదికి 98; వొంటిగంటకు 93.3; మూడూ నల్లబై నిముషాలకు 98; ఎనిమిదిగంటలకు 99. రాత్రి పదకొండు గంటలకు నిద్రపోయాను. తెల్లవారుఝాము నాలుగింటికి లేచాను.

ఔంపరేచరు కొంచెం తగ్గుమొహం పట్టడానికి కారణం, ఆముదం ప్రభావమే అయి వుంటుందా ?

29 నవంబరు, ఆదివారం :

జ్వెల్లారగట్ల నాలుగుగంటలకు 98; ఆరుగంటలకు 98;  
తొమ్మిది పావుకి 98.1; ఒంటిగంటా పద్మానిని నిముషాలకు  
నిద్రలేచాక 93.8.

30 నవంబరు, సోమవారం :

ఉదయం ఆరుమన్నరకు	97.9
తొమ్మిది పావుకి	98.3
ఒంటిగంటా పదినిముషాలకు	99.1
ఆరున్నరకు	99.1.

ఒంటిగంటకు నిద్రపోతున్నప్పుడు ప్లానలుకోని తొడు  
క్కున్నానేమో చెమటపట్టింది. కులాసాగా లేవట్టనిపించింది.  
మజ్జిగ తాగాను.

రాత్రి ఎనిమిది గంటలకు పరువుమీద వాలాను,  
తొమ్మిది గంటల తరువాత నిద్రపట్టింది.

పట్టిందే కాని కోడికునుకు. మాటి మాటికీ మెలకువ  
వచ్చేది.

1 డిసెంబరు, మంగళవారం :

ఉదయం ఆరుగంటలకు లేచాను. ఆరుపావుకి 93.2;  
తొమ్మిదిగంటలకు 98.3; పదకొండున్నరకు 99; రెండుగంటలకు  
99.4.

పదకొండున్నరకు స్నానంచేసి అన్నం తిన్నాను. రెండు  
గంటలకు నిద్రలేచాను.

పొద్దున్న అటూ యిటూ తిరుగాడాను; ఏదో లోకాభి  
రామాయణం చెప్పుకున్నాం. చాలా హాయిగా వున్నట్లని  
పించింది.

రాత్రి వాన కురిసింది.

2 డిసెంబరు, బుధవారం :

ఆరుగంటలకు 97.6; ఎనిమిదిం పావుకి 98. మూడు  
గంటలకు 100; ఇవాళ అన్నీ పనులే. మూడుగంటలకు కాఫీ,  
జావా తాగాను.

ఇవాళ మబ్బులూ, గాలీ.

3 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

అయిదుంపావుకి 93.9; ఆరునలభై అయిదు నిమిషాలకు  
93.4; మళ్ళీ యివాళ చేతినిండా పనే. మహారాణితో కలిసి  
మధ్యాహ్నం పన్నెండుదాకా ఆ కాగితమూ, యీ కాగితమూ  
చూస్తూ కూచున్నాను. వొంట్లో బాగున్నట్టువుంది. బహుశా  
జావలో కొంచెం కాఫీ కలిపి పుచ్చుకోవడంవల్ల కాబోలును!  
మధ్యాహ్నం భోజనం చేశాక విశ్రాంతి. కాని నిద్ర పట్టింది  
కాదు. మధ్యాహ్నం మూడుగంటలకు అప్పయ్యారీ తోటకు  
వెళ్ళాను. చాలాదూరం నడిచాను. ఇదివరకు యెంతబలంగా  
వుండేవాణ్ణో అంత సత్తువగానూ యివాళ వున్నాననిపించింది.  
నా జబ్బుకు యేమిటి చికిత్స? (1) హాయిగా విశ్రాంతి, కంటి  
నిండా నిద్రా? (2) బిస్కత్తుకూడానా? (3) కాఫీ?

4 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

ఉదయం అయిదూ నల్ల భై అయిదు నిముషాలకు 99.4;  
ఎనిమిదింపావుకి 93.8; సాయంకాలం అయిదుగంటలకు 98.3;  
ఆరున్నకు బాగా బడలిక తీరాక 98.4.

5 డిసెంబరు, శనివారం :

పొద్దున్న ఆరుగంటలకు 98.

6 డిసెంబరు, ఆదివారం :

పొద్దున్నే ఆముదం తాగాను. ఎనిమిదిగంటలకు 99.6;  
తరవాత 100 4; 101.4; కడుపునొప్పి. మళ్ళీ నల్లమందువేసు  
కున్నాను. వేసుకున్నాక నొప్పి తగ్గింది.

7 డిసెంబరు, సోమవారం :

ఉదయం యేడుగంటలకు 98.3; తొమ్మిదికి 98.1;  
పడుకొని లేచాక నాలుగు గంటలకు 97.8; రాత్రి తొమ్మిదికి  
98.3 కు మించి.

ఇవాళల్లా బిలో నార్మల్. బహుశా ఆముదం తాగి  
నందునల్లనే కాబోలును. అలా అయితే, యిన్నికోజల  
తెంపరేచకు యిలా పుడడానకు కారణం మలబద్ధమే అని  
నేను నిర్ధారణ చేసుకోవచ్చునా? వాగప్పు తగ్గినది. కాని  
నొప్పిమాత్రము వున్నది.

8 డిసెంబరు, మంగళవారం :

ఉదయం ఆరుగంటలకు 97.4; పదిన్నరకు 98; రెండూ  
నల్లభైఅయిదు నిముషాలకు 98.8.

అబ్బే, మరి సందేహంలేదు. ఈ “లో టైం పలేచు” కు హేతువు అముదపు ప్రభావమే.

9 డిసెంబరు, బుధవారం :

స్నానంచేశాక నార్మకంఠె హెచ్చు,

10 డిసెంబరు, బుధవారం :

తెల్లవారగల్లు నాలుగున్నరకు 98.6; రెండుగంటలకు 98.5 లేదా 6; రాత్రి తొమ్మిదిగంటలకు 99; మధ్యాహ్నం ఊవరం చేయించుకొని స్నానంచేసిన తరువాత రెండుగంటలకు 98.5 లేదా 6. సరే!

11 డిసెంబరు, శుక్రవారం :

ఉదయం తొమ్మిదిగంటలకు 99; స్నానానంతరం పదిం పావుకి 99; బాగా నిద్రపోయి లేవాక మూడు యిర్రకై 99.1 లేదా 2; మెల్లిమెల్లిగా కడుపుకొప్పి ఆరంభం.

12 డిసెంబరు, శనివారం :

పొద్దున్నే అయిదున్నరకు 97.8; మధ్యాహ్నం బాగా పనిచేసి స్నానంచేసి వొక్క చిన్నకునుకు తీశాక 98.6;

14 డిసెంబరు, సోమవారం :

ఉదయం నాలుగున్నరకు 98.1; ఇవాళ చక్కగా పని చేశాను.

15 డిసెంబరు, మంగళవారం :

తెల్లవారగల్లుము రెండుగంటలకు 100.2; అయిదు మోతాదుల నాల్గు తీసుకన్నాను. ఆరున్నరకు 99.5; పది గంటలకు 99.6; మూడుగంటలకు 99.5; అయిదున్నరకు 99.4;

26 డిసెంబరు, శనివారం :

తెల్లవారగట్ల వొంటిగంటన్నరకు 98; నాలుగుంపావుకు 98.5; తొమ్మిదిన్నరకు 97.8; పడకొండుంపావుకు 98; రెండున్నరకు 99; నాలుగున్నరకు 98.8.

ఉల్లినారుకు సొమ్ముయిచ్చివేసితిని.

27 డిసెంబరు, ఆదివారం :

ఆరున్నరకు 97.6; తొమ్మిదిగంటలకు 98; మూడూనలభై అయిదు నిమిషముకు 93.4; తొమ్మిదిగంటలకు 98.

మధ్యాహ్నం నిద్రలేచాక ఎంతో సిస్సత్తువుగా వుంది!

28 డిసెంబరు, సోమవారం :

అక్కిరాజు ఉమాకాన్తమ్,

ఆన్ఢ్ర వాఙ్మయసమితి,

52 ఆఫీసు, వేంకటాచల మొదోవీధి,

తిరువల్లిక్కేణి, చెన్నపురి.

ఆరుగంటలకు 97.6; ఆరునీ యీపనీ చేశాక పదిన్నరకు 93.4; రాత్రి ఏడున్నరకు 99.6; తొమ్మిదిన్నరకు 99.

29 డిసెంబరు, మంగళవారం :

ఉదయం ఆరున్నరకు 97.6.

ఏడుగంటలకు 98.4.

30 డిసెంబరు, బుధవారం :

ఆరున్నరకు 97.6; పదింపావుకు 97.8; చిన్నపూల తోటకు వెళ్లాను.

రాత్రి ఆరున్నరకు 98.6.

31 డిసెంబరు, లక్ష్మీవారం :

ఆరుంపావుకు 97.6; రాత్రి ఒంటిగంటన్నరకు 98.6.

## 1915

1 జనవరి, శుక్రవారం :

ఉదయం అయిదు యరనైకి 98; రాత్రి ఏడుగంటలకు 99.2.

వేడినీళ్ళు మీదపడుటవలన చేయి బొబ్బెక్కెసింది.

2 జనవరి, శనివారం :

ఆరూ నలభై అయిదు నిమిషాలకు 97.6; ఆరున్నరకు 101; తొమ్మిదిన్నరకు 102; ఆరున్నరకు స్వాస్థ్యుచ్చుకున్నాను. రెండున్నరకు 99; మళ్ళీ స్వాస్థ్య.

3 జనవరి, ఆదివారం :

ఉదయం యేడుగంటలకు 93; పదకొండుకు 98; రెండున్నరకు 99.

మధ్యాహ్నం భోజనం చేశాక మొహం ఝుమాయింది. వొంట్లో యేదో తిప్పుడు.

### \* వైద్యుని సలహాకై నివేదిక

1. వృత్తి : కళాశాలలో కొన్ని సంవత్సరాలకాలం లెక్కరకు పదవి; విజయనగరం మహారాణులకు పైవేటు సెక్రటరీ.



వయస్సు : ఏబై నాలుగేళ్ళు.

బతువు : ముప్పైమూడో ఏట 78 పానులు. నాలుగైదు నెలల క్రితం తూచుకుచూసుకుంటే 81 పానులున్నాను. ఈమధ్యనే మళ్ళీ తూచుకునేసరికి 84 పానులున్నట్టు కనిపించింది కాని, మెషిను ఆడ్లరులో లేదేమోనని నా ఆనుమానం.

2. శీతోష్ణపరిస్థితుల ప్రభావానికి నా శరీరం అతివేగంగా ప్రతిచలిస్తూ వుంటుంది. సాధారణంగా వీచేగాలిని సైతం నేను భరించలేను. గాలి వంటికితాకకుండా గొడుగును అడ్డంపెట్టుకుంటూ వుంటాను. నడుస్తున్నప్పుడూ, బండిలో వెళుతున్నప్పుడూ యిది నాకు మామూలు. శీతోష్ణపరిస్థితుల కనుగుణంగా, వొక శాలువ, లేకపోతే వొక శాలువమీద యింకొకటి, తలపాగా, కొటూ, కొటుమీదకొటూ, కాకుంటే ఉన్నిదుస్తులు ధరించడం నాకు పరిపాటి. ఇక కొండలమీద వున్నప్పుడక్కూడా యివే దుస్తులు; బబ్బామీద జబ్బా; కొటుమీద కొటూ, కొండలమీద వాతావరణం చక్కగానే వుంటుంది. శరీరానికి మంచిదికూడాను. అయినప్పటికీ, నా శరీరాశోగ్యం నాలుగైదు సంవత్సరాలనుంచీ అలాగే వుంది. కొండలమీద వున్నప్పటికీ అంతా యథా పరిస్థితే. నిరంతరం ఆలోచిస్తూ మేధస్సుకు శ్రమకల్పించడం బహుశా దీనికి కారణం కావచ్చును. కొండలమీద వున్నప్పుడు బాగా ఆకలి వేస్తున్న

♦ రాజకటుబీకులతో అప్పారావుగానూ వేసవిలో నీలగిరిగో వుంటూ వుండేవారు. కొండుభట్టియము మొదలైన రచనలు ఆయన యిక్కడ వున్నప్పుడే రాశారు.

ప్పటికీ, కాస్త ఊపిరి సలిపినప్పటికీ, కొంత ప్రశాంతత చిక్కినప్పటికీ, యీమధ్య బొత్తిగా అదీ లేదు.

3. మధ్యాహ్నం భోజనమయ్యాక కొంతసేపు విశ్రాంతి తీసుకొనేవాణ్ణి. మంచమీద వాలి రెండు మూడు గంటల పాటు సేదతీర్చుకొనేవాణ్ణి. ఇలాగ కొన్నేళ్ళు జరిగాయి. ఇలా కాక యింకొకలాగ చేస్తేరా వొళ్ళు కుతకుత మనేది. సాయం కాలం మూడూ నాలుగుగంటలమధ్య ఆయాసంగా వుండేది. వొంట్లో నిస్త్రాణ. నాలుగు గంటలక్కానీ యింత రొట్టె, కాస్త కాఫీ పుచ్చుకుంటినా బడలిక తగ్గేది; ప్రాణం లేచివచ్చి నట్లనిపించేది. ఓపిక కలిగేది. సాయంకాలంపూట నడవగలిగే వాణ్ణి. ఏ సనైనా చేయగలిగేవాణ్ణి. చకచకా అంగులవేస్తూ నడిచేవాణ్ణి. రొట్టె, కాఫీ తీసుకోవడంవల్ల లోపల యూపిడ్ పుట్టి, ఒక్కొక్క ప్రదు నిద్రరాక బాధపడుతూ రావడంవల్ల, యిక లాభంలేదని నాటినీ వాదింపెట్టేశాను. అవికూడా అరిగించుకోలేక పోతేయేం చేయడం ము! కొంచెం పుష్టికరమైన ఆహారం భుజించాలని యిప్పటికీ నానొకొకగా వుంటూనేవుంది. కానీ అది కడుపులోచేరి 'యూపిడ్' కలిగిస్తేమాత్రం బాధ కలుగుతుంది. సాన్నికాహారం తీసుకున్న వెంటనే ఎంతో హాయిగా వుంటుంది. మంచి టీఫిను కావాలనిపిస్తుంది నాకు.

4. కొన్నేళ్ళక్రితంమాట : అందరికివలె కాక నా శరీరం చాలా ఉష్ణంగా వున్నట్లుపించేది. తరుచు ఏదో బాధగానే వుండేది. కడుపు భగభగ మండుతూ వుండేది; రాత్రి భోజనం చేశాక స్థిమిత పడేవాణ్ణి.

5. రాక్షసపూట భోజనం చేసేముందు కొన్నేళ్ళపాటు కొంచెం క్లారెటు, కోకోనైను పుచ్చుకున్నానా లేదా అన్నంత స్వల్పంగా తీసుకునేవాణ్ణి. నా భోజనంలో ప్రథాన ఆహారం పాలూ, అన్నం, కాస్తంత చక్కెర. కడుపుగో యూసిడుచేరి ఉబ్బితమైతేపుడు, కునుకు పట్టేదికాదు. నాకూ, నిదకూ సగ మెరిక. మాటిమాటికీ మూత్రం వస్తూవుండేది. రంగు విరగ్గం. క్లారెటు, తదితర పానీయాలను పూర్తిగా విడిచి పెట్టేను. కొన్నాళ్ళకు అవీ పడలేదు. ఎంత కొంచెం తీసుకున్నా చికాకు హెచ్చేది. ఉపశమనానికి బదులు మేధస్సు ప్రకౌపించేది. మూడేళ్ళక్రితం, నాకకు అల్సర్ వచ్చింది. పాలు తాగవద్ద న్నారు. సరేనన్నాను. నైట్రో-హైడ్రోక్లోరిక్ యూసిడ్తో కలిపిన మిక్స్చరు పుచ్చుకోవడంవల్ల అల్సరు పోయింది. మళ్ళీ అది రాలేదు.

6. విచిత్రమేమంటే, కొండలమీదికి వెళ్ళినపుడల్లా నాకు ఆకలి బాగానే వేస్తుంది, పొద్దున్నా సాయంకాలవూ, కాఫీ తాగేవాణ్ణి. అయినప్పటికీ మళ్ళీ నా నాలుకకు అల్సరు రాలేదు.

7. మామూలుగా వేసుకునే దుస్తులతోనే నిద్రపోవడం నా అలవాటు. కాని సాధారణంగా నామోము వెచ్చగా వుంటుంది. అందువల్ల మాటిమాటికీ విసుకుంటూ వుంటాను. కొన్నాళ్ళకి మోము భగభగమనడం పోయింది. అది భగభగ మన్నప్పుడల్లా బహుశా పెంపరేచు నార్మలుగాకంటే ఎక్కువ వుండేది కాబోలును.

8. ఇరవై మూడేళ్ళక్రితం, అటుపిమ్మట చాలా ఏళ్ళ వరకూ, నా నరాలూ, పేగులూ సలుపులెత్తేవి. ఉన్న బాధంతా ముఖ్యంగా వాటివల్లనే. ఇట్టే అవి ప్రకోపించేవి. విరేచనం వొక్కొక్కప్పుడు కొంచెం నీళ్ళనీళ్ళగానూ, తదుచు గట్టిగానూ రోజూ గాలుగయిదుసార్లు అవుతూవుండేది. తీసుకున్న ఆహారం అరిగేదికాదు.

9. 1891 వ సంవత్సరంలో వొకనాటి ఉదయం పది గంటలకు వొక కొండను అధిరోహించ ఆరంభించాను. శీతా కాలం. ఎండకాస్తున్నది. తలమీద ఎండ పడుతూనే వుంది. తలపాగాలేదు. గొడుగులేదు. కొండమీదవున్న భవంతికి త్వరత్వరగా చేరాలనే ప్రయత్నంతో అడ్లుదారిని గబగబ నాలుగడుగులు వేశాను. కొండ శిఖరమీద నాలుగడుగులు వేసేసరికి ఆయాసం లావయింది. మూర్ఛ వచ్చినట్లయింది. కొన్ని సెకండులపాటు స్పృహకూడా తప్పింది. నాటి సాయంకాలంనుంచీ తలతిప్పడ మారంభించింది.

10. అదే పనిగా ఏదో ఒక ఆలోచనా పూర్వకమైన పనిచేయడంవల్ల, మేధస్సుకు శ్రమ కలిగించడంవలన నా నరాలు పట్లు తప్పాయి. నరాల బలహీనత హెచ్చింది. దాంపత్య సుఖం అనుభవించిన తరువాత మేధస్సు ఉద్రేకం కాజొచ్చేది. నిద్రపట్టేది కాదు. ఒక్కొక్కప్పుడు భుజాలగూళ్ళు సలుపులెత్తేవి. నాకు నిద్రలేమి అనేకబట్టి ఎలాగూవుంది; అయినా కాఫీ తీసుకోవడం మానేసుకాను. నేను కాలేజీలో లెక్చరరుగా వుండేవాణ్ణి. అదే పనిగా గ్రంథాలను పరిశీలించడం అలవాటై పోయింది. కొంతకాలానికి పరిశీలన మాటకేమి, వుత్తినే వున్న.

కంటోని అక్షరాలను నడివితే చాలును, తల భారమయ్యేది. మేధస్సుకు శ్రమ కలిగేది. రెండడుగులు అలా నడిచివెళ్ళడమంటే ప్రాణాంతకం.

11. సరే; ఇక నాకు మరణం తప్పవనుకున్నాను. కాని \* స్వర్గస్తులైన మహారాజావారు నన్ను చెన్నపట్టణం తీసుకువెళ్ళి డాక్టర్ బ్రౌనింగ్ కు చూపించారు. రైలుప్రయాణం భారమైనా నేను మదరాసు వెళ్లాను. † డాక్టరు బ్రౌనింగు నన్ను పరీక్షించాడు. నా శరీరంలోని నరాల నిర్మాణపద్ధతి పూర్తిగా చెడిపోయిందని చెప్పాడు. కాని నేను చాలాకాలం బతుకుతానని అన్నాడు. భోజనంతోపాటు ప్రతిసారీ యివి పుచ్చుకోవాలని ఆదేశించాడు: అరోమెటిక్ కన్ ఫెక్షన్ అందు గ్రెయినులు; బిస్కత్ ఐదు గ్రెయినులు; పెప్పిను అయిదు గ్రెయినులు.

నరాల సత్తువకు తాను నాకు అప్పట్లో మందు యివ్వలేదు. అలా యిచ్చినట్లయితే ప్రయోజనం లేదన్నాడు. కారణం అప్పట్లో నా కేమాత్రం చురుకుకలిగించే ఏమందు వాడినా, నా నరాలు వాటిని గ్రహించేస్థితిలో లేవటం. ఏం తీసుకున్నా నరాలు చలించిపోతాయట. అందువలన సాత్వికమైన వొక టూనిక్ ను పుచ్చుకోమన్నాడు. ఇది రాత్రిళ్ళు నేవించే ఔషధం. ఇందువల్ల రాత్రిళ్ళు జరిగే వీర్యస్థలనం

\* ఆనంద గజపతి.

† మద్రాసు ప్రభుత్వ ప్రఖ్యాత సర్జను డాక్టరు బ్రౌనింగు అప్పారావు గారిని పరీక్షించి యిచ్చిన సలహా, ఆయనతో కావించిన యింటర్ వ్యూ విశేషాలు 1895, మార్చి 10 ల 81 వ తేదీ డైరీలో కలవు. చూ. 84 వ పేజీ.

కట్టడుతుంది. బెబోడోనా; హెయసిమస్; కేంఫర్; ఇవికాక కాడ్లివరాయిల్ కొద్దికొద్ది మోతాదులుగా యివ్వడ మారంభించాడు.

12. కొన్నాళ్ళకి కొంచెం నయమయింది. ఆరోగ్యం బాగుపడింది. కాని అయిదు నెలలయ్యాక బ్రోన్కైటిస్ వ్యాధి, జ్వరమూ పుట్టకున్నాయి.

అయితే నా అనారోగ్యంవల్ల నాకొకటి కలసివచ్చింది; అదృష్టమే మరి. డాక్టర్ చానింగ్ వూళ్ళో లేకపోవడంవల్ల డాక్టర్ సంజుండరావు మండు యిస్తూవుండేవాడు. ఆయనా, నేనూ స్నేహితులమయాం. రాత్రుళ్ళు బాగా కాగినపాలూ, యింత అన్నమూ తినమని ఆయన సలహా యిచ్చాడు. అప్పు టికి నా వయస్సు ముప్పైమూడు. బరువు డబ్బైనిమిది పానులు. జ్వరం కావడంవల్ల ఆరు పానులు తగ్గిపోయినాను.

13. పాలు తాగడం యెందుకు మానేశానో కారణం మీకు ఇదివరకే చెప్పాను. నాలుకకు అల్సరు వచ్చింది. ఇక పాలు తాగవద్దన్నారు. సరే నన్నాను. పాలు పుచ్చుకోవడం వల్ల పొద్దున్నే విరేచనం బాగా అయ్యేది. మలబద్ధకంగావుంటే కాసిన్నిపాలు ఎక్కువ తీసుకునేవాడిని. ఇప్పుడు పాలు వొంటికి పడవు. కడుపులో యాసిడు పుట్టుకొస్తుంది.

14. 1894-95 మధ్యకాలంలో నాకు కలిగిన యితర బాధలు యివి : తల వెనకభాగం నూదులతో గుచ్చినట్టు, దబ్బిలాలతో పొడిచినట్టు చురుక్కుమనేది. ఒక ఏడాదిపాలు బాధపడ్డాను. తరవాత తగ్గిపోయింది.

15. రోజూ మూడుపూటలా భోజనం చేసేవాడిని; సాయంకాలం నాలుగు గంటలకు టిఫిను తీసుకునేవాడిని. ఒక్కొక్కప్పుడు కొన్ని వారాలపాటు అన్నానికి బదులు పొద్దున్నే పాలూ, కాఫీ తీసుకునేవాడిని. ఇలాగ పాలూ, కాఫీ తాగు తున్నప్పుడు మధ్యాహ్నం వేళల విరేచనం కొంచెం గట్టిగా అయ్యేది; నల్లగావుండేది.

16. వివరీతమైన బడలిక, ఆయాసం నాకు బాల్యం నుంచీ వున్నదే. నా శరీరతత్వమే అంత అనిపించేది. చాలా బక్కపల్చటి మనిషిని. కాని నేను కావించేకృషి, మేధో సంబాధమైన కార్యాచరణ అత్యధికం. నేనింత కృషి ఎలా చేస్తున్నానా అని నా మిత్రులకేకాదు, నాకే ఆశ్చర్యం వేసేది. ఎప్పుడూ పక్కమీద అలా వాలి, విశ్రాంతి తీసుకోవా లనిపించేది. శారీరక కష్టమంటే యిష్టముండేది కాదు. ఇంత ఆయాసంగావున్నా యింత బలహీనంగావున్నా పోనీ ఆలోచన లకు విశ్రాంతియిచ్చానా! లేదు; మేధస్సును అదేపనిగా శ్రమపెడుతూ వచ్చాను. నిన్న మొన్నటివరకు నేను కావించిన మూర్ఖత్వం యిదే.

17. ఇప్పుడు నాకు కలిగిన రుగ్మత యిది: పూర్తిగా నరాల బలహీనత. జీర్ణకోశం చెడిపోయింది. నరాలకు పాకు కలిగినా, నా ఆరోగ్యం చెడిపోతున్నదే అనే వ్యాకులతవలనా శరీరం మార్పుచెందేది; మలబద్ధంపోయి విరేచనమయ్యేది. ఇది యిదివరకటిమాట. ఇప్పుడు అదీలేదు. నరాలకు ఉద్రేకం కలిగినా మలబద్ధం మలబద్ధమే. దీనికితోడు జ్వరం.

ఈ జ్వర లక్షణాలు బర్నేయూ మాన్యుయలు మొదటి వాల్యూములో రెండువందల మూడవపేజీలో పేర్కొనబడిన జ్వరలక్షణాలను పోలి వుంటవి. కడుపులో యాసిడు చేరినట్టు వుంటుంది. చారు తాగినా, మజ్జిగ పుచ్చుకున్నా యిది ఎక్కవవుతుంది. కడుపు నొప్పి అసంభవమవుతుంది. జ్వరముకుండుకు కొంచెం కష్టమైన ఆహారం, లేదా మలబద్ధం కలిగించేమందులు వాడినా, కడుపునొప్పి అధికమౌతుంది. అయితే యిది అరుదు. ఎసేమా చేసుకుంటే తప్పక ఉపశమనం కలుగుతుంది. ఆముదం మొదలైనవి అసలే పడవు. మా డాక్టరు యీ మిక్స్చరు వాడమని చెప్పాడు : మాగ్నల్ఫ్ వొక బౌన్సు; సోడినల్ఫ్ వొక బౌన్సు; సోడా బైక్రోబ్ పది గ్రెయినులు.

ఈ మిక్స్చరు ఆరుద్రాములు తాగితే ఆరేడు నీళ్ళవిరే చనాలవుతాయి. మొన్న వేసవిరకు నేనెప్పుడూ పర్గెటివు తీసుకోలేదు. పాలుతాగితే చాలుననిపించేది.

ఇప్పుడు ఎనిమిదిద్రాముల మిక్స్చరు వాడినా ఫలితం కనిపించడం లేదు. అందుకని మూడు ద్రాముల ఆముదం తాగేను. కాని దీనితో నాపని తలకిందులైంది. గత్యంతరంలేక ఎసేమా చేసుకున్నాను. రెండుమూడు రోజులవరకు సవ్యంగానే వుంది.

ఇప్పుడు నేను తీసుకుంటున్న ఆహారం.

(అ) ఉదయం ఆరుగంటలకు మెల్లినప్పూడ్ ఆరు చెమ్బాలు. నిండు చెమ్బాలు కావు. (ఆ) పదకొండు గంటలకు అన్నం, చప్పిడి కూర; వాడే కూరగాయలు యివి : ఆనవ



కాయ; పొట్లకాయ; వంకాయలు. (ఇ) రాత్రి ఏడుగంటలకు మధ్యాహ్నంవలె మామూలు భోజనం.

నూకలు వేయించి జావ చేసుకుని యీ మధ్య పుచ్చు కునేవాడిని. కాని ఆయుర్వేద వైద్యులు, వేయించిన నూకల జాన మలబద్ధకం కలిగిస్తుందని చెప్పడంవల్లమానివేశాను. ఇప్పుడు మళ్ళీ పుచ్చుకంటున్నాను. నాకిప్పుడు జావలాంటి పదార్థం సులభంగా జీర్ణమయేది తీసుకోవాలని వుంది. మలబద్ధంపోయి జ్వరం తీరు సుమోహం పెట్టాలి. నరాల బలహీనతవల్ల కొంత, మందుల విషంవల్ల మరికొంత నాకు ఊష్ణం వచ్చి వుండ వచ్చును. నెల క్రితం నా టెంపరేచరు నూటమూడు డిగ్రీలు. మెల్లిన్సుప్రెస్టూ, నూకలజావా మూడు నాలుగు రోజులు పుచ్చుకన్నాను. అప్పటికి టెంపరేచరు నార్మలుకు వచ్చింది. మధ్యాహ్నం ఒక పూట భోజనం చేసేవాణ్ణి. తరవాత రాత్రుళ్ళుకూడా భోజనంచేశాను. మధ్యాహ్నం భోజన మయాక టెంపరేచరు వచ్చింది. మెల్లిన్సుప్రెస్టూ, నూకల జావా తీసుకోవడంవల్ల టెంపరేచరు తగ్గినా, ఆ తగ్గడంకో పాటు నీరస కూడా వుట్టేది. అన్నంతింటే నిస్త్రాణ వుండేది కాదు. కొంచెం దారుఢ్యంగా వున్నట్టనిపించేది. నిన్న రాత్రుల్లా నిద్రనట్టలేదు. ఇప్పుడు ఉదయం ఏడుగంటలయింది. టెంపరేచరు నూరు డిగ్రీలు. ఇదంతా నేను చెప్పగా వ్రాయబడ్డ నివేదిక.

18. జ్వరం కాస్తున్నపుడు కడుపులో మంటపుట్టినట్లుం టుంధి, రొమ్ము, భుజాలు, ప్రత్యేకంగా ఎడమభాగం నొప్పిడు తున్నాయి. మారు డిగ్రీల జ్వరం వచ్చినా, నొప్పి కలగనపుడు

కొంత బాధనిపించదు. పెంపరేచరు, నార్మలుకు వచ్చిందా ప్రాణం తెరిపిన బడినట్లుంటుంది. బాధలేదు. పనేమీ లేకుండా పూర్తిగా విశ్రాంతి తీసుకుంటూ కూచోడం నావల్ల కాదు. అయితే ఎంత విశ్రాంతిని భరించగలనో అంత విశ్రాంతి నేను తీసుకుంటూనే వున్నాను. నాలాగ జాగ్రత్తగా ఆహారం తీసుకొనే వాళ్ళుంటారని నేననుకోను. జ్వరంగా వుంది. జ్వరంతో ప్రయాణం చేయడమంటే భయంగానేవుంది. లేకపోతే మద్రాసు వచ్చి వైద్య సలహా తీసుకునేవాణి.

19. నాకు వస్తోన్న జ్వరం రెండు రకాలు: ఒకటి అపుడపుడు వస్తూ వుంటుంది. కంఠంలో నొప్పి బయలుదేరి నపుడు, బ్రోన్కైటిస్ వచ్చినపుడు, రక్తంలో విషసంబంధమైన పదార్థాలు చేరినపుడు యిది వస్తుంది.

అప్పుడు నీరసం హెచ్చుతుంది. చికాకు లావవుతుంది. అవయవాలు పీక్కుపోతాయి. కొంచెం చలివేస్తుంది. ఇప్పుడు వచ్చిన జ్వరం మామూలుగా వచ్చే ఊష్ణంకాదు. సాధారణంగా నాకు ఆకలి బాగానే వేస్తుంది.

ఇప్పుడు వచ్చిన నా జ్వరానికి ప్రధాన కారణం యిదనుకుంటాను: జూలై మాసం యిక వెళ్ళిపోతుందనగా ఆఖరి వారంలో నా కొకరోజున నూటవొకటి డిగ్రీల జ్వరంవచ్చింది. జ్వరంరాడానికి ముందు ఆవేశ నేను చాలా శ్రమపడ్డాను. శ్రమంతా ఏదో ఒకటి చదవడం, రాయడం; ఆలోచనలకు శ్రమ కలిగించడంవల్ల పెంపరేచరు హెచ్చింది. కాని తగ్గింది; మళ్ళీ మూడురోజులూ ఈ మధ్య రెండుసార్లు పెంప

రేచరు హెచ్చింది. మా డాక్టరు బహుశా యిది మలేరియా అయివుంటుందనుకున్నాడు. నాకు చలిలేదు. ఆకలి బాగానే వేస్తుంది. ఎందుకైనా మంచిది ముందే జాగ్రత్త తీసుకుందామని మా డాక్టరు రెండున్నర గ్రెయినులు క్వినైను వాడమన్నాడు. రోజుకు రెండుసార్లు క్వినైను తీసుకున్నాను. ఒకరోజున మాకెవరికీ తెలియకుండా ఒక పొరపాటు జరిగిపోయింది. డిస్పెన్సరీలో మందు ఎవరిచ్చారోకాని క్వినైను మోతాదు రెండున్నర గ్రెయినులకు బదులు అయిదు గ్రెయినులకు పెరిగింది.

నేను రెండు గ్రెయినుల క్వినైన్ కు మించి ఎప్పుడూ తీసుకోలేదు. అందువల్ల యీ ఐదు గ్రెయినుల మోతాదూ నాకు చాలా అవఫలకలిగించి వుండాలి. దానితో నా కడుపు, నరాలూ, పేగులూ చెడిపోయి వుంటాయి.

## అనుబంధం

1. మలబద్ధం వచ్చినపుడు నూటవొకటి, నూటరెండు డిగ్రీల జ్వరం వుంటున్నదని డాక్టర్ బర్నేయో చెబుతున్నాడు. కొంతమంది డాక్టర్లు యింతకంటే హెచ్చుజ్వరమే వస్తుందంటున్నారు. ఈ జ్వరం కాసినపుడు తలనొప్పి, నాలికపై ముళ్ళు పుడతాయి. నోరు పూస్తుంది. ఆకలి వుట్టదు. నాకు వచ్చిన జ్వరం యిలాంటిదే ననుకుంటాను.

2. గత నాలుగయిదు మాసాలలో నాకు అయిదారు సార్లు జ్వరమేచ్చింది. తిన్న ఆహారం అరగలేదు. తీసుకున్న

ఆహారం మంచిదీ కాదు. అందువల్ల కడుపునొప్పి ఆరంభమయింది. సరే; ఇక మలబద్ధం, అటు తరవాత జ్వరం రానే వచ్చాయి.

ఇప్పుడు నాకు జ్వరం వచ్చినా, నాలిక మామూలుగానే వుంది. ఇంతకు ముందెన్నడూ నాకు తల నొప్పిపెట్టలేదు. ఎండలు ముదరడంవల్ల ఏప్రియలు ఎనిమిదో తేదీ నుంచి తలనొప్పి ఆరంభమయింది. ఇప్పుడు ఆకలి మటుకు బాగానే వేస్తోంది. ఊళ్లంవల్ల ఆకలి తగ్గలేదు. జ్వరం నూట వొకటి డిగ్రీలకు మించినట్లయితే మాత్రం ఆకలి చచ్చిపోతుంది. నాకు జ్వరం రావడానికి కారణాలు రెండు.

3. మొదటి కారణం: మధ్యాహ్నం వొంటిపూట తిండి. ఇంత అన్నం తినడమారంభించాను. అప్పుడు టెంపరేచరు తొంభై తొమ్మిది డిగ్రీలు. \*ఇందుతో జతపరచిన పట్టిక ఫిబ్రవరి పదిహేనువరకూ చూడండి. అటుపిమ్మట రాత్రిళ్ళు

\* ఫిబ్రవరి పట్టిక లభించినదికాదు. కాని శ్రీ గిడుగు రామమూర్తి పంతులుగారికి వ్రాసిన లేఖలో జతచేసిపంపిన పట్టికలో మార్చి నెల 1వ తేదీ 1915 న మహాకవి శరీర ఉష్ణోగ్రత: ఉదయం యేడుగంటలకు 98.4; తొమ్మిది నలభై అయిదు నిమిషములకు 99.4; పదిన్నరకు 99.6 పదకొండున్నరకు 100.8; మరొక పావుగంటకు 100.6; మధ్యాహ్నం వొంటిగంటా నలభై అయిదు నిమిషములకు 100.8; మాడుగంటలకు 100.2; నాలుగు గంటలకు 100.8; నాలుగున్నరకు 100.4; ఏడూ యాభైకి 100; తొమ్మిదింటికి 99.3.

మర్నాటి టెంపరేచరు :

ఉదయం ఆరున్నరకు 98; ఎనిమిదిన్నరకు 98; తొమ్మిది గంటలకు 99.4.

కూడా తినిచూద్దామనుకున్నాను. టెంపరేచరు 99.6 డిగ్రీలకు హెచ్చేది. ఫిబ్రవరి 19 వరకు ఇలాగనేవుంది. తరవాత రెండురోజులూ టెంపరేచరు 99.8 డిగ్రీలు. ఇరవై రెండో తేదీన నూరు డిగ్రీలు. జావా అవీ తాగితే టెంపరేచరు తగ్గవచ్చును. మెల్లిన్నుపుడ్డా, జావా తీసుకున్నాను. నీరసం అధికమయింది. అన్నం తింటే నిస్త్రాణగా వుండదు. బలంగానే వుంటుంది. కొన్నాళ్ళు అన్నమే తీన్నాను. నిస్త్రాణ పోయింది. కాస్త జవనత్వాలు వచ్చాయి. కాని కడుపులో ఆసిడ్ చేపింట్లు అనిపించింది. చింతపండు వాసన తగిలించాయిది ఎక్కువవుతుంది. మజ్జిగ పడదు.

4. ఇక రెండవ కారణం : ఎండపొడ కిట్టదు. ఎండలో నాలుగయిదు నిముషాలయినా నిండోలేదు. ఎండబాగా కాసిందా ఆనాడు నేను ఏదైనా పనిచేస్తినా జ్వరం వచ్చేస్తుంది. ఆవేశ ఏమీ చదవనూకూడదు; రాయాస్తీకాదు. నాకు విశ్రాంతి అవసరమౌతుంది. ఇప్పుడు పనీ పాటూలేదు. విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నాను.

5. మధ్యాహ్నం నిద్రపోకపోయానా, టెంపరేచరు విధిగా హెచ్చిందన్నమాటే. హెచ్చడంలోనూ అలా యిలా కాదు; త్వరత్వరగా కొన్ని సంవత్సరాలనుంచీ వస్తూ పోతూ, హెచ్చుతూ, తగ్గుతూవున్న యీ టెంపరేచరువల్ల నా శారీరక తత్వమే అంత అనుకున్నాను. ఏమాత్రం ఉద్దేకం కలగకుండా సరాలకు శక్తి కలిగించాలి.

6. సరాల బలహీనతతప్ప మరొక వ్యాధిమీ నాకు లేదు. మిగిలిన అవయవాలన్నీ బాగానేవున్నాయి. నిన్ను మాకల

జావ తాను. పొద్దున్న ఏడుగంటలకి మెల్లిన్నుపూడ్చా, పన్నెండుగంటలకి జావా పుచ్చుకున్నాను, రాత్రి ఏడుగంటలకి మెల్లిన్నుపూడ్చా, కాసిన్నిపాలూ తీసుకున్నాను. దానితో ఎక్కిళ్ళు ప్రారంభమయ్యాయి.

♦ ఎండవేడి యెక్కువపుతున్నకొద్దీ పెంపరేచరు లావవుతోంది. కాని జ్వరానికి ప్రధానకారణం అజీర్ణం. మల బద్ధం. నాకు కాస్త మంచి ఆహారంకావాలి. తినగానే జీర్ణమయితే మంచిది. అయితే మెల్లిన్స్ పూడ్చా, జావామాత్రం వొద్దు. ఆవి పుచ్చుకుంటే చెప్పలేనంత నిస్త్రాణగా వుంటోంది. నా జీర్ణకోశం చెడిపోయింది.

---

♦ ఇక్కడనుంచి యీ చివరినాలుగు పంక్తులూ ఆయన స్మృత్యంతో వ్రాసింది. మిగిలిన భాగమంతా ఆయన చెప్పగా వ్రాసినది. పైపుడు కాపీ.

## \* శ్రీ అప్పారావుగారి నిర్యాణం

విజయనగర విద్యావేత్త

30 నవంబరు, విజయనగరం :

చాలా కాలంనుంచి వ్యాధిగ్రస్తులైవున్న శ్రీ గురజాడ నెంకట అప్పారావుగారు తమ ఏభైనాలుగవయేట నేటి ఉదయం తమ స్వగృహంలో పరమపదించారు. వీరు విజయనగర కళాశాలలో విద్యనభ్యసించి పట్టభద్రులయ్యారు. అదే కళాశాలలో పెక్కు సంవత్సరాలు ప్రొఫెసరుగా వుద్యోగం చేశారు. తరువాత ఆనందగజపతి మహారాజువారి ఆంతరంగిక కార్యదర్శిగనూ, పిమ్మట డేవేజురు మహారాణి, రీవామహారాజుల ఆంతరంగిక కార్యదర్శిగనూ పనిచేశారు.

మదరాసు విశ్వవిద్యాలయంలో తెలుగుభాషకు పరిక్షాధికారులుగ శ్రీ అప్పారావుగారు కొంతకాలం నియమితులు. మూడేళ్ళక్రితం సెనేటుకు సభ్యులుగ వీరిని ప్రభుత్వం నియమించింది. వీరికి ఆంగ్లకవిత్వమంటే మిక్కుటమైన ఆసక్తి కలదు. శ్రీ అప్పారావుగారు రచించిన ఆంగ్లగీతాలు, 'రీస్ అండ్ రయత్' సంపాదకులు స్వర్గీయ డి. వి. శంభుచంద్ర ముఖర్జీగారి ప్రశంసల నందుకొన్నవి. శ్రీ అప్పారావుగారు తెలుగుభాషలో కన్యాశుల్కమనే నాటకమును రచించారు. తాము ఆంతరంగిక కార్యదర్శులుగవున్న సమయంలో సంస్థాన పరిపాలనను దక్షతతో నిర్వహించడానికై తమ పలుకుబడి నంతటినీ వినియోగించారు.

\* ఇది మద్రాసు మెయిలు దినపత్రికలో ప్రకటితమైనవార్త.

(శ్రీ) అప్పారావుగారి మృతికి సంతాపసూచకంగా నేడు మహారాజావారి కళాశాల మూసివేయబడింది.

## Death of G. V. Appa Row

### A Vizianagram Educationist

Vizianagaram, Nov. 30.—Death took place here this morning of Mr. G. V. Appa Row, aged 55, after a long illness. Mr. Appa Row graduated from the Maharaja's College, in which he later on served the best part of his life as Professor. Latterly he was appointed Private Secretary to the late Maharaja Anandaraja and served in this capacity under the late Dowager Maharani and Rewa Maharani. He was an examiner in Telugu for the Madras University and a nominated member of the Senate three years ago. He had a great liking for English poetry and wrote some verses which were highly commended by Mr. D. V. Sambhu Chunder Mukherji, late Editor of *Reis and Rayyet*. He has written a drama in Telugu called *Kanya-sulkam*. As Private Secretary his influence was exerted in the better administration of the estates. The Maharaja's College was closed to-day in honour of his death.—(A.P.I.)

## చివరి చిరునవ్వు

నవంబరు నెలలో ఇరవై తొమ్మిది రాత్రుళ్ళు గడిచి పోయాయి. తెల్ల వారి-ది. మహాకవి జీవితంలో అదే తుది ఉదయమని ఎవరూ కలలోకూడా అనుకోలేదు.

మేడమిదగదిలో మంచ మీద మహాకవి మామూలుగానే దుస్తుల్ని ధరించి పడుకున్నాడు. మంచం పక్కకొడుకూ, ఎదుట డాక్టరు మంగయ్యనాయుడుగారూ దిగు



లుగా నించున్నారు. మహాకవి తల్లి, పిల్లలూ, బంధువులూ ఆందోళనతో అటూ, ఇటూ తిరుగుతున్నారు.

బయటకిటికీలోంచి ఎండపొడ గదిలోపడుతున్నది. చలి గాలి గొప్పకొస్తున్నది. గొజ్జగాలీ, ఎండపొడా, మహాకవికి పడవుకదా !

దగ్గర నిలబడిన వారిని మెల్లగా దరికిపిలిచి మహాకవి, తాము ధరించిన చున్నలన్నీ తీసివేయమన్నారు. వొక్క ప్లానలు లాల్చీని మాత్రం వుంచుకున్నారు.

తన మంచం ప్రక్కనే దిగులుగా నించున్న కొడుకును చేరువకు రమ్మని పిలిచి “కొంచెం కోకోవైనూ, దంపిన తాంబూలమూ తెచ్చిపెట్టు బాబూ!”.

వీటిని తగ్గడి తీసుకుంటే ఏమవునో అనే భీతితో కొడుకు, డాక్టరు నాయుడుగారిని చూపులతో ప్రశ్నించారు. డాక్టరుగారు ఇవ్వవచ్చునని తల ఊపారు. కొడుకు తగ్గడికి వాటిని అందిచ్చాడు.

తాంబూలము చప్పరిస్తూ మహాకవి, డాక్టరుగారి చేయి పట్టుకుని “వీటిని వేసుకో వచ్చునో, కూడదో, నేను బతికుంటే ఆహారశాస్త్రం మీద వొక గ్రంథం రాస్తాను, డాక్టరుగారూ!” అంటూ చిరునవ్వు నవ్వారు.

అదే మహాకవి చివరి చిరునవ్వు. అదే ఆయన తుది న్నలుకు. అప్పటికి గోడనున్న గడియారం ఎనిమిదిదాటి ఇరవయ్యోమిషమువద్ద ఆగిపోయినది !

## \* కీర్తిశేషులైన గురజాడ అప్పారావుగారు

“.....వీరు సామాన్య స్థితిగల కుటుంబమున జన్మించినవారు. విజయనగర సంస్థానమున వీరితండ్రి అమీనుగా నుండిరి. వీరి పూర్వీకులు గ్రామకరణములుగా నుండినవారు. వీరు చదువుకొనునప్పుడును సుఖముగా గాలము గడిపినవారు కారు.....పండిత చంద్రశేఖరశాస్త్రిగారి ప్రోత్సాహమున వీరికి సంస్కృతమునను నభిలాష మెండుగనుండెను.....వీరు కళింగదేశ చరిత్రను వ్రాయు నుద్దేశమున తదనుకూలసామగ్రి సమకూర్చిరనియు దానిని ఆధారంచేసికొనియే విజ్ఞానపండితా మండలివారికి గ్రంథమువ్రాసి యిచ్చుటకు సంగీకరించినయు వామకయున్నది. ఈపని జరిగియుండినందున వారు సంతరించిన సామగ్రిని ఆవిషయ మెరిగిన వారియొక్క సమర్థమిత్రు లెవ్వ రైనను నుపయోగించుకొని గ్రంథమువ్రాసిన యెడల మిక్కిలి యుపయోగకరము కావచ్చును.....వీరు మహారాజులుం గారికి ఆంతరంగిక కార్యదర్శిగా నున్నప్పుడే వీరి ప్రోద్బలముననే విజయనగరము మహారాజుగారి ఆంగ్లకళాశాలయు సంస్కృత కళాశాలయు రెండును స్థిరపడినవని తెలియుచున్నది..... రచకులుగా మాత్రమే గాక అప్పారావుగారు ఆంధ్రభాషా పక్షమున విశ్వవిద్యాలయ సభ్యులుగను, పరిక్షకులుగను ప్రశంసనీయుమగు పరిశ్రమచేసి రనుటలో తప్పేమియులేదు. వాఙ్మయ పక్షపాత మింతకలిగి గంజాము, విశాఖపట్టణ

\* ఇది వొక తెలుగుపత్రిక వ్రాసిన సంపాదకీయం. ఆ పత్రిక పేరు తెలియదు. సంపాదకీయములోని కొన్ని భాగములు యిక్కడ పొందు పరుస్తున్నాము.

మండలములలో ప్రాముఖ్యతవహించి శాంతులై ఎదుటివారలను మర్యాదించుటలో నసామాన్యమై దంభములేక పని చేయుచుండిన అప్పారావుగారివంటి పుత్రుని గోల్పోయిన యాంధ్రమాత మిక్కిలి దుఃఖించుననుటకు సందేహములేదు. ఆమెకును, అప్పారావుగారి కుటుంబమునకును మా సానుభూతిని తెలియజేయుచు వారి ఆత్మకు శాంతికలుగును గాక యని ప్రార్థించుచున్నారము.

## \* మదరాసులో సంతాపసభ

శ్రీ గురజాడ అప్పారావుగారి మృతివలన ఆంధ్రదేశానికి వాటిల్లిన తీరని నష్టానికి దురపిల్లుతూ నిన్న సాయంకాలం ఆండర్సన్ హాలులో తెలుగు రీసెర్చిసొసైటీ ఆధ్వర్యమున సంతాప సభ జరిగింది. శ్రీ అప్పారావుగారి చిరకాల స్నేహితులు, వారి

\* “వారు విజయనగరంలో శివసాయుజ్యం పొందిన దినములలో గ్రేసు మదరాసు విశ్వవిద్యాలయములో ‘రీడరు’గా వుంటిని. ఆప్పుడు ఆండర్సన్ హాలులో పెద్ద సానుభూతిసభ చేస్తేమి. అప్పారావుగారి ‘కన్యక’ అనే ఖండకావ్యం ప్రత్యేకంగా ప్రకటించి పంచితిమి. మన ఆంగ్లములలో ఆనాడు చెన్న పురిలో వుండిన పెద్దలంతా వచ్చిరి. సర్. హోర్లాడ్లు పూర్వపుగారున్న, శ్రీమాన్ ఎస్. శ్రీనివాసయ్యగారున్న సానుభూతి వచనములు ప్రాసరి. “చాణక్యుని, యుగంధరుని జ్ఞాపకముచేసిన మహానీజ్జాడ”ని పురువులు ప్రశంసించిరి. అట్టి మహనీయుని భరవసా ఆంధ్రులకు పోయినదని శ్రీ చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిగారు చాలా వగచిరి. “మహాధనికుడు కాగలిగిన పరిస్థితులలో వుండినీ సంస్థానమునకు ఋణపడి గతించినవాడని” శ్రీమాన్ శ్రీనివాసయ్యగారు తమకు విజయనగరం పెద్ద దావా నడిపించుటలో గలిగిన అనుభవముతో అనిరి” డాక్టరు శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరావు, ఎం. ఏ., పి. హెచ్. డి.

అభిమానులు అగు శ్రీమాన్ శ్రీనివాసయ్యంగారు సభకు అధ్యక్షత వహించారు.

ఆనరబుల్ సర్ హోరాల్డు స్టూవర్టు

శ్రీ అప్పారావుగారి మృతికి తమ ప్రగాఢ సంతాపాన్ని తెలియచేస్తూ ఆనరబుల్ స్టూవర్టు పంపిన సందేశాన్ని శ్రీనివాసయ్యంగారు సభవారికి చదివి వినిపించిరి. “శ్రీ అప్పారావు పంతులుగారి మరణమునకు సానుభూతి తెలుపడానికై సభ జరుగుతున్నట్లు నాకిప్పుడే వర్తమానం వచ్చింది. చాలా జరూరుపనులు వుండడంవల్ల నేనీ సభకు హాజరుకా లేకపోతున్నందుకు నాకెంతో దిగులుగావుంది. అప్పారావుపంతులువంటి మహాసండితుని కోల్పోయినందుకు దురపిల్లుతున్న తెలుగువారి సంతాపములో నాకూ భాగమున్నది.”

ఈ దిగువ సంతాపతీర్మానమును సభవారు దుఃఖిరూచకముగ కొన్ని నిమిషములు మానముగ నిలబడి ఏకగ్రీవముగ ఆమోదించారు :

“శ్రీ గురజాడ అప్పారావుగారి మరణంవలన తెలుగు సాహిత్యమునకు యెంతో నష్టం వాటిల్లింది. వారి కుటుంబానికి యీ సభవారు తమ సంతాపాన్ని తెలియచేస్తున్నారు.”

గారు ఆంధ్రపత్రికలో ప్రకటించిన వ్యాసముసుండి మీది వాక్యములు ఉదాహృతములు.

సంతాపసభజరిగిన తేదీ 8, డిసెంబరు. మహాకవి సంస్మరణ సంచికను ప్రకటించుటకు విరాళములకోసము విజ్ఞప్తిచేయగా సభలో అయిదువందల రూపాయలు వెంటనే వసూలయినవి.

## శ్రీ చెన్నావ్రగడ భానుమూర్తి

సంతాపతీర్మానాన్ని ప్రతిపాదిస్తూ మద్రాసు ప్రభుత్వ తెలుగు ట్రాన్స్‌లేటరు శ్రీ భానుమూర్తిగారిలా ఉపన్యసించారు :

“శ్రీ అప్పారావుగారి ఉపజ్ఞమాత్రమే గొప్పదికాదు; ఆయన హృదయం నవనీతువంటిది. అనేక శాస్త్రాలలో నికటమైన పాండిత్యమూ, అవార విజ్ఞానసంపత్తిగల మేధావులు. తమ స్నేహితులను హృదయమిచ్చి ప్రేమించేవారు. సోదర ప్రజానీకంపట్ల ఆయనకు గల ప్రేమ యెనలేనిది. డాబూ, దర్పమూ యేకోశానా యెరగనివ్యక్తి. మిత్రులైననూ, శత్రువులైననూ, వారి వారి సుగుణములను సరిసమానముగా గుర్తించి శ్రీ అప్పారావు పంతులుగారు వారిని మన్ననచేసేవారు. వారితో పరిచయమైతేవాలు; కలిగిన ఆకాస్త పరిచయమూ యితరుల ప్రేమను, గౌరవాన్నీ సదా పొందుతూ వుండేది. దీనికి, శ్రీ అప్పారావుపంతులుగారి సుగుణసంపత్తియే కారణం.”

శ్రీ అప్పారావుగారి మృతివలన, దేశము ఒక ఉత్తమ పుత్రుని కోల్పోయినదనీ, తెలుగువారొక ఆత్మీయుని పోగొట్టుకొనరనీ చెబుతూ శ్రీ భానుమూర్తిగారు గ్రాంథిక, వ్యావహారిక భాషావివాదములను ప్రస్తావిస్తూ యిలా అన్నారు :

“వ్యావహారికభాషావాదానికి ఆయన నాయకులు. నేనూ నా మిత్రులమూ దీనికి వ్యతిరేకలము. వారికీ, మాకూ శ్రీవ భేదాభిప్రాయాలుండేవి. రవీంద్రనాథ్‌టాగూరు యే భాషలో అయితే, బెంగాలీ సాహిత్యాన్ని సృష్టించారో, అట్టి

భాష మన తెలుగు సాహిత్యానికెంతో ప్రయోజనకారి. ప్రజలను విద్యావంతులను చేయడానికి, దేశ అభివృద్ధికి, జాతీయాభ్యున్నతికి యిట్టి భాషా సాహిత్యాలెంతో అవసరం.”

శ్రీ అప్పారావుగారు రచించిన ఖండికృతుల ప్రాశస్త్యమును ఉపన్యాసకులు వుగ్గడిస్తూ, ప్రజలను విద్యావంతులను చేసే, జాతీయాభ్యున్నతిని సాధించే రచనా విధానాన్ని రవీంద్రునివలె, శ్రీ అప్పారావుపంతులుగారు కొనసాగించారని యిలా అభిభాషించేరు:

“శ్రీ అప్పారావుగారి కవితాశక్తి మహత్తరమైనది. విశ్లేషించిచూసే దృష్టి, తార్కికశక్తి, తమ ఆశయాల కనుగుణంగా రచించే నేర్పు ఆయనకు కలదు. తమ ఆదర్శాలేమో, వాటిని సాధించడానికి యేమి చేయవలెనో తెలిసిన ఆత్మశక్తి, చైతన్యమూ గల రచయిత.”

### శ్రీ హరిసర్వోత్తమరావు

శ్రీ అప్పారావుగారి మృతిపట్ల తమ గాఢసంతాపాన్ని తెలియచేస్తూ శ్రీ \*ఆర్. వి. సుబ్బారావుగారు పంపిన లేఖను శ్రీ హరిసర్వోత్తమరావుగారు సభలో చదివారు.

అనంతరం, శ్రీ హరిసర్వోత్తమరావుగారు ఉపన్యసిస్తూ శ్రీ అప్పారావుగారు నాయకత్వంవహించిన వ్యావహారికభాషావాదమునకు తాము వ్యతిరేకలమే అయినా, శ్రీ అప్పారావుగారిలో గల రెండు ఉత్కృష్టగుణములను ఆయన శత్రువులు

సైతము మెచ్చుకోక తప్పదన్నారు : “గొప్ప గొప్ప పండితులకు సైతం, తమ వాదమును నచ్చజెప్పి, తమకు సుముఖులుగ చేసుకుంటూ వారిని మార్చే శక్తి శ్రీ అప్పారావుగారికి వుంది. తమ వాదానికి తామే ఆదర్శముగ నిలబడి కావ్యరచన సాగించడమనే ఉత్కృష్ట ఆశయాన్ని ఆయన సాధించారు.

మరికొన్ని సంవత్సరాలు ఆయన జీవించి, తాము అవలంబించినరీతులలో రచనలను అధిక సంఖ్యాకంగా సృష్టించివుంటే, ఈసరికి, ఆయన తెలుగుదేశానికి రవీంద్రులయేవారు.”

### \* ఆనరబుల్ శ్రీ శర్మ

“శ్రీ అప్పారావుపంతులుగారు మరొకన్నేళ్ళు సాహిత్య రచనలోనే తమ జీవితకాలమును గడిపివున్నట్లయితే, ఈపాటికి ఆంధ్రసాహిత్యం మహా సంపన్నవంతమై వుండేది. ఆయనకు అనేక యితర కార్యకలాపాలు వుంటూ వుండేవి. మీదపడ్డ యీ కార్యభారమంతా తొలగి యిక తీరిక చిక్కింది కదా అనుకునేసరికి, సాహిత్యసేవ మిక్కుటముగా చేసే అవకాశం తిరిగి లభించిది కదా అని ఆశించేతరే, ఆకస్మికంగా మృత్యువు సమీపించింది. ఇటువంటి దురదృష్టకర సంఘటనవల్ల ఆంధ్ర దేశానికి తీరని నష్టం వాటిల్లింది. నిజంగా యిది తెలుగువారి దురదృష్టమనక తప్పదు.

ఇంతవరకూ వచ్చిన సాహిత్యం ప్రజలకు చేయవలసిన సేవ చేయతగ్గంత చేయలేక పోయిందనీ, దీనికి అనేక కారణాలు

కలవనీ, దీనిని సంస్కరించి నూతన దృక్పథంతో ముందు అడుగు వేయాలనీ గమనించినవారు అరుదు. ఇట్టి వినూత్న మార్గములను అన్వేషించి కొత్త కొత్త పోకడులపై ప్రజలకు సాహిత్యాన్ని సన్నిహితంగా తెచ్చినవారు శ్రీ అప్పారావు పంతులుగారు. ఆయన ఈ మార్గంలో మహోత్సాహం విజయాన్ని సాధించారు. మాతృభాషకు, సాహిత్యానికి యింతటి ఆత్మస్నేహితులు మరొకరు లేరు.”

అంతరం సానుభూతి తీర్మానాన్ని బలపరుస్తూ వాక పండితుడు తెలుగున ప్రవన్యసించారు.

### అధ్యక్షుడు

ఉపన్యాసకుల పలుకులలో అతిశయోక్తులేవీ లేవని చెబుతూ సభాధ్యక్షులు శ్రీ యస్. శ్రీనివాసయ్యంగారిలా అన్నారు : “అప్పారావుగారు సునిశిత విమర్శకులు. ఇతరుల రచనలనే కాదు; తమ రచనలను పైతం వారు విమర్శించుకుని చూసుకునేవారు. కావ్యవస్తువులోనూ, రీతిలోనూ ఆయన ఆదర్శమల్లా పరిపూర్ణ తన సాధించడం.”

తమకూ, శ్రీ అప్పారావుగారికీగల స్నేహాన్ని గురించి ముచ్చటించి, అధ్యక్షులు కొన్ని మధురస్మృతులను పేర్కొన్నారు. విజయనగరం పెద్ద దావా జరుగుతున్న సందర్భంలో ఆయనతో తాము వాల్తేరులో కొన్నాళ్ళు గడపే అవకాశం లభించిందని చెబుతూ శ్రీ శ్రీనివాసయ్యంగారిలా అభిభాషించారు : “సంస్కృత, ఆంధ్ర ఆంగ్లభాషా సాహిత్యాలలో, శాసనపరిశోధనలో పురావస్తుతత్వశాస్త్రంలో ఆయనకుగల



జ్ఞానం అపారం. ఆయన విషయపరిజ్ఞానం నన్నాశ్చర్యచకితుణ్ణి చేసింది. సాహిత్యపు పోకడలనేకాక, లోకమున మనుజుల ప్రవర్తనను, తీరు తెన్నులను, స్వభావాన్ని ఆకళించుకున్న రచయిత (శ్రీ) అప్పారావుపంతులు. ఆయనతో అయిదారు నిముషాలు ప్రసంగిస్తే చాలును, ఆయన నఖిశిఖపర్యంతమూ మహాపండితుడనీ, గొప్ప మేధావి అనీ మనకు బోధపడుతుంది. ఆయన సాహిత్యసేవయే, పరిశోధనమే జీవిత పరమాశయంగా ఉపలక్షించిన రచయిత. పరిశోధనలో మిక్కుటమగు ఆసక్తి వలన, ఎక్కువ ఖండకృతులను రచించే వ్యవధి ఆయనకు లేక పోయింది. ఇంతటి ధీశాలి యింకా అధికంగానే రచనలుచేసే అవకాశం వుందిమరి. కాని సంస్థానవ్యవహారాలు ఆయనకు ఉపిరాడనీయ లేదు. విజయనగరరాజు కుటుంబీకు లాయనకు యెంతో ఋణపడ్డారని చెప్పవచ్చును. ఆయనతో పరిచయ వకాతున్న కొద్దీ, ఆయన మనకు సన్నిహితులయేవారు. మానవునిగా ఆయనలోగల లోపములకంటె, సుగుణములనే మనం దర్శించగలం.”

అధ్యక్షుని ఉపన్యాసానంతరం, మద్రాసు యూనివర్సిటీ రీడరు (శ్రీ) బి. శేషగిరిరావుగారు సభవారు కావించిన సంతాప తీర్మానాన్ని, (శ్రీ) అప్పారావుగారి కుటుంబమునకు అందచేయవలసినదిగా సూచించిరి.

## \* శ్రీ గురజాడ అప్పారాయ స్మృతి

కోకిలా ! పారిపోతివె కోర్కెలన్ని  
వమ్ముజేసి, శోకమ్మున మమ్ముముంచి  
చూపులకు నందరానిదై చొరనశక్య  
మైన మరుభూమికొచ్చితే మందు నిన్ను

శీతకాలమ్ము నందెట్లో చిక్కి స్రుక్కి  
చాటుమాటున దాగుండి సరసమగు వ  
సంతకాలము వచ్చెను సంతవరకు  
ఓపికను పట్టలేవైతివే ! ప్రియసఖా !

వెట్టుపడియెదుగాని యీ విధము క్రొత్తై  
ప్రకృతి మార్గమ్ములకు నడ్డువచ్చుచుంటే !  
వేసవి చనంగ, దాని వెన్నెంట వచ్చు  
శీతకాలము రాకుండ, జేయగలవె !

దివ్యహా నీదు గానమ్ము తీసి వీర  
లకు రుచింపక పోయెను, వికల మతిని  
“కొయ్యబొమ్మల” నే మెచ్చుకొనెడి వీరి  
మతుల కెల్లెక్కునార, “కోమలులసాదు” ?

అంతమాత్రాన వీరిపై నలుగనేల ?  
వెలుగుచీకటియొక్కచో వెలయుగాదె ?  
ప్రకృతినైచిత్ర్య మిట్టల బరగ, మమ్ము  
నలుకమైవీడు నిన్నే మి యనగలమయ్యె ?

\*శ్రీ బసవరాజు అప్పారావుగారు రచించిన పద్యములు.

ముందువచ్చు వసంతమ్మునందు నీదు  
క్రాంత్యగీతము విన నెంతో కోర్కెనుంటి  
నింక నేమి వసంతమీ యిగురుపాట  
వినపడదుకాదె యింక మావీనులకును ?

మరచిపోకుము నెచ్చెలీ మమ్ము, దలపు  
మమకులలరి చేష్టలు దక్కియాలకించ  
లీనమై హాయి, నీదివ్య గావరసము  
చిలుకునప్పుడు నీదు నెచ్చెలులమంచు !

## వాగనుశాసనులు శ్రీ గిడుగు

పర్లాకిమిడి,

5 డిసెంబరు, 1915

ప్రియమైన రామదానూ,

ఎంత విషాదకరము ! అతను గతించినాడు ! ప్రియమైన  
ఆత్మ ! నీవలెనే, నాకూ దుఃఖం పొంగుకువస్తున్నది. నీ విచారములో సంగోరుభాగమును పంచుకుంటున్నాను. నా అత్యంత  
ప్రియమిత్రుడు పరమపదించినాడు !

ఎలాగవున్నదో చూసివద్దామని విశాఖపట్నం వెళ్లాను.  
అదే ఆఖరుసారి అతన్ని చూడడం. నే నతన్ని చూడ్డానికి వెళ్లి  
నపుడు డాక్టరు నాకిలా సలహాయిచ్చాడు : “మీరు యెదట  
కనిపించేసరికిల్లా ఆయన వుద్రేకంపట్టలేక పోతున్నారు. అదే

కొన్ని సానుభూతి లేఖలు యిందు ప్రచురిస్తున్నాము.

పనిగా, జబ్బుమాటేమరచి మీతో సాహిత్యగోష్ఠి చేస్తున్నారు. చారిత్రకవిషయాలను గురించి, సారస్వతాన్ని గురించి చర్చలు జరుపుతున్నారు. విపరీతమైన అలసట కలుగుతున్నా లెక్క చేయడం లేదు. ఇలా అయితే ఆయన ఆరోగ్యం మరీ పాడవుతుంది కద !”

డాక్టరు, అతనికి ఉత్తరాలు వ్రాయవద్దని నాకు చెప్పాడు. నాటినుంచీ, అతనికి ఉత్తరాలు వ్రాయడం మానుకున్నాను. జబ్బు నిమ్మళిస్తుందికదా, ఆరోగ్యం తిన్న బడుతుందికదా అని ఆశిస్తూ వుంటిని. కాని యింత త్వరలోనే మరణం ముంచుకు వస్తుందనుకోలేదు.

నీ దస్తూరీతో వున్న అతని ఉత్తరం ఇరవై తొమ్మిదో తేదీన కాబోసు పోస్టులోవేశావు. అది, అతను, చెప్పగా నువ్వు వ్రాసిన ఉత్తరంకదూ ! అవును, అదే కట్టకడపటి ఉత్తరం !

అతని మరణంతో వాక గొప్పవ్యక్తిని, వాక పరోపకారపరాయణుని, మహాపండితుని మన దేశం పోగొట్టుకొన్నది.

మీ నాయనమ్మను తలచుకొన్నపుడల్లా నా హృదయం ద్రవించిపోతున్నది. గుండె చెరువవుతున్నది. పాపం, ముసలి తనంలో యెంత విపత్తు ! ఏమని చెప్పి ఆమె దుఃఖాన్ని నివారించగలం ! దుఃఖమును ఆచుకొనే శక్తిని భగవంతుడు ఆమెకు ప్రసాదించుగాక. మీ తల్లిగారిని, నాన్నమ్మనూ, అప్పచెల్లెళ్ళనూ వోదార్చి, నువ్వు ధైర్యముతో వుండవలెను.

మానాన్నగారు పోయేసరికి నాకు పద్నాలుగేళ్ళు మాత్రమే. దుఃఖం పట్టలేకపోయాను. అవును, నాకింకా జ్ఞాపకంవుంది, దుఃఖిస్తోన్న నన్ను చూసి దుఃఖం పట్టలేక అప్పారావు భోరున దుఃఖించసాగేడు. అదే నన్ను ఉపశమింపజేసింది.

తెలుగు ప్రజల స్మృతిపథంలో అప్పారావు సదా జీవిస్తాడు. చనిపోయినప్పటికీ అతను జీవిస్తున్నాడు. అతన్ని తలచుకోనడమంటే మన జీవితములలోని అత్యంత ఆనందమయ సంఘటనలను మన స్మరణకు తెచ్చుకోవడమే.

*Apparao will live in the memory of all Telugu people. He is living though dead. To think of him is to recollect the happiest incidents in our lives.*

*Yours affectionately*  
*E. V. Rameswami*

మిస్టర్ జె. ఎ. ఏట్టు

4 సాత్ పెరేడ్

బెంగుళూరు

24 డిసెంబరు '15

(వియమైన శ్రీరామదాసుగారూ,

.....మీ తండ్రిగారి మరణవార్త విన్నంతనే నా ప్రగాఢ సానుభూతిని మీకు అందచేయవల్సిందిగా రావు సాహేబ్ శ్రీ గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారిని కోరితిని. మీ నాయనగారి ఆప్తమిత్రులు, బంధువులూ శ్రీరామమూర్తి పంతులుగారిని తప్పిస్తే నేను మరెవ్వరినీ యెరుగను.

ఈ విషాదవార్తను నేను మొదట నమ్మలేకపోయాను. ఇది నిజంకాదనుకున్నాను. ఏమీ అంటే ఇలాటి దురదృష్టకర సంఘటన జరగకూడదనీ, జరగదనీ నా మనస్సు ఊహిస్తూ రావడమే నే నీ వార్తను విశ్వసించకపోవడానికి హేతువు. మొన్న మొన్న నే యీమధ్యనే ఆయన నాకు లేఖవ్రాశారాయె! తరవాత తెలుగు వ్యావహారిక భాషమీద ఆయన వ్రాసిన మెమోరాండము పన్నెండు కాపీలు పంపారాయె! తెలుగు భాషా సంస్కరణకు నడుముకట్టి అహోరాత్రాలు కృషిచేసిన మహాపండితుడు పరమపవిత్రుడం తీరని లోలు. అంతటి హాస్య రస ప్రధానమైన గొప్ప నాటకాన్ని రచించి, సంస్కరిణోద్యమాన్ని శక్తివంతమైనదానినిగా చేసిన ప్రతిభాశాలి ఆయన. ఆయనకు బదులుగా ఆయన రచనలు యెల్లకాలమూ జీవిస్తాయి. మహత్తరమైన ప్రయోజనమును సాధించి, ఉదాత్త ఆశయములతో సం ఆయన మరణించారు. ఆ ఆశయములు నెరవేరనవి. కనుక ఆయన లేరనే దిగులు పడనక్కరలేదు. భవిష్యత్తులో వొక్కొక్క యేడాదీ పైబడుతున్నకొద్దీ మానవులు గతంవెనుక కొకసారి తిరిగి చూసుకుని నమ్రతతో, గౌరవముతో మీ నాయనగారికి జోహారు లర్పిస్తారు. రచయితగా, పండితునిగా, దేశ భాషా సంస్కరణోద్యమ ఆద్యులుగా లోకము ఆయనకు హా రతులు పడుతుంది.

ఆయనతో నాకు పరిచయం లభించడం ఎంత అదృష్టం! తెలుగు భాషా సాహిత్యములనుగురించి యెన్నో విషయములను తెలుపుడుచేస్తూ ఆయన నాకు లేఖలు వ్రాస్తూవుండేవారు,

## వంగదేశీయ ఆంధ్రసమితి

27, భవానీచరణ్ దత్తాత్రేయ,  
కలకత్తా, 14 డిసెంబరు '15

\*అయ్యో,

డిసెంబరు పన్నెండవతేదీన వంగదేశీయ ఆంధ్రసమితి  
యను పేర బరగుచున్న బంగాళాదేశము ఆంధ్రసంఘముకూడి,  
కీర్తిశేషులగు గురజాడ అప్పారావుపంతులుగారు ఆంధ్రదేశము  
నకు చేసిన మేలు అతిశ్లాఘనీయమని కొనియాడుచు ఆంధ్ర కవి  
ప్రపంచమున నూతనాదర్శములతో ప్రకాశించుచున్న ఆంధ్ర  
ప్రపంచము కోలుపోయిన సత్తముని జ్ఞాపకార్థము ఈసభకూడిన  
దనియు వారి యకాలమరణమునకు మిక్కిలి చింతించుచున్నా  
మనియు, నిలచి, నిశ్శబ్దముగా తీర్మానించిరి.....

---

\* విజయనగరములో వున్న ఆంధ్ర సాహిత్యసంఘము కార్యదర్శి  
పేరున వచ్చిన సానుభూతి ఉత్తరం. వంగదేశీయ ఆంధ్రసమితి సహాయకార్య  
దర్శి శ్రీ పండ్రంగి కేశవరావుగారు. విజయనగరములోని ఆంధ్రసాహిత్య  
సంఘములోని ప్రాధికారమును శ్రీ గురజాడ అప్పారావు పంతులుగారు.

## మిస్టర్ మార్క్ హంటర్

ఆండర్సన్ హౌస్

నుంగంబాకం

మద్రాసు

9 డిసెంబరు '15

డియర్ మిస్టర్ రామదాసు,

నా మిత్రుడు శ్రీ అప్పారావు మరణవార్త విని క్రుంగి పోయాను. ఆయన సాధించినది ఉన్నతమైనది. దక్షిణ భారత దేశములోగల మేధావులలో పండితులలో ప్రథమ శ్రేణికి చెందిన వ్యక్తి. తన రచనలతో తెలుగుభాషా సారస్వతములకు యెనలేని సేవచేసిన రచయిత. ఆయన ఉద్యమ స్వభావమును కొందరు అపార్థము చేసుకొంటే చేసుకొందురుగాక! కాని ఆయన తన ఉత్తమ లక్ష్యసాధనకు యెడతెరిపిలేని పోరాటమును నడిపినాడు. ద్రవిడభాషలకు, వాఙ్మయమునకు ఆయన మరణంవలన తీరనినష్టము వాటిల్లినది.



## నివాళి

\* ఆయన మన ఆంధ్రులలో మాకు ముందటితరము వారిలో చాలా ప్రసిద్ధిపొందు...తనమాట చెల్లివచ్చిన చోటనల్లా మన ఆంధ్రులకు, ఆంధ్ర సంస్థలకు సాయపడిన, సినలైన దేశాభిమాని... “దేశాభిమానం నాకు కద్దని వాటి గొప్పలు చెప్పుకోకోయ్, పూని యేదైనాను వొకమేల్ కూర్చి జనులకు చూపవోయ్!” అని తన ముత్యాలసరములలో పాడి న్నట్లు తాను లోకోపకారమని నమ్మిన ‘వ్యావహారిక భాషోద్ధరణ’ మనే ఉద్యమమునకు ధారపోసిన మహితాత్ముడు. “నాది ప్రజల ఉద్యమము. దానిని యెవరిని సంతోషపెట్టడానికైనా వదులుకోలేను” అని ప్రవచించిన శ్రీ అప్పారావు పంతులు గారు నాకు గురుతులులు.

♦ ఒకసారి మనోహరమగు స్త్రీలపాతపాట ఒకటి అప్పారావుగారి చెవినిబడి మనసున క్రొత్తసంగీతము తిరుగగా, తెలుగున ఒక క్రొత్త ఛందము నడిపింపవలెనని సంకల్ప ముదయించెను. 1910లో బరంపురమున జరిగిన నానావర్ణ సహపంక్తి భోజనములో అప్పారావు పాల్గొనినాడు. ఆ సంవత్సరమే తోకచుక్క పొడిచినది. ఒక విచిత్రమైన భావమథనమున అప్పారావు రసిక చిత్తమున నుండి ఒక క్రొత్త కవితావేశము రూపు కట్టినది...ఈతని కావ్యముల పాత్రలు ఒకసహజ భావో

---

\* డాక్టర్ శ్రీ బుర్రా శేషగిరీరావుగారు.

శ్రీ కొంమెల్ల జనార్దనరావుగారు.

దేశములో ఈతనివలెనే, కావ్యచిత్తమును కుంటువడ నీయక మెరుగుదేరునట్లు సంస్కారాశయముల వెలిబుచ్చును.

♦ ఇంగిలీషు ప్రభుత్వం సుస్థిరంకాగానే, దిగజారుతున్న ఆర్థికపరిస్థితులు బట్టబయలైనాయి. ప్రజలు అన్నంలేక మాడి పోతున్నారనీ, ఈ దుస్థితి ప్రజలకు కలగడం మన దుష్టసాంఘిక పరిస్థితులవల్లనేననీ మనసంఘం మరామత్తు అయి, ప్రజాప్రభుత్వ స్థాపనమై, పరప్రభువుల స్వచ్ఛందవిహారం కట్టించబడితేనే గాని ప్రజలకు మరి ముక్తిలేదని ప్రజల్లో కొంతయలజడి కలిగింది... అంతవరకూ నిరసించబడ్డ జాతీయ సారస్వతం తిరిగి ప్రజలదృష్టి నాకర్పించింది... ప్రజాసామాన్య సారస్వత రక్త ధ్వజం ఎత్తబడింది... ఈ రక్తధ్వజాన్ని ఎత్తినవారిలో సగ్ర గణ్యులు గురజాడ వేంకట అప్పారాయకవి.

\* గురజాడ అప్పారావు పంథామ్మినివందల పదిహే నులో చనిపోయినా పంథామ్మిది వందల పదిహేను తరువాతనే జీవించడం ప్రారంభించాడు. కాల్పనికౌద్యమంలో ఉన్న ఉత్తమ లక్షణాలన్నీ స్వచ్ఛమూ, నిసర్గ సుందరిమూ అయిన ఆయన వాణిలో కనబడతాయి. సామాన్యుల గాధలూ, సామాన్యుల మాటలూ, కావ్య ప్రాంగణాన ప్రవేశపెట్టడం ఆయన గొప్పతనం. ఆ 'ముత్యాలసరం' కూడా అలాగే అమరింది! ఆ ఛందస్సు తెలుగువాడి కష్టసుఖాలూ, కథలూ ఎంత బాగా చెప్తుంది! "పాట లాధరి చెట్లచేమలకై పాటపాడితే తాటి ననమున ఆగి చంద్రుడు తాను చెవియొగ్గడమూ",

♦ శ్రీ కిశోబి రంగాచార్యులుగారు.

\* శ్రీ దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రిగారు

“మంచి చెడ్డలు రెండే కులములు; మంచి అన్నది మాల అయితే మాల నే నాదున్” అని చాటడమూ “నలుగురు కూర్చుని నవ్వే వేళల పుత్తడిబొమ్మను పూర్ణమ్మను ఒక పరితలచి” అనన్నీ పలికించడమూ, “పెరిగి విరిగితి, విరిగి పెరిగితినిని స్వంత కష్టసుఖాలు తలపోసుకుని వాపోవడమూ, “ప్రేమ కలుగక బ్రతుకు చీకటి” అని ప్రేమికుడు కావడమూ ఇవన్నీ ఆ క్రొత్త రోజుల్లో యువకవుల హృదయాలకు ఆనంద పక్షాలు తోడిగి, గూటి యెరుగనివాటికి కొండంత జీవితా కాశాన్ని చూపెట్టాయి. వీరి రచన లన్నిటిలోనూ వీరేశలింగం మానవోద్యమ ప్రభావమే కనబడుతుంది.

\* గురజాడ అప్పారావు పంతులుగారు సంస్కృత ఆధార ఆంగ్లభాషలలో నిష్ణాతులు... ఆయన సృష్టించిన పాత్రలు మానవత్వంతో నిండినట్టివి. ప్రాణమున్న ప్రతివొక్కరిలోనూ అవి జీవించి, జీవితాన్ని ఉత్సాహవంతం చేస్తాయి. మానవత్వంలోనూ జీవితంలోనూ పరిపూర్ణమైన రచన కన్యాశుల్కం. దానిలోని స్త్రీలూ, పురుషులూ దయాదాక్షిణ్యాలతోను, వివేకాలతోను, అయుక్తాలతోను, క్రౌర్యాలతోను, కుయుక్తులతోను, పవిత్రతతోను, వంచకత్వంతోను తిరుగులాడతారు. (ప్రకృతి - ఆచారం హేతువు - సంప్రదాయం, అభిప్రాయం, ఛాందసత్వం ఒకదానితో వొకటి తీవ్రసంఘర్షణలకు దారితీసే జీవితవైలువలతో యిది నిండి తోణికిసలాడుతున్నది.

మంచి రామలింగాచార్యులు.

♦ మహాకవి గురజాడ అప్పారావుగారి గేయాలలో తేట తెనుగు భాష తియ్యదనము చక్కగా ద్యోతక మవుతాయి. మృదుమధురమైన పదాలను ఏరి కూర్చుండంలో గురజాడ వారి కున్న ప్రతిభ “ముత్యాల సరాలు” చాటుతాయి. సరళమైన శబ్దాలకు పదునుపెట్టి ఉత్తచేర్చి తాము అంద జేయాలనుకున్న భావాలను చదువకుల హృదయాలకు హత్తునట్లుగా చెప్పగల గొప్పశిల్పి అప్పారావుగారు. పూర్ణమ్మ, కన్యక మొదలయిన పాటలను చదివితే మహాకవి రచనా పాటవం చక్కగా స్ఫురించుతుంది.

గురజాడవారి “దేశభక్తి” గేయం, జాతీయ గీతాలన్నిటిలోకి అత్యుత్తమమైనదిగా నేను భావించుతాను. బ్రిటీష్ వాళ్ళ జాతీయగీతమైన “గాడ్ సేవ్ ది కింగ్”లో సామ్రాజ్యవాదుల అహంకారం ద్యోతకమవుతుండే గాని, మానవత్వం గోచరించదు. భారతదేశంలో ఉత్తమ జాతీయ గీతాలుగా ఎంచబడుతున్న ‘వందేమాతరం’, ‘జనగణమన’ లలో కూడ మాతృభూమి కీర్తించడం వుండేగాని, ప్రజానీకంపై దృష్టి కేంద్రీకరించవు. “దేశమంటే మనుషులాయ్” అని ఎలుగెత్తి చాటిన అప్పారావుగారి గీతం వాటన్నిటికంటే మహోన్నతమైన దనడంలో సందేహం లేదు.

“దేశాభిమానం నాకు కద్దని

వాట్టి గొప్పలు చెప్పకోకోయ్;

♦ శ్రీ మద్భూకారి చంద్రశేఖరరావుగారు

పూని యేదై నాను వొక మేల్  
కూర్చి జనులకు చూపవోయ్!”

అనే చరణంలోనూ

“స్వంత లాభం కొంత మానుకు  
పొరుగునాడికి శోడుపడవోయ్  
దేశమంటే మట్టికాదోయ్,  
దేశమంటే మనుషులోయ్!”

అనే చరణంలోనూ అప్పారావుగారు మానవత్వం  
యొక్క జ్ఞాన త్యాగ నిరూపించారు.

“వెనకచూసిన కార్యమేమోయ్?  
మంచిగతమున కొంచెమేనోయ్  
మందగించక ముందుఅడుగేయ్  
వెనకపడితే వెనుకే నోయ్!”

అని మహాకవి ప్రజాసేవాన్ని అభ్యుదయమార్గాన నడువ  
మని ఉద్బోధించారు.

“యీసురోమని మనుషులుంటే  
దేశమేగతి బాగుపడునోయ్?  
జట్టుకొని కళలెల్ల నేర్చుకు  
దేశసరుకులు నించవోయ్!”

“పాడిపంటలు పొంగిపొర్లే  
దారిలో నువు పాటుపడవోయ్;  
తిండి కలిగితే కండ కలదోయ్  
కండ కలవాడేను మనిషోయ్!”

అని మహాకవి ఎలుగైతి చాటారు. ఇంత గొప్ప జాతీయ గీతాన్ని మనకందించిన మహాకవి మనవాడవడం నిజంగా ఆంధ్రప్రజల అదృష్టం!

♦ ఏ కవికైనా సరే అతనిచుట్టూ ఒక సమాజం, ఆ సమాజానికొక చరిత్ర, ఆ చరిత్రకొక పరిణామం ఉంటాయి. ఈ సామాజిక చారిత్రక పరిణామగమనంలో కవియొక్క సాహిత్య స్థానం నిర్ణీతమవుతుంది. కవి ప్రగతిశీల, ప్రతిభాశాలీ అయితే ఈ గమనాన్ని అతడు మరింత వేగవంతం చేస్తాడు. సామాజిక పరిణామానికి విప్లవసంధాలో వేగం సాధించిన మహాకవిగా గురజాడ అప్పారావుకి నేను నమస్కరిస్తున్నాను... భవిష్యత్తు మీద గురజాడకున్న విశ్వాసానికి నేనక్కడ నివాళులెత్తుతున్నాను. తక్కినవాళ్ళంతా తెలుగుదేశంలో యోధాను యోధులైతే ఒక్క గురజాడ మాత్రమే ప్రపంచంలో ఎచ్చట ప్రామాణ్యాలకైనా విలువగల సార్వజనీనతను సాధించినవాడు.

ఆధునిక సాహిత్య ప్రపంచంలో తెలుగు దేశపు సరిహద్దుల కవతల అంతర్జాతీయ కవి సమ్మేళనంలో తెలుగువారి తరపున ప్రతినిధిగా నిలువ గలిగినవాడు గురజాడ అప్పారావు ఒక్కడే. కవిగా మాత్రమేకాదు, కథారచయితగా, విమర్శకుడుగా విశేషించి నాటక కర్తగా గురజాడ ధృవతార.

\*ముఖ్యంగా నాటకరచన విషయంలో నీవు ప్రదర్శించిన ప్రతిభ సమకాలిక భారతదేశంలోనే కాదు; సమకాలిక

♦ శ్రీశ్రీ

\*శ్రీ నాల్గవేంకటేశ్వరరావుగారు

ప్రపంచంలోనే గణుతించ దగినట్టిది. నీవు 'కన్యాశుల్కము' నాటకాన్ని - ఒక సమకాలిక సమస్య యితివృత్తంగా - ప్రకటించిననాటికి యూరప్ ఖండములోనైనా కొత్తనాటకం అంతగా ప్రచారంలోనికి రాలేదు.

♦ అప్పారాయకవి ఆంధ్ర వాఙ్మయానికి ఒక సరిహద్దు. ఈయనతో నవ్యసారస్వతయుగం మొదలైనది... స్వాతంత్ర్యపు టూర్పుపోసిన పరమేష్ఠి. దేశభక్తి అంటే ఏమిటో మొదట తెలియజెప్పిన మహానుభావుడితడే.

\* సాంఘిక దురాచారాలను బట్టబయలుచేసి సంఘ సంస్కారాన్ని సాహిత్యంద్వారా, అప్పారాయమహాకవికి పూర్వంగాని, తరువాతగాని ఏ తెలుగురచయితా ఆయన చేసినంత అమోఘమైన సేవ చెయ్యలేదనే నిస్సంశయంగా చెప్పవచ్చును.

దేవుల్కు రాజులూ ధనికులూ ఆక్రమించుకొన్న సాహిత్యాన్ని ప్రజలకు సంపాదించిన మహాపురుషుడు అప్పారాయ మహాకవి. సాహిత్య విప్లవకారకుడై నూతన సంస్కృతిని నెలకొల్పిన మహాపురుషుడు.

అప్పారాయ మహాకవి తెలుగుజాతికి పెన్నిధి! ప్రపంచ కవులకుంటానికిచెందిన విశ్వకవి!

♦ శ్రీ ఇంద్రకంటి హనుమచ్ఛాస్త్రిగారు

\* శ్రీ పెట్టి ఈశ్వరావుగారు

\* ప్రతి విషయంలోను ఇంత స్పష్టమైన దృక్పథం ప్రదర్శించిన మహాకవి నెనుక ఒక మహత్తరమైన శక్తి వుంది. మారుతున్న లోకాన్ని తన రచనల్లో స్పష్టంగా చిత్రించాడు. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యసాహిత్య సంప్రదాయాలు మేళవించి, సజాతీయంగా, సహజంగా “క్రొత్తచాతల మేలుకలయిక క్రొమ్మేరుంగులు జిమ్మగా” జాతిని మేల్కొల్పి విజ్ఞానపథాలకు నడిపే ఉత్తమాదర్శం ఆయన రచనల్లో అడుగడుగునా గోచరిస్తుంది.

ఆంధ్రసాహిత్యంలో ఆయన అభ్యుదయయుగానికి దారి తీసిన మహాకవి. ఆయన ఉత్తమ జీవితాదర్శం ఎల్లప్పుడూ ఆంధ్రజాతి హృదయంలో వేగుచుక్కగా వెలుగొందుతుంది. ఆయన దివ్యవాణి ఆంధ్రజాతికి కర్తవ్యాన్ని ఉపదేశిస్తుంది. ముందుకు నడుపుతుంది. అదే ఆంధ్ర సాహిత్యాభ్యుదయానికీ, ఆంధ్రజాతికీ, అభ్యుదయానికీ, ఆశారేఖ.



## • మ హా క వి

గుత్తునా యని జాతిముత్యాల  
గుచ్చినాడే మేలిసరముల  
ఇత్తునా యని తెలుగుదల్లికి  
ఇచ్చినాడే భక్తితో !

నవనసంతము, నవ్యనరమ,  
మావికొమ్మల గమ్మచివురుల,  
పాటపాడెడి పరభృతంబును  
ఎవ్వరాపుదురో ?

పొడుపుమలపై రంగవల్లిక  
మింటినడుమఁ బ్రచండతేజము  
సంజమబ్బులపై ని కెంపులు  
చూడకుంటిరిగా!

రంగవల్లిక మాయమయ్యెను  
చండతేజము మాసిపోయెను  
సందెకెంపులు సాగిపోయెను  
వెదకుచున్నారా!

కారుచీకటి గ్రమ్మినప్పుడే  
చదల మబ్బులు కప్పినప్పుడే

శ్రీ దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రిగారు రచించిన గీతం

మిఠాయిగుర్రై నను మెఱయనప్పుడె  
వెదకుచున్నారా!

చుక్కలన్నియు సొక్కి సోలెను  
గిరులు కదలెను, దిరుగఁబాడెను  
లోక మోహనమధురగానా  
స్వాదమోదమున!

యుగయుగంబులనుండి మ్రోఁగెడు  
విశ్వగానవియ త్తరంగిణి  
భంగముల నుప్పొంగు నాతని  
గీత శీకరముల్!

పాటపాడిన పరభ్రతంబును  
మూఁగవోయిన ముద్దుకోయిలఁ  
జిన్ని పికములు చిఱుతపాటలఁ  
నిలుచుచున్నవియూ!



# కొన్ని ముఖ్య తేదీలు

30-11-1861 : విశాఖజిల్లా ఎలమంచిలి తాలూకా రాయవరంలో మహా కవి జననం.

14-8-1883 : వారి 'సారంగధర' కావ్యాన్ని ప్రశంసిస్తూ "రీస్ అండ్ రయ్యత్" పత్రికా సంపాదకులు శ్రీ శంభుచంద్ర ముఖర్జీ కలకత్తానుంచి వ్రాసిన లేఖ.

1-4-1884 : విజయనగరం కళాశాలలో పదో అసిస్టెంటు లెక్చరరుగా నియామకం. జీతం నెలకు పాతిక.

-1-1886 : ఎనిమిదో అసిస్టెంటుగా ప్రమోషను.

-1-1886 : బి. ఏ; పట్టభద్రత.

3-3-1887 : కళాశాలలో 'లీన్' వుంచుకుంటూనే, విజయనగరం జనరల్ డెప్యూటీ కలెక్టరు కచేరీలో సబ్స్క్రిబ్టం హెడ్ గుమాస్తాగా ఉద్యోగ స్వీకరణ.

7- 3-1887 : పై ఆర్డరు వచ్చిన తేదీ. ఆర్డరు నెంబరు 560.

27-10-1887 : విజయనగరం కాంగ్రెస్ సమావేశంలో ఉపన్యసింతు.

-10 1887 : నాలుగో అసిస్టెంటుగా తీరిగి విజయనగరం కళాశాలలో లెక్చరరు పదవి. జీతం నెలకువంద. ఆర్డరు నెంబరు 275.

20-7-1888 : విశాఖపట్టణం స్వచ్ఛందసేవాదళ సభ్యత్వస్వీకరణ. నెం. 225.

22-6-1889 : విజయనగరం సంస్థానపు డిప్యూటీ గుసానైటీకి ఉపాధ్యక్షులుగా ఎన్నిక.

22-6-1891 : మూడవలెక్చరరుగా నియామకం. జీతం నెలకు నూటపాతిక.

5-6-1896 : సంస్థాన కాసన పరిశోధకునిగా నియామకం.

1-1-1897 : 'కన్యాశుల్కము' మొదటి కూర్పునకు ఉపోద్ఘాత రచన. ఇంతకుముందే నాటకరచన ముగించుట.

- 6-1898 : ఆనందగజపతి సోదరి రీవా మహారాణికి ఆంతరంగిక కార్యదర్శిగా నియామకం.
- 24-4-1905 : తండ్రిగారి మరణం.
- -1906 : 'కొండు భట్టియము' తొలిసారిగా రచించుట.
- 11-8-1909 : 'కన్యాకులము' నాటకమును యిప్పటికే కొన్ని అంకములను తిరిగి మార్చి వ్రాయుట.
- 1-5-1909 : "కన్యాకులము" రెండవ ముద్రణకు పీఠిక.
- 21-5-1909 : వాస్తవిక రచనాలక్షణాలను ప్రతిపాదిస్తూ శ్రీ సుబ్రహ్మణ్యము గారికి లేఖ.
- -1910 : బరంపురంలో నానావర్ణ సహపంక్తి విందు.
- -1910 : 'మూత్యాలసరముల' రచన.
- -1910 : 'కొండుభట్టియము' రెండవసారి రచించుట.
- 21-4-1910 : 'బిల్వణీయము' మొదటి అంకము ప్రచురించుట.
- 24-11-1910 : 'గ్రామ్యశబ్ద విచారణము' వ్యాసరచన.
- 29-12-1910 : 'ఆకాశరామన్న'కు జవాబుగా వ్యాసప్రకటన.
- 4-1911 : 'బిల్వణీయము' రెండవ అంకమును అచ్చొత్తించుట.
- 27-8-1911 : "నాది ప్రజల ఉద్యమము. దానిని యెవరిని సంతోషపెట్టు దానికై నా వదులుకోలేను" ఆంధ్రసారస్వత ప్రపంచమున మహాకవి 'మాగ్న కార్టా' ప్రకటన.
- 28-1-1912 : కలకత్తాలో వంగీయ సాహిత్యపరిషత్తు, మహాకవి గౌరవాధ్యం చేసిన తేనీటివిందు; సభ.
- 16-5-1912 : వ్యావహారిక భాషాప్రయోజనం గురించి మద్రాసులో జరిగిన ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్తు సభలో ప్రసంగం.
- 27-6-1912 : తెలుగుభాషలో సాంకేతికపదాల కూర్పుకు ప్రయత్నం.
- 15-11-1912 : 'కనకశ్య' ప్రచురణ.
- 12-1912 : కలకత్తాలో రవీంద్రునితో సమావేశం.

- 1913 : 'సుభద్ర' పద్యకావ్యరచన.

30-1-1913 : మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయంలో "స్కెల్కో" గా నియమించుటకు గవర్నరు అభ్యర్థన.

20-4-1914 : "ది మినిష్ ఆఫ్ డి నెగటు, టు ది రిపోర్టు ఆఫ్ ది తెలుగు కాంపొ జిషను సబ్-కమిటీ" ప్రచురణ.

30-10-1915 : 'దించు లంగరు' ప్రచురణ.

30-11-1915 : ఉదయం ఎనిమిదీ ఇరవై నిమిషాలకు విజయనగరంలో మహాకవి నిర్వాణం.



## కొన్ని విశేషాలు

బాల్యంలో శ్రీ గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారితో కలసి "నల" నాటక ప్రదర్శనలు. వెంట్రోత్సవము, ఇంటరుమీడియేటు, బి. ఏ; ఎమ్. ఏ; పరీక్షాధికారిగా నియామకం. మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయ యావజ్జీవిత సేనేటు సభ్యత్వం. తెలుగు వ్యాకరణ రచనకు కృషి; ఆంధ్రకవుల జీవితచరిత్ర, కళింగ దేశ చరిత్రల రచనకు కావలసిన విషయసేకరణ. విజయనగర సంస్కృత, ఆంగ్ల, సంగీత కళాశాలల అభివృద్ధికి కృషి. కాన్సిలరుగా పౌరహిత కార్య కలాపాలు. నగరంలో నీటి సరఫరాకు కుళాయిల ఏర్పాట్లకు కృషి. వ్యావహారిక భాషాఉద్యమవ్యాప్తికి ఆంధ్ర సాహిత్య సంఘస్థాపన. 'ప్రకాశిక' తెలుగుపత్రికకు సంపాదకత్వం.



## కొందరు సమకాలికులు

శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము పంతులుగారు :

ఆంధ్ర జాతీయాభ్యుదయానికి పునాదులు వేసిన మహనీయులు. రాజమహేంద్రవరంలో 16 ఏప్రిల్, 1848 వ సంవత్సరంలో జననం. 1871 లో రాజమండ్రి ప్రభుత్వపాఠశాలలో ఉపాధ్యాయపదవి. 1876 లో 'వివేక వర్ధిని' పత్రికాస్థాపన. సంఘసంస్కరణమే క్యేయంగా సాహిత్యరచన. మహిళోద్ధరణ; వితంతు శరణాలయం, పురమందిర నిర్మాణం. మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీ కళాశాలలో పండితిపదవి. రాజశేఖరచరిత్ర, బ్రాహ్మవివాహం, కారీకకావ్యం సంగ్రహాది శతాధికగ్రంథ రచయిత. వ్యక్తిగాకాక తామే ఒక సంస్థగా విరాజిల్లుతూ ఆంధ్రదేశంలో నూతన చైతన్యం, జాగృతీ కలిగించిన యుగపురుషులు. ప్రజోపయోగంకోసం తమ సర్వస్వమును ధాంపోసిన మహాపురుషులు. నిర్యాణం : 27 మే, 1919.

శ్రీ గిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు :

ఆంధ్రమును మహాత్తరమైన జాతీయభాషగా రూపొందించ ఉద్యమించిన వాగను కాసులు. కళాప్రపూర్ణులు. 'అదిలాక్షణికుల కందని బహు పద పారిజాత సుమములేరి' వ్యావహారిక భాషావాదమును సంస్థాపించిన శ్రీ పేది. పర్వతాలపేటలో 1888 లో జననం. గిడుగు, గురజాడలు బాల్య స్నేహితులు. కొంతకాలం ఉపాధ్యాయవృత్తి. కళాశాలలో ఆచార్య పదవి. సవరభాష కొక లిపి, వ్యాకరణముల రచన. 1905 లో సవరబడుల స్థాపన. సవరభాష కృషికి ప్రభుత్వసహకారం 1918 లో "రావునా హేడ్" బిరుదు ప్రదానం. వ్యావహారిక భాషావ్యాప్తికి అనన్యకృషి. పండితగోష్ఠులు, చర్చలు, సభలు; విమర్శనా పూర్వక వ్యాసరచన. రచించిన కొన్ని గ్రంథములు: బాలకవి శరణ్యము, ఆంధ్ర పండిత భిషక్కుల భాషా భేషజము, ప్రాచీనముగల గమ్మ, గద్య చింతామణి మొదలైనవి. నిర్యాణం : 22 జనవరి, 1940.

## శ్రీ ఆనంద గజపతి :

తండ్రి శ్రీ విజయరామగజపతి ఆనంతరము విజయనగర సంస్థానమునకు అధిపతి. ఆంధ్రభోజుడని కీర్తిప్రతిష్ఠ లాభించినవారు. సంస్కృతాంధ్ర అంగ భావలలో దిట్ట; కవి. సంస్కృత అంగభాషా గ్రంథములను సామాన్యముగ అందరికీ బోధపడే తెలుగున అనువదించియున్నాడనికీ వాక ప్రణాళికను ఊహించి, వొక్కొక్కశాఖను వొక్కొక్క పండితునికి అప్పగించినవారు. శ్రీ కొల్లూరు కామశాస్త్రిలుగారు తెలిగించిన గ్రంథపీఠికలో “నన్నయ్య, తిక్కన మొదలగు కవులు, పాండిత్య ప్రకర్షచూపి కావ్యములను రచించిరి. ప్రబంధములునూ అంతే. పామరుల కథమయేభావలో యీ ఉద్గ్రంథాలను అనువదించండ”ని ఆనందగజపతి ఆదేశించినట్లు కలదు. విజయనగర సంస్థాన చరిత్రను ప్రీతీ అనేపేరుతో గ్రంథముగా వ్రాసిరి. విజయనగరంలో విశ్వవిద్యాలయం నెలకొల్పటకు కృషిచేశారు. సంఘములోనూ, సాహిత్యములోనూ సంస్కరణమును అభిలషించినవారు. విశాఖజిల్లాలో నాడు జరుగుతూవుండే కన్యాశుల్క, బాల్యవివాహాల లెక్కలను సేకరింపజేసినవారు. కన్యాశుల్కము నాటక రచనకు ప్రాతానించినవారు.

## శ్రీ అలక రాజేశ్వరి :

ఆనంద గజపతిత్వం భర్త అనుమతిని పొంది యీమె విజయరామ గజపతిని దత్తత చేసుకున్నది. ఆనందరాజుగారి విల్లు ప్రకారము యీయనకు సంస్థానము దఖలు పడ్డది. అట్లు దఖలు పడుటకు వీలులేదనీ, దత్తత చెల్ల నేరదనీ, వారసులు దావా తెచ్చినారు. దీనిని విజయనగరం పెద్దదావా, వారసత్వపు దావా అందురు. 1897-1912 వరకు జరిగిన యీదావా మహా కవి సాహిత్యకృషిని హరించి వేసింది. ఈమె పెద్దకూతురు రీవారాణి. ఆనంద గజపతి అక్క.

## శ్రీ విజయరామ గజపతి :

ఆనందగజపతి దత్తత తమ్ముడు. అన్నగారి విల్లుప్రకారము సంస్థానము దఖలు పడగా 1904 '22 వరకూ సంస్థానమును వీలుబడిచేసిన కృత్తి. ఈయన హయాములోనే సంగీతకళాశాల స్థాపింపబడ్డది.

శ్రీ సి. చంద్రశేఖరశాస్త్రిగారు :

విద్యాధికులు. తమిళులు. రాయవెల్లురు వీరి స్వస్థలం. విజయనగరం ఆంగ్లకళాశాలకు మొదటి ప్రిన్సిపాలు. అనేకమంది విద్యార్థులకు తమ ఇంటనే భోజన సదుపాయముచేసి, జీతం లేకుండా చదువు చెప్పించిన ఉదారులు.

శ్రీ క్రిశ్చాంబి రామానుజాచార్యులుగారు :

సంస్కృత, ఆంధ్ర ఆంగ్లభాషలలో పండితులు. పశ్చిమ గోదావరి జిల్లా పెంటపాడు వీరి స్వస్థలం. శతావధాని. స్వయం ప్రతిభచే రాసించిన వారు. ఎస్. ఏ., బి. ఎల్. కొంతకాలం హైకోర్టులో పాస్ట్ చేసారు. శ్రీ చంద్ర శేఖరశాస్త్రిగారి ఆనంతరము, విజయనగర కళాశాలకు ప్రిన్సిపాలుయినారు. 1914 లో కాకినాడలో జరిగిన ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తులో కోత్నవసభకు అధ్యక్షులు. మొదట గ్రాంథికవాది. తరువాత వ్యావహారికభాషావాది.

శ్రీ లింగం లక్ష్మణ్ణి పంతులుగారు :

ఆఖండ ప్రతిభాశాలి. గ్రీకులాటిను, ఫ్రెంచి, ఇంగ్లీషు సంస్కృతాంధ్ర భాషలలో గొప్ప పండితులు. ఆనందగజపతికి గురువు. కోయభాషకు లిపి కల్పించి, వ్యాకరణమును రచించిన మేధావి. వీరి స్వగ్రామం విజయనగరం దగ్గర వున్న కోనాడ.

శ్రీ జిడ్డు సుందరరావుగారు :

బి. ఏ. పట్టభద్రులు. ఆనందగజపతికి 'వెస్నెనల్' అసిస్టెంటుగావుండే వారు. అప్పారావుగారికి కావలసిన మిత్రులు. వారికి సహాయపడ్డవారు.

శ్రీ అనాసపురపు రామమూర్తి పంతులుగారు :

సంస్కృతాంధ్ర ఆంగ్లభాషలలో పండితులు. పట్టభద్రులు. మొదట కళాశాలలో ఉపాధ్యాయుడవడి. ఆనంతరం విజయనగరసంస్థానపు దేవస్థానములకు నూపరువైతరు. వైదికజీవితమును గడిపి మేరుపొందిన ఉద్యోగి.



శ్రీ ఎనమండ్ర నారాయణమూర్తిగారు :

పట్టభద్రులు; చెముడు జమీందారుకు కొంతకాలం ట్యూటరు. అప్పా రావుగారి సహాయంతో రాజువద్ద సెక్రటరీ అయి అనంతరం కళాశాలలో లెక్చరరు అయినారు. గ్రాంథికవాది. “అడవిమల్లెలు” మొదలగు ఖండ కావ్యములను రచించారు.

శ్రీ బాలయ్యనాయుడుగారు :

ఆనందగజపతి కాలములో చెన్నపట్నం, నీలగిరి మొదలైనచోట్లగల జాటుస్తేషనులకు ఏజంటుగా వుండేవారు.

శ్రీ వెంకటరాయశాస్త్రిగారు :

వీరు శ్రీ చంద్రశేఖరశాస్త్రిగారికి బావమరది. విజయనగరము కళాశాలలో ఫిలాసఫీ లెక్చరర్ గా వుండేవారు.

శ్రీ నిష్టల రామశర్మగారు :

శృంగవరపుకోట తాలూకా సోంపురం అగ్రహారీకులు. ఎమ్. ఏ. ప్యాసయినారు. ఆంగ్లమున కవిత్వం చెప్పేవారు. కళాశాలలో లెక్చరర్ గా వుంటూ ఆనందరాజు అనంతరం ఎస్టేటు రెవిన్యూ నూపర్ వైజరుగా పని చేశారు.

శ్రీ వంగ మాధవరావుగారు :

విజయనగరం కళాశాలలో మాధమిటీకు ప్రొఫెసరు.

శ్రీ శ్రీనివాసాచారిగారు :

విద్వాంసులు. ఆనంద గజపతి నెలకొల్పిన నాటక సమాజంలో సభ్యులు. చక్రిని గాత్రం. చంద్రహాస అను యింగ్లీషు నాటక రచయిత.

శ్రీ రాజామణిచెట్టిగారు :

రిజైర్డ్ డిప్యూటీ కలెక్టరు కుమారుడు, తెనుగు విశ్వం చెప్పేవారు. బిలియన్లు, క్రికెట్టు ఆటలలో ఆభిరుచి.

శ్రీ పి. శేషాద్రిగారు :

మద్రాసు క్రిస్టియన్ కళాశాలలో కొంతకాలం, కాశీ హిందూ కళాశాలలో మరొకొంతకాలం ప్రాధానము. ఆంగ్లమున 'పూర్ణమ్మ' కావ్యంపై చక్కని విమర్శను వ్రాశారు.

డాక్టర్ శ్రీ ఋద్రా శేషగిరిరావుగారు :

విద్యాధికులు. విజయనగరం కళాశాలలో ప్రాధానము. ఏమ్. ఏ., పి. హెచ్. డి., మద్రాసు విశ్వవిద్యాలయములో రీడరు. ఆంధ్రా రీసెర్చి యూనివర్సిటీ సంస్థాపకులు. మహాకవి కవ్యులు. న్యాయపరికభాషావాదము నకు అండగా నిలచినవారు. విమర్శకులు. కళాశాల విద్యార్థులకు మాత్రు భాషలో వ్యాసాచార్యులు తిర్పియి యివ్వడానికి ఎట్టి భాషను స్వీకరించ వలెనో నిర్ణయించడానికి మద్రాసు యూనివర్సిటీ నియమించిన కమిటీలో న్యాయపరికభాషావాదుల తరపున వీరు వొక సభ్యులుగా నియమితులు.

డాక్టరు హుల్లెస్ :

మద్రాసు ప్రభుత్వ ఉద్యోగులు; కాసన పరిశోధకులు.

డాక్టరు మిల్లర్ :

సి. ఐ. ఇ. కొంతకాలం మద్రాసు క్రిస్టియన్ కళాశాలలో ఆంగ్లపద్యా సకులు; తరువాత కళాశాలాధ్యక్షులు.

రావుబహద్దర్ శ్రీ ఎ. వెంకయ్య అవర్ ఘోష :

ఎమ్. ఏ. పట్టభద్రులు. మద్రాసు ఆర్కియ లాజికల్ డిపార్టుమెంటు అసిస్టెంటు నూపరెండెంటు; కాసన పరిశోధకులు.

శ్రీ వై. ఎ. ఏటు :

ఆంగ్ల విద్యాధికుడు. కొంతకాలం పచ్చయ్యప్ప కళాశాలకు ప్రెసి-  
పాలు. తమిళ, తెలుగుభాషలను అభ్యసించారు. 1906 లో తూర్పు జిల్లా  
లకు విద్యాధికారిగా నియమితులు. ఉపాధ్యాయ పరిషత్తులను జరిపి చర్చలు  
సాగించి గిడుగు, గురజాడల వ్యావహారిక భాష ఉద్యమానికి ప్రోత్సాహం  
యిచ్చారు.

శ్రీ శ్రీనివాసయ్యంగారు :

ప్రసిద్ధ న్యాయవాది. మదరాసు హైకోర్టులో అడ్వకేటు జనరలు.  
అప్పారావుగారి సన్నిహిత మిత్రులు. నొప్పి పేకిస్వయరీయను పండితులు.

శ్రీ వేదం వేంకటరాయశాస్త్రిగారు :

పండితులు. వీరి స్వస్థానం నెల్లూరు. జననం : 21 డిసెంబరు 1858.  
కళాప్రపూర్ణ, మహా మహాపాధ్యాయ బిరుదాంకితులు. ప్రతాపరుద్రయ్యను,  
ఉపాపరిణయము మొదలైన నాటకములను రచించారు. విశ్వనాథకవి రాజు  
ప్రణీత సాహిత్య దర్పణమును తెలిగించారు. గ్రాంథికవాదులు. 1919 వ  
సంవత్సరపు ఆంధ్ర సాహిత్య పరిషత్తులో సభాధ్యక్షులు. నిర్యాణం : 18  
జూన్, 1929.











